

**FA01913M04**

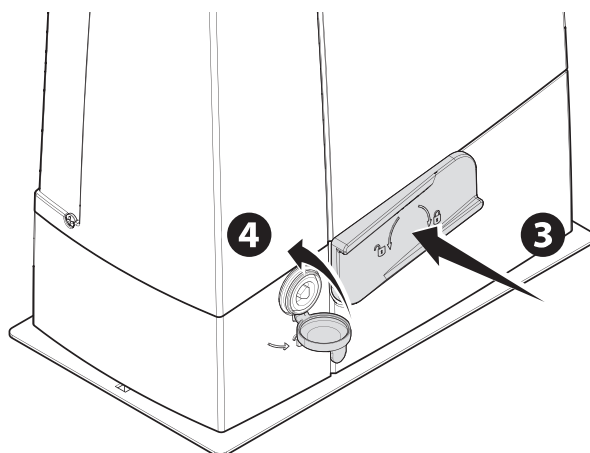
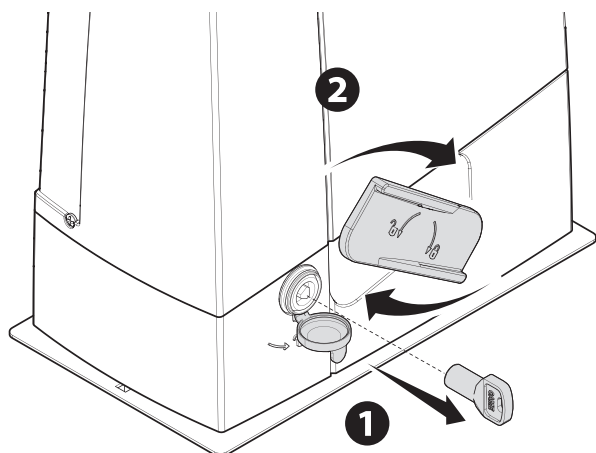
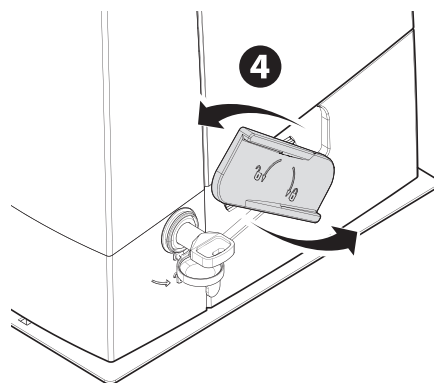
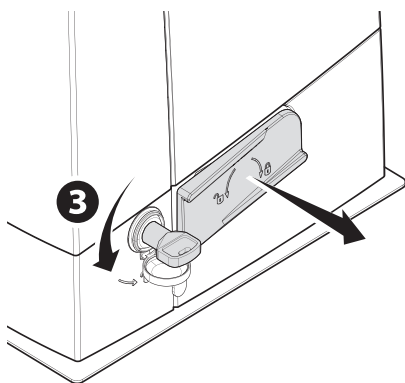
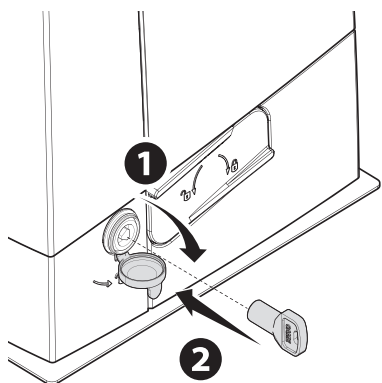
**CE**

**EAC**



**BXV04AGS    BXV06AGS    BXV08AGS**

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский



**△ Importanti istruzioni di sicurezza.**

**△ Seguire tutte le istruzioni, in quanto un'installazione non corretta può portare a lesioni gravi.**

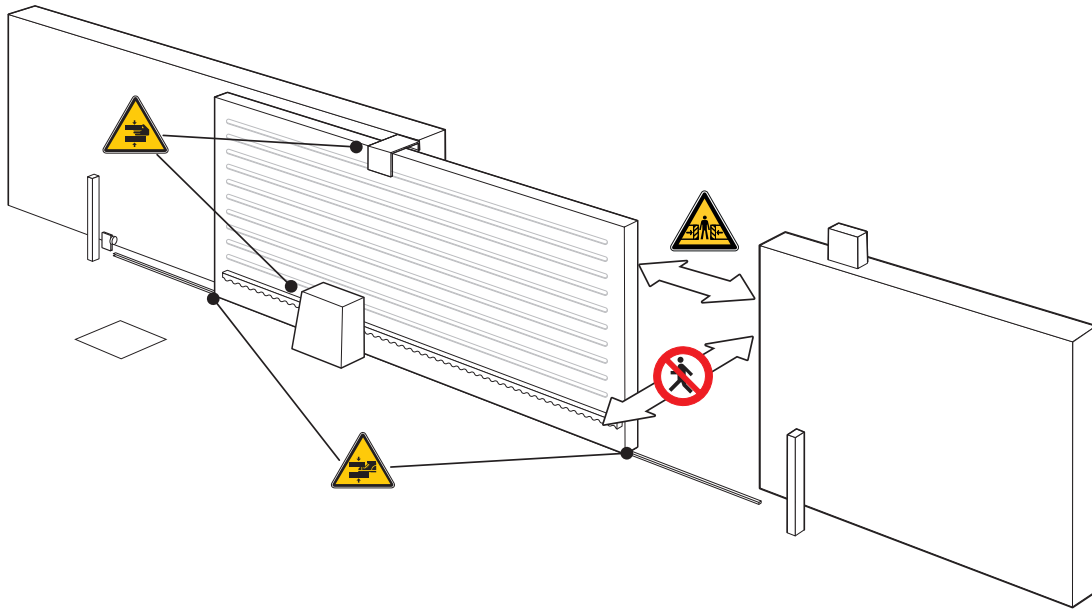
**△ Prima di procedere, leggere anche le avvertenze generali per l'utilizzatore.**

Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.

- Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Il prodotto oggetto di questo manuale è definito ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE come una quasi-macchina.
- La quasi-macchina è un insieme che costituisce quasi una macchina, ma che, da solo, non è in grado di garantire un'applicazione ben determinata.
- Le quasi-macchine sono unicamente destinate ad essere incorporate o assemblate ad altre macchine o ad altre quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE.
- L'installazione finale deve essere conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e agli standard europei di riferimento vigenti.
- Il produttore declina ogni responsabilità per l'impiego di prodotti non originali; questo implica anche la decadenza della garanzia.
- Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell'arte, in ottemperanza alle norme e leggi vigenti.
- Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione.
- Verificare che il range di temperature indicato sia adatto al luogo di installazione.
- Non installare in luoghi posti in salita o discesa (ovvero che non siano in piano).
- Non montare l'automazione su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio.
- Assicurarsi che, nel luogo previsto per l'installazione, il prodotto non venga bagnato da getti d'acqua diretti (irrigatori, idropultrici, ecc.).
- Prevedere nella rete di alimentazione e conformemente alle regole di installazione, un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- Delimitare adeguatamente l'intero sito per evitare l'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare minori e bambini.
- Nel caso di movimentazione manuale prevedere una persona per ogni 20 kg da sollevare; nel caso di movimentazione non manuale utilizzare opportuni mezzi per il sollevamento in sicurezza.
- Si raccomanda di utilizzare adeguate protezioni per evitare possibili pericoli meccanici dovuti alla presenza di persone nel raggio d'azione dell'automazione.
- I cavi elettrici devono passare attraverso apposite tubazioni, canaline e passacavi al fine di garantire un'adeguata protezione contro il danneggiamento meccanico.
- I cavi elettrici non devono entrare in contatto con parti che possono riscaldarsi durante l'uso (per esempio: motore e trasformatore).
- Prima di procedere con l'installazione, verificare che la parte guidata sia in buone condizioni meccaniche, e che si apra e si chiuda correttamente.
- Il prodotto non può essere utilizzato per automatizzare una parte guidata comprensiva di porta pedonale, a meno che l'azionamento non sia attivabile solo con la porta pedonale in posizione di sicurezza.
- Assicurarsi che sia evitato l'intrappolamento tra la parte guidata e le parti fisse circostanti a seguito del movimento della parte guidata stessa.
- Prevedere un'ulteriore protezione per evitare lo schiacciamento delle dita fra pignone e cremagliera.
- Tutti i comandi fissi devono essere chiaramente visibili dopo l'installazione, in una posizione tale che la parte guidata sia visibile in maniera diretta, tuttavia lontani dalle parti in movimento. Nel caso di comando ad azione mantenuta, questo deve essere installato ad un'altezza minima di 1,5 m da terra e non deve essere accessibile al pubblico.
- In caso di funzionamento ad azione mantenuta, prevedere nell'impianto un pulsante di STOP che permetta la disconnessione dell'alimentazione principale dell'automazione al fine di bloccare il movimento della parte guidata.
- Se non già presente, applicare un'etichetta permanente che descriva come usare il meccanismo di sblocco manuale vicino al relativo elemento di azionamento.
- Assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e protezione, così come lo sblocco manuale, funzionino correttamente.
- Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alle norme armonizzate ed ai requisiti essenziali nella Direttiva Macchine 2006/42/CE.
- Eventuali rischi residui devono essere segnalati mediante opportuni pittogrammi posizionati bene in vista e devono essere spiegati all'utilizzatore finale.
- Posizionare bene in vista la targa identificativa della macchina al completamento dell'installazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza tecnica autorizzato, o comunque da personale debitamente qualificato, per evitare ogni rischio.
- Conservare questo manuale all'interno del fascicolo tecnico congiuntamente ai manuali degli altri dispositivi utilizzati per la realizzazione dell'impianto di automazione.
- Si raccomanda di consegnare all'utente finale tutti i manuali d'uso relativi ai prodotti che compongono la macchina finale.
- Il prodotto nella confezione originale del produttore può essere trasportato solo al chiuso (vagoni ferroviari, container, veicoli chiusi).
- Nel caso di malfunzionamento del prodotto, interrompere l'uso e contattare il servizio clienti all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us> o al numero telefonico indicato sul sito.

 La data di fabbricazione è indicata nel lotto di produzione stampato sull'etichetta prodotto. Se necessario, contattateci all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

 Le condizioni generali di vendita sono riportate nei listini prezzi ufficiali Came.



Divieto di transito durante la manovra.



Pericolo di schiacciamento.



Pericolo di intrappolamento mani.



Pericolo di intrappolamento piedi.

## DISMISSIONE E SMALTIMENTO

CAME S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente. Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

### SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

**NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!**

### SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.





Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

**NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!**



### Legenda

---

-  Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.
-  Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.
-  Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.
-  Le misure, se non diversamente indicato, sono in millimetri.

### Descrizione

---

#### 801MS-0570

BXV04AGE - Automazione con motore a 24 V, completa di scheda elettronica con display grafico, Adaptive Speed & Torque Technology, BUS CXN, uscita secondo contatto B1-B2, decodifica radio incorporata, gestione del movimento e rilevazione degli ostacoli per cancelli fino a 400 kg e 14 m di lunghezza. Cover grigio RAL7024.

#### 801MS-0580

BXV06AGE - Automazione con motore a 24 V, completa di scheda elettronica con display grafico, Adaptive Speed & Torque Technology, BUS CXN, uscita secondo contatto B1-B2, decodifica radio incorporata, gestione del movimento e rilevazione degli ostacoli per cancelli fino a 600 kg e 18 m di lunghezza. Cover grigio RAL7024.

#### 801MS-0590

BXV10AGE - Automazione con motore a 24 V, completa di scheda elettronica con display grafico, Adaptive Speed & Torque Technology, BUS CXN, uscita secondo contatto B1-B2, decodifica radio incorporata, gestione del movimento e rilevazione degli ostacoli per cancelli fino a 1000 kg e 20 m di lunghezza. Cover grigio RAL7024.

### Destinazione d'uso

---

Soluzione per cancelli scorrevoli residenziali e condominiali

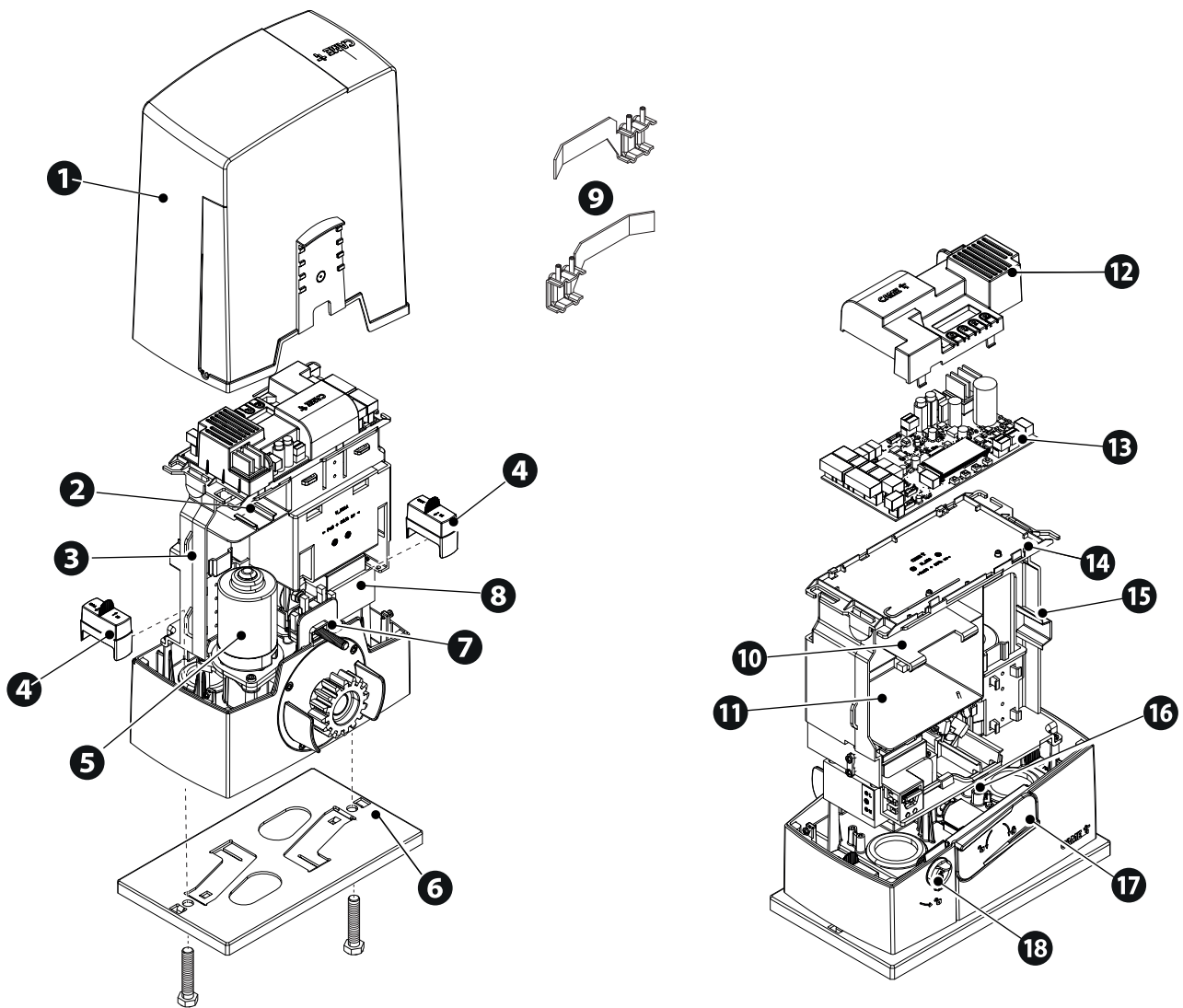
-  Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

## Descrizione delle parti

### Automazione

- ❶ Coperchio
- ❷ Alloggiamento per scheda RLB
- ❸ Supporto porta-schede
- ❹ Copertura vite di fissaggio
- ❺ Motoriduttore
- ❻ Piastra di fissaggio
- ❼ Finecorsa meccanico
- ❽ Trasformatore
- ❾ Alette per finecorsa meccanico
- ❿ Alloggiamento per sensori SMA
- ⓫ Alloggiamento per n. 2 batterie di emergenza\*
- ⓬ Coperchio di protezione della scheda
- ⓭ Scheda elettronica
- ⓮ Supporto per scheda elettronica
- ⓯ Alloggiamento per modulo RGSM001/S o RSLV001
- ⓰ Alloggiamento per termostato con cartuccia
- ⓱ Leva di sblocco
- ⓲ Serratura

\*Utilizzare solo batterie di emergenza da 5Ah (88018-0029).



## Scheda elettronica

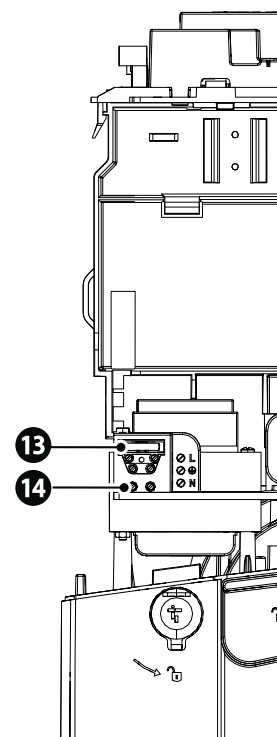
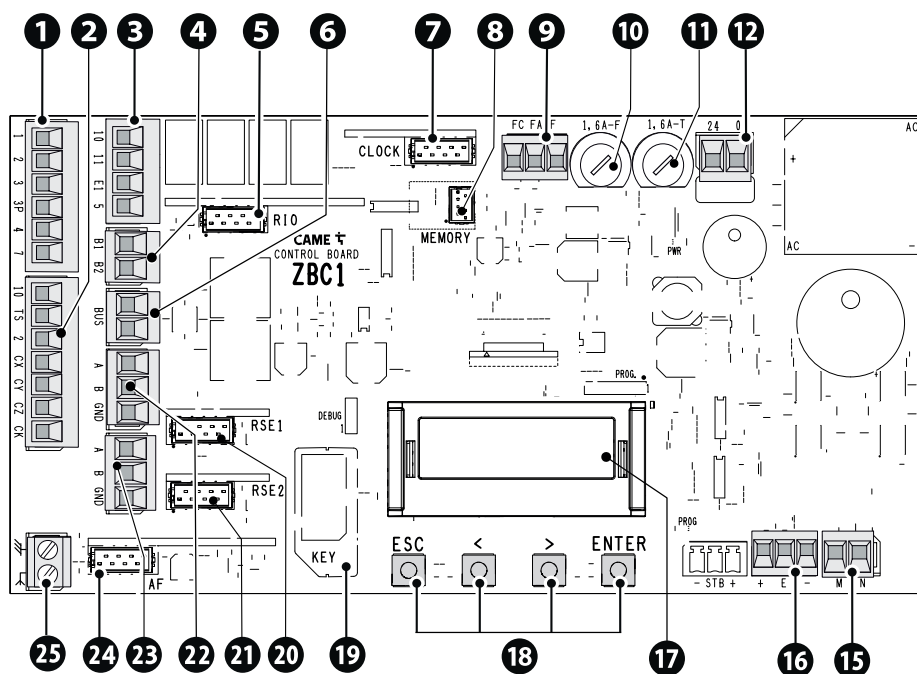
Le funzioni sui contatti di ingresso e di uscita le regolazioni dei tempi e la gestione degli utenti sono impostate e visualizzate sul display.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi.

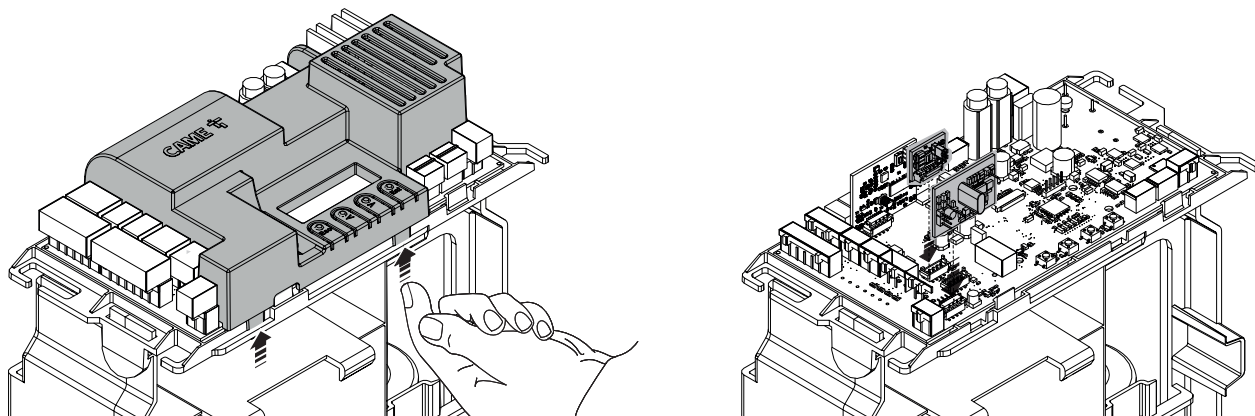
Per un funzionamento corretto, prima di inserire una qualsiasi scheda a innesto, è **OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA** e, se presenti, scollegare le batterie.

Prima di intervenire sul quadro di comando, togliere la tensione di linea e, se presenti, scollegare le batterie.

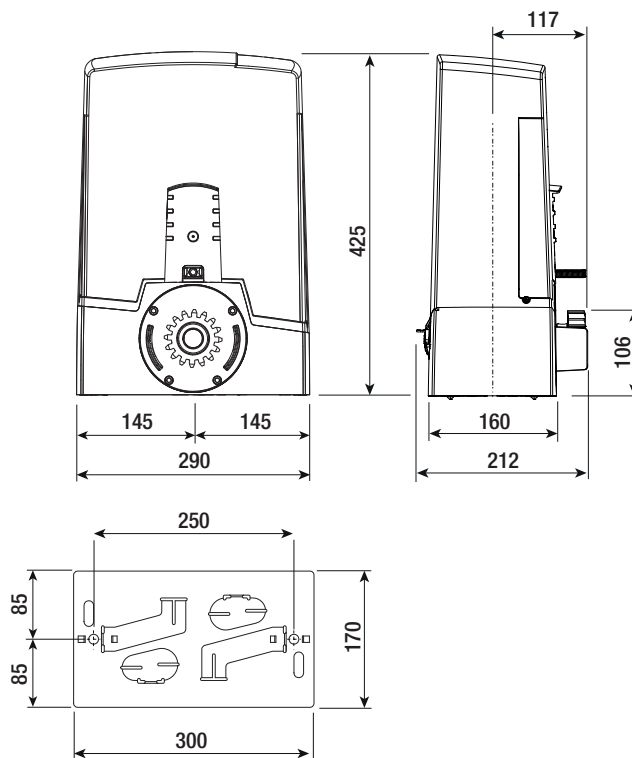
- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Morsettiera per il collegamento dei dispositivi di comando</li> <li>❷ Morsettiera per il collegamento dei dispositivi di sicurezza</li> <li>❸ Morsettiera per il collegamento dei dispositivi di segnalazione</li> <li>❹ Morsettiera per l'uscita B1-B2</li> <li>❺ Connettore per modulo RIOCN8WS</li> <li>❻ Morsettiera per accessori BUS</li> <li>❼ Connettore per scheda CLOCK</li> <li>❽ Connettore per scheda Memory Roll</li> <li>❾ Morsettiera per il collegamento dei fincorsa</li> <li>❿ Fusibile per gli accessori</li> <li>⓫ Fusibile per la scheda elettronica</li> <li>⓬ Morsettiera per l'alimentazione della scheda elettronica</li> <li>⓭ Fusibile di linea</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⓮ Morsettiera per l'alimentazione</li> <li>⓯ Morsettiera per il collegamento del motoriduttore</li> <li>⓰ Morsettiera per il collegamento dell'Encoder</li> <li>⓱ Display</li> <li>⓲ Tasti per la programmazione</li> <li>⓳ Connettore per CAME KEY</li> <li>⓴ Connettore RSE_1 per scheda RSE</li> <li>⓵ Connettore RSE_2 per scheda RSE</li> <li>⓶ Morsettiera associata al connettore RSE_1 per collegamento abbinato o CRP</li> <li>⓷ Morsettiera associata al connettore RSE_2 per collegamento CRP, scheda IO 485 o interfaccia Modbus RTU</li> <li>⓸ Connettore per scheda radiofrequenza a innesto (AF)</li> <li>⓹ Morsettiera per il collegamento dell'antenna</li> </ul> |
|---|---|



Per poter inserire le schede a innesto nei connettori dedicati, rimuovere il coperchio della scheda.



## Dimensioni



## Limiti di impiego

MODELLI	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Modulo del pignone	4	4	4
Lunghezza massima anta (m)	14	18	20
Peso massimo anta (kg)	400	600	1000

## Tabella dei fusibili

MODELLI	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Fusibile di linea	1,6 A-F	1,6 A-F	1,6 A-F
Fusibile scheda	1,6 A-T	1,6 A-T	1,6 A-T
Fusibile accessori	1,6 A-F	1,6 A-F	1,6 A-F

## Dati tecnici

MODELLI	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC
Alimentazione motore (V)	24 DC	24 DC	24 DC
Consumo in stand-by (W)	5,5	5,5	5,5
Potenza (W)	170	270	400
Massima corrente assorbita (A)	7	11	16
Colore	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024
Temperatura d'esercizio (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Temperatura di stoccaggio (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Spinta (N)	350	600	1000
Velocità massima di manovra (m/min)	12	12	11
Cicli/ora	SERVIZIO CONTINUO	SERVIZIO CONTINUO	SERVIZIO CONTINUO
Livello di pressione acustica (dB A)	≤70	≤70	≤70
Grado di protezione (IP)	54	54	54
Classe di isolamento	I	I	I
Rapporto di riduzione (i)	50	50	40
Peso (kg)	10	10	10
Vita media (Cicli)**	-	150.000	150.000


(\*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

(\*\*) La durata della vita media del prodotto indicata deve intendersi come un dato avente carattere puramente indicativo e stimato avendo in considerazione normali condizioni di utilizzo, nonché una corretta installazione e manutenzione del prodotto conforme alle indicazioni del manuale tecnico CAME. Detto dato è inoltre influenzato, anche sensibilmente, da ulteriori fattori variabili, quali a titolo esemplificativo e non esaustivo, le condizioni climatiche e ambientali. La vita media del prodotto non deve essere confusa con la garanzia del prodotto.

## Tipi di cavi e spessori minimi


Lunghezza del cavo (m)	fino a 20	da 20 a 30
Alimentazione 230 V AC	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Lampeggiatore 24 V AC/DC	2 x 1 mm <sup>2</sup>	2 x 1 mm <sup>2</sup>
Fotocellule TX	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Fotocellule RX	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Dispositivi di comando	*n° x 0,5 mm <sup>2</sup>	*n° x 0,5 mm <sup>2</sup>


\*n° = vedi istruzioni di montaggio del prodotto - Attenzione: la sezione del cavo è indicativa perché varia in funzione della potenza del motore e della lunghezza del cavo.

 Con alimentazione a 230 V e utilizzo in ambiente esterno, utilizzare cavi tipo H05RN-F conformi alla 60245 IEC 57 (IEC); in ambiente interno invece, utilizzare cavi tipo H05VV-F conformi alla 60227 IEC 53 (IEC). Per alimentazioni fino a 48 V, si possono utilizzare cavi tipo FROR 20-22 II conformi alla EN 50267-2-1 (CEI).

 Per il collegamento dell'antenna, utilizzare cavo tipo RG58 (consigliato fino a 5 m).

 Per il collegamento abbinato e CRP, utilizzare cavo tipo UTP CAT5 (fino a 1000 m).

 Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

 Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettive. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

### Tabella dei cavi per BUS

 Si raccomanda l'utilizzo di un cavo FROR 2x1mm<sup>2</sup> con lunghezza max. 50 m dalla scheda elettronica.

Lunghezza del singolo ramo (m)	max 50 m
Cavo bus	2 x 1 mm <sup>2</sup>

 La somma totale dei rami può essere al massimo pari a 150 m.

 Il cavo non può essere schermato.

## INSTALLAZIONE

Le seguenti illustrazioni sono solo esempi in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda della zona di installazione. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

I disegni si riferiscono all'automazione installata a sinistra.

### Operazioni preliminari

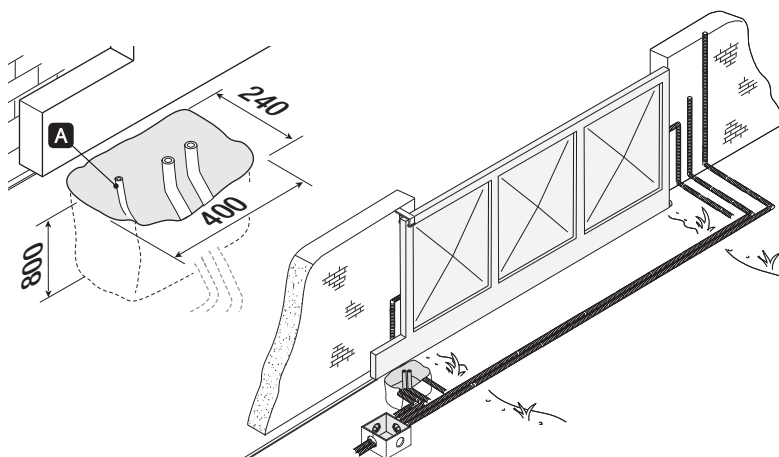
Fare lo scavo per la cassa matta.

Preparare i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.

Per il collegamento del motoriduttore e degli accessori, si consigliano tubi corrugati  $\varnothing$  40 mm.

Prevedere un tubo  $\varnothing$  20 mm per l'eventuale passaggio del cordino di sblocco. **A**

Il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.



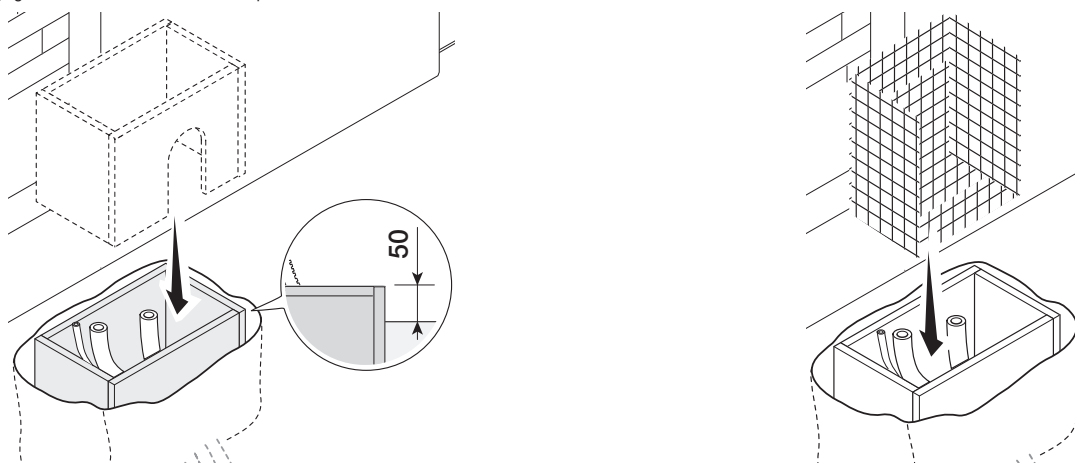
### Posa della piastra di fissaggio

Preparare una cassa matta di dimensioni maggiori alla piastra di fissaggio.

Inserire la cassa matta nello scavo.

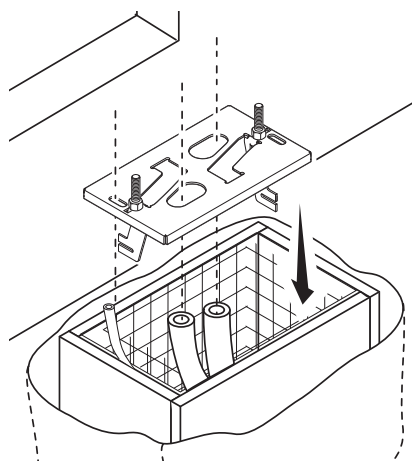
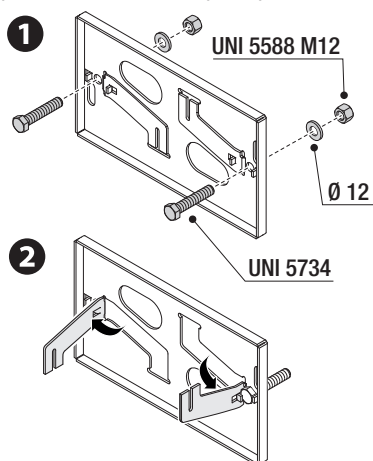
La cassa matta deve sporgere di 50 mm dal livello del suolo.

Inserire una griglia di ferro nella cassa matta per armare il cemento.



Inserire le viti fornite nella piastra di fissaggio.  
 Bloccare le viti con i dadi forniti.  
 Estrarre le zanche preformate, utilizzando un cacciavite.  
 Inserire la piastra di fissaggio nella griglia di ferro.

 I tubi devono passare attraverso i fori predisposti.



Posizionare la piastra di fissaggio rispettando le misure riportate sul disegno.

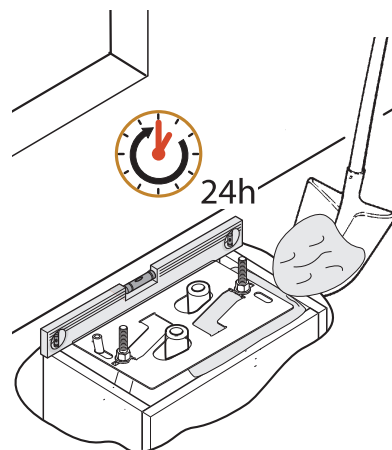
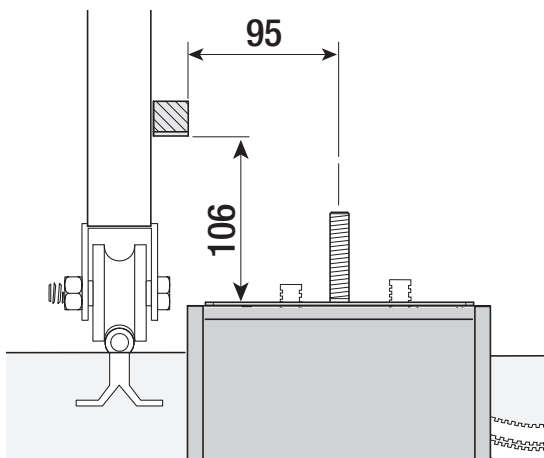
 Se il cancello non ha la cremagliera, procedere con l'installazione.

 Vedere il paragrafo FISSAGGIO DELLA CREMAGLIERA.

Riempire la cassa matta di cemento.

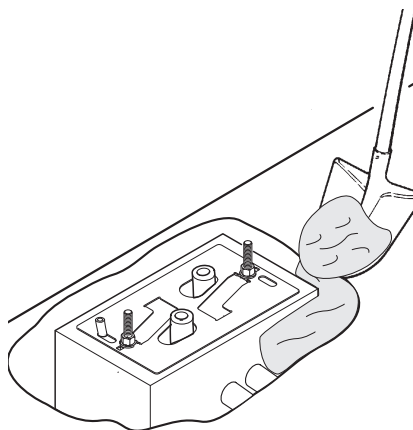
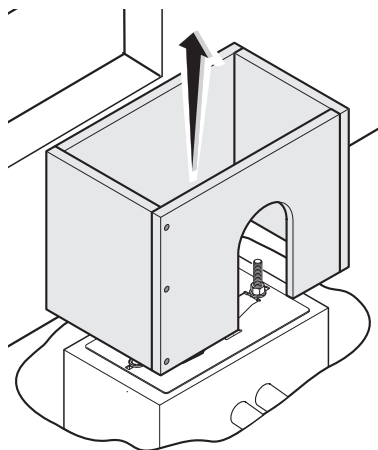
 La piastra deve essere perfettamente in bolla e con il filetto delle viti completamente in superficie.

Attendere che il cemento solidifichi per almeno 24 ore.

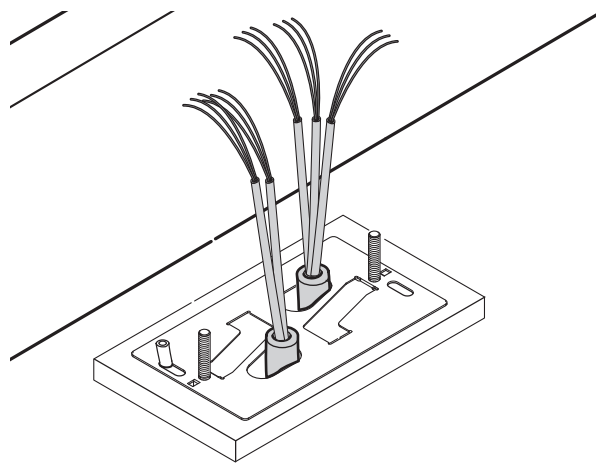
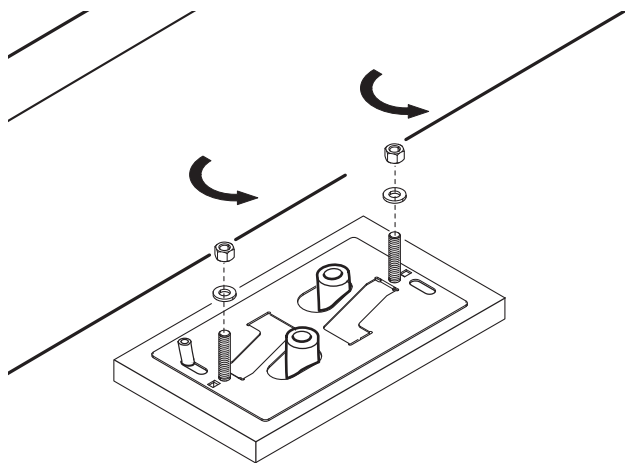


Togliere la cassa matta.

Riempire di terra lo scavo attorno al blocco di cemento.




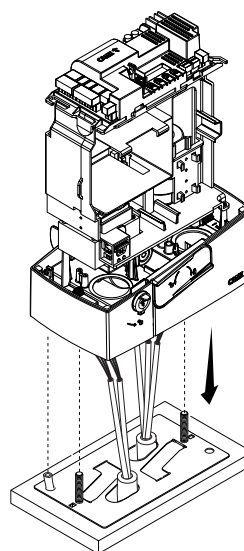
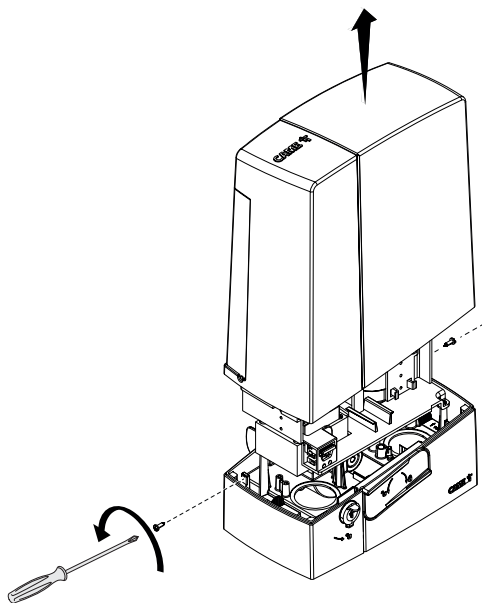
Togliere i dadi dalle viti.  
 Inserire i cavi elettrici nei tubi fino a farli uscire di 600 mm circa.



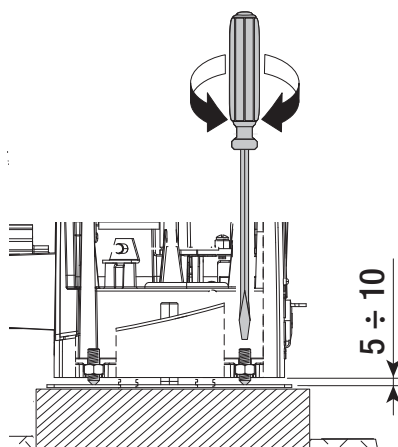
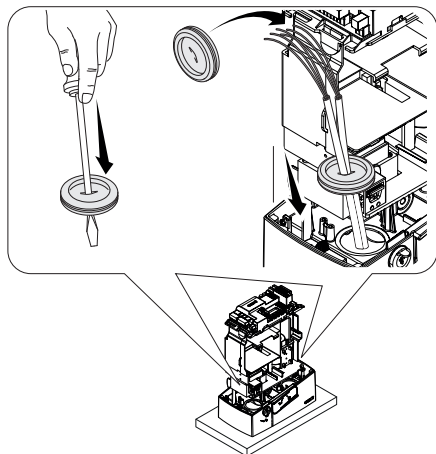
## Preparazione dell'automazione

Rimuovere il coperchio dell'automazione.  
 Posizionare l'automazione sopra la piastra di fissaggio.

 I cavi elettrici devono passare sotto la cassa dell'automazione



Forare il passacavo.  
 Infilare il passacavo nei cavi.  
 Sollevare l'automazione di 5÷10 mm dalla piastra agendo sui piedini filettati per permettere eventuali regolazioni successive tra pignone e cremagliera.

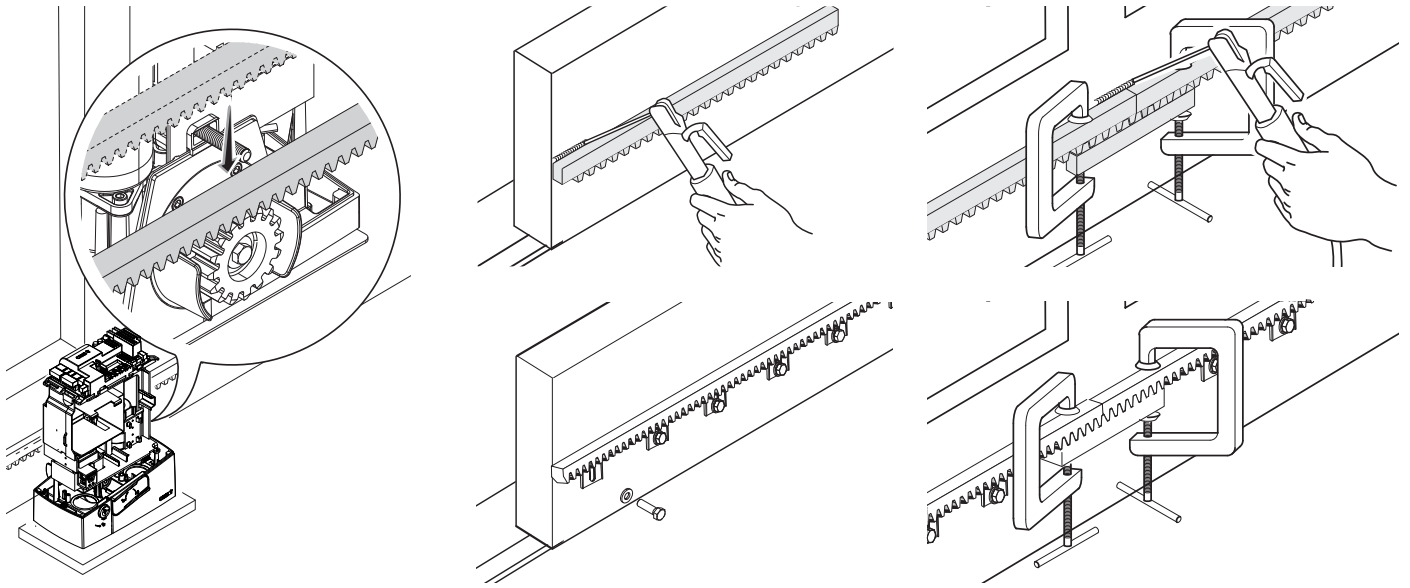




## Fissaggio della cremagliera

- 1 Sbloccare l'automazione.
- 2 Appoggiare la cremagliera sul pignone.
- 3 Saldare o fissare la cremagliera al cancello in tutta la sua lunghezza.

 Per assemblare i moduli della cremagliera utilizzare un pezzo di scarto, appoggiarlo sotto il punto di giuntura e bloccarlo con due morsetti.

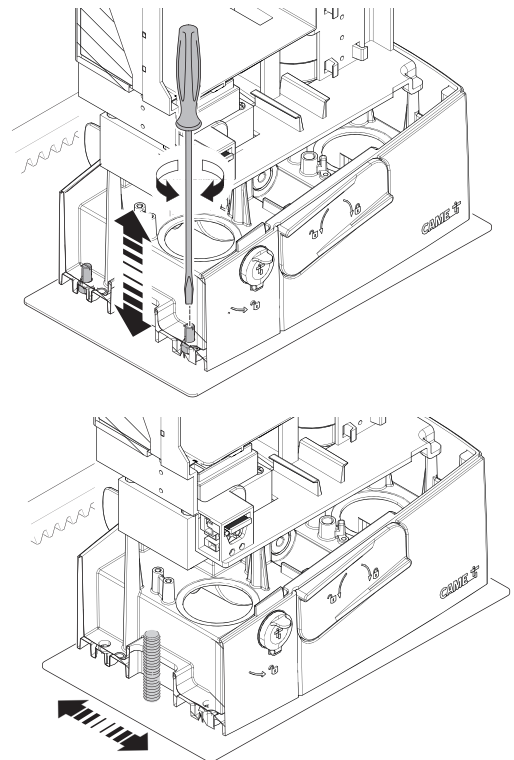
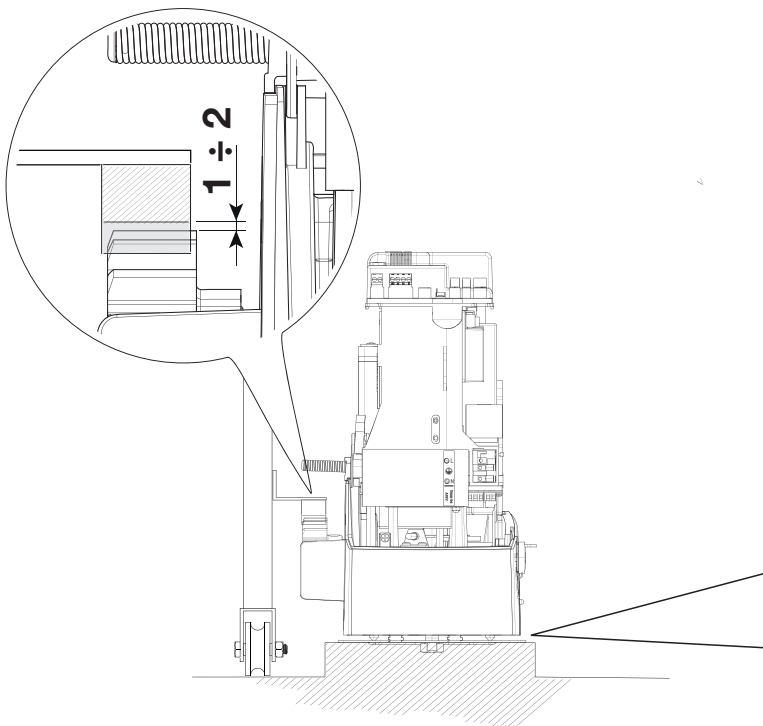


## Regolazione accoppiamento pignone-cremagliera

Aprire e chiudere il cancello manualmente.

Registrare la distanza dell'accoppiamento pignone-cremagliera con i piedini filettati (regolazione verticale) e le asole (regolazione orizzontale).

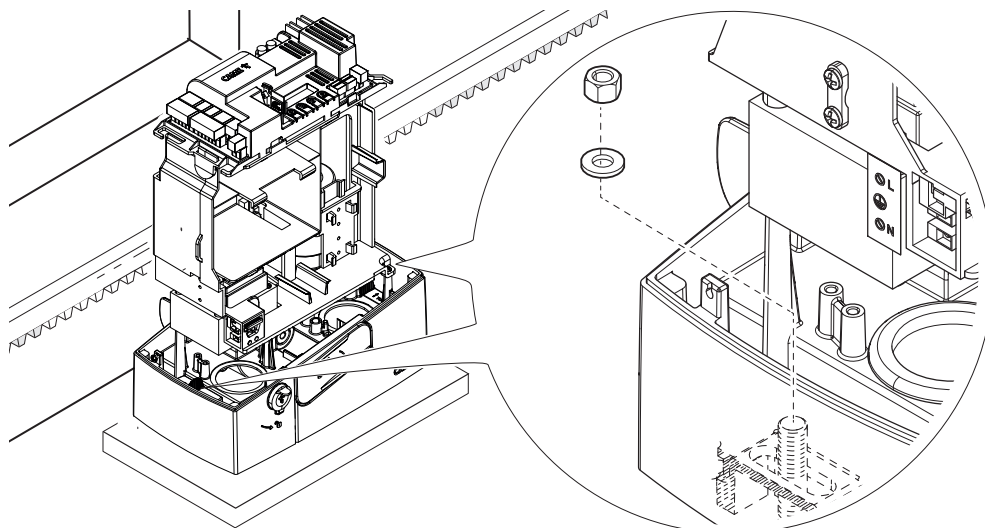
 Il peso del cancello non deve gravare sull'automazione.



## Fissaggio dell'automazione

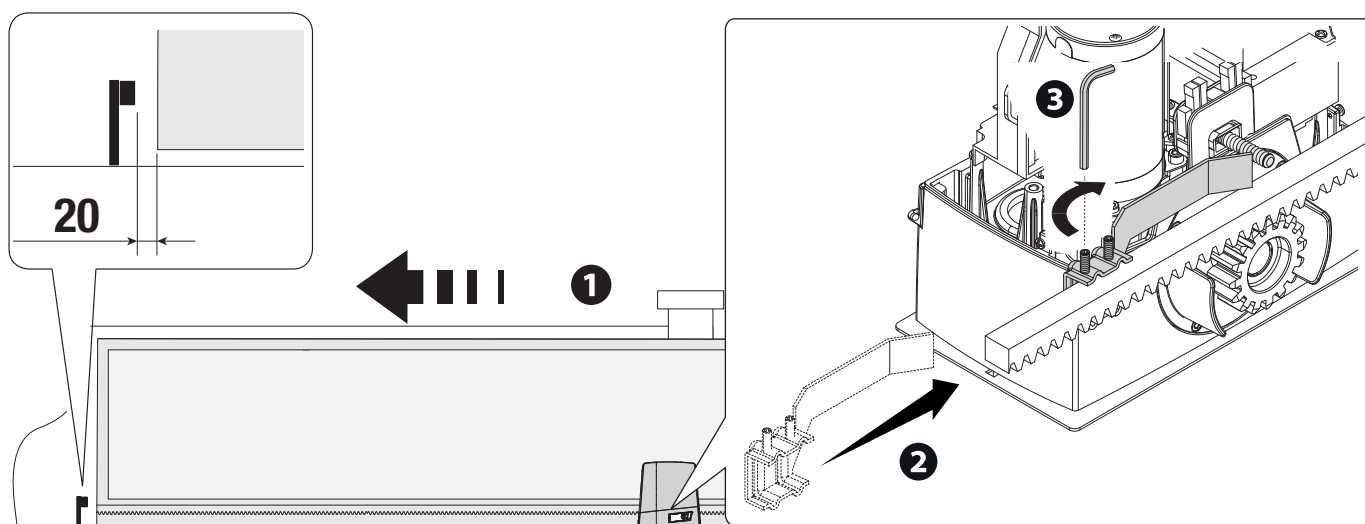
 Procedere al fissaggio solo dopo aver regolato l'accoppiamento pignone-cremagliera.

Fissare l'automazione alla piastra di fissaggio con gli scontri e i dadi.

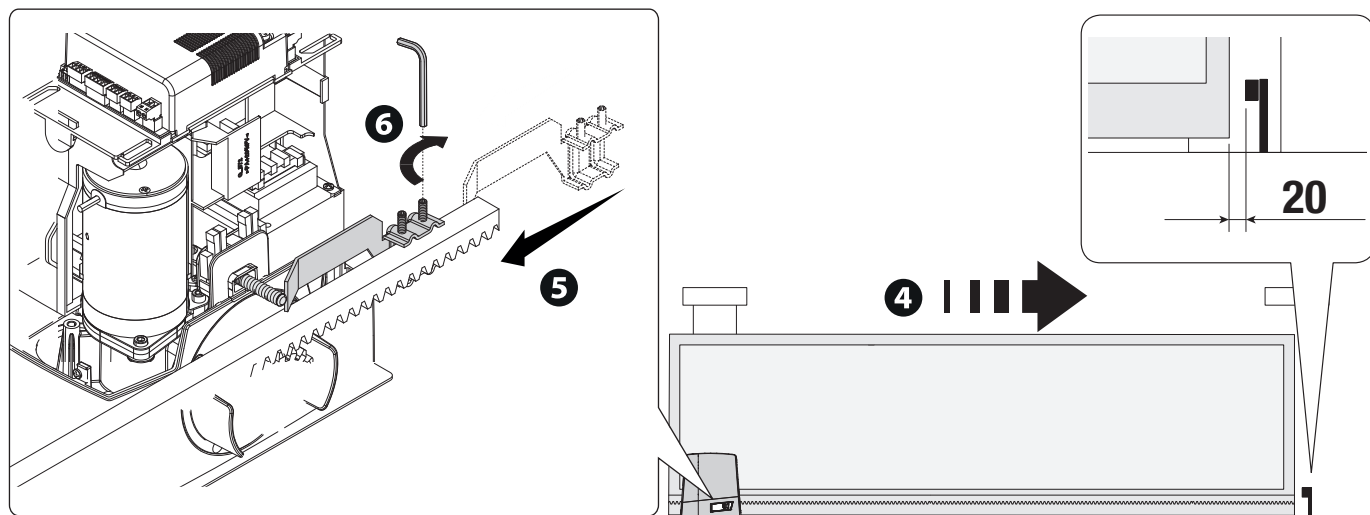


## Determinazione dei punti di finecorsa con finecorsa meccanici

- 1 Aprire il cancello.
- 2 Infilare l'aletta di finecorsa di apertura sulla cremagliera. La molla deve far scattare il micro.
- 3 Fissare l'aletta di finecorsa di apertura con le viti senza testa (fornite).



- 4 Chiudere il cancello.
- 5 Infilare l'aletta di finecorsa di chiusura sulla cremagliera. La molla deve far scattare il micro.
- 6 Fissare l'aletta di finecorsa di chiusura con le viti senza testa (fornite).



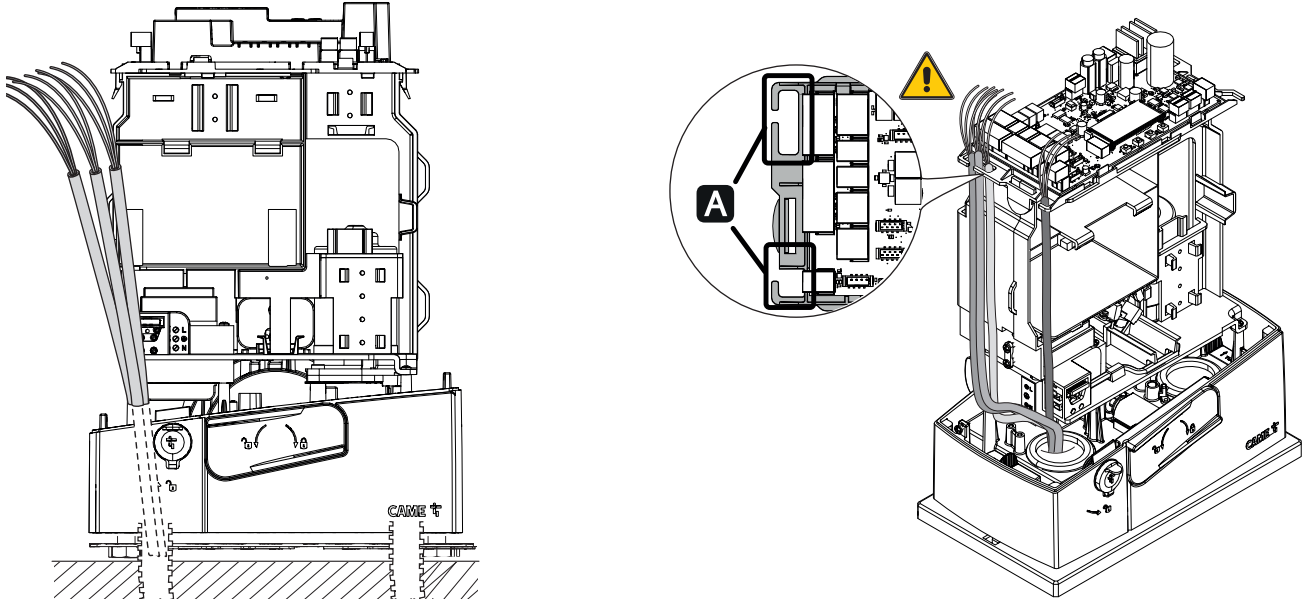
**Passaggio dei cavi elettrici**

📖 Eseguire i collegamenti elettrici secondo le disposizioni vigenti.

I cavi elettrici non devono entrare in contatto con parti che possono riscaldarsi durante l'uso (per esempio: motore e trasformatore).

📖 Utilizzare i passacavi a membrana per collegare i dispositivi al quadro comando. Uno di questi deve essere destinato esclusivamente al cavo di alimentazione.

⚠️ Far passare i cavi nei fori del supporto della scheda elettronica (A). È importante che i cavi aderiscano perfettamente al lato dell'automazione, come mostrato in figura, per facilitare la chiusura del coperchio. Se necessario, utilizzare per il fissaggio fascette o nastro isolante.



**Alimentazione**

Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione.

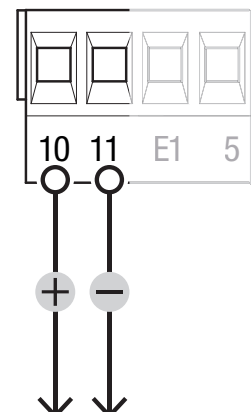
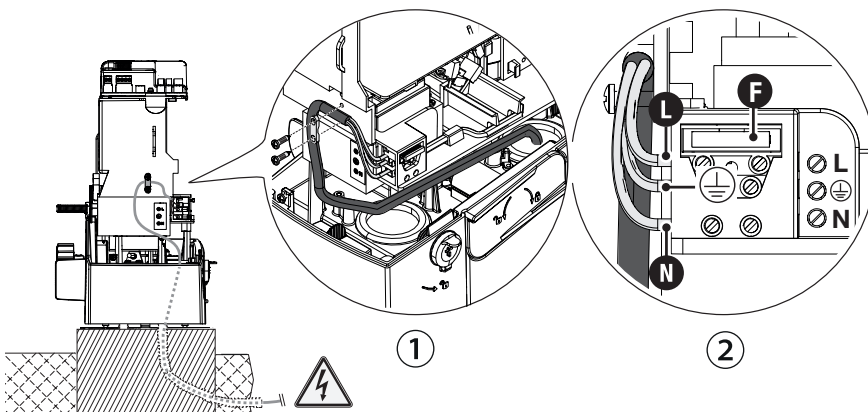
⚠️ Prima di intervenire sul quadro di comando, togliere la tensione di linea e, se presenti, scollegare le batterie.

**Collegamento alla rete elettrica (230 V AC - 50/60 Hz)**

- ⓕ Fusibile di linea
- Ⓛ Cavo di fase
- Ⓝ Cavo neutro
- Ⓧ Cavo di terra

**Uscita alimentazione per accessori**

L'uscita eroga normalmente 24 V AC.



## Portata massima dei contatti

📖 La potenza complessiva delle uscite qui sotto elencate non deve superare la potenza massima dell'uscita [Accessori]

Dispositivo	Uscita	Alimentazione (V)	Potenza max (W)
Accessori	10 - 11	24 AC	40
Lampada E1	10 - E1	24 AC	25
Spia varco aperto	10 - 5	24 AC	3

📖 Le uscite erogano 24 V DC quando intervengono le batterie, se presenti.

Dispositivo	Uscita	Alimentazione (V)	Potenza (W)
Contatto ausiliario	B1 - B2	-	24 (24V AC/DC)
BUS CXN	BUS	15 DC	15

📖 Non collegare niente di diverso dagli accessori BUS Came.

## Dispositivi con sistema BUS CXN

Il sistema CXN di CAME è un BUS di comunicazione a 2 fili non polarizzato che permette di collegare tutti i dispositivi CAME compatibili.

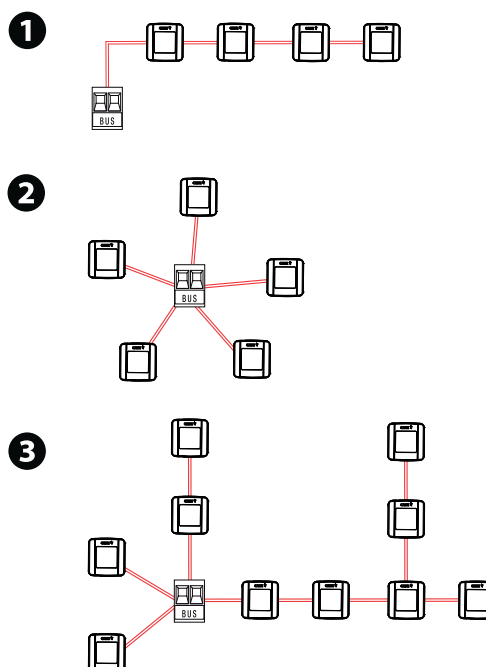
La connessione al bus può essere a Catena, a Stella oppure Mista.

Una volta cablato il sistema, e dopo aver impostato l'indirizzo su ogni dispositivo, è possibile configurare sul quadro comando la funzionalità di ciascun accessorio. Tale metodo permette di eseguire la configurazione senza dover agire in un secondo momento sugli accessori e sul cablaggio del sistema.

Il BUS CXN supporta contemporaneamente dispositivi di comando, interfacce, fotocellule, dispositivi di sicurezza, lampeggianti, gateway.

### Cablaggio

- 1 Collegamento a catena
- 2 Collegamento a stella
- 3 Collegamento misto



### Tipo di cavo

⚠️ Si raccomanda l'utilizzo di un cavo FROR 2x1mm<sup>2</sup> con lunghezza max. 50 m dalla scheda elettronica.

Lunghezza del singolo ramo (m)	max 50 m
Cavo bus	2 x 1 mm <sup>2</sup>

📖 La somma totale dei rami può essere al massimo pari a 150 m.

📖 Il cavo non può essere schermato.

## Numero massimo di dispositivi collegabili per tipologia

Tipo di dispositivo	Numero massimo di dispositivi per tipologia
Selettori	7
Coppie di fotocellule	8
Interfacce	2
Lampeggiatori	2

### Consumo dispositivi BUS CXN



Scansionare il QR code per accedere alla tabella interattiva dei consumi e calcolare il numero massimo di dispositivi BUS collegabili al quadro comando.

Il consumo dei dispositivi BUS CXN è calcolato in CXN Unit.

## Dispositivi di comando

### 1 Pulsante di STOP (contatto NC)

Arresta l'automazione ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento.

Quando il contatto viene utilizzato deve essere attivato in fase di programmazione.

### 2 Dispositivo di comando (contatto NO)

Comando Apre

Con funzione [Azione manutenuta] attiva, è obbligatorio impostare un dispositivo di comando in APRE.

### 3 Dispositivo di comando (contatto NO)

Comando Apertura Parziale

Vedi funzione [Regolazione apertura parziale].

### 4 Dispositivo di comando (contatto NO)

Comando Chiude

Con funzione [Azione manutenuta] attiva, è obbligatorio impostare un dispositivo di comando in CHIUDE.

### 5 Dispositivo di comando (contatto NO)

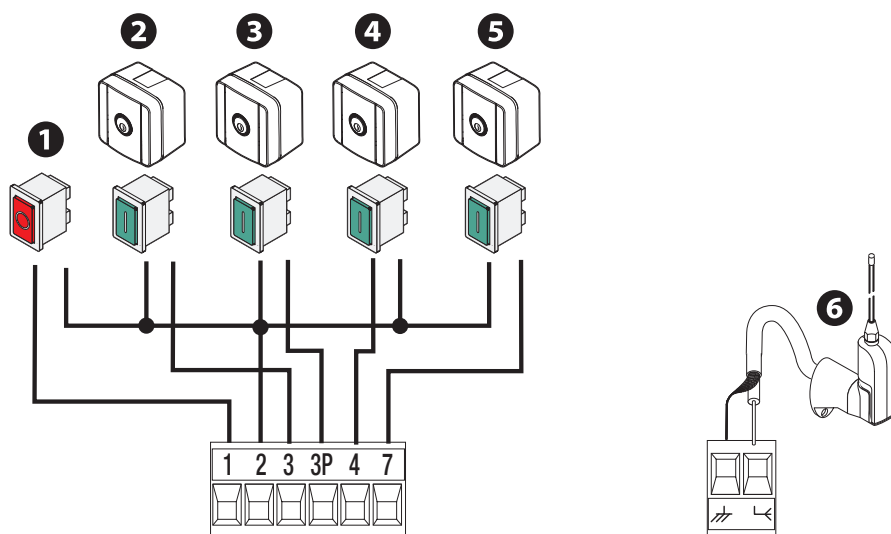
Comando Passo-passo

Comando Sequenziale

Vedi funzione [Comando 2-7].

### 6 Antenna con cavo RG58

Se il dispositivo di segnalazione prescelto prevede l'integrazione dell'antenna, utilizzare il morsetto indicato per i collegamenti.



## Dispositivi di segnalazione

### 1 Lampada supplementare

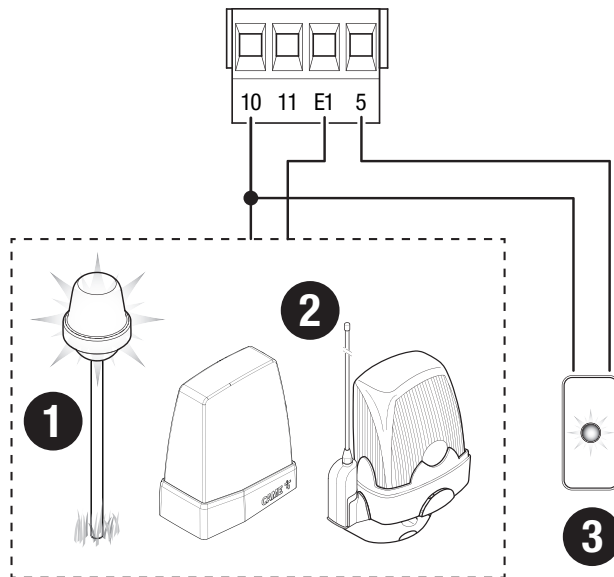
Aumenta l'illuminazione nella zona di manovra.

### 2 Lampeggiatore

Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura dell'automazione.

### 3 Spia varco aperto

Segnala lo stato dell'automazione.



## Dispositivi di sicurezza

In fase di programmazione, configurare il tipo di azione che deve essere svolta dal dispositivo collegato all'ingresso.

Collegare i dispositivi di sicurezza agli ingressi CX e/o CY e/o CZ e/o CK.

Se vengono utilizzati, i contatti C1 CX CY CZ CK devono essere configurati in fase di programmazione.

In caso di impianto con più coppie di fotocellule, consultare il manuale del relativo accessorio.

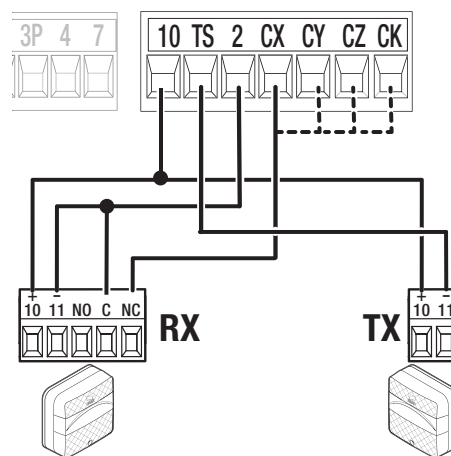
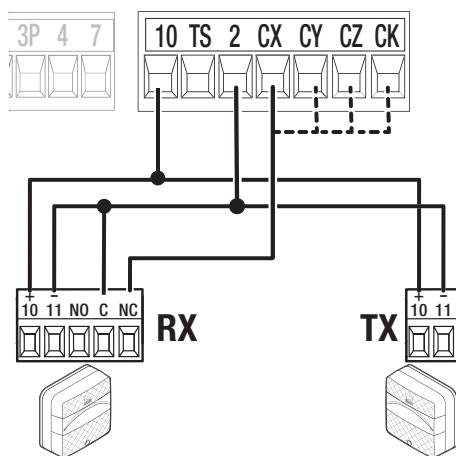
### Fotocellule DELTA

Collegamento standard

### Fotocellule DELTA

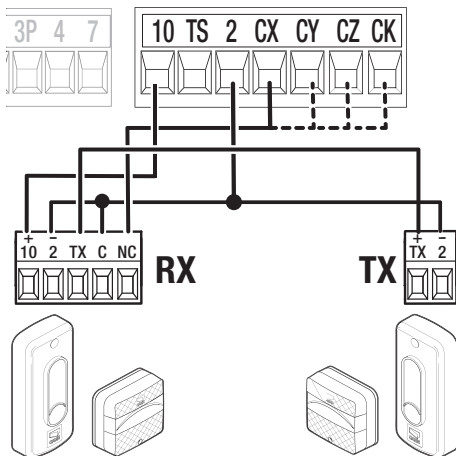
Collegamento con test di sicurezza

Vedi funzione [Test sicurezze].



### Fotocellule DIR / DELTA-S

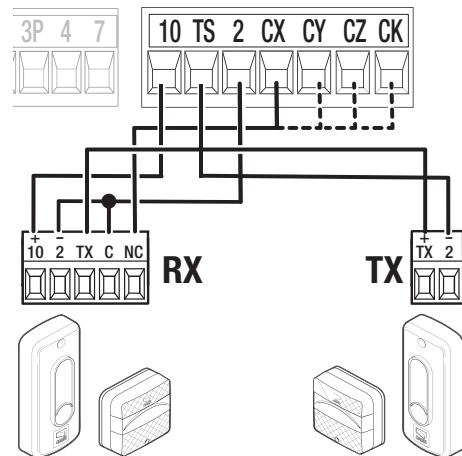
Collegamento standard



### Fotocellule DIR / DELTA-S

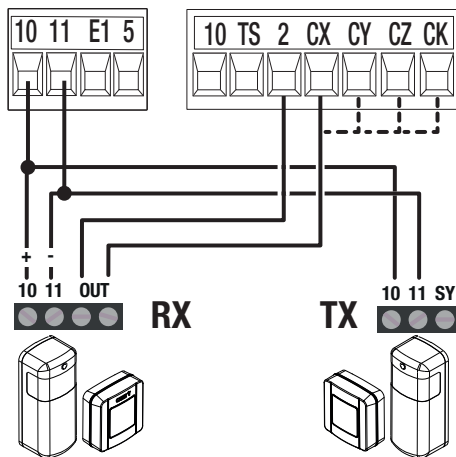
Collegamento con test di sicurezza

Vedi funzione [Test sicurezza].



### Fotocellule DXR - DLX

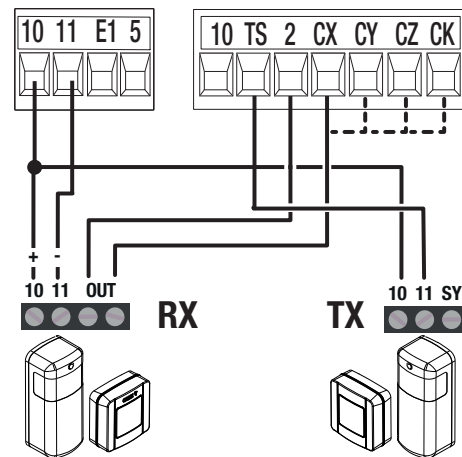
Collegamento standard



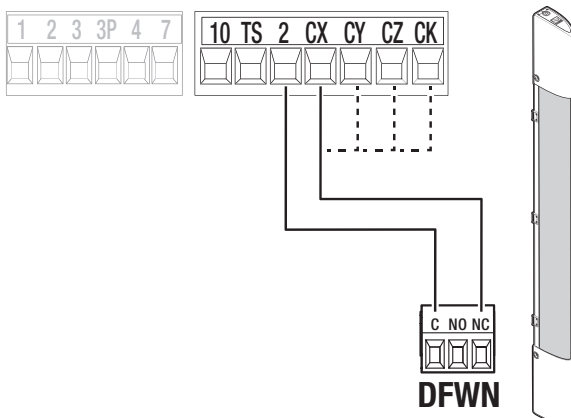
### Fotocellule DXR - DLX

Collegamento con test di sicurezza

Vedi funzione [Test sicurezza].

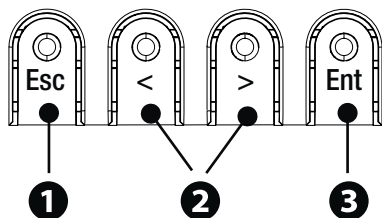


### Bordo sensibile DFWN





## Funzione dei tasti di programmazione



### 1 Tasto ESC

Il tasto ESC permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.  
 Uscire dal menu  
 Annullare le modifiche  
 Tornare alla schermata precedente  
 Arrestare l'automazione

### 2 Tasti < >

I tasti < > permettono di eseguire le operazioni di seguito descritte.  
 Navigare attraverso le voci del menu  
 Incrementare o decrementare un valore  
 Chiudere o aprire l'automazione

### 3 Tasto ENTER

Il tasto ENTER permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.  
 Entrare nei menu  
 Confermare la scelta

## Messa in funzione

Terminati i collegamenti elettrici, procedere con la messa in funzione. L'operazione deve essere effettuata solo da personale esperto e qualificato.

Controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo.

Dare tensione e procedere con le indicazioni a display.

Iniziare la programmazione seguendo la PROCEDURA GUIDATA.

Se non è la prima accensione della scheda, entrare nel menu Configurazione > Procedura guidata. Seguire successivamente le indicazioni a display.

Completata la programmazione, controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione, di sicurezza e di protezione così come lo sblocco manuale.

Dopo aver dato tensione all'impianto, la prima manovra è sempre in apertura; attendere il completamento della manovra.

Premere immediatamente il tasto ESC o il pulsante di STOP se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità o vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto.

Effettuare la prima manovra con movimentazione in vista e fotocellule attive, anche con comando da remoto.

Se sul display compare la scritta NECESSARIA TARATURA, è indispensabile eseguire la taratura della corsa. Il quadro non accetterà comandi di movimentazione ad esclusione della prova motore.

## Menu delle funzioni

### Schema menu

Alcune voci appaiono a display solo se vengono soddisfatti determinati requisiti. Per maggiori informazioni vedere il paragrafo dedicato alla singola funzione.

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4
Configurazione	Impostazioni motore	Direzione apertura	
		Encoder	
		Prova motore	
		Taratura corsa	
		Tipo motore	

Impostazioni corsa	Velocità apertura		
	Velocità chiusura		
	Velocità rall apertura		
	Velocità rall chiusura		
	AST control in corsa		
	AST control in rall.		
	Partenza rallentata		
	Punto ap. parziale		
	Punto rall. apertura		
	Punto rall. chiusura		
	Test di impatto		
Sicurezze filari	Stop totale		
	Ingresso CX		
	Ingresso CY		
	Ingresso CZ		
	Ingresso CK		
	Test sicurezze		
	Ost. a motore fermo		
Sicurezze RIO	RIO ED T1		
	RIO ED T2		
	RIO PH T1		
	RIO PH T2		
Dispositivi BUS	Fotocellula BUS 1		
	Fotocellula BUS 2		
	Fotocellula BUS 3		
	Fotocellula BUS 4		
	Fotocellula BUS 5		
	Fotocellula BUS 6		
	Fotocellula BUS 7		
	Fotocellula BUS 8		
	Selettore a chiave BUS 1	Chiave verso destra	
		Chiave verso sinistra	
	Selettore a chiave BUS 2	Chiave verso destra	
		Chiave verso sinistra	
	Selettore a chiave BUS 3	Chiave verso destra	
		Chiave verso sinistra	

	Selettore a chiave BUS 4	Chiave verso destra
		Chiave verso sinistra
	Selettore a chiave BUS 5	Chiave verso destra
		Chiave verso sinistra
	Selettore a chiave BUS 6	Chiave verso destra
		Chiave verso sinistra
	Selettore a chiave BUS 7	Chiave verso destra
		Chiave verso sinistra
	Modulo I/O BUS 1	Ingresso I1
		Ingresso I2
		Uscita spia
		Uscita relè
	Modulo I/O BUS 2	Ingresso I1
		Ingresso I2
		Uscita spia
		Uscita relè
	Lampeggiatore BUS	Colore in apertura
		Colore in chiusura
		Colore ch. Auto.
		Colore prelampeggio
		Segnala errori
	Luci dispositivi BUS	Segnala manutenz.
Ingressi comando	Comando 2-7	
Funzioni	Azione mantenuta	
	Uscita B1-B2	
	Libera ostacolo	
Tempi	Ch. automatica	
	Ch. auto. parziale	
Gestione lampade	Spia varco aperto	
	Lampada E1	
	Tempo cortesia	
	Tempo prelampeggio	
Comunicazione RSE	RSE1	
	Indirizzo CRP	
	Velocità RSE1	
	Velocità RSE2	
Memoria esterna	Salvataggio dati	
	Lettura dati	

	Reset parametri		
	Procedura guidata		
Gestione utenti	Nuovo utente		
	Rimuovi utente		
	Rimuovi tutti		
	Decodifica radio		
	Self-learning rolling		
	Cambio modalità		
Informazioni	Versione FW		
	Stato dispositivi BUS		
	Conteggi manovre		
	Conf. manutenzione		
	Reset manutenzione		
	Lista errori		
Gestione timer	Mostra orologio		
	Imposta orologio		
	DST automatico		
	Formato ora		
	Crea nuovo timer	Apertura	Orario inizio
			Orario fine
			Giorni settimanali
		Apertura parziale	Orario inizio
			Orario fine
			Giorni settimanali
Uscita B1-B2		Orario inizio	
		Orario fine	
		Giorni settimanali	
Rimuovi timer			
Lingua			
Password	Abilita password		
	Rimuovi password		
	Cambia password		

## Elenco funzioni

### Direzione apertura

Impostazione della direzione di apertura del cancello..

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni motore</b>	<b>Direzione apertura</b>	Verso sinistra (Default) Verso destra
--	---------------------------	--

### Encoder

Utilizza l'ingresso encoder proveniente dal motore.

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni motore</b>	<b>Encoder</b>	Attivato (Default) Disattivato
--	----------------	-----------------------------------

### Prova motore

Verifica il corretto senso di apertura del cancello.

 Se i tasti non eseguono correttamente i comandi, invertire il senso di apertura del cancello dalla funzione [Direzione Apertura].

 Il movimento del cancello avverrà a velocità ridotta.

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni motore</b>	<b>Prova motore</b>	Il tasto > fa muovere il cancello verso destra Il tasto < fa muovere il cancello verso sinistra
--	---------------------	--

### Taratura corsa

Avvia l'auto-apprendimento della corsa.

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni motore</b>	<b>Taratura corsa</b>	
--	-----------------------	--

### Tipo motore

Imposta il tipo di motoriduttore installato.

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni motore</b>	<b>Tipo motore</b>	BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE
--	--------------------	----------------------------------

### Velocità apertura

Imposta la velocità di apertura (percentuale della massima velocità).

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni corsa</b>	<b>Velocità apertura</b>	da 30% a 100% (Default 100%)
---	--------------------------	------------------------------

### Velocità chiusura

Imposta la velocità di chiusura (percentuale della massima velocità).

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni corsa</b>	<b>Velocità chiusura</b>	da 30% a 100% (Default 100%)
---	--------------------------	------------------------------

### Velocità di rallentamento in apertura

Imposta la velocità di rallentamento in apertura (percentuale della massima velocità).

 Il parametro viene utilizzato solo con funzione [Punto di rallentamento in apertura] attivata.

 Se la velocità di rallentamento viene erroneamente impostata a un valore superiore rispetto alla velocità di apertura, il parametro viene corretto.

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Impostazioni corsa</b>	<b>Velocità rall apertura</b>	da 5% a 60% (50% Default)
---	-------------------------------	---------------------------

### Velocità di rallentamento in chiusura

Imposta la velocità di rallentamento in chiusura (percentuale della massima velocità).



 Il parametro viene utilizzato solo con funzione [Punto di rallentamento in chiusura] attivata.

 Se la velocità di rallentamento viene erroneamente impostata a un valore superiore rispetto alla velocità di chiusura, il parametro viene corretto.

Configurazione > Impostazioni corsa	Velocità rall chiusura	da 5% a 60% (50% Default)
--	------------------------	---------------------------

### AST control in corsa



Regola, in percentuale, la sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante la corsa.

Configurazione > Impostazioni corsa	AST control in corsa	Disattivato (Default)  Massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo.  Minimo Medio Massimo* *  Minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo.  Personalizzato I valori personalizzati da utilizzare sono in percentuale: - da 10% (minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo) - a 100% (massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo)
--	----------------------	--

### AST control in rallentamento

Regola, in percentuale, la sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante la fase di rallentamento.

 Il parametro viene utilizzato solo se è attivo il punto di rallentamento in chiusura o in apertura.

Configurazione > Impostazioni corsa	AST control in rall.	Disattivato (Default)  Massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo.  Minimo Medio Massimo* *  Minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo.  Personalizzato I valori personalizzati da utilizzare sono in percentuale: - da 10% (minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo) - a 100% (massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo)
--	----------------------	--

### Partenza rallentata

Impostazione di un rallentamento di qualche secondo, dopo ogni comando di apertura e di chiusura.

Configurazione > Impostazioni corsa	Partenza rallentata	Disattivato (Default) Attivato
--	---------------------	-----------------------------------

### Regolazione dell'apertura parziale

Determinazione della percentuale di apertura parziale del cancello.

Configurazione > Impostazioni corsa	Punto ap. parziale	da 10% a 100% (20% Default)
--	--------------------	-----------------------------

### Punto di rallentamento in apertura

Imposta la percentuale della corsa totale da utilizzare per il rallentamento in apertura del cancello.

 Durante la taratura della corsa, il punto di rallentamento in apertura viene automaticamente impostato per avere uno spazio di rallentamento pari a 60 cm.

Configurazione > Impostazioni corsa	Punto rall. apertura	Da 2% a 60% (25% Default)
--	----------------------	---------------------------

### Punto di rallentamento in chiusura

Imposta la percentuale della corsa totale da utilizzare per il rallentamento in chiusura del cancello.

 Durante la taratura della corsa, il punto di rallentamento in chiusura viene automaticamente impostato per avere uno spazio di rallentamento pari a 60 cm.

Configurazione > Impostazioni corsa	Punto rall. chiusura	Da 2% a 60% (25% Default)
--	----------------------	---------------------------


### Test di impatto

Attiva/disattiva la modalità di test per la verifica delle prove d'impatto. Con funzione attiva, l'automazione non segnala gli errori legati al rilevamento ostacoli dopo più impatti consecutivi.

Esegue un preset dei parametri della corsa, in funzione del peso del cancello, da cui partire per la verifica delle prove d'impatto.

 La modalità di Test si disattiva automaticamente dopo 1 ora dall'attivazione.

 Con funzione attiva compare a display l'icona .

Configurazione > Impostazioni corsa	Test di impatto	Attiva modalità Disat. modalità Peso anta  Solo versioni BXV04AGE e BXV06AGE.  Selezionare il il valore del peso del cancello più vicino al valore reale: 200 (Default)/300/400 kg per BXV04AGE 400 (Default)/500/600 kg per BXV06AGE  Applica Preset Configura i parametri della corsa sulla base del peso anta impostato.
--	-----------------	---

### Stop totale

Attiva o disattiva l'ingresso 2-1. Se attivato, l'ingresso viene utilizzato come normalmente chiuso.

 Se l'ingresso è attivo esclude l'esecuzione di ogni comando compresa l'eventuale chiusura automatica.

Configurazione > Sicurezze filari	Stop totale	Disattivato (Default) Attivato
--------------------------------------	-------------	-----------------------------------

## Ingresso CX, ingresso CY, ingresso CZ, Ingresso CK

Associa una funzione all'ingresso CX CY CZ CK

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Sicurezze filari</b>	<b>Ingresso CX</b> <b>Ingresso CY</b> <b>Ingresso CZ</b> <b>Ingresso CK</b>	Disattivato (Default) C1 = Riapertura durante la chiusura (Fotocellule) C2 = Richiusura durante l'apertura (Fotocellule) C3 = Stop parziale Solo con [Ch. automatica] attivata. C4 = Attesa ostacolo (Fotocellule) C7 = Riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili) C8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili) C13 = Riapertura durante la chiusura con chiusura immediata dopo la rimozione dell'ostacolo, anche con cancello non in movimento r7 = Riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r7 (due bordi sensibili) = Riapertura durante la chiusura (Coppia di bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 (due bordi sensibili) = Richiusura durante l'apertura (Coppia di bordi sensibili con resistenza 8K2)
---	--	---

## Test sicurezze

Attiva il controllo del corretto funzionamento delle fotocellule collegate agli ingressi selezionati, dopo ogni comando di apertura e chiusura.

 Eseguire il test collegando le fotocellule al morsetto TS [vedi paragrafo Dispositivi di sicurezza].

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Sicurezze filari</b>	<b>Test sicurezze</b>	Disattivato (Default) CX ___ _ CY _ CX CY _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
---	-----------------------	--

## Ostacolo a motore fermo

Con la funzione attiva, l'automazione rimane ferma se i dispositivi di sicurezza rilevano un ostacolo. La funzione ha effetto con: cancello chiuso, cancello aperto o dopo uno stop totale.

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Sicurezze filari</b>	<b>Ost. a motore fermo</b>	Disabilitato (Default) Attivato
---	----------------------------	------------------------------------

## RIO ED T1 e RIO ED T2

Permette di associare una funzione tra quelle previste a un dispositivo di sicurezza wireless.

 La funzione appare solo se è presente la scheda di interfaccia RIO Conn.

<b>Configurazione &gt;</b> <b>Sicurezze RIO</b>	<b>RIO ED T1</b> <b>RIO ED T2</b>	Disattivato (Default) P0 = Arresta il cancello ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento. P7 = Riapertura durante la chiusura. P8 = Richiusura durante l'apertura.
--	--------------------------------------	---



## RIO PH T1 e RIO PH T2

Permette di associare una funzione tra quelle previste a un dispositivo di sicurezza wireless.

 La funzione appare solo se è presente la scheda di interfaccia RIO Conn.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>RIO PH T1</b>	Disattivato (Default) P1 = Riapertura durante la chiusura. P2 = Richiusura durante l'apertura. P3 = Stop parziale. Solo con [Ch. automatica] attivata. P4 = Attesa ostacolo. P13 = riapertura durante la chiusura con chiusura immediata dopo la rimozione dell'ostacolo, anche con cancello non in movimento.
<b>Sicurezze RIO</b>	<b>RIO PH T2</b>	

## Fotocellule BUS

Associa una funzione all'ingresso delle fotocellule BUS.

 La funzione appare solo se è presente una Fotocellula BUS collegata.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Fotocellula BUS 1</b>	Disattivato (Default) C1 = Riapertura durante la chiusura (Fotocellule) C2 = Richiusura durante l'apertura (Fotocellule) C3 = Stop parziale Solo con [Ch. automatica] attivata. C4 = Attesa ostacolo (Fotocellule) C13 = Riapertura durante la chiusura con chiusura immediata dopo la rimozione dell'ostacolo, anche con cancello non in movimento Apre Chiude
<b>Dispositivi BUS</b>	<b>Fotocellula BUS 2</b>	
	<b>Fotocellula BUS 3</b>	
	<b>Fotocellula BUS 4</b>	
	<b>Fotocellula BUS 5</b>	
	<b>Fotocellula BUS 6</b>	
	<b>Fotocellula BUS 7</b>	
	<b>Fotocellula BUS 8</b>	

## Selettore a chiave BUS

Associa una funzione all'ingresso dei selettori a chiave BUS. Possono essere impostate funzioni differenti a seconda del verso di rotazione della chiave.


 La funzione appare solo se è presente un selettore a chiave BUS collegato.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Selettore a chiave BUS 1</b>	Chiave verso destra Chiave verso sinistra <hr/> Scegliere il comando da associare al movimento della chiave.  Passo-passo - Il primo comando è di apertura e il secondo comando è di chiusura. Sequenziale - Il primo comando è di apertura, il secondo comando è di STOP, il terzo comando è di chiusura e il quarto comando è di STOP. Apre Chiude Apertura parziale Stop Uscita B1-B2 Relè modulo BUS 1 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 1 Relè modulo BUS 2 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 2
<b>Dispositivi BUS</b>	<b>Selettore a chiave BUS 2</b>	
	<b>Selettore a chiave BUS 3</b>	
	<b>Selettore a chiave BUS 4</b>	
	<b>Selettore a chiave BUS 5</b>	
	<b>Selettore a chiave BUS 6</b>	
	<b>Selettore a chiave BUS 7</b>	

## Modulo I/O BUS - Ingressi

Associa una funzione agli ingressi del modulo I/O.


 La funzione appare solo se è presente un modulo I/O BUS collegato.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Ingresso I1</b>	Disattivato (Default) Stop = Arresta il cancello ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento.  Se attivato, l'ingresso viene utilizzato come normalmente chiuso. r7 = Riapertura durante la chiusura (Bordo sensibile con resistenza 8K2) r8 = Richiusura durante l'apertura (Bordo sensibile con resistenza 8K2) Apertura parziale Apre Chiude Passo passo - Il primo comando è di apertura e il secondo comando è di chiusura. Sequenziale - Il primo comando è di apertura, il secondo comando è di STOP, il terzo comando è di chiusura e il quarto comando è di STOP.
<b>Dispositivi BUS &gt;</b>	<b>Ingresso I2</b>	
<b>Modulo I/O BUS 1</b>		
<b>Modulo I/O BUS 2</b>		

### Modulo I/O BUS - Uscita spia

Associa una funzione all'uscita 1 dei moduli I/O.

 La funzione appare solo se è presente un modulo I/O BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Uscita spia</b>	Spia varco aperto - Segnala lo stato dell'automazione.
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		 Vedi funzione [Spia varco aperto].
<b>Modulo I/O BUS 1</b>		Lampada ciclo - La lampada rimane accesa per tutta la manovra.
<b>Modulo I/O BUS 2</b>		Lampada di cortesia - La lampada si accende all'avvio di una manovra e resta accesa anche dopo il termine della manovra per il tempo impostato dalla funzione [Tempo cortesia].

### Modulo I/O BUS - Uscita relè

Associa una funzione all'uscita 2 dei moduli I/O.

 La funzione appare solo se è presente un modulo I/O BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Uscita relè</b>	Bistabile
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		Monostabile - accesso da 1 a 180 secondi (Default 1)
<b>Modulo I/O BUS 1</b>		
<b>Modulo I/O BUS 2</b>		

### Lampeggiatore BUS <Colore in apertura>

Imposta il colore del lampeggiatore BUS durante l'apertura dell'automazione.

 La funzione appare solo se è presente un Lampeggiatore BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Colore in apertura</b>	Bianco
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		Giallo
<b>Lampeggiatore BUS</b>		Arancio
		Rosso (Default)
		Viola
		Blu
		Azzurro
		Verde

### Lampeggiatore BUS <Colore in chiusura>

Imposta il colore del lampeggiatore BUS durante la chiusura dell'automazione.

 La funzione appare solo se è presente un Lampeggiatore BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Colore in chiusura</b>	Bianco
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		Giallo
<b>Lampeggiatore BUS</b>		Arancio
		Rosso (Default)
		Viola
		Blu
		Azzurro
		Verde

### Lampeggiatore BUS <Colore tempo chiusura automatica>

Imposta il colore del lampeggiatore BUS durante il tempo di chiusura automatica.

 La funzione appare solo se è presente un Lampeggiatore BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Colore ch. Auto.</b>	Disattivato
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		Bianco
<b>Lampeggiatore BUS</b>		Giallo
		Arancio
		Rosso
		Viola
		Blu
		Azzurro
		Verde (Default)

### Lampeggiatore BUS <Colore prelampeggio>

Imposta il colore del lampeggio antecedente alle manovre di chiusura ed apertura (prelampeggio).

 La funzione appare solo se è presente un Lampeggiatore BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Colore prelampeggio</b>	Bianco (Default)
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		Giallo
<b>Lampeggiatore BUS</b>		Arancio
		Rosso
		Viola
		Blu
		Azzurro
		Verde

### Lampeggiatore BUS <Segnala errori>

Imposta il colore del lampeggiatore BUS in caso di segnalazione di un errore.


 La segnalazione si attiva dopo aver inviato un comando di movimentazione.

 La funzione appare solo se è presente un Lampeggiatore BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Segnala errori</b>	Disattivato (Default)
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		Bianco
<b>Lampeggiatore BUS</b>		Giallo
		Arancio
		Rosso
		Viola
		Blu
		Azzurro
		Verde

### Segnala manutenzione

Imposta il colore del lampeggio dei dispositivi BUS abilitati (lampeggiatori e selettori) in caso di manutenzione necessaria. Con funzione attiva questi dispositivi segnaleranno la necessità di eseguire la manutenzione all'avvio di ogni manovra.

 È necessario configurare la manutenzione e impostare il numero di manovre. Vedi funzione [Configura Manutenzione].

 La funzione appare solo se è presente un Lampeggiatore BUS o un Selettore BUS collegato.

<b>Configurazione&gt;</b>	<b>Segnala manutenz.</b>	Disattivato (Default)
<b>Dispositivi BUS&gt;</b>		Bianco
<b>Luci dispositivi BUS</b>		Giallo
		Arancio
		Rosso
		Viola
		Blu
		Azzurro
		Verde

### Comando 2-7

Associa un comando al dispositivo collegato su 2-7.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Comando 2-7</b>	Passo-passo (Default) - Il primo comando è di apertura e il secondo comando è di chiusura.
<b>Ingressi comando</b>		Sequenziale - Il primo comando è di apertura, il secondo comando è di STOP, il terzo comando è di chiusura e il quarto comando è di STOP.

### Azione mantenuta

Con la funzione attiva, il movimento dell'automazione (apertura o chiusura) si interrompe quando il dispositivo di comando viene rilasciato.

 L'attivazione della funzione esclude tutti gli altri dispositivi di comando.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Azione mantenuta</b>	Disattivato (Default)
<b>Funzioni</b>		Attivato

## Uscita B1-B2

Per la configurazione del contatto.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Uscita B1-B2</b>	Bistabile Monostabile: acceso da 1 a 180 secondi (Default 1)
<b>Funzioni</b>		


## Libera ostacolo

Con funzione attiva, quando l'automazione rileva un ostacolo tramite l'AST control della scheda o tramite bordo sensibile, il movimento dell'anta si inverte per lo spazio necessario a liberare l'ostacolo e successivamente si ferma.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Libera ostacolo</b>	Disattivato (Default) Attivato
<b>Funzioni</b>		

## Chiusura automatica


Imposta il tempo che precede la chiusura automatica, una volta raggiunto il punto di finecorsa in apertura o dopo l'intervento delle fotocellule con funzione di stop parziale [C3].

 La funzione non si attiva nei casi in cui intervengano dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale, in caso di mancanza di tensione o in presenza di un errore.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Ch. automatica</b>	Disattivato (Default) Da 1 a 180 secondi
<b>Tempi</b>		

## Chiusura automatica dopo apertura parziale

Imposta il tempo che precede la chiusura automatica dopo che è stato eseguito un comando di apertura parziale o dopo l'intervento delle fotocellule con funzione di stop parziale [C3].

 La funzione non si attiva nei casi in cui intervengano dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale, in caso di mancanza di tensione o in presenza di un errore.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Ch. auto. parziale</b>	Disattivato Da 1 a 180 secondi (10 secondi Default)
<b>Tempi</b>		


## Spia varco aperto

Segnala lo stato dell'automazione.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Spia varco aperto</b>	Spia accesa (Default) - La spia rimane accesa quando il cancello è in movimento o aperto. Spia lampeggiante - La spia lampeggia ogni mezzo secondo quando il cancello si sta aprendo e rimane accesa quando il cancello è aperto. La spia lampeggia ogni secondo quando il cancello si sta chiudendo ed è spenta quando il cancello è chiuso.
<b>Gestione lampade</b>		

## Lampada E1

Permette di scegliere la modalità di funzionamento del dispositivo di illuminazione collegato all'uscita E1.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Lampada E1</b>	Lampeggiatore (Default) Lampada ciclo - La lampada rimane accesa per tutta la manovra.  La lampada rimane spenta se non viene impostato un tempo di chiusura automatica. Lampada cortesia - La lampada si accende all'avvio di una manovra e resta accesa anche dopo il termine della manovra per il tempo impostato dalla funzione [Tempo cortesia].
<b>Gestione lampade</b>		

## Tempo cortesia

Definisce quanti secondi la lampada supplementare (configurata come lampada di cortesia) rimane accesa dopo una manovra di apertura o chiusura.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Tempo cortesia</b>	da 60 a 180 secondi (60 secondi Default)
<b>Gestione lampade</b>		

### Tempo prelampeggio

Regola il tempo di attivazione anticipata del lampeggiatore prima di ogni manovra.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Tempo prelampeggio</b>	Disattivato (Default) Da 1 a 10 secondi
<b>Gestione lampade</b>		

### Comunicazione RSE

Configurazione della funzione svolta dalla scheda innestata sul connettore RSE1.

 Se sul connettore RSE\_1 è presente una scheda RSE configurata per il collegamento abbinato, utilizzare il connettore RSE\_2 per la connessione remota (CRP). In questo caso, viene esclusa la possibilità di collegare CAME KEY.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>RSE1</b>	CRP (Default) Abbinato
<b>Comunicazione RSE</b>		

### Indirizzo CRP

Assegna un codice identificativo univoco (indirizzo CRP) alla scheda elettronica.

 La funzione è necessaria in caso ci siano più automazioni connesse allo stesso BUS di comunicazione mediante protocollo CRP.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Indirizzo CRP</b>	da 1 a 254 (Default 1)
<b>Comunicazione RSE</b>		

### Velocità RSE

Imposta la velocità di comunicazione del sistema di connessione remota sulla porta RSE1 e RSE2.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Velocità RSE1</b>	2400 bps
<b>Comunicazione RSE</b>	<b>Velocità RSE2</b>	4800 bps
		9600 bps
		14400 bps
		19200 bps
		38400 bps (Default)
		57600 bps
		115200 bps

### Salvataggio dati

Salva nel dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

 La funzione è visibile solo quando viene inserita una memory roll nella scheda elettronica.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Salvataggio dati</b>	
<b>Memoria esterna</b>		

### Lettura dati

Carica dal dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

 La funzione è visibile solo quando viene inserita una memory roll nella scheda elettronica.

<b>Configurazione &gt;</b>	<b>Lettura dati</b>	
<b>Memoria esterna</b>		

### Reset parametri

Ripristina le configurazioni ai valori di fabbrica ad esclusione di: [utenti], [temporizzazioni], [tipo motore], [indirizzo CRP], [velocità RSE], [password], [lingua], [formato ora] e le impostazioni relative alla taratura della corsa.

<b>Configurazione</b>	<b>Reset parametri</b>	Confermi? NO Confermi? SI
-----------------------	------------------------	------------------------------

## Procedura guidata

È possibile utilizzare la procedura guidata di configurazione dell'impianto.

Configurazione	Procedura guidata	
----------------	-------------------	--

## Nuovo utente


Permette di registrare un massimo di 1000 utenti e di assegnare ad ognuno di essi una funzione.

 L'operazione può essere svolta mediante un trasmettitore o un dispositivo selettore a BUS (per esempio: tastiera, lettore transponder). La scheda che gestisce i dispositivi di comando (AF) deve essere innestata nel connettore.

Gestione utenti	Nuovo utente	Scegliere la funzione che si vuole assegnare all'utente.  Passo passo - Il primo comando è di apertura e il secondo comando è di chiusura. Sequenziale - Il primo comando è di apertura, il secondo comando è di STOP, il terzo comando è di chiusura e il quarto comando è di STOP. Apri Apertura parziale Uscita B1-B2 Relè modulo BUS 1 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 1 Relè modulo BUS 2 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 2  Premere ENTER per confermare. Viene richiesto l'inserimento del codice utente, inviare il codice dal dispositivo di comando (trasmettitore, tastiera, transponder). Ripetere la procedura per inserire altri utenti.
-----------------	--------------	--

## Rimuovi utente

Rimuove uno degli utenti registrati.

Gestione utenti	Rimuovi utente	Usare le frecce per scegliere il numero associato all'utente che si vuole rimuovere.  In alternativa è possibile selezionare l'utente inviando un comando dal dispositivo associato.  Premere ENTER per confermare Confermi? SI Confermi? NO
-----------------	----------------	--

## Rimuovi tutti

Rimuove tutti gli utenti registrati.

Gestione utenti	Rimuovi tutti	Confermi? NO Confermi? SI
-----------------	---------------	------------------------------

## Decodifica radio

Permette di scegliere il tipo di codifica radio dei trasmettitori abilitati a comandare l'automazione.

 Scegliendo il tipo di codifica radio dei trasmettitori [Rolling code] o [TW key block] eventuali trasmettitori precedentemente memorizzati verranno cancellati.

Gestione utenti	Decodifica radio	Tutte le decodifiche Rolling code TW key block  Confermi? NO Confermi? SI
-----------------	------------------	--


## Self-learning rolling

Permette di memorizzare un nuovo trasmettitore rolling code attivando l'acquisizione da un trasmettitore rolling code già memorizzato. Le procedure di memorizzazione e di acquisizione sono spiegate nel manuale del trasmettitore.

Gestione utenti	Self-learning rolling	Disattivato (Default) Attivato
-----------------	-----------------------	-----------------------------------

## Cambio modalità

Cambia la funzione assegnata ad un determinato utente.

<b>Gestione utenti</b>	<b>Cambio modalità</b>	Usare le frecce per selezionare il numero associato all'utente da modificare.  In alternativa è possibile selezionare l'utente inviando un comando dal dispositivo associato. Premere ENTER per confermare. Scegliere il comando da associare all'utente.  Passo passo - Il primo comando è di apertura e il secondo comando è di chiusura. Sequenziale - Il primo comando è di apertura, il secondo comando è di STOP, il terzo comando è di chiusura e il quarto comando è di STOP. Apre Apertura parziale Uscita B1-B2 Relè modulo BUS 1 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 1 Relè modulo BUS 2 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 2  Premere ENTER per confermare. Confermi? NO Confermi? SI
------------------------	------------------------	--





## Versione FW

Permette di visualizzare la versione firmware e GUI installate.

<b>Informazioni</b>	<b>Versione FW</b>	FW x.x.xx (firmware) GUI x.x (grafica)
---------------------	--------------------	---

## Stato dispositivi BUS

Indica lo stato di tutti i dispositivi che possono essere collegati al BUS e gestiti dal firmware in uso.

<b>Informazioni</b>	<b>Stato dispositivi BUS</b>	<b>Dispositivi</b> Fotocellula BUS <n>  <n> va da 1 a 8 Selettore BUS <n>  <n> va da 1 a 7 Lampeggiat. BUS <n>  <n> va da 1 a 2 Modulo I/O BUS <n>  <n> va da 1 a 2	<b>Stati dispositivo disponibili</b> OK Non comunica Sicurezza attiva Conflitto indirizzo BUS
---------------------	------------------------------	---	---

## Conteggi manovre

Permette di visualizzare il numero di manovre effettuate dall'automazione, totale o parziale (dopo un'operazione di manutenzione).

 Il numero di manovre è il numero visualizzato moltiplicato per 100.

<b>Informazioni</b>	<b>Conteggi manovre</b>	Manovre totali Manovre effettuate dall'installazione dell'automazione.  Manovre parziali Manovre effettuate dopo l'ultima manutenzione.
---------------------	-------------------------	---

## Configura manutenzione

Imposta il numero di manovre eseguibili dall'automazione prima che venga notificata la necessità di effettuare la manutenzione.

 L'avviso viene visualizzato a display con la scritta [Eseguire manutenzione] e segnalato con lampeggi 3 + 3 ogni ora dal dispositivo collegato su 10-5.

<b>Informazioni</b>	<b>Conf. manutenzione</b>	Disattivato (Default) da 1 x100 a 500 x100
---------------------	---------------------------	---


### Reset manutenzione

Azzerare il conteggio del numero delle manovre parziali.

Informazioni	Reset manutenzione	Confermi? NO Confermi? SI
--------------	--------------------	------------------------------

### Lista errori

Visualizza gli ultimi 8 errori rilevati. La lista errori può essere cancellata.

Informazioni	Lista errori	 Usare le frecce per scorrere la lista. Per cancellare la lista errori selezionare [Cancella errori] Premere ENTER per confermare.
--------------	--------------	---

### Mostra orologio

Abilita la visualizzazione dell'orologio sul display.

Gestione timer	Mostra orologio	
----------------	-----------------	--

### Imposta orologio

Permette di impostare data e ora.

Gestione timer	Imposta orologio	Utilizzare le frecce ed il pulsante Enter per inserire i valori desiderati.
----------------	------------------	---

### DST automatico

Abilita l'impostazione automatica dell'ora legale.

 Valido solo in Europa centrale UTC+1.

Gestione timer	DST automatico	Disattivato (Default) Attivato Commutazione estiva: +1 h ultima domenica del mese di marzo (passaggio a ora legale). Commutazione invernale: -1 h ultima domenica del mese di ottobre (passaggio a ora solare).
----------------	----------------	--

### Formato ora

Permette di scegliere il formato di visualizzazione dell'orologio.

Gestione timer	Formato ora	24 ore 12 ore (AM/PM)
----------------	-------------	--------------------------



## Crea nuovo timer

Permette di temporizzare una o più tipologie di attivazioni a scelta tra quelle disponibili.

 È possibile impostare fino ad 8 timer e 16 giorni speciali.

<b>Gestione timer</b>	<b>Crea nuovo timer</b>	Usare le frecce per scegliere il comando desiderato. Apertura Apertura parziale Uscita B1-B2 Relè modulo BUS 1 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 1 Relè modulo BUS 2 - Attiva l'uscita 2 (uscita relè) del modulo I/O BUS 2 Premere ENTER per confermare.  Orario inizio Usare le frecce per impostare l'ora di inizio dell'attivazione della funzione. Premere ENTER per confermare.  Orario fine Usare le frecce per impostare l'ora di fine dell'attivazione della funzione. Premere ENTER per confermare.  Giorni settimanali Usare le frecce per impostare i giorni di attivazione della funzione. Seleziona giorni Tutta la settimana Premere ENTER per confermare.
-----------------------	-------------------------	--

## Rimuovi timer

Rimuove una delle temporizzazioni salvate.

<b>Gestione timer</b>	<b>Rimuovi timer</b>	Usare le frecce per scegliere la temporizzazione che si desidera rimuovere. 0 = [Apertura] P = [Apertura parziale] B = [Uscita B1-B2] R = [Relè modulo BUS] Premere ENTER per confermare.
-----------------------	----------------------	--

## Lingua

Imposta la lingua del display.

<b>Lingua</b>	Italiano (IT) English (EN) (Default) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU) Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)
---------------	---

## Abilita password

Permette di impostare una password di 4 cifre. La password sarà richiesta a chiunque voglia accedere al menu principale.

 Questa voce compare solamente se NON è stata abilitata la password.

<b>Password</b>	<b>Abilita password</b>	Utilizzare le frecce e il pulsante Enter per comporre il codice desiderato. Ripetere la password utilizzando le frecce e il tasto Enter per confermare.
-----------------	-------------------------	--

### Rimuovi password

Rimuove la password che protegge l'accesso al menu principale.

 Questa voce compare solamente se è stata abilitata la password.

Password	Rimuovi password	Confermi? NO Confermi? SI
----------	------------------	------------------------------

### Cambia password

Cambia la password che protegge l'accesso al menu principale.

 Questa voce compare solamente se è stata abilitata la password.

Password	Cambia password	Utilizzare le frecce e il pulsante Enter per comporre il codice desiderato. Ripetere la password utilizzando le frecce e il tasto Enter per confermare.
----------	-----------------	--

### Smarrimento password

In caso di smarrimento della password è necessario eseguire un ripristino della scheda ai valori di fabbrica. Vedere [Reset di Fabbrica].

### Reset di fabbrica

È possibile ripristinare i dati della scheda elettronica ai valori di fabbrica eseguendo le seguenti operazioni.


Togliere l'alimentazione alla scheda elettronica.

Tenendo premuti i tasti < >, ridare tensione alla scheda elettronica.

Continuare a tenere premuti i tasti < > fino a quando appare a display [Reset fabbrica].

Selezionare [Confermi? SI].

Premere ENTER per confermare.

 Ripristinando la scheda elettronica, vengono cancellati tutti gli utenti memorizzati, le temporizzazioni impostate, le configurazioni di manovra e le operazioni di taratura.

** Con dispositivo CAME KEY, aggiornare sempre il firmware della scheda all'ultima versione disponibile.**

## Esportare / importare dati

È possibile salvare i dati relativi agli utenti e alla configurazione dell'impianto in una scheda MEMORY ROLL.

I dati memorizzati possono essere riutilizzati in un'altra scheda elettronica dello stesso tipo per riportare le stesse configurazioni.

⚠ Prima di inserire ed estrarre la scheda MEMORY ROLL, è **OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA**.

❶ Inserire la scheda MEMORY ROLL sul connettore dedicato presente sulla scheda elettronica.

❷ Premere il pulsante Enter per accedere alla programmazione.

❸ Usare le frecce per scegliere la funzione desiderata.

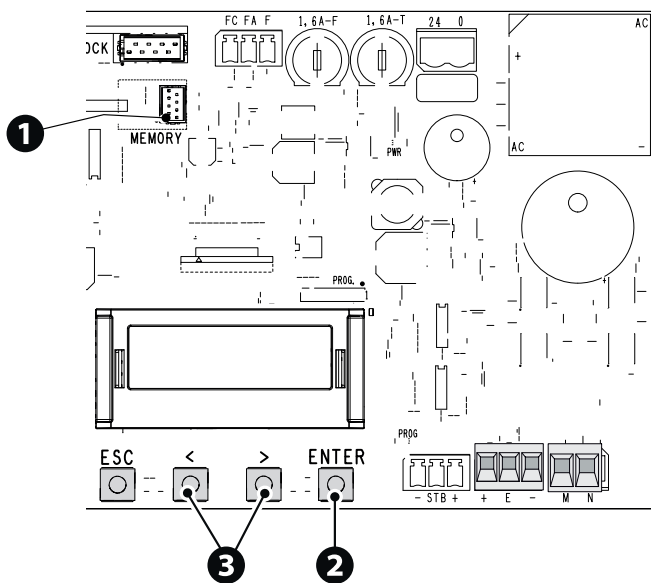
Configurazione > Memoria esterna > **Salvataggio dati**

Salva nel dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

Configurazione > Memoria esterna > **Lettura dati**

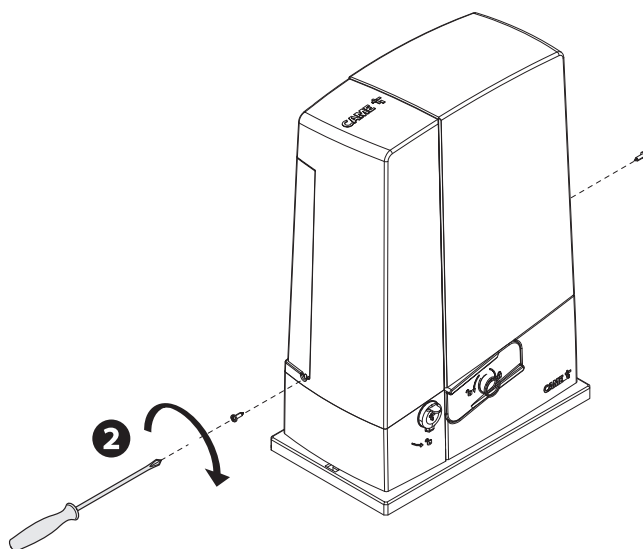
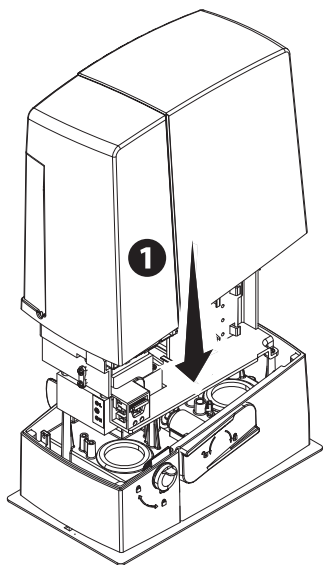
Carica dal dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

📖 terminate le operazioni di salvataggio e caricamento dati è possibile rimuovere la MEMORY ROLL.



## OPERAZIONI FINALI

📖 Prima di chiudere il coperchio, verificare che l'ingresso dei cavi sia sigillato per evitare l'entrata di insetti e la formazione di umidità.



## FUNZIONAMENTO ABBINATO


Comando unico di due automazioni collegate.

### Collegamenti elettrici

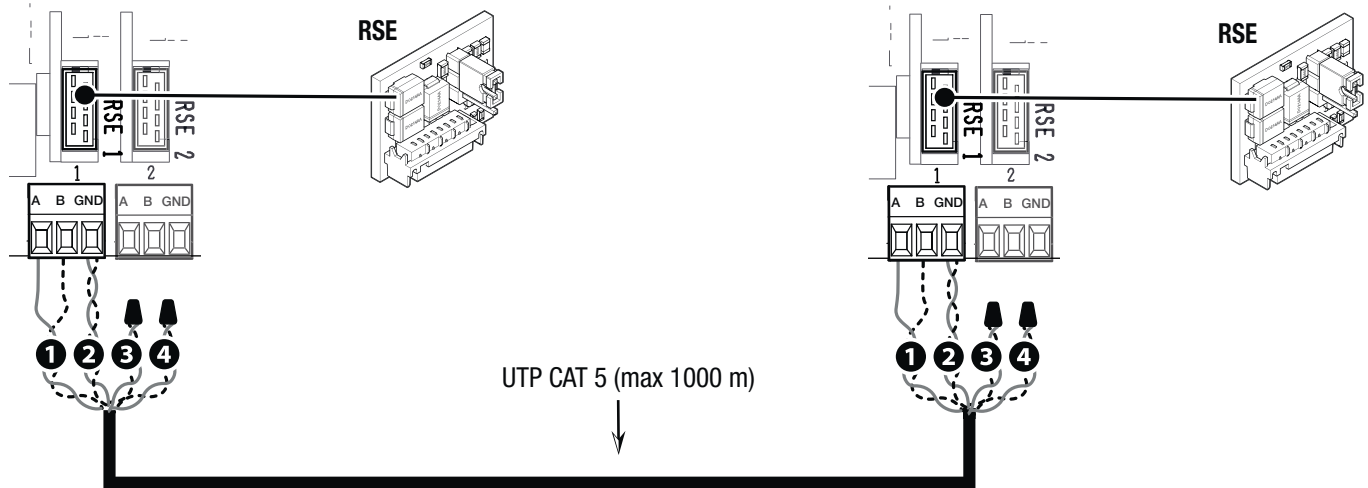
Collegare le due schede elettroniche con un cavo tipo UTP CAT 5.

Inserire una scheda RSE su entrambe le schede elettroniche.

Procedere con il collegamento elettrico dei dispositivi e degli accessori.

 I dispositivi e gli accessori vanno collegati sulla scheda elettronica che verrà impostata come MASTER.

 Per i collegamenti elettrici dei dispositivi e degli accessori, vedere capitolo COLLEGAMENTI ELETTRICI.



### Programmazione

 Tutte le operazioni di programmazione di seguito descritte vanno eseguite solo sulla scheda elettronica impostata come MASTER.

Selezionare il tipo di impianto [Abbinato] durante la procedura guidata o configurare la porta RSE\_1 in [Abbinato].

 Dopo la programmazione dell'automazione MASTER in [Abbinato], la seconda automazione diventa automaticamente SLAVE.

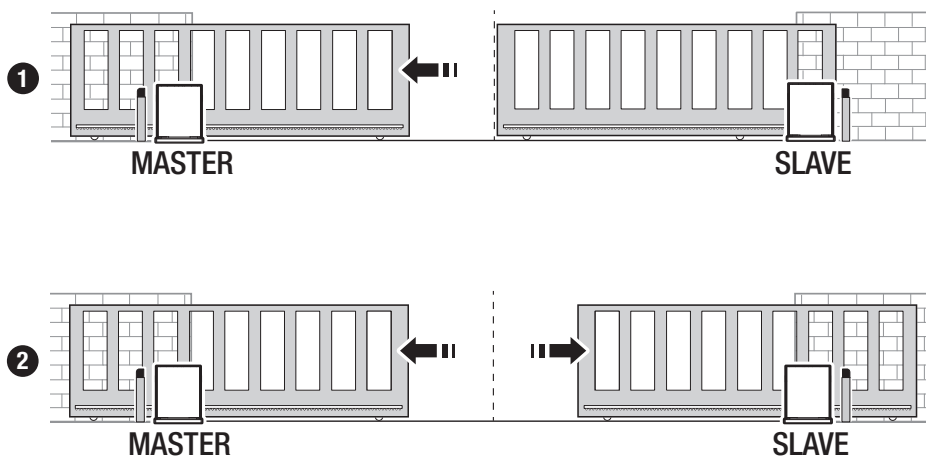
### Memorizzazione degli utenti

 Tutte le operazioni di memorizzazione degli utenti vanno eseguite solo sulla scheda elettronica impostata come MASTER.
















### Modalità di funzionamento

❶ Comando APERTURA PARZIALE

❷ Comando PASSO-PASSO



## LEGENDA SEGNALAZIONI A DISPLAY

	La funzione [Test d'impatto] è attiva.
	L'automazione ha rilevato un ostacolo in chiusura.
	L'automazione ha rilevato un ostacolo in apertura.
	L'automazione ha rilevato due ostacoli in chiusura.  Il numero a display varia a seconda della quantità di ostacoli rilevati.  Al raggiungimento del numero massimo di rilevamenti, l'automazione si ferma e viene indicato a display un messaggio di errore.
	L'automazione ha rilevato due ostacoli in apertura.  Il numero a display varia a seconda della quantità di ostacoli rilevati.  Al raggiungimento del numero massimo di rilevamenti, l'automazione si ferma e viene indicato a display un messaggio di errore.
	C'è almeno un timer programmato.
	È in esecuzione un timer programmato.  Con il timer programmato per l'apertura o per l'apertura parziale, qualsiasi comando radio dato permetterà sempre l'apertura. I comandi filari continuano a funzionare normalmente.
<b>C&lt;n&gt;</b>	Sicurezza filare attiva  Il valore <n> è associato al parametro selezionato sulle funzioni [Ingresso CX] [Ingresso CY] [Ingresso CK] [Ingresso CZ].
<b>r7</b>	Sicurezza R7 (bordo sensibile) attiva
<b>r8</b>	Sicurezza R8 (bordo sensibile) attiva
<b>2r7</b>	Sicurezza R7 (coppia di bordi sensibili) attiva
<b>2r8</b>	Sicurezza R8 (coppia di bordi sensibile) attiva
<b>c&lt;n&gt;</b>	Sicurezza fotocellule BUS attiva  Il valore <n> è associato al parametro selezionato sulle funzioni [Fotocellula BUS].
<b>c23</b>	Comando Apre attivo per le fotocellule BUS
<b>c24</b>	Comando Chiude attivo per le fotocellule BUS
<b>C0</b>	Stop totale attivo
<b>P&lt;n&gt;</b>	Sicurezza RIO attiva  Il valore <n> è associato al parametro selezionato sulle funzioni [RIO ED T1 - RIO ED T2] e [RIO PH T1 - RIO PH T2]
<b>Conflitto indirizzo BUS</b>	Rilevato un conflitto di ID sui dispositivi BUS.
<b>Verificare disposit. BUS</b>	Un dispositivo BUS che ha una funzione di sicurezza configurata non risulta presente.
<b>RIO non configurato</b>	La Scheda RIO Conn non è configurata o non presenta nessuna configurazione di sicurezza.
<b>Eseguire taratura</b>	È necessario eseguire una taratura della corsa.
<b>Procedura guidata</b>	Seguire la procedura guidata a display.

Eseguire manutenzione	È necessario eseguire la manutenzione (esclusione encoder e superamento manovre per manutenzione).
OP	Varco completamente aperto
CL	Varco completamente chiuso

## MESSAGGI DI ERRORE


E2	Errore taratura
E3	Errore segnale encoder non rilevato
E4	Errore di test servizi fallito
E6	Errore di rottura del motore
E7	Errore tempo di lavoro
E8	Errore sportello sblocco aperto
E9	Ostacolo rilevato durante la chiusura
E10	Ostacolo rilevato durante l'apertura
E11	Superato il numero massimo di ostacoli rilevati consecutivamente
E12	Tensione di linea assente
E14	Errore comunicazione seriale
E15	Errore trasmettitore non compatibile
E16	Errore sportello aperto del motore SLAVE
E17	Errore sistema wireless non comunica
E18	Errore sistema wireless non configurato
E22	Errore aggiornamento FW
E24	Errore di comunicazione con i dispositivi BUS <b>Durante una manovra:</b> errore di comunicazione o malfunzionamento di un dispositivo di sicurezza BUS
E25	Errore di impostazione indirizzi sui dispositivi BUS
E27	Errore di comunicazione con il motore

## MCBF

Modelli	BXV04	BXV06	BXV10
14 m - 400 kg	150000	-	-
18 m - 600 kg	-	150000	-
20 m - 1000 kg	-	-	150000
Installazione in zona ventosa	-15%	-15%	-15%

 Le percentuali indicano di quanto si debba ridurre il numero di cicli in relazione al tipo e numero di accessori installati.

 Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di parti, togliere l'alimentazione al dispositivo.

 Questo documento fornisce all'installatore le indicazioni sui controlli obbligatori durante gli interventi di manutenzione.

 Se l'impianto non viene utilizzato per lunghi periodi, per esempio nel caso di installazioni in luoghi ad apertura stagionale, è opportuno togliere l'alimentazione e, al ripristino, verificare il corretto funzionamento.

 Per le informazioni relative alla corretta installazione e alle regolazioni, consultare il manuale di installazione del prodotto.

 Per le informazioni relative alla scelta del prodotto e degli accessori, consultare il catalogo prodotti.

 Ogni 10.000 cicli e comunque ogni 6 mesi di attività, sono obbligatori gli interventi di manutenzione di seguito indicati.

Eseguire un controllo generale e completo del serraggio della bulloneria.

Lubrificare tutte le parti meccaniche in movimento.

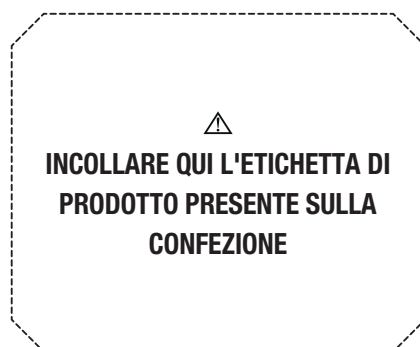
Controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di sicurezza.

Controllare lo stato di usura delle parti meccaniche in movimento e verificarne il corretto funzionamento.

Controllare l'efficienza del dispositivo di sblocco, eseguendo una manovra con anta libera. L'anta non deve trovare impedimenti.

Verificare l'integrità dei cavi e le loro connessioni.

Controllare e pulire la guida di scorrimento e la cremagliera.



**CAME** 

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier  
Treviso - Italy  
Tel. (+39) 0422 4940  
Fax (+39) 0422 4941



## Sliding-gate operators

FA01913-EN

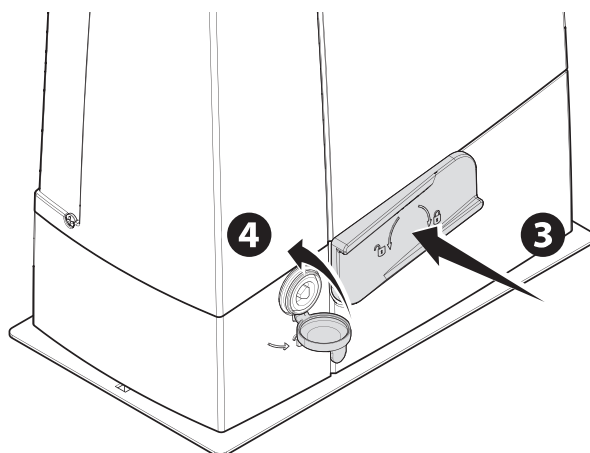
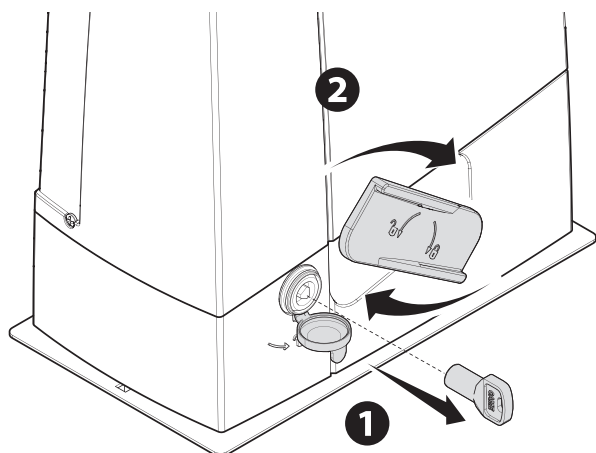
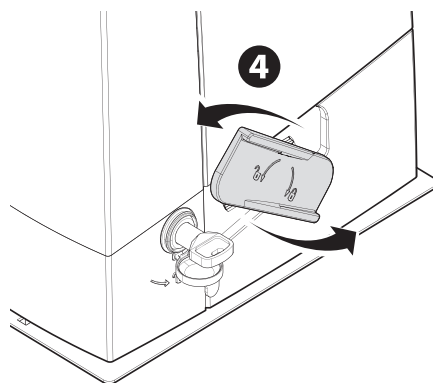
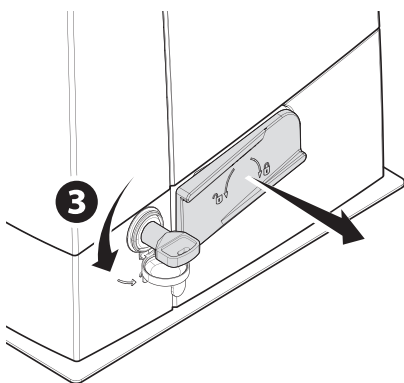
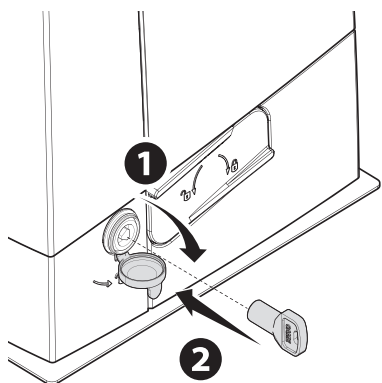
CE

EAC



**BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE**

**INSTALLATION MANUAL**



**⚠ Important safety instructions.****⚠ Please follow all of these instructions. Improper installation may cause serious bodily harm.****⚠ Before continuing, please also read the general precautions for users.**

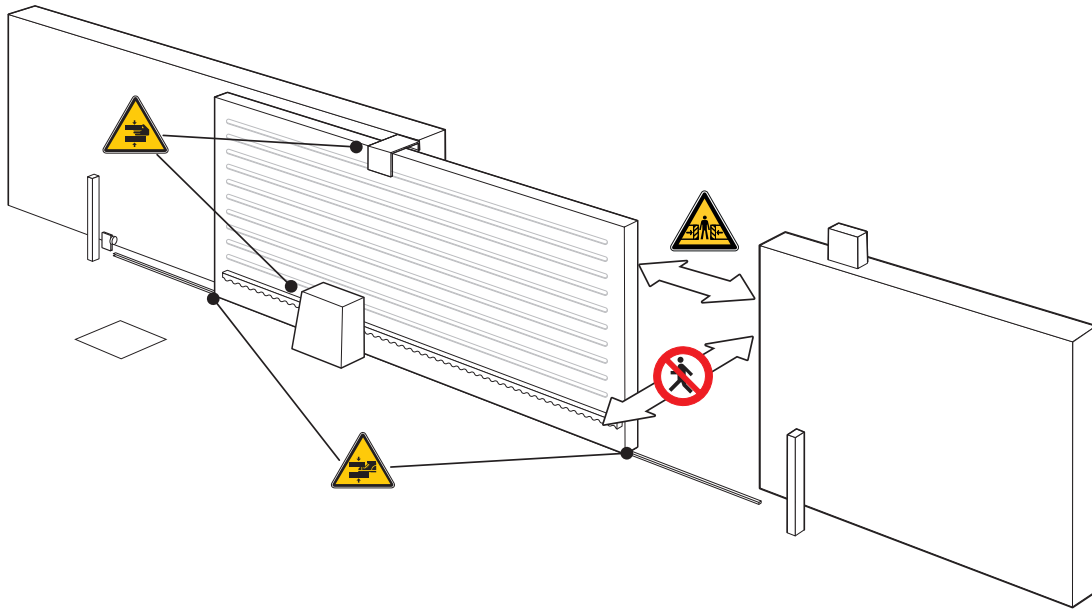
Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous.


- The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use.
- This product is defined by the Machinery Directive (2006/42/EC) as partly completed machinery.
- Partly completed machinery means an assembly which is almost machinery but which cannot in itself perform a specific application.
- Partly completed machinery is only intended to be incorporated into or assembled with other machinery or other partly completed machinery or equipment thereby forming machinery to which the Machinery Directive (2006/42/EC) applies.
- The final installation must comply with the Machinery Directive (2006/42/EC) and the European reference standards in force.
- The manufacturer declines any liability for using non-original products, which would also void the warranty.
- All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with the regulations in force.
- The device must be installed, wired, connected and tested according to good professional practice, in compliance with the standards and laws in force.
- Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures.
- Check that the temperature ranges given are suitable for the installation site.
- Do not install on slopes i.e. any surfaces that are not perfectly level.
- Do not install the operator on surfaces that could yield and bend. If necessary, add suitable reinforcements to the anchoring points.
- Make sure that no direct jets of water can wet the product at the installation site (sprinklers, water cleaners, etc.).
- Make sure you have set up a suitable dual-pole cut-off device along the power supply that is compliant with the installation rules. It should completely cut off the power supply according to category III surcharge conditions.
- Demarcate the entire site properly to prevent unauthorised personnel from entering, especially minors.
- In case of manual handling, have one person for every 20 kg that needs hoisting; for non-manual handling, use proper hoisting equipment in safe conditions.
- Use suitable protection to prevent any mechanical hazards due to persons loitering within the operating range of the operator.
- The electrical cables must pass through special pipes, ducts and cable glands in order to guarantee adequate protection against mechanical damage.
- The electrical cables must not touch any parts that may overheat during use (such as the motor and transformer).
- Before installation, check that the guided part is in good mechanical condition, and that it opens and closes correctly.
- The product cannot be used to automate any guided part that includes a pedestrian gate, unless it can only be enabled when the pedestrian gate is secured.
- Make sure that nobody can become trapped between the guided and fixed parts, when the guided part is set in motion.
- Use additional protection to prevent your fingers from being crushed between the pinion and rack.
- All fixed controls must be clearly visible after installation, in a position that allows the guided part to be directly visible, but far away from moving parts. In the case of a hold-to-run control, this must be installed at a minimum height of 1.5 m from the ground and must not be accessible to the public.
- Where operated with a hold-to-run control, install a STOP button to disconnect the main power supply to the operator, to block movement of the guided part.
- If not already present, apply a permanent tag that describes how to use the manual release mechanism close to it.
- Make sure that the operator has been properly adjusted and that the safety and protection devices and the manual release are working properly.
- Before handing over to the final user, check that the system complies with the harmonised standards and the essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC).
- Any residual risks must be indicated clearly with proper signage affixed in visible areas, and explained to end users.
- Put the machine's ID plate in a visible place when the installation is complete.
- If the power supply cable is damaged, it must be immediately replaced by the manufacturer or by an authorised technical assistance centre, or in any case, by qualified staff, to prevent any risk.
- Keep this manual inside the technical folder along with the manuals of all the other devices used for your automation system.
- Make sure to hand over to the end user all the operating manuals of the products that make up the final machinery.
- The product, in its original packaging supplied by the manufacturer, must only be transported in a closed environment (railway carriage, containers, closed vehicles).
- If the product malfunctions, stop using it and contact customer services at <https://www.came.com/global/en/contact-us> or via the telephone number on the website.

 The manufacture date is provided in the production batch printed on the product label. If necessary, contact us at <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

 The general conditions of sale are given in the official CAME price lists.


## Main points of danger for people




 No transiting while the barrier is moving.

 Danger of crushing.

 Risk of trapping hands.

 Risk of trapping feet.

## DISMANTLING AND DISPOSAL

 CAME S.p.A. employs an Environmental Management System at its premises. This system is certified and compliant with the UNI EN ISO 14001 standard to ensure that the environment is respected and safeguarded. Please continue safeguarding the environment. At CAME we consider it one of the fundamentals of our operating and market strategies. Simply follow these brief disposal guidelines:

### DISPOSING OF THE PACKAGING

The packaging materials (cardboard, plastic, etc.) can be disposed of easily as solid urban waste, separated for recycling.

Before dismantling and disposing of the product, please always check the local laws in force.

### DISPOSE OF THE PRODUCT RESPONSIBLY.

### DISPOSING OF THE PRODUCT

Our products are made of various materials. Most of these materials (aluminium, plastic, iron and electrical cables) are classified as solid urban waste. They can be separated for recycling and disposed of at authorised waste treatment plants.

Other components (electronic boards, transmitter batteries, etc.) may contain pollutants.

These must be removed and disposed of by an authorised waste disposal and recycling firm.

It is always advisable to check the specific laws that apply in your area.

### DISPOSE OF THE PRODUCT RESPONSIBLY.

### Key

---

 This symbol shows which parts to read carefully.

 This symbol shows which parts describe safety issues.

 This symbol shows what to tell users.

 The measurements, unless otherwise stated, are in millimetres.

### Description

---

#### 801MS-0570

BXV04AGE - Operator with 24 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, CXN BUS, B1-B2 second contact output, on-board radio decoding, movement and obstruction detecting device for gates weighing up to 400 kg that are up to 14 m long. RAL7024 grey cover.

#### 801MS-0580

BXV06AGE - Operator with 24 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, CXN BUS, B1-B2 second contact output, on-board radio decoding, movement and obstruction detecting device for gates weighing up to 600 kg that are up to 18 m long. RAL7024 grey cover.


#### 801MS-0590

BXV10AGE - Operator with 24 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, CXN BUS, B1-B2 second contact output, on-board radio decoding, movement and obstruction detecting device for gates weighing up to 1000 kg that are up to 20 m long. RAL7024 grey cover.

### Intended use

---

Sliding gate solution for residential buildings and apartment blocks

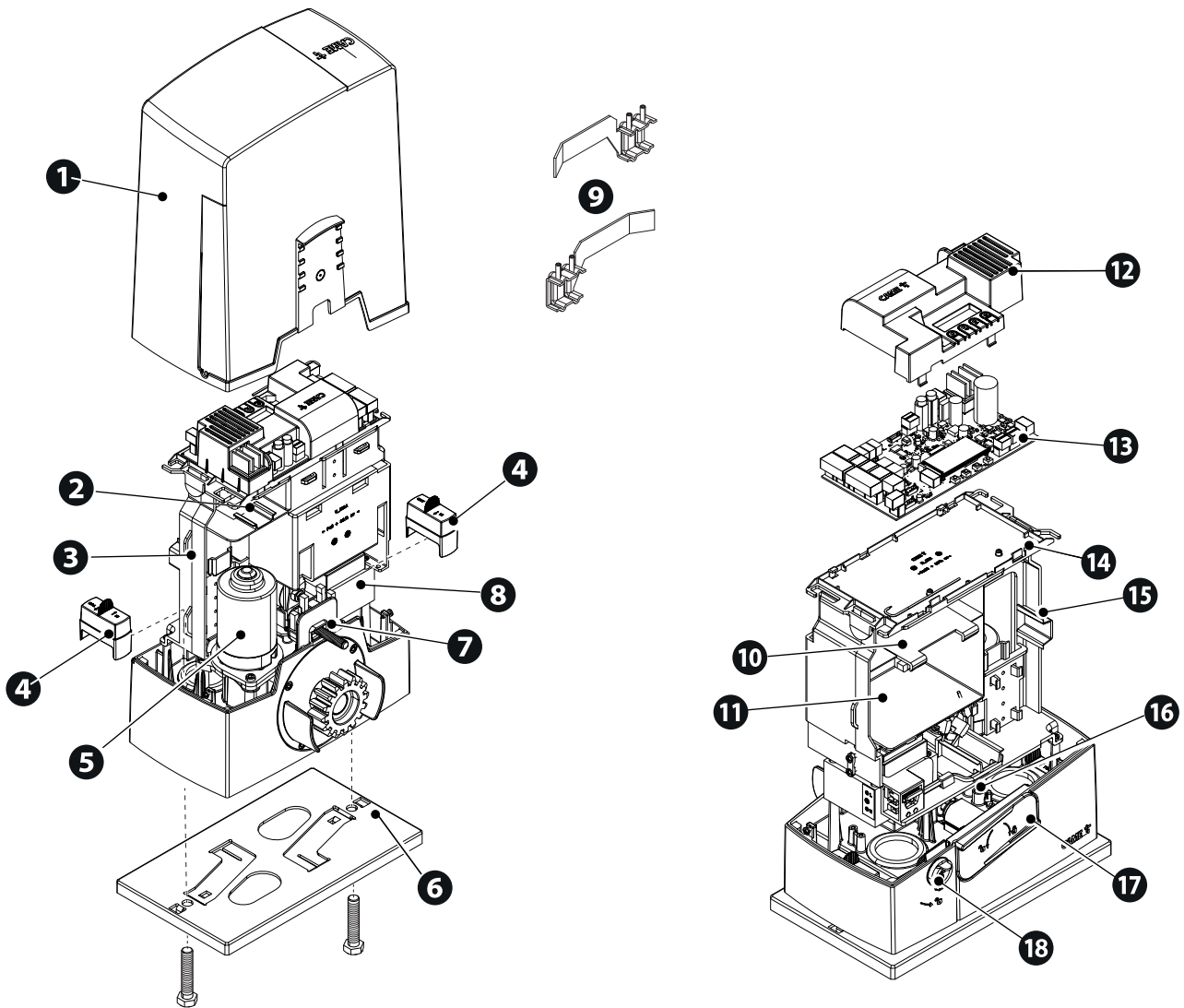
 Any installation and/or use other than that specified in this manual is forbidden.

## Description of parts

### Operator

- ❶ Cover
- ❷ Housing for the RLB card
- ❸ Board-holder support
- ❹ Fastening screw cover
- ❺ Gearmotor
- ❻ Anchoring plate
- ❼ Mechanical limit switch
- ❽ Transformer
- ❾ Mechanical limit-switch tabs
- ❿ Housing for SMA sensors
- ⓫ Housing for two emergency batteries\*
- ⓬ Board protection cover
- ⓭ Control board
- ⓮ Control board holder
- ⓯ Housing for the RGSM001/S or RSLV001 module
- ⓰ Housing for thermostat with cartridge
- ⓱ Release lever
- ⓲ Lock

\*Only use emergency batteries 5Ah (88018-0029).



## Control board

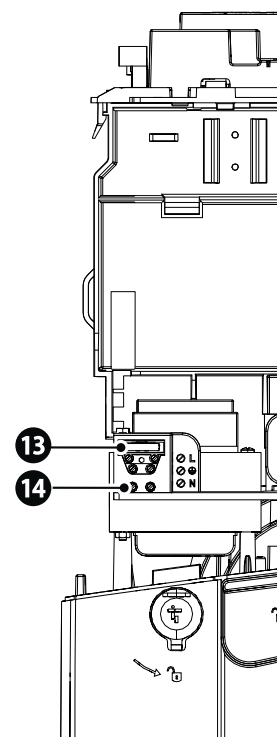
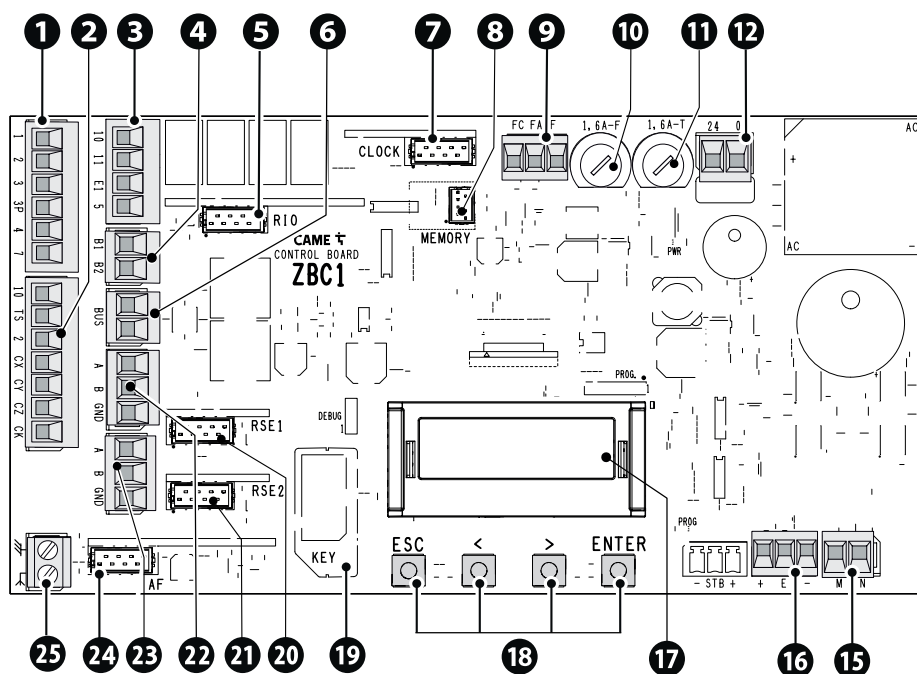
The functions on the input and output contacts, the time settings and user management are set and viewed on the display.

All connections are protected by quick fuses.

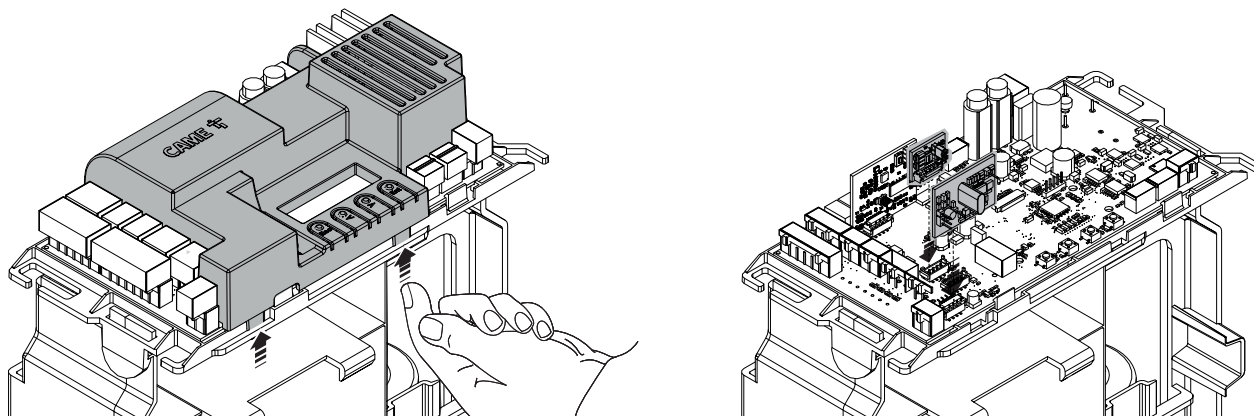
For the system to work properly, before fitting any plug-in card, DISCONNECT THE MAIN POWER SUPPLY and remove any batteries.

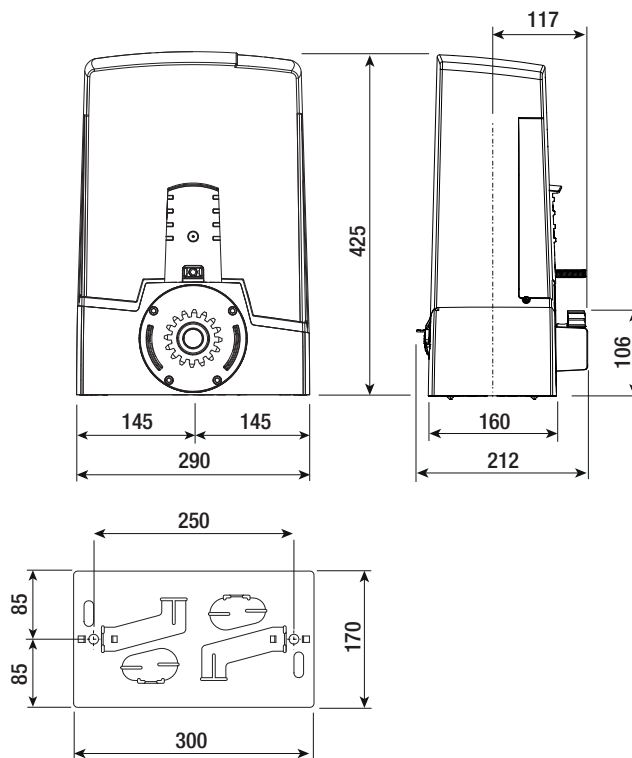
Before working on the control panel, disconnect the mains power supply and remove the batteries, if any.

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Terminal board for connecting control devices</li> <li>❷ Terminal board for connecting the safety devices</li> <li>❸ Terminal board for connecting the signalling devices</li> <li>❹ Terminal board for B1-B2 output</li> <li>❺ Connector for the RIOCN8WS module</li> <li>❻ Terminal board for BUS accessories</li> <li>❼ Connector for the CLOCK card</li> <li>❽ Memory Roll card connector</li> <li>❾ Terminal board for connecting the limit switches</li> <li>❿ Accessories fuse</li> <li>⓫ Control board fuse</li> <li>⓬ Terminal board for power supply to the control board</li> <li>⓭ Line fuse</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⓮ Power supply terminal block</li> <li>⓯ Terminal board for connecting the gearmotor</li> <li>⓰ Terminal board for connecting the encoder</li> <li>⓱ Display</li> <li>⓲ Programming buttons</li> <li>⓳ Connector for CAME KEY</li> <li>⓴ RSE_1 connector for RSE card</li> <li>⓵ RSE_2 connector for RSE card</li> <li>⓶ Terminal block associated with the RSE_1 connector for paired or CRP connection</li> <li>⓷ Terminal board associated with the RSE_2 connector for CRP connection, IO 485 card or Modbus RTU interface</li> <li>⓸ Connector for plug-in radio frequency card (AF)</li> <li>⓹ Terminal board for connecting the antenna</li> </ul> |
|--|--|



Remove the card cover before inserting the cards into the connectors.





**Usage limitations**

MODELS	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Pinion module	4	4	4
Maximum gate-leaf length (m)	14	18	20
Maximum gate-leaf weight (kg)	400	600	1000

**Fuse table**

MODELS	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Line fuse	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F
Control-board fuse	1.6 A-T	1.6 A-T	1.6 A-T
Accessory fuse	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F

**Technical data**

MODELS	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC
Motor power supply (V)	24 DC	24 DC	24 DC
Standby consumption (W)	5,5	5,5	5,5
Power (W)	170	270	400
Maximum current draw (A)	7	11	16
Colour	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Storage temperature (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Thrust (N)	350	600	1000
Maximum operating speed (m/min)	12	12	11
Cycles/hour	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION
Sound pressure level (dB A)	≤70	≤70	≤70
Protection rating (IP)	54	54	54
Insulation class	I	I	I
Reduction ratio (i)	50	50	40
Weight (kg)	10	10	10
Average life (cycles)**	-	150.000	150.000

(\*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

(\*\*) The average product life specified should be understood purely as an indicative estimate. It applies to normal usage conditions and where the product has been installed and maintained in compliance with the instructions provided in the CAME technical manual. The average product life is also affected, including significantly, by other variables such as, but not limited to, climatic and environmental conditions. The average product life should not be confused with the product warranty.




## Cable types and minimum thicknesses

Cable length (m)	up to 20	from 20 to 30
Power supply 230 V AC	3G x 1.5 mm <sup>2</sup>	3G x 2.5 mm <sup>2</sup>
24 V AC/DC flashing beacon	2 x 1 mm <sup>2</sup>	2 x 1 mm <sup>2</sup>
TX Photocells	2 x 0.5 mm <sup>2</sup>	2 x 0.5 mm <sup>2</sup>
RX photocells	4 x 0.5 mm <sup>2</sup>	4 x 0.5 mm <sup>2</sup>
Command and control devices	* no. x 0.5 mm <sup>2</sup>	* no. x 0.5 mm <sup>2</sup>


\* no. = see product assembly instructions - Warning: the cable cross-section is indicative and varies according to the motor power and cable length.

 When operating at 230 V and outdoors, use H05RN-F cables compliant with 60245 IEC 57 (IEC); when indoors, use H05VV-F cables compliant with 60227 IEC 53 (IEC). For power supplies up to 48 V, use FROR 20-22 II cables compliant with standard EN 50267-2-1 (CEI).

 To connect the antenna, use RG58 cable (up to 5 m).

 For paired connection and CRP, use UTP CAT5 cable (up to 1,000 m).

 If the cable lengths differ from those specified in the table, define the cable cross-sections according to the actual power draw of the connected devices and in line with regulation CEI EN 60204-1.

 For multiple, sequential loads along the same line, recalculate the values in the table according to the actual power draw and distances. For information on connecting products not covered in this manual, please see the documentation accompanying the products themselves.

### BUS cable table

 We recommend using a FROR 2x1mm<sup>2</sup> cable, maximum length from the control board: 50 m.


Single branch length (m)	max. 50 m
BUS cable	2 x 1 mm <sup>2</sup>

 The total length of all branches can be a maximum of 150 m.

 The cable cannot be shielded.

## INSTALLATION

 The following illustrations are examples only. The space available for fitting the operator and accessories varies depending on the area where it is installed. It is up to the installer to find the most suitable solution.

 The drawings show an operator fitted on the left.

### Preliminary operations

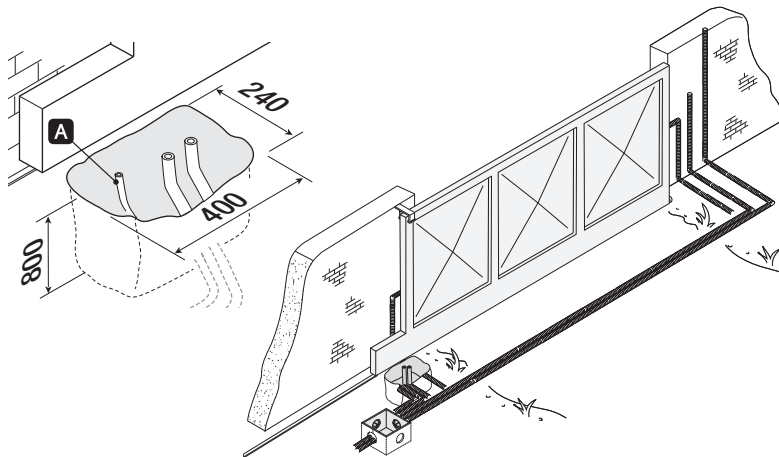
Dig a hole for the foundation frame.

Set up the corrugated tubes needed for the wiring coming out of the junction pit.

 Use  $\varnothing$  40 mm corrugated tubes to connect the gearmotor to the accessories.

 Prepare a  $\varnothing$  20 mm tube to run the release cord through. **A**

 The number of tubes depends on the type of system and the accessories that are going to be fitted.



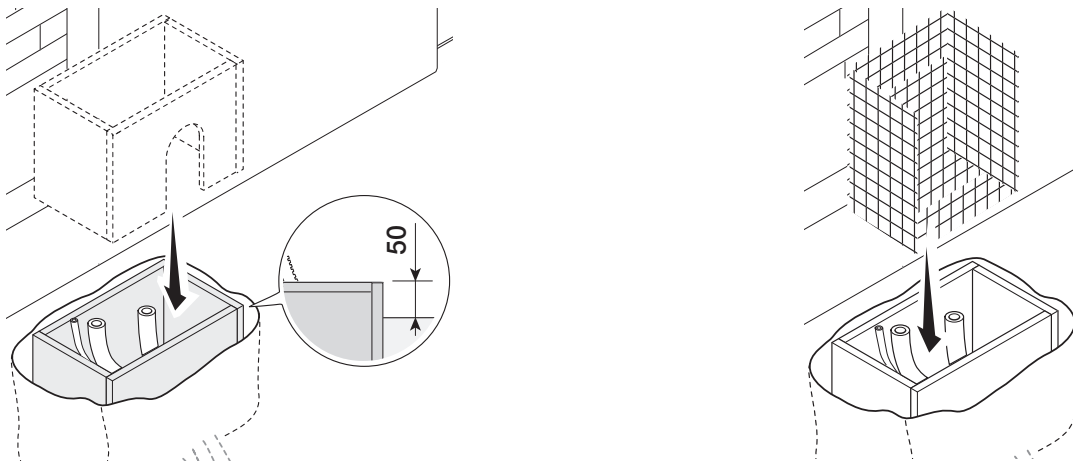
### Laying the anchoring plate

Set up a foundation frame that is larger than the anchoring plate.

Insert the foundation frame into the dug hole.

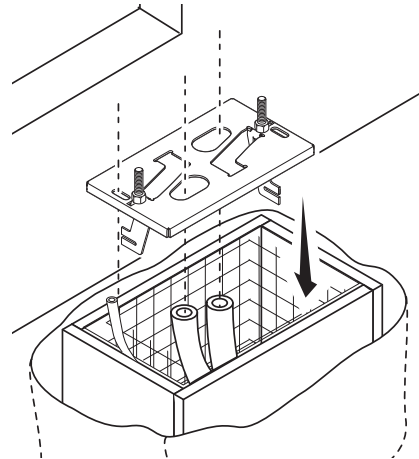
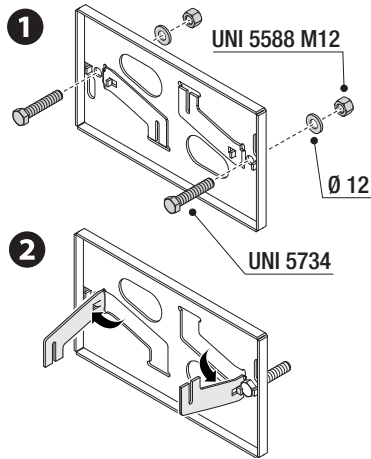
 The foundation frame must protrude by 50 mm, above ground level.

Fit an iron cage in the foundation frame to reinforce the concrete.



Insert the screws supplied in the anchoring plate.  
 Lock the screws in place with the nuts supplied.  
 Remove the pre-shaped clamps using a screwdriver.  
 Fit the anchoring plate in the iron cage.

The tubes must pass through the existing holes.



Position the anchoring plate, taking note of the measurements shown in the drawing.

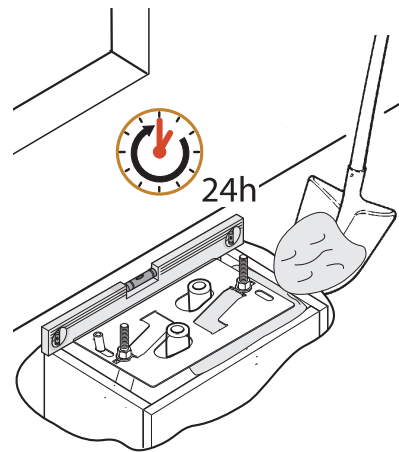
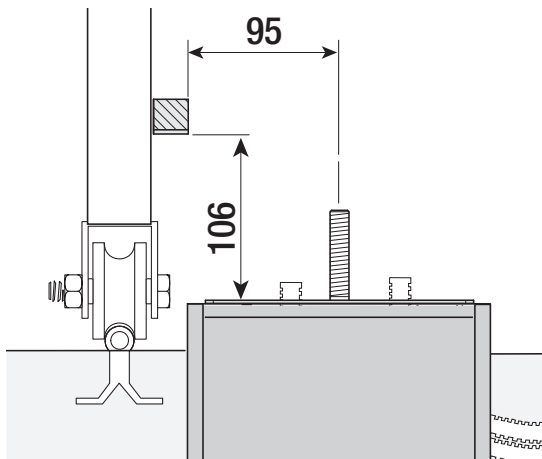
If the gate does not have a rack, proceed with the installation.

See the section "FASTENING THE RACK".

Cast cement into the foundation frame.

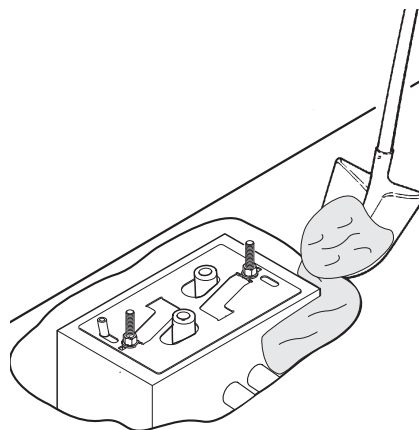
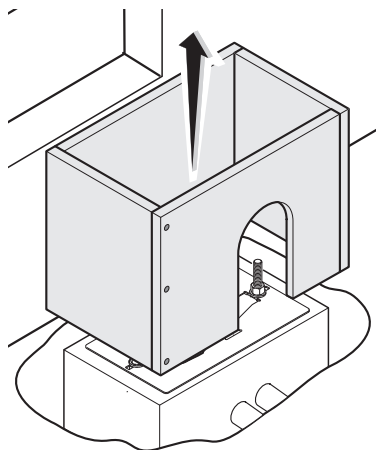
The plate must be perfectly level and the screw threads completely above surface.

Wait at least 24 hours for the cement to dry.

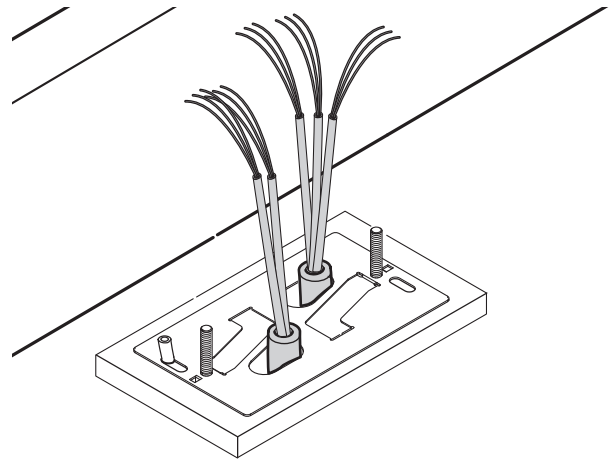
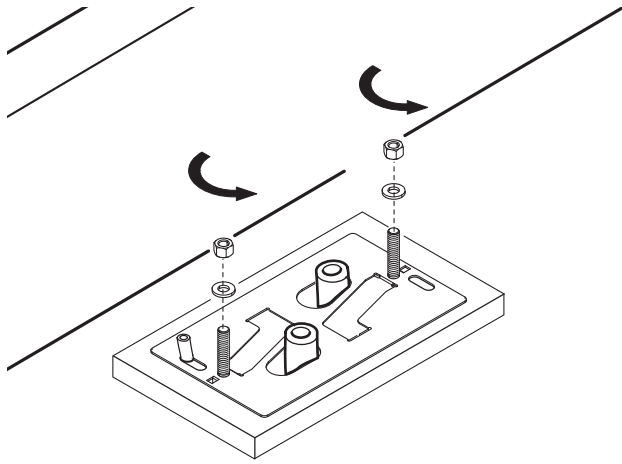


Remove the foundation frame.

Fill the hole with soil around the concrete block.




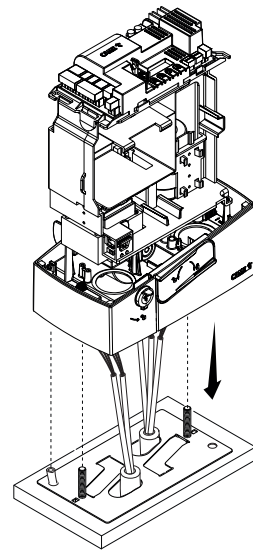
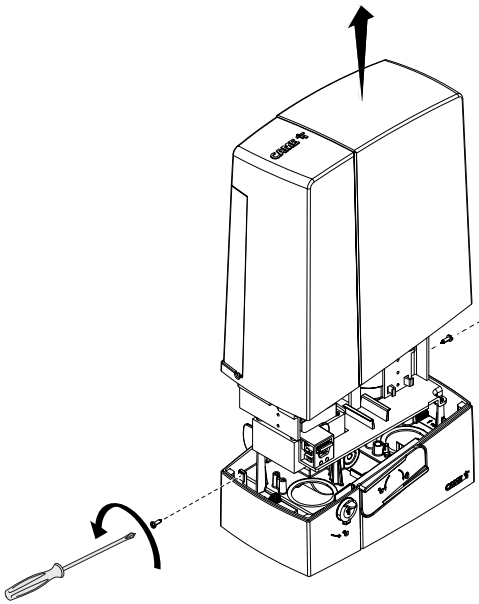
Remove the nuts from the screws.  
 Insert the electrical cables into the tubes until they protrude by about 600 mm.



## Setting up the operator

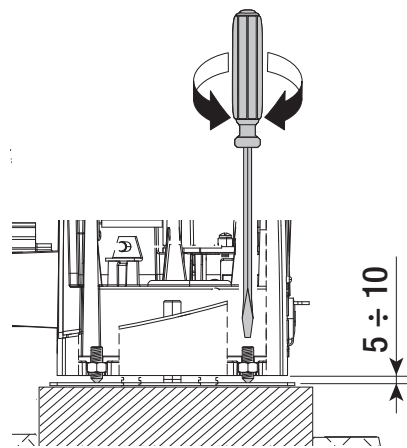
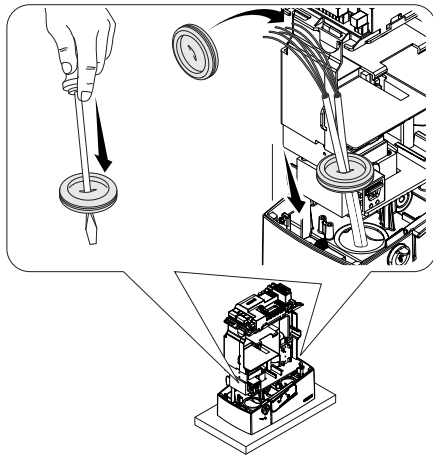
Remove the operator cover.  
 Place the operator on top of the anchoring plate.

 The electrical cables must pass under the operator foundation frame




Make a hole in the cable gland.  
 Thread the cables through the cable gland.

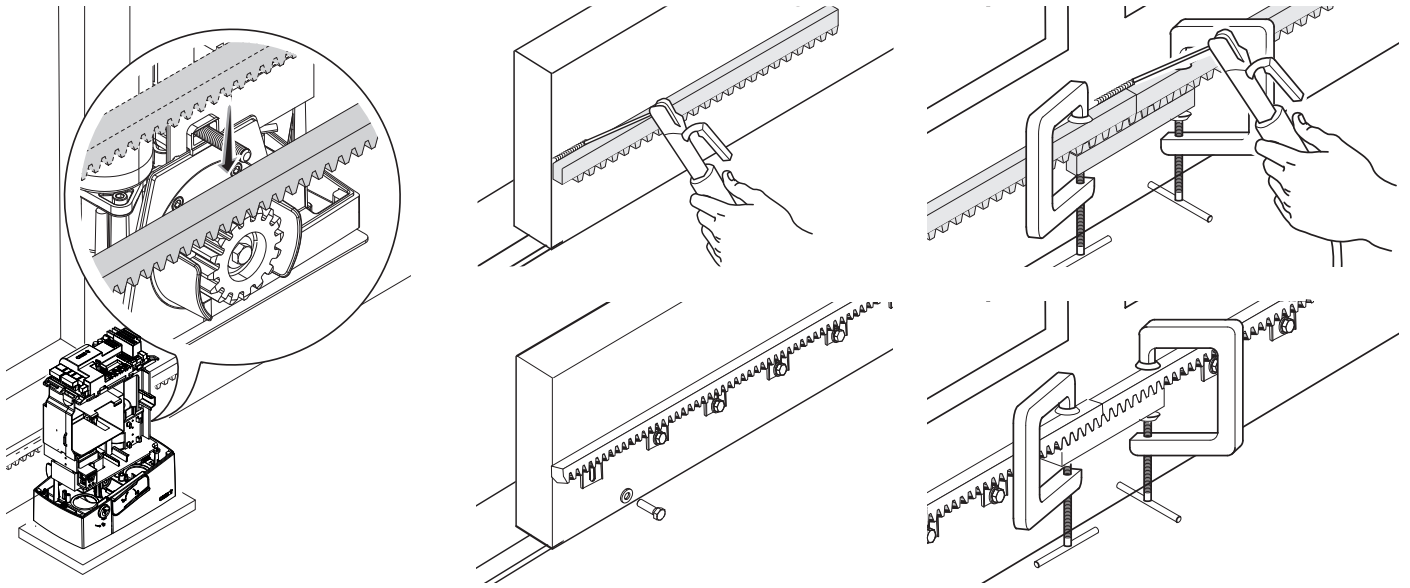
Lift the operator by 5-10 mm from the plate by adjusting the threaded feet, to allow for any adjustments that may need to be made between the rack and pinion.



## Fastening the rack

- 1 Release the operator.
- 2 Rest the rack on the pinion.
- 3 Weld or fasten the rack to the gate along its entire length.

 To assemble the rack modules, use an extra piece and rest it under the join, then fasten it in place using two clamps.

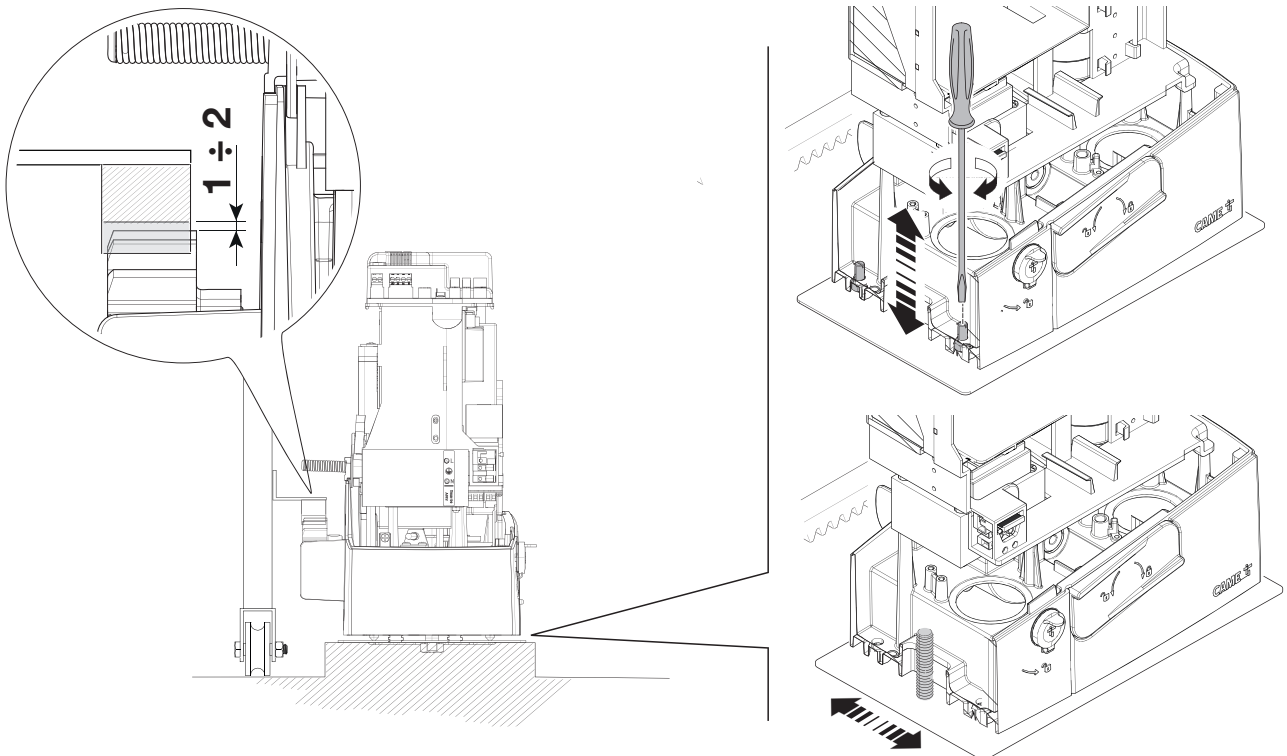


## Adjusting the pinion-rack coupling


Open and close the gate manually.

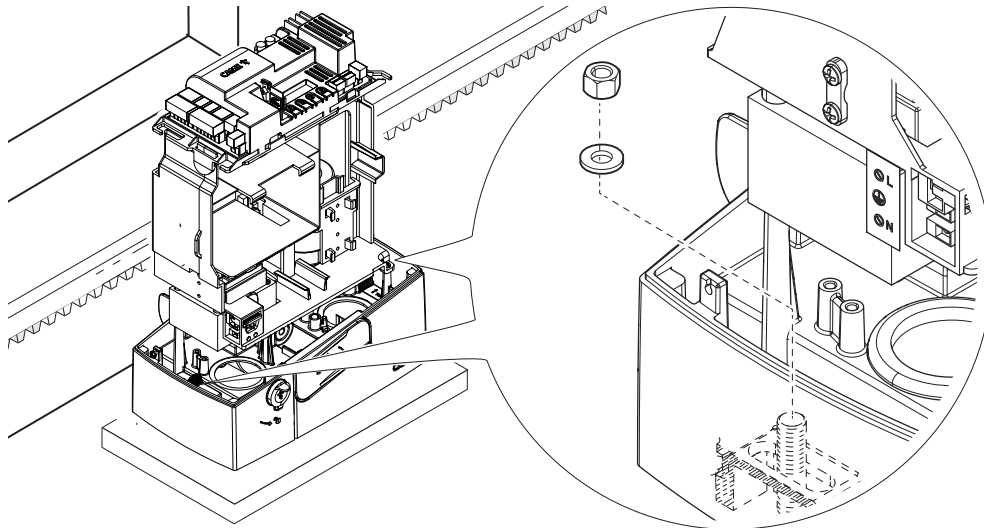
Adjust the pinion-rack coupling distance using the threaded feet (vertical adjustment) and the holes (horizontal adjustment).

 The weight of the gate must not bear down upon the operator.



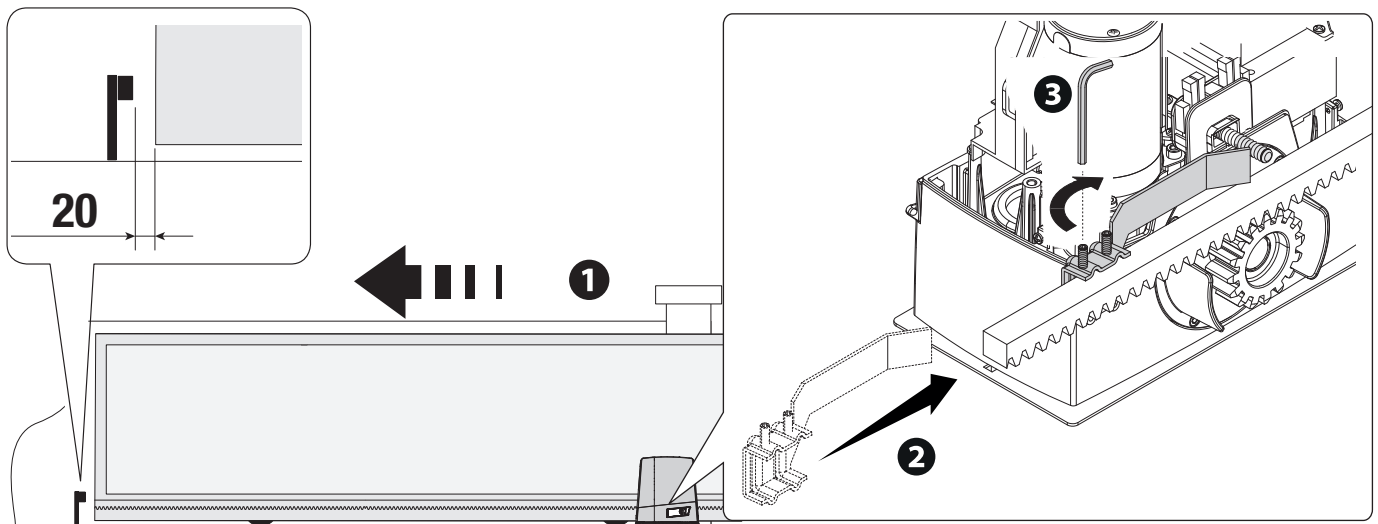
## Fastening the operator in place

 Only fasten the operator after adjusting the pinion-rack coupling.  
Fasten the operator to the anchoring plate using stoppers and nuts.

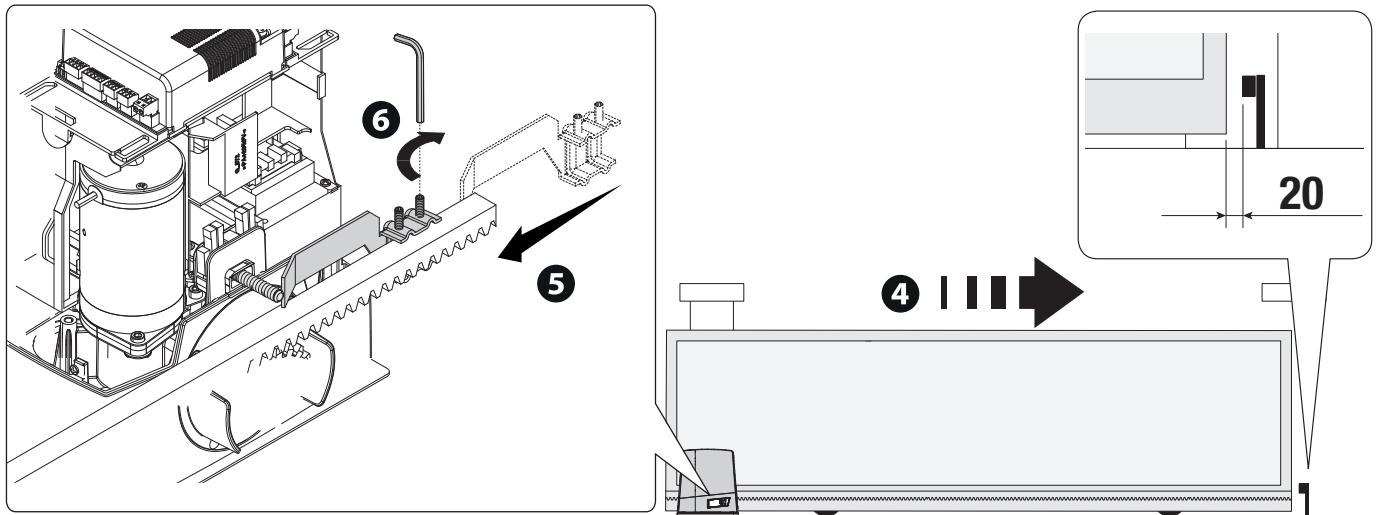


## Determining the travel end points with mechanical limit switches

- 1 Open the gate.
  - 2 Insert the opening limit-switch tab in the rack.
  - 3 Fasten the opening limit-switch tab using the grub screws supplied.
- The spring must trigger the microswitch.



- 4 Close the gate.
- 5 Insert the closing limit-switch tab in the rack.  
The spring must trigger the microswitch.
- 6 Fasten the closing limit-switch tab using the grub screws supplied.



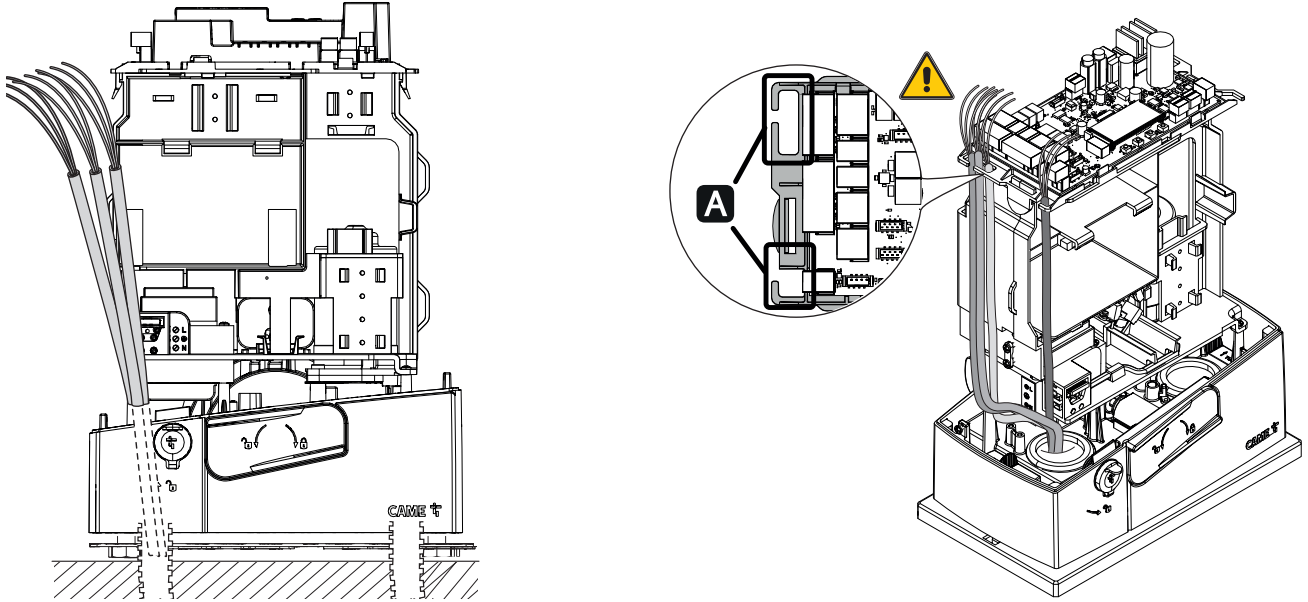
Passing the electrical cables

Connect all wires and cables in compliance with the law.

The electrical cables must not touch any parts that may overheat during use (such as the motor and transformer).

Use membrane cable glands to connect the devices to the control panel. One of these must be intended exclusively for the power supply cable.

Thread the cables through the holes in the control board holder (A). The cables need to sit perfectly flush to the side of the operator as shown below to ensure the cover closes. Use cable ties or insulating tape if necessary.



Power supply

Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures.

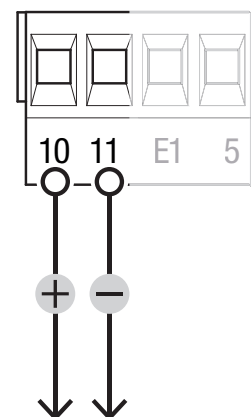
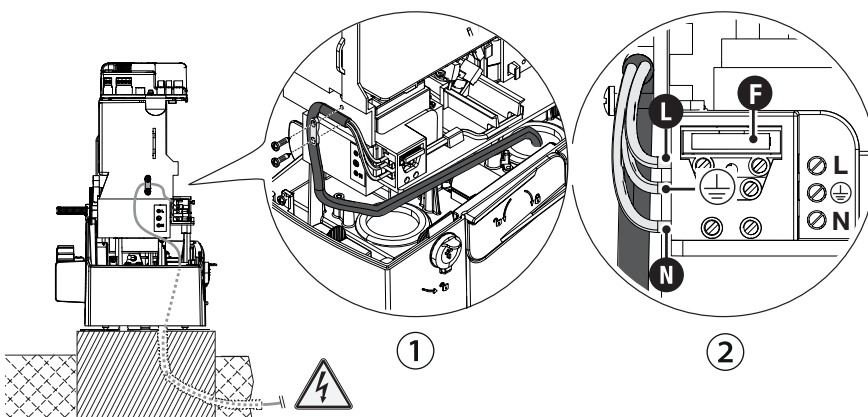
Before working on the control panel, disconnect the mains power supply and remove the batteries, if any.

Connecting to the mains (230 V AC - 50/60 Hz)

- F Line fuse
- L Phase
- N Neutral
- ⊕ Earth

Power supply output for accessories

The output normally delivers 24 V AC.





## Maximum capacity of contacts

The total power of the outputs listed below must not exceed the maximum output power [Accessories]

Device	Output	Power supply (V)	Maximum power (W)
Accessories	10 - 11	24 AC	40
Light E1	10 - E1	24 AC	25
Passage-open warning light	10 - 5	24 AC	3

The outputs deliver 24 V DC when the batteries start operating, if they are installed.

Device	Output	Power supply (V)	Power (W)
Auxiliary contact	B1 - B2	-	24 (24V AC/DC)
BUS CXN	BUS	15 DC	15

Do not connect anything other than CAME BUS accessories.

## Devices with BUS CXN system

The CXN CAME system is a two-wire non-polarised communication BUS which allows you to connect up all compatible CAME devices.

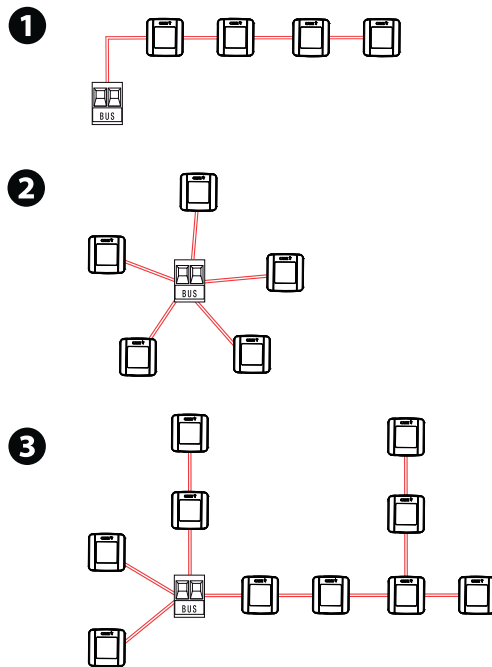
Connection to the BUS can be in a chain, star or mixed formation.

Once the system has been wired, and after having set the address on each device, the function of each accessory can be configured on the control panel. This method allows you to configure the set-up immediately without having to do so later and intervene directly on the accessories and system wiring.

The CXN BUS can support control devices, interfaces, photocells, safety devices, beacons and gateways at the same time.

### Cabling

- ❶ Chain connection
- ❷ Star connection
- ❸ Mixed connection



### Cable type

We recommend using a FROR 2x1mm<sup>2</sup> cable, maximum length from the control board: 50 m.

Single branch length (m)	max. 50 m
BUS cable	2 x 1 mm <sup>2</sup>

The total length of all branches can be a maximum of 150 m.

The cable cannot be shielded.

## Maximum number of devices that can be connected, by type

Type of device	Maximum number of devices per type
Selectors	7
Photocell pairs	8
Interfaces	2
Flashing beacons	2

## BUS CXN device consumption



Scan the QR code to access an interactive table showing consumption data, and calculate the maximum number of BUS devices you can connect to the control panel.

BUS CXN device consumption is calculated in CXN units.

## Command and control devices

### 1 STOP button (NC contact)

This stops the operator and excludes automatic closing. Use a control device to resume movement.

When the contact is being used, it must be activated during programming.

### 2 Control device (NO contact)

Open command

When the [Hold-to-run] function is active, a control device must be set to OPEN.

### 3 Control device (NO contact)

Partial Opening command

See [Adjusting partial opening] function.

### 4 Control device (NO contact)

Close command

When the [Hold-to-run] function is active, a control device must be set to CLOSE.

### 5 Control device (NO contact)

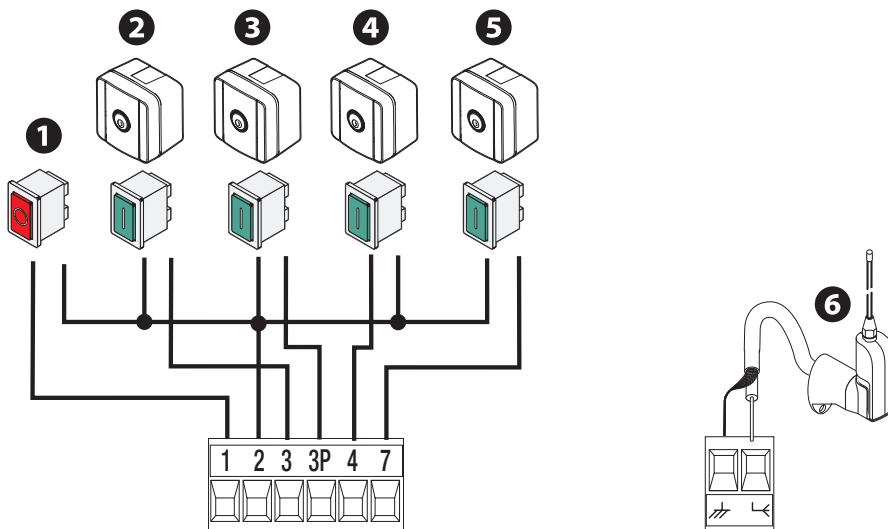
Step-by-step command

Sequential command

See control [Function 2-7].

### 6 Antenna with RG58 cable

If the chosen signalling device can be fitted with an antenna, use the terminal shown to connect it.



## Signalling devices

### 1 Additional light

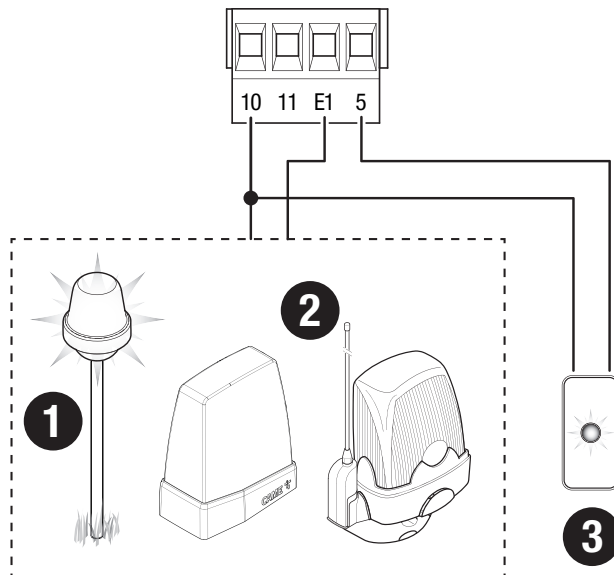
It increases the light in the manoeuvring area.

### 2 Flashing beacon

It flashes when the operator opens and closes.

### 3 Passage-open warning light

It notifies the user of the operator status.



## Safety devices

During programming, configure the type of action that must be performed by the device connected to the input.

Connect the safety devices to the CX and/or CY and/or CZ and/or CK inputs.

If used, the contacts C1 CX CY CZ CK must be configured during programming.

For systems with multiple pairs of photocells, please see the manual for the relevant accessory.

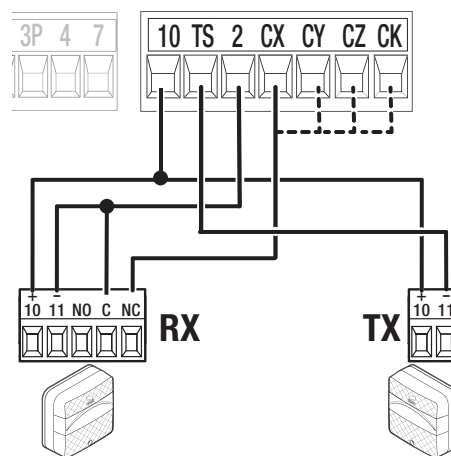
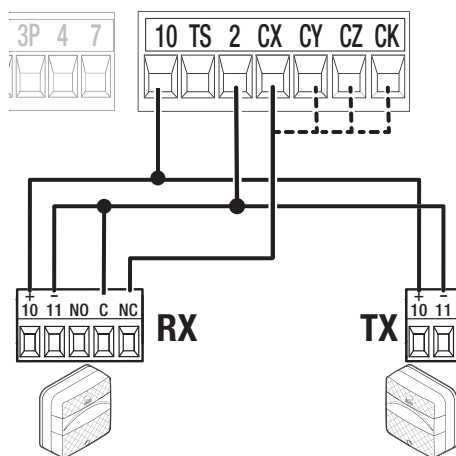
### DELTA photocells

Standard connection

### DELTA photocells

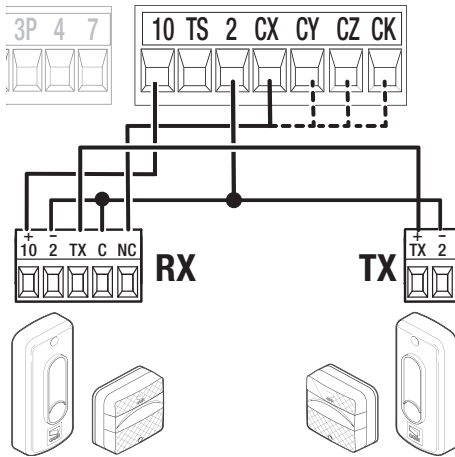
Connection with safety test

See [Safety devices test] function.



### DIR / DELTA-S photocells

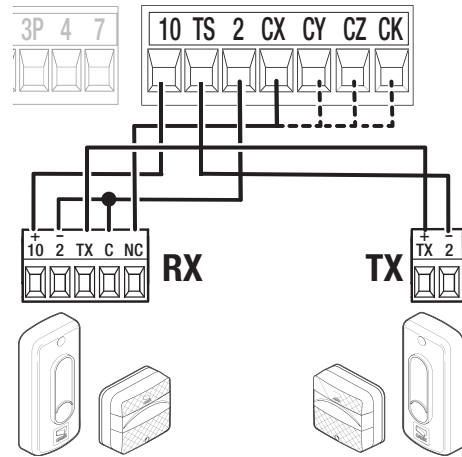
Standard connection



### DIR / DELTA-S photocells

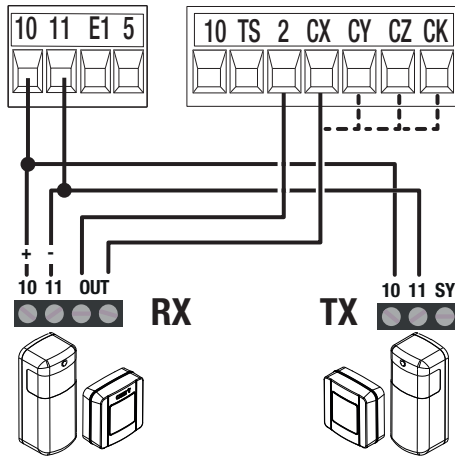
Connection with safety test

See [Safety devices test] function.



### DXR - DLX photocells

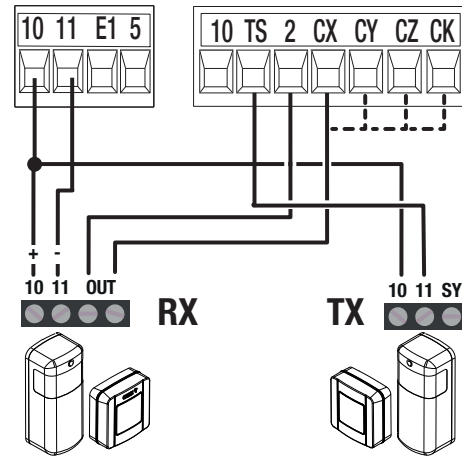
Standard connection



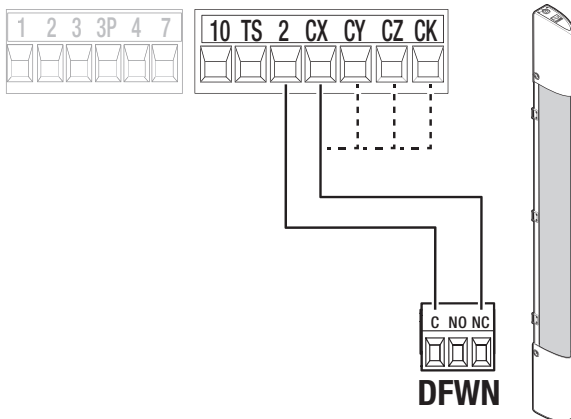
### DXR - DLX photocells

Connection with safety test

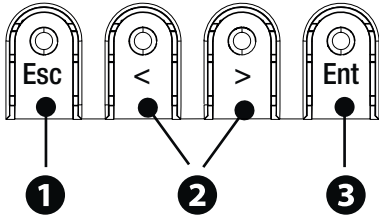
See [Safety devices test] function.



### DFWN sensitive edge



Programming button functions



**1 ESC button**

The ESC button is used to perform the operations described below.  
 Exit the menu  
 Delete the changes  
 Go back to the previous screen  
 Stop the operator

**2 <> buttons**

The <> buttons are used to perform the operations described below.  
 Navigate the menu  
 Increase or decrease values  
 Open or close the operator

**3 ENTER button**

The ENTER button is used to perform the operations described below.  
 Access menus  
 Confirm choice

Getting started

Once the electrical connections have been made, proceed with commissioning. Only skilled and qualified staff may perform this operation. Make sure that there are no obstacles in the way. Power up the device and follow the instructions on the display. Start programming following the wizard.

If this is not the first time the board is being switched on, go to the menu Configuration > Wizard. Follow the indications shown on the display.

Complete programming and check the warning, safety and protection devices, and the manual release, are working properly.

After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate. Wait for the manoeuvre to be completed.

Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.

Perform the first manoeuvre where you can see the gate in motion and with the photocells active, including where remotely controlled.

If CALIBRATION REQUIRED appears on the display, you must calibrate the travel. The panel will not accept motion commands, except for the motor test.

Functions menu

Menu layout

Some options only show on the display if certain conditions are met. For more information, please see the information for the individual functions.

Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Configuration	Motor settings	Opening direction	
		Encoder	
		Motor test	
		Travel calibration	
		Motor type	

Gate travel settings	Opening speed		
	Closing speed		
	Opening slowdown speed		
	Closing slowdown speed		
	Travel AST control		
	Slowdown AST control		
	Soft start		
	Part. open point		
	Opening slowdown point		
	Closing slowdown point		
	Impact test		
Wired safety devices	Total stop		
	CX input		
	CY input		
	CZ input		
	CK input		
	Safety devices test		
	Obst. with motor stopped		
RIO safety devices	RIO ED T1		
	RIO ED T2		
	RIO PH T1		
	RIO PH T2		
BUS Devices	BUS Photocell 1		
	Photocell BUS 2		
	Photocell BUS 3		
	Photocell BUS 4		
	Photocell BUS 5		
	Photocell BUS 6		
	Photocell BUS 7		
	Photocell BUS 8		
	BUS 1 key selector		Key to the right
			Key to the left
	BUS 2 key selector		Key to the right
			Key to the left
	BUS 3 key selector		Key to the right
			Key to the left

	BUS 4 key selector	Key to the right
		Key to the left
	BUS 5 key selector	Key to the right
		Key to the left
	BUS 6 key selector	Key to the right
		Key to the left
	BUS 7 key selector	Key to the right
		Key to the left
	I/O module BUS 1	input I1
		input I2
		Light output
		Relay output
	I/O module BUS 2	input I1
		input I2
		Light output
		Relay output
	BUS flashing beacon	Opening colour
		Closing colour
		Auto. cl. colour
		Pre-flashing colour
		Signal error
	BUS device lights	Signal maintenance
Command inputs	Command 2-7	
Functions	Hold-to-run	
	B1-B2 output	
	Removing obstacles	
Times	Automatic close	
	Automatic partial close	
Manage lights	Passage-open warning light	
	Light E1	
	Courtesy time	
	Pre-flashing time	
RSE communication	RSE1	
	CRP address	
	RSE1 speed	
	RSE2 speed	
External memory	Save data	
	Read data	

	Parameter reset		
	Guided procedure (Wizard)		
Manage users	New user		
	Remove user		
	Remove all		
	Radio decoding		
	Rolling self-learning		
	Change mode		
Information	FW version		
	BUS device status		
	Manoeuvre counter		
	Maintenance conf.		
	Maintenance reset		
	Errors list		
Timer management	Show clock		
	Set the clock		
	Automatic DST		
	Time format		
	Create new timer	Open	Start time
			End time
			Days of the week
	Partial opening		Start time
			End time
			Days of the week
B1-B2 output		Start time	
		End time	
		Days of the week	
Remove timer			
Language			
Password	Enable password		
	Remove password		
	Change password		



## List of functions

### Opening direction

Set gate-opening direction.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Opening direction</b>	To the left (Default) To the right
<b>Motor settings</b>		

### Encoder

Use the encoder input from the motor.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Encoder</b>	Activated (Default) Off
<b>Motor settings</b>		

### Motor test

Check correct gate-leaf opening direction.

 If the buttons do not execute the commands correctly, invert the gate-opening direction using the [Opening direction] function.

 The gate will move at reduced speed.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Motor test</b>	The > button moves the gate to the right The < button moves the gate to the left
<b>Motor settings</b>		

### Travel calibration

Start the travel self-learning.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Travel calibration</b>	
<b>Motor settings</b>		

### Motor type

Set the type of gearmotor installed.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Motor type</b>	BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE
<b>Motor settings</b>		

### Opening speed

Set the opening speed (percentage of maximum speed).

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Opening speed</b>	30% to 100% (Default 100%)
<b>Gate travel settings</b>		

### Closing speed

Set the closing speed (percentage of maximum speed).

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Closing speed</b>	30% to 100% (Default 100%)
<b>Gate travel settings</b>		

### Opening slowdown speed

Set the slowdown speed during opening (as a percentage of the maximum speed).

 The parameter is only used with the [Opening slowdown point] function active.


 If the slowdown speed is incorrectly set to a value higher than the opening speed by mistake, the parameter is corrected.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Opening slowdown speed</b>	5% to 60% (Default 50%)
<b>Gate travel settings</b>		

### Closing slowdown speed

Set the slowdown speed during closing (as a percentage of the maximum speed).



 The parameter is only used with the [Closing slowdown point] function active.

 If the slowdown speed is incorrectly set to a value higher than the closing speed by mistake, the parameter is corrected.

<b>Configuration &gt;</b> Gate travel settings	<b>Closing slowdown speed</b>	5% to 60% (Default 50%)
---	-------------------------------	-------------------------

### Travel AST control



Adjust the obstruction detection sensitivity during the gate travel in percentage terms.

<b>Configuration &gt;</b> Gate travel settings	<b>Travel AST control</b>	Deactivated (Default)  Maximum thrust and low obstruction sensitivity.  Minimum Average Maximum* *  Minimum thrust and high obstruction sensitivity.  Customised The personalised values to be used are expressed as a percentage: - from 10% (minimum thrust and high obstruction sensitivity) - to 100% (maximum thrust and low obstruction sensitivity)
---	---------------------------	---

### Slowdown AST control

Adjust the obstruction detection sensitivity during slowdown in percentage terms.

 The parameter is only used if the opening or closing slowdown point is active.

<b>Configuration &gt;</b> Gate travel settings	<b>Slowdown AST control</b>	Deactivated (Default)  Maximum thrust and low obstruction sensitivity.  Minimum Average Maximum* *  Minimum thrust and high obstruction sensitivity.  Customised The personalised values to be used are expressed as a percentage: - from 10% (minimum thrust and high obstruction sensitivity) - to 100% (maximum thrust and low obstruction sensitivity)
---	-----------------------------	---

### Soft start

Set a slowdown of a few seconds after each opening and closing command.

<b>Configuration &gt;</b> Gate travel settings	<b>Soft start</b>	Deactivated (Default) On
---	-------------------	-----------------------------

### Adjusting the partial opening

Set the gate's partial-opening percentage.

<b>Configuration &gt;</b> Gate travel settings	<b>Part. open point</b>	10% to 100% (20% Default)
---	-------------------------	---------------------------

### Opening slowdown point


Set the percentage of the total travel to be used for slowdown during gate opening.

 During travel calibration, the opening slowdown point is automatically set to allow for a slowing space of 60 cm.

Configuration >	Opening slowdown point	2% to 60% (Default 25%)
Gate travel settings		

### Closing slowdown point

Set the percentage of the total travel to be used for slowdown during gate closing.

 During travel calibration, the closing slowdown point is automatically set to allow for a slowing space of 60 cm.

Configuration >	Closing slowdown point	2% to 60% (Default 25%)
Gate travel settings		


### Impact test

Activate/deactivate test mode for impact tests. With the function on, the operator does not signal errors connected to obstacle detection after more than one consecutive impact.

Pre-set the travel parameters, according to the gate weight, to use for impact tests.

 Test mode is deactivated automatically after 1 hour.

 With the function on, the display shows the  icon.

Configuration >	Impact test	Activate mode Deactivate mode Leaf weight  Only versions BXV04AGE and BXV06AGE.
Gate travel settings		Select the gate weight value closest to the real weight: 200 (Default)/300/400 kg for BXV04AGE 400 (Default)/500/600 kg for BXV06AGE  Apply pre-set Configure the travel parameters according to the set leaf weight.

### Total stop

Activate or deactivate input 2-1. If it is activated, the input is used as a normally closed contact.

 If the input is active, this excludes all commands, including any automatic closing.

Configuration >	Total stop	Deactivated (Default)
Wired safety devices		On


### CX input, CY input, CZ input, CK input

Associate a function with the input CX CY CZ CK

<b>Configuration &gt;</b> <b>Wired safety devices</b>	<b>CX input</b> <b>CY input</b> <b>CZ input</b> <b>CK input</b>	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate closure once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)
--	--	--

### Safety devices test

Check that the photocells connected to the selected inputs are operating correctly, after each opening and closing command.

 Run the test by connecting the photocells to the TS terminal [see paragraph on Safety devices].

<b>Configuration &gt;</b> <b>Wired safety devices</b>	<b>Safety devices test</b>	Deactivated (Default) CX ___ _ CY _ CX CY _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
--	----------------------------	--

### Obstacle with motor stopped

With the function active, the operator remains stopped if the safety devices detect an obstacle. The function is active when the gate is closed, open or after a complete stop.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Wired safety devices</b>	<b>Obst. with motor stopped</b>	Disabled (Default) On
--	---------------------------------	--------------------------

### RIO ED T1 and RIO ED T2

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

 The function only appears if the RIO CONN interface board is present.

<b>Configuration &gt;</b> <b>RIO safety devices</b>	<b>RIO ED T1</b> <b>RIO ED T2</b>	Deactivated (Default) P0 = It stops the gate and excludes automatic closing. Use a control device to resume movement. P7 = Reopen while closing. P8 = Reclose while opening.
--	--------------------------------------	---

## RIO PH T1 and RIO PH T2

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

 The function only appears if the RIO CONN interface board is present.

<b>Configuration &gt;</b>  <b>RIO safety devices</b>	<b>RIO PH T1</b>  <b>RIO PH T2</b>	Deactivated (Default) P1 = Reopen while closing. P2 = Reclose while opening. P3 = Partial stop. Only with [Automatic close] activated. P4 = Obstacle standby. P13 = Reopening during closure with immediate stop once the obstacle has been removed, even with the gate not in motion.
--	--	---

## BUS photocells

Associate a function with the input for the BUS photocells.

 The function only appears if there is a BUS photocell connected.

<b>Configuration&gt;</b>  <b>BUS Devices</b>	<b>BUS Photocell 1</b>  <b>Photocell BUS 2</b>  <b>Photocell BUS 3</b>  <b>Photocell BUS 4</b>  <b>Photocell BUS 5</b>  <b>Photocell BUS 6</b>  <b>Photocell BUS 7</b>  <b>Photocell BUS 8</b>	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C13 = Reopen while closing, with immediate closure once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion Open Close
--	--	--

## BUS key selector

Associate a function with the BUS key selector inputs. Different functions can be set according to the key turning direction.


 The function only appears if there is a BUS key selector connected.

<b>Configuration&gt;</b>  <b>BUS Devices</b>	<b>BUS 1 key selector</b>  <b>BUS 2 key selector</b>  <b>BUS 3 key selector</b>  <b>BUS 4 key selector</b>  <b>BUS 5 key selector</b>  <b>BUS 6 key selector</b>  <b>BUS 7 key selector</b>	Key to the right Key to the left <hr/> Choose the command to associate with the key movement.  Step-by-step - The first command is to open and the second to close. Sequential - The first command is to open, the second to STOP, the third to close and the fourth to STOP. Open Close Partial opening Stop B1-B2 output BUS 1 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 1 I/O module BUS 2 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 2 I/O module
--	---	--

## I/O BUS module - Inputs

Associate a function with the I/O module inputs.


 The function only appears if there is a BUS I/O module connected.

<b>Configuration&gt;</b>  <b>BUS Devices&gt;</b>  <b>I/O module BUS 1</b>  <b>I/O module BUS 2</b>	<b>input I1</b>  <b>input I2</b>	Deactivated (Default) Stop = Stop the gate and exclude automatic closing. Use a control device to resume movement.  If it is activated, the input is used as a normally closed contact. r7 = Reopen while closing (sensitive edge with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edge with 8K2 resistor) Partial opening Open Close Step-by-step - The first command is to open and the second to close. Sequential - The first command is to open, the second to STOP, the third to close and the fourth to STOP.
--	--	--

### I/O BUS module - Light output

Associate a function with output 1 on the I/O modules.

 The function only appears if there is a BUS I/O module connected.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Light output</b>	Passage-open warning light - It notifies the user of the operator status.
<b>BUS Devices&gt;</b>		 See function [Passage-open warning light].
<b>I/O module BUS 1</b>		Cycle lamp - The lamp stays on during the manoeuvre.
<b>I/O module BUS 2</b>		Courtesy light - The light switches on when a manoeuvre starts and remains on once the manoeuvre has finished, for the time set under the [Courtesy time] function.

### I/O BUS module - Relay output


Associate a function with output 2 on the I/O modules.

 The function only appears if there is a BUS I/O module connected.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Relay output</b>	Bistable
<b>BUS Devices&gt;</b>		Monostable - on from 1 to 180 seconds (Default 1)
<b>I/O module BUS 1</b>		
<b>I/O module BUS 2</b>		

### <Opening colour> BUS flashing beacon


Set the BUS flashing beacon colour during operator opening.

 The function only appears if there is a BUS flashing beacon connected.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Opening colour</b>	White
<b>BUS Devices&gt;</b>		Yellow
<b>BUS flashing beacon</b>		Orange
		Red (Default)
		Purple
		Blue
		Light blue
		Green

### <Closing colour> BUS flashing beacon

Set the BUS flashing beacon colour during operator closing.

 The function only appears if there is a BUS flashing beacon connected.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Closing colour</b>	White
<b>BUS Devices&gt;</b>		Yellow
<b>BUS flashing beacon</b>		Orange
		Red (Default)
		Purple
		Blue
		Light blue
		Green

### BUS flashing beacon <Automatic closing time colour>

Set the BUS flashing beacon colour during the automatic closing time.

 The function only appears if there is a BUS flashing beacon connected.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Auto. cl. colour</b>	Off
<b>BUS Devices&gt;</b>		White
<b>BUS flashing beacon</b>		Yellow
		Orange
		Red
		Purple
		Blue
		Light blue
		Green (Default)

### <Pre-flashing colour> BUS flashing beacon

Set the flash colour for before opening and closing manoeuvres (pre-flash).

The function only appears if there is a BUS flashing beacon connected.

Configuration>	Pre-flashing colour	White (Default)
BUS Devices>		Yellow
BUS flashing beacon		Orange
		Red
		Purple
		Blue
		Light blue
		Green

### <Signal error> BUS flashing beacon

Set the colour of the BUS flashing beacon in the event of an error signal.

The warning light is activated after sending a command for movement.

The function only appears if there is a BUS flashing beacon connected.

Configuration>	Signal error	Deactivated (Default)
BUS Devices>		White
BUS flashing beacon		Yellow
		Orange
		Red
		Purple
		Blue
		Light blue
		Green

### Signal maintenance

Set the colour of the flash on enabled BUS devices (flashing beacons and selectors) when maintenance is necessary. With the function activated, these devices will signal that maintenance needs to be carried out at the start of each manoeuvre.

Configure maintenance and set the number of manoeuvres. See function [Configure maintenance].

The function only appears if there is a BUS flashing beacon or a BUS selector connected.

Configuration>	Signal maintenance	Deactivated (Default)
BUS Devices>		White
BUS device lights		Yellow
		Orange
		Red
		Purple
		Blue
		Light blue
		Green

### Command 2-7

Associate a command to the connected device on 2-7.

Configuration >	Command 2-7	Step-by-step (Default) - The first command is to open and the second to close.
Command inputs		Sequential - The first command is to open, the second to STOP, the third to close and the fourth to STOP.

### Hold-to-run

With the function active, the operator stops moving (opening or closing) when the control device is released.

When the function is active, it excludes all other control devices.

Configuration >	Hold-to-run	Deactivated (Default)
Functions		On

## B1-B2 output

Configure the contact.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>B1-B2 output</b>	Bistable
<b>Functions</b>		Monostable: on from 1 to 180 seconds (Default 1)


## Removing obstacles

If the function is active, when the operator detects an obstacle via the AST control on the control board or via the sensitive edge, the leaf movement inverts to create the space required to free the obstacle and then stops.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Removing obstacles</b>	Deactivated (Default)
<b>Functions</b>		On

## Automatic closure


Set the time before automatic closure, once the opening travel end point has been reached or once the photocells have caused a partial stop [C3].

 The function does not work if any of the safety devices are triggered when an obstacle is detected, after a complete stop, during a power outage or if there is an error.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Automatic close</b>	Deactivated (Default)
<b>Times</b>		From 1 to 180 seconds

## Automatic closing after partial opening

Set the time before automatic closure after a partial opening command has been performed or after the photocells have caused a partial stop [C3].

 The function does not work if any of the safety devices are triggered when an obstacle is detected, after a complete stop, during a power outage or if there is an error.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Automatic partial close</b>	Off
<b>Times</b>		1 to 180 seconds (Default 10 seconds)


## Passage-open warning light

It notifies the user of the operator status.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Passage-open warning light</b>	Warning light on (Default) - The warning light stays on when the gate is moving or open.
<b>Manage lights</b>		Warning light flashing - The warning light flashes every half second when the gate is opening and stays on when the gate is open. The light flashes every second when the gate is closing, and remains off when the gate is closed.

## Light E1

Choose the operating mode for the lighting device connected to output E1.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Light E1</b>	Flashing beacon (Default)
<b>Manage lights</b>		Cycle lamp - The lamp stays on during the manoeuvre.  The light remains off if an automatic closing time is not set. Courtesy light - The light switches on when a manoeuvre starts and remains on once the manoeuvre has finished, for the time set under the [Courtesy time] function.

## Courtesy time

Define how many seconds the additional light (set up as courtesy light) stays on after an opening or closing manoeuvre.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Courtesy time</b>	60 to 180 seconds (Default 60 seconds)
<b>Manage lights</b>		




### Pre-flashing time

Adjust the time for which the beacon is activated before each manoeuvre.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Pre-flashing time</b>	Deactivated (Default) 1 to 10 seconds
<b>Manage lights</b>		

### RSE communication

Configure the function performed by the board inserted in connector RSE1.

 If an RSE card – configured for paired connections – is plugged into the RSE\_1 connector, use the RSE\_2 connector for remote connection (CRP). In this case, a CAME KEY cannot be connected.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>RSE1</b>	CRP (Default) Paired
<b>RSE communication</b>		

### CRP address

Assign a unique identification code (CRP address) to the control board.

 The function is used where there are multiple operators connected to the same communication BUS using the CRP protocol.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>CRP address</b>	1 to 254 (Default 1)
<b>RSE communication</b>		

### RSE speed

Set the remote connection system communication speed on ports RSE1 and RSE2.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>RSE1 speed</b>	2400 bps
<b>RSE communication</b>	<b>RSE2 speed</b>	4800 bps
		9600 bps
		14400 bps
		19200 bps
		38400 bps (Default)
		57600 bps
		115200 bps

### Save data

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

 The function is displayed only when a memory roll card is inserted into the control board.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Save data</b>	
<b>External memory</b>		

### Read data

Upload user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

 The function is displayed only when a memory roll card is inserted into the control board.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Read data</b>	
<b>External memory</b>		

### Parameter reset

Restore the factory configurations except for: [users], [timers], [motor type], [CRP address], [RSE speed], [password], [language], [time format] and the settings related to the travel calibration.

<b>Configuration</b>	<b>Parameter reset</b>	Confirm? NO Confirm? YES
----------------------	------------------------	-----------------------------


### Guided procedure (Wizard)

You can use the system configuration wizard.

Configuration	Guided procedure (Wizard)	
---------------	---------------------------	--

### New user


Register up to a maximum of 1000 users and assign a function to each one.

 The operation can be carried out by using a transmitter or a BUS selector device (e.g. a keypad or transponder reader). The board that manages the control devices (AF) must be inserted into the connector.

Manage users	New user	Choose the function to be assigned to the user.  Step-by-step - The first command is to open and the second to close. Sequential - The first command is to open, the second to STOP, the third to close and the fourth to STOP. Open Partial opening B1-B2 output BUS 1 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 1 I/O module BUS 2 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 2 I/O module  Press ENTER to confirm. You will be asked to enter your user code. Send the code from the control device (transmitter, keypad or transponder). Repeat the procedure to add other users.
--------------	----------	--

### Remove user

Remove one of the registered users.

Manage users	Remove user	Use the arrows to choose the number associated with the user you want to remove.  Alternatively, you can select a user by sending a command from the associated device.  Press ENTER to confirm Confirm? YES Confirm? NO
--------------	-------------	--

### Remove all

Remove all registered users.

Manage users	Remove all	Confirm? NO Confirm? YES
--------------	------------	-----------------------------

### Radio decoding

Choose the type of radio coding for the transmitters enabled to control the operator.

 If you choose the type of radio coding for the transmitters [Rolling code] or [TW key block], any transmitters saved previously will be deleted.

Manage users	Radio decoding	All decodings Rolling code TW key block  Confirm? NO Confirm? YES
--------------	----------------	--

### Rolling self-learning

Save a new rolling code transmitter by activating acquisition from a rolling code transmitter that has already been saved. The saving and acquisition procedures are explained in the transmitter manual.

Manage users	Rolling self-learning	Deactivated (Default) On
--------------	-----------------------	-----------------------------

### Change mode

Change the function assigned to a specific user.

<p><b>Manage users</b></p>	<p><b>Change mode</b></p>	<p>Use the arrows to choose the number associated with the user to be changed.</p> <p> Alternatively, you can select a user by sending a command from the associated device.</p> <p>Press ENTER to confirm.</p> <p>Choose the command to associate with the user.</p> <p>Step-by-step - The first command is to open and the second to close.</p> <p>Sequential - The first command is to open, the second to STOP, the third to close and the fourth to STOP.</p> <p>Open</p> <p>Partial opening</p> <p>B1-B2 output</p> <p>BUS 1 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 1 I/O module</p> <p>BUS 2 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 2 I/O module</p> <p>Press ENTER to confirm.</p> <p>Confirm? NO</p> <p>Confirm? YES</p>
----------------------------	---------------------------	---

### FW version

Display the firmware version and the GUI installed.

<p><b>Information</b></p>	<p><b>FW version</b></p>	<p>FW x.x.xx (firmware)</p> <p>GUI x.x (graphics)</p>
---------------------------	--------------------------	---

### BUS device status

Show the status of all devices that can be connected to the BUS and managed by the firmware in use.

<p><b>Information</b></p>	<p><b>BUS device status</b></p>	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="727 1041 1085 1440"> <p><b>Devices</b></p> <p>Photocell BUS &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 8</p> <p>BUS selector &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 7</p> <p>BUS flashing beacon &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 2</p> <p>I/O module BUS &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 2</p> </td> <td data-bbox="1085 1041 1509 1440"> <p><b>Device statuses available</b></p> <p>OK</p> <p>Not communicating</p> <p>Safety device active</p> <p>BUS address conflict</p> </td> </tr> </table>	<p><b>Devices</b></p> <p>Photocell BUS &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 8</p> <p>BUS selector &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 7</p> <p>BUS flashing beacon &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 2</p> <p>I/O module BUS &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 2</p>	<p><b>Device statuses available</b></p> <p>OK</p> <p>Not communicating</p> <p>Safety device active</p> <p>BUS address conflict</p>
<p><b>Devices</b></p> <p>Photocell BUS &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 8</p> <p>BUS selector &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 7</p> <p>BUS flashing beacon &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 2</p> <p>I/O module BUS &lt;n&gt;</p> <p> &lt;n&gt; from 1 to 2</p>	<p><b>Device statuses available</b></p> <p>OK</p> <p>Not communicating</p> <p>Safety device active</p> <p>BUS address conflict</p>			

### Manoeuvre counter

View the number of total or partial operator manoeuvres (after maintenance).

The number of manoeuvres is the number shown multiplied by 100.

<p><b>Information</b></p>	<p><b>Manoeuvre counter</b></p>	<p>Total manoeuvres</p> <p>Manoeuvres performed since the operator was installed.</p> <p>Partial manoeuvres</p> <p>Manoeuvres carried out after the last maintenance.</p>
---------------------------	---------------------------------	---

### Configure maintenance

Set the number of manoeuvres the operator can perform before a maintenance warning signal is generated.

The warning is displayed as an [Maintenance required] message and signalled by 3 + 3 flashes every hour on the device connected to the 10-5 output.

<p><b>Information</b></p>	<p><b>Maintenance conf.</b></p>	<p>Deactivated (Default)</p> <p>from 1 x100 to 500 x100</p>
---------------------------	---------------------------------	---


### Maintenance reset

Reset the number of partial manoeuvres.

Information	Maintenance reset	Confirm? NO Confirm? YES
-------------	-------------------	-----------------------------

### Errors list

View the last 8 errors detected. The error list can be deleted.

Information	Errors list	 Use the arrows to scroll through the list. To cancel the error list, select [Delete errors] Press ENTER to confirm.
-------------	-------------	---

### Show clock

Enable the clock on the display.

Timer management	Show clock	
------------------	------------	--

### Set the clock

Set the date and time.

Timer management	Set the clock	Use the arrows and the Enter button to enter the desired values.
------------------	---------------	--

### Automatic DST

Enable automatic daylight saving time setting.

 Valid in Central Europe only UTC+1.

Timer management	Automatic DST	Deactivated (Default) On Summer changeover: +1 hour on the last Sunday in March (change to daylight saving time). Winter changeover: -1 hour on the last Sunday in October (change to standard time).
------------------	---------------	--

### Time format

Choose the clock display format.

Timer management	Time format	24-hour 12-hour
------------------	-------------	--------------------

### Create new timer

Time one or more types of activation chosen from those available.

 You can set up to 8 timers and 16 special days.

<p><b>Timer management</b></p>	<p><b>Create new timer</b></p>	<p>Use the arrows to choose the desired command.                      Open                      Partial opening                      B1-B2 output                      BUS 1 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 1 I/O module                      BUS 2 module relay - Activate output 2 (relay output) on BUS 2 I/O module                      Press ENTER to confirm.</p> <p>Start time                      Use the arrows to set the function activation start time.                      Press ENTER to confirm.</p> <p>End time                      Use the arrows to set the function activation end time.                      Press ENTER to confirm.</p> <p>Days of the week                      Use the arrows to set the function activation days.                      Select days                      All week                      Press ENTER to confirm.</p>
--------------------------------	--------------------------------	---

### Remove timer

Removes one of the saved timings.

<p><b>Timer management</b></p>	<p><b>Remove timer</b></p>	<p>Use the arrows to choose the timing to be removed.                      0 = [Opening]                      P = [Partial opening]                      B = [Output B1-B2]                      R = [BUS module relay]                      Press ENTER to confirm.</p>
--------------------------------	----------------------------	--


### Language

Set the display language.

<p><b>Language</b></p>	<p>Italiano (IT)                      English (EN) (Default)                      Français (FR)                      Deutsch (DE)                      Español (ES)                      Português (PT)                      Русский (RU)                      Polski (PL)                      Românesc (RO)                      Magyar (HU)                      Hrvatski (HR)                      Український (UA)                      Nederlands (NL)</p>
------------------------	--

### Enable password

Set a 4-digit password. The password will be requested to anyone who wants to access the main menu.

 This option only shows if a password has NOT been enabled.

<p><b>Password</b></p>	<p><b>Enable password</b></p>	<p>Use the arrows and the Enter button to dial the desired code.                      Enter the password again using the arrows and the Enter button to confirm.</p>
------------------------	-------------------------------	--

### Remove password

Remove the password that protects access to the main menu.

 This option only shows if a password has been enabled.

Password	Remove password	Confirm? NO Confirm? YES
----------	-----------------	-----------------------------

### Change password

Change the password protecting access to the main menu.

 This option only shows if a password has been enabled.

Password	Change password	Use the arrows and the Enter button to dial the desired code. Enter the password again using the arrows and the Enter button to confirm.
----------	-----------------	---

### Forgotten password

If you lose the password, you will need to reset the board to its factory settings. See [Factory reset].

### Factory reset

To restore the electronic board data to factory settings:

Disconnect the control board from the power supply.

Press and hold the < and > buttons, then reconnect the control board to the power supply.

Continue to press and hold the < > buttons until [Factory reset] is displayed.

Select [Confirm YES].

Press ENTER to confirm.

 When you reset the control board, all saved users, set times, manoeuvre configurations and calibration operations are deleted.

 **When using a CAME KEY device, always update the board firmware to the latest version.**

### Import/export data

Save user data and system configuration data on a MEMORY ROLL card.

The stored data can be reused for another control board of the same type to carry across the same configuration.

 Before inserting and removing the MEMORY ROLL card, DISCONNECT THE MAINS POWER SUPPLY TO THE LINE.

❶ Insert the MEMORY ROLL card into the corresponding connector on the control board.

❷ Press the "Enter" button to access programming.

❸ Use the arrows to choose the desired function.

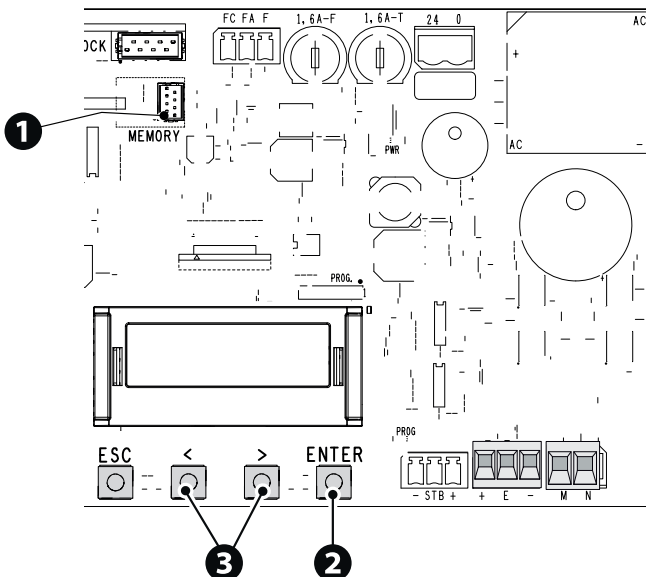
Configuration > External memory > Save data

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

Configuration > External memory > Read data

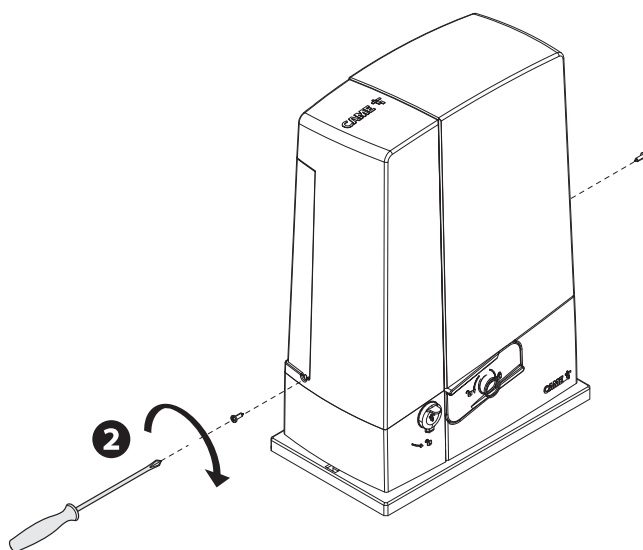
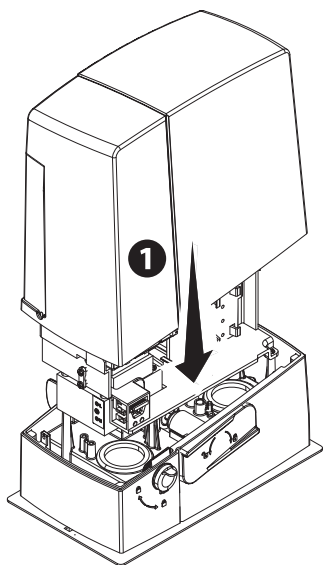
Upload user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

 Once the data have been saved and loaded, the MEMORY ROLL can be removed.



## FINAL OPERATIONS

 Before closing up the casing, check that the cable inlets are sealed to stop insects getting in and to prevent damp.



## PAIRED OPERATION

Two connected operators are controlled with one command.


### Electrical connections

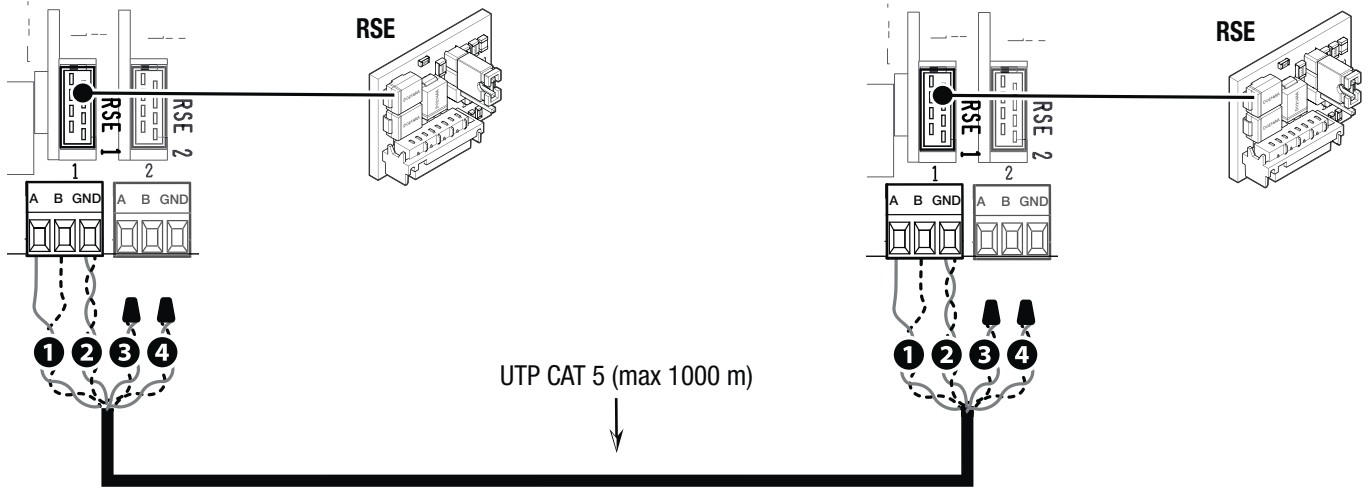
Connect the two electronic boards with a UTP CAT 5 cable.

Insert an RSE card into both control boards.


Connect up the electrics for the devices and accessories.

 The devices and accessories must be connected to the control board which will be set as the MASTER.

 For information on connecting the electrics for the devices and accessories, please see the “ELECTRICAL CONNECTIONS” section.




### Programming

 All programming operations described below must be performed only on the control board set as the MASTER.

Select the [Paired] system type when following the guided procedure, or configure the RSE\_1 port to [Paired] mode.

 After programming the MASTER operator in [Paired], the second operator automatically becomes SLAVE.

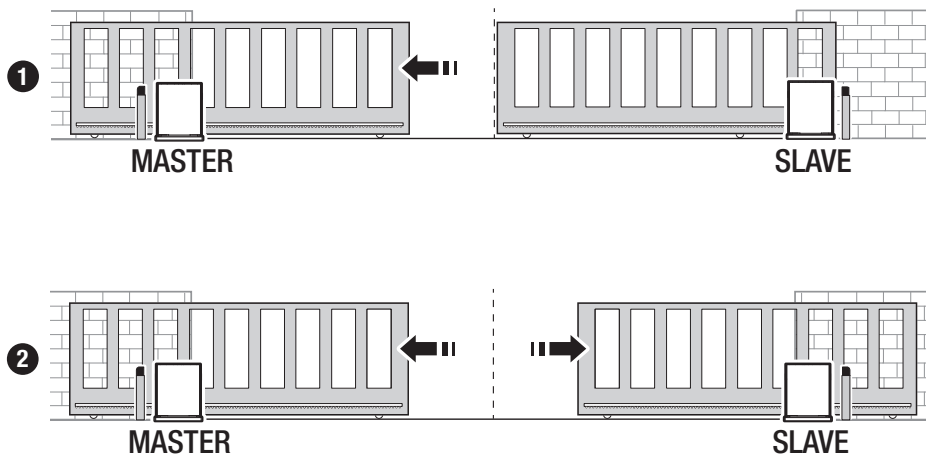
### Saving users

 All save user operations must be performed only on the control board set as the MASTER.

### Operating modes
















❶ PARTIAL OPENING command

❷ STEP-BY-STEP command





## DISPLAY WARNINGS KEY

	The [Impact test] function is on.
	The operator detected an obstacle during closing.
	The operator detected an obstacle during opening.
	The operator detected two obstacles during closing.  The number on the display varies according to the number of obstructions detected.  When the maximum number of detected obstructions has been reached, the operator stops and an error message shows on the display.
	The operator detected two obstacles during opening.  The number on the display varies according to the number of obstructions detected.  When the maximum number of detected obstructions has been reached, the operator stops and an error message shows on the display.
	There is at least one programmed timer.
	A programmed timer is running.  With the timer programmed for opening or partial opening, any given radio command will always allow opening. The wired commands continue to operate normally.
<b>C&lt;n&gt;</b>	Wired safety device active  The <n> value is associated with the selected parameter for the functions [CX input] [CY input] [CK input] [CZ input].
<b>r7</b>	R7 safety device (sensitive edge) active
<b>r8</b>	R8 safety device (sensitive edge) active
<b>2r7</b>	R7 safety device (pair of sensitive edges) active
<b>2r8</b>	R8 safety device (pair of sensitive edges) active
<b>c&lt;n&gt;</b>	BUS photocell safety device active  The <n> value is associated with the selected parameter for the [BUS photocell] functions.
<b>c23</b>	Open command active for BUS photocells
<b>c24</b>	Close command active for BUS photocells
<b>C0</b>	Total stop active
<b>P&lt;n&gt;</b>	RIO safety device active  The <n> value is associated with the selected parameter for the functions [RIO ED T1 - RIO ED T2] and [RIO PH T1 - RIO PH T2]
<b>BUS address conflict</b>	ID conflict detected on BUS devices.
<b>Check BUS device</b>	No BUS device with a safety function configured.
<b>RIO not configured</b>	The RIO Conn board is not configured or has no safety configuration.
<b>Calibration needed</b>	Travel calibration required.
<b>Guided procedure (Wizard)</b>	Follow the on-screen wizard.

Maintenance required	Maintenance required (excl. encoder and manoeuvres exceeded for maintenance).
OP	Passage fully open
CL	Passage fully closed
<b>ERROR MESSAGES</b>	
E2	Calibration error
E3	Encoder signal not detected error
E4	Service test failure error
E6	Motor failure error
E7	Operating time error
E8	Open release-hatch error
E9	Obstacle detected during closing
E10	Obstacle detected during opening
E11	The maximum number of obstacles detected consecutively has been exceeded
E12	No line voltage
E14	Serial communication error
E15	Incompatible transmitter error
E16	Open SLAVE-motor hatch error
E17	Wireless system communication error
E18	Wireless system not configured error
E22	FW update error
E24	BUS device communication error <b>During a manoeuvre:</b> communication error or malfunction of a BUS safety device
E25	Address settings error on BUS devices
E27	Communication error with motor

MCBF			
Models	BXV04	BXV06	BXV10
14 m - 400 kg	150000	-	-
18 m - 600 kg	-	150000	-
20 m - 1000 kg	-	-	150000
Installation in windy area	-15%	-15%	-15%

 The percentages indicate how much the number of cycles should be reduced in relation to the type and number of accessories installed.

 Before carrying out any cleaning or maintenance, or replacing any parts, disconnect the device from the power supply.

 This document informs the installer of the checks that must be carried out during maintenance.

 If the system is not used for long periods of time, e.g. for installations at sites with seasonal closures, disconnect the power supply. When the power supply is reconnected, check the system is working correctly.

 For information on correct installation and adjustments, please see the product installation manual.

 For information on choosing products and accessories, please see our product catalogue.

 Every 10,000 cycles and, in any case, every 6 months of operation, you must perform the maintenance work indicated below.

Perform a general and complete check of the tightness of the nuts and bolts.

Grease all of the moving mechanical parts.

Check the warning and safety devices are working properly.

Check for any wear on the moving mechanical parts and check that they are working properly.

Check the release mechanism is working efficiently by performing a manoeuvre with the leaf free. The gate leaf must not be obstructed.

Check the cables are intact and connected correctly.

Check and clean the slide guide and rack.



**CAME** 

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier  
Treviso – Italy  
Tel. (+39) 0422 4940  
Fax (+39) 0422 4941

## Automatismes pour portails coulissants

FA01913-FR

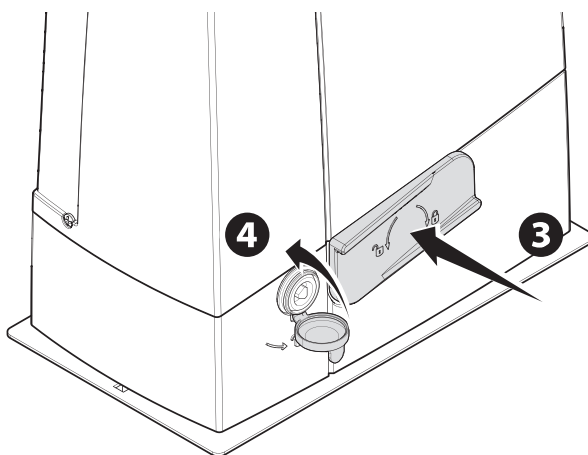
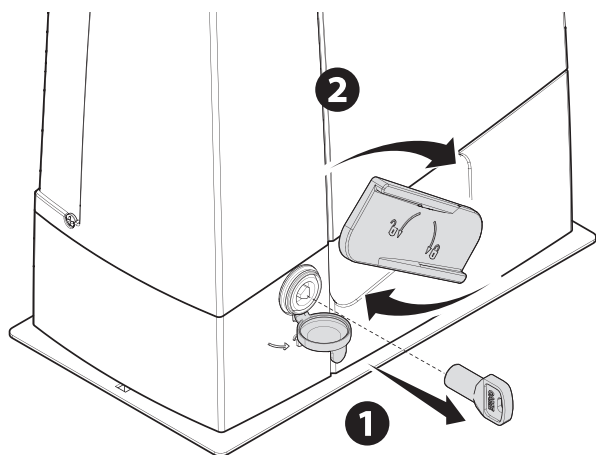
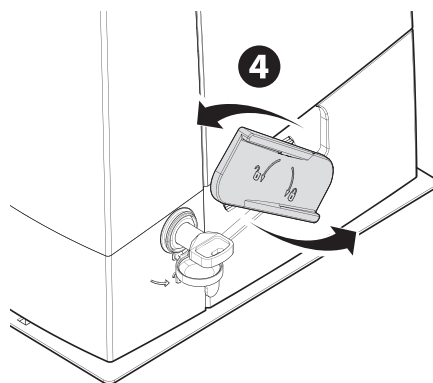
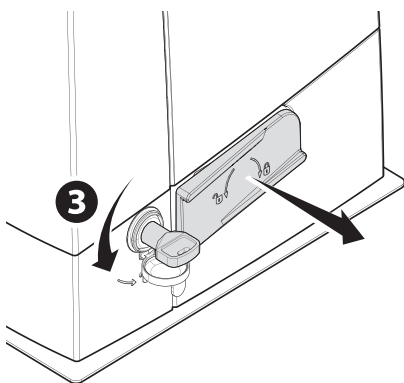
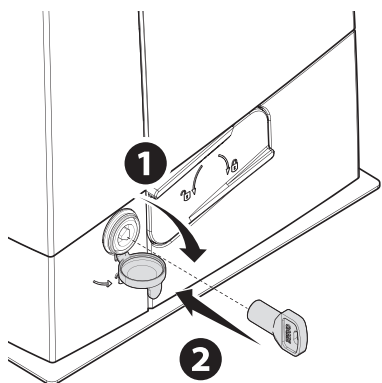
CE

EAC



**BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE**

MANUEL D'INSTALLATION



△ **Consignes de sécurité importantes.**

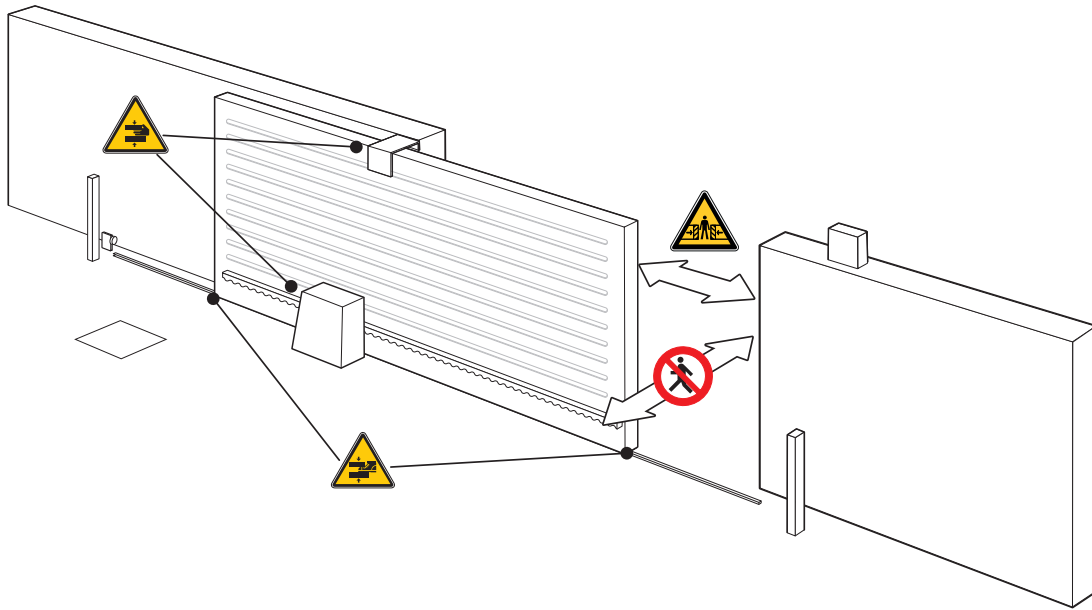
△ **Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions.**

△ **Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur.**

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. • Le produit dont il est question dans ce manuel est défini, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, comme une quasi-machine. • La quasi-machine est, par définition, un ensemble qui constitue presque une machine, mais qui ne peut assurer à lui seul une application définie. • Les quasi-machines sont uniquement destinées à être incorporées ou assemblées à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la Directive Machines 2006/42/CE. • L'installation finale doit être conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes européennes de référence. • Le fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation de produits non originaux, ce qui implique également l'annulation de la garantie. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur. • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension. • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme. • Ne pas installer l'automatisme dans des endroits en montée ou en descente (c'est-à-dire non situés sur une surface plane). • Ne pas installer l'automatisme sur des éléments susceptibles de se plier. Ajouter si nécessaire des renforts appropriés aux points de fixation. • Veiller à ce que le produit ne soit pas mouillé par des jets d'eau directs (arroseurs, nettoyeurs HP, etc.) sur le lieu d'installation. • Prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III. • Délimiter soigneusement toute la zone afin d'en éviter l'accès aux personnes non autorisées, notamment aux mineurs et aux enfants. • En cas de manutention manuelle, prévoir une personne tous les 20 kg à soulever ; en cas de manutention non manuelle, utiliser des instruments aptes à assurer le levage sécurisé. • Adopter des mesures de protection adéquates contre tout danger mécanique lié à la présence de personnes dans le rayon d'action de l'automatisme. • Les câbles électriques doivent passer à travers des tuyaux, des goulottes et des passe-câbles appropriés pour assurer une protection adéquate contre les dommages mécaniques. • Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur). • Avant de procéder à l'installation, vérifier que la partie guidée est en bon état mécanique et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. • Le produit peut être utilisé pour automatiser une partie guidée intégrant un portillon uniquement s'il peut être actionné avec le portillon en position de sécurité. • S'assurer que l'actionnement de la partie guidée ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour. • Prévoir une protection supplémentaire pour éviter l'écrasement des doigts entre le pignon et la crémaillère. • Les commandes fixes doivent toutes être clairement visibles après l'installation et être positionnées de manière à ce que la partie guidée soit directement visible mais à l'écart des parties en mouvement. Toute commande à action maintenue doit être installée à une hauteur minimum de 1,5 m par rapport au sol et doit être inaccessible au public. • En cas de fonctionnement à action maintenue, doter l'installation d'un bouton d'ARRÊT permettant la mise hors tension de l'automatisme et donc le blocage du mouvement de la partie guidée. • À défaut d'étiquette, en appliquer une permanente qui décrive comment utiliser le mécanisme de déblocage manuel et la positionner près de l'élément d'actionnement. • S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité et de protection, tout comme le déblocage manuel, fonctionnent correctement. • Avant la livraison à l'utilisateur, vérifier la conformité de l'installation aux normes harmonisées et aux exigences essentielles de la Directive Machines 2006/42/CE. • Les éventuels risques résiduels doivent être signalés à l'utilisateur final par le biais de pictogrammes spécifiques bien en vue qu'il faudra lui expliquer. • Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification de la machine dans une position bien en vue. • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le producteur, ou par son service d'assistance technique agréé, ou par une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque. • Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. • Il est recommandé de remettre à l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine. • Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés). • En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us> ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

📖 La date de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

📖 Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.



Passage interdit durant la manœuvre.



Danger d'écrasement.



Danger de coincement des mains.



Danger de coincement des pieds.

### MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement. Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

#### ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

#### ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.





Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**



### Légende

---

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.
-  Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

### Description

---

#### 801MS-0570

BXV04AGE - Automatisation avec moteur 24 V, carte électronique à affichage graphique, Adaptive Speed & Torque Technology, BUS CXN, sortie deuxième contact B1 et B2, décodage radio incorporé, gestion du mouvement et détection des obstacles pour portails jusqu'à 400 kg et 14 m de longueur. Couvercle gris RAL7024.

#### 801MS-0580

BXV06AGE - Automatisation avec moteur 24 V, carte électronique à affichage graphique, Adaptive Speed & Torque Technology, BUS CXN, sortie deuxième contact B1 et B2, décodage radio incorporé, gestion du mouvement et détection des obstacles pour portails jusqu'à 600 kg et 18 m de longueur. Couvercle gris RAL7024.

#### 801MS-0590

BXV10AGE - Automatisation avec moteur 24 V, carte électronique à affichage graphique, Adaptive Speed & Torque Technology, BUS CXN, sortie deuxième contact B1 et B2, décodage radio incorporé, gestion du mouvement et détection des obstacles pour portails jusqu'à 1000 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris RAL7024.

### Utilisation prévue

---

Solution pour portails coulissants résidentiels et collectifs

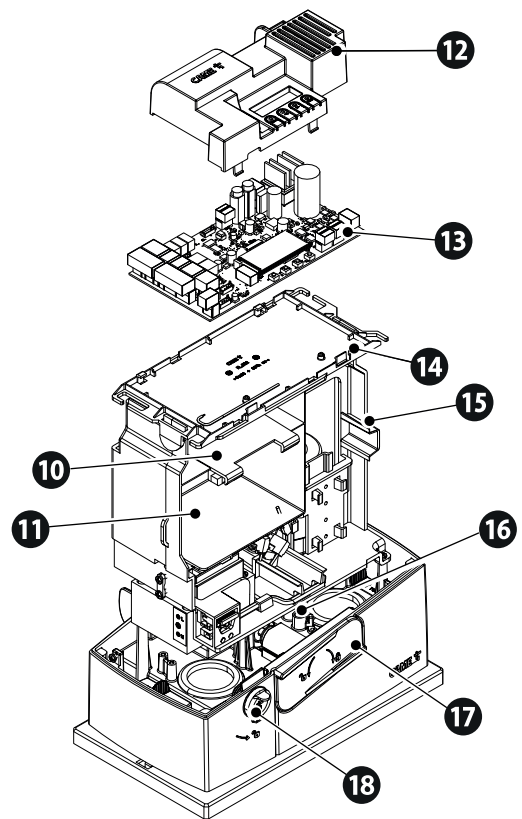
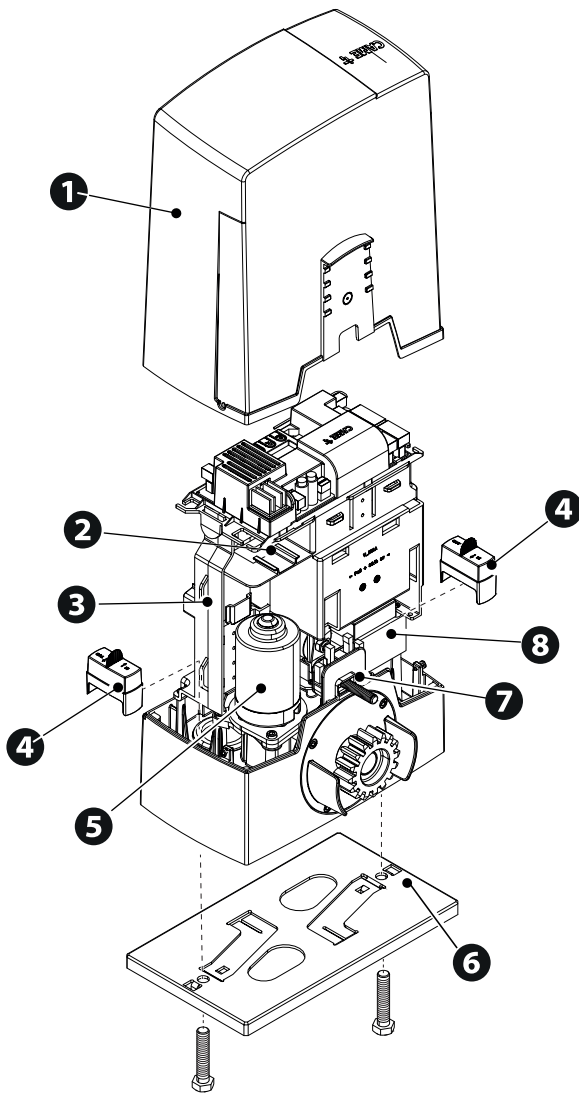
-  Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

### Automatisme

- ❶ Couverture
- ❷ Logement pour carte RLB
- ❸ Support porte-cartes
- ❹ Couverture vis de fixation
- ❺ Motoréducteur
- ❻ Plaque de fixation
- ❼ Fin de course mécanique
- ❽ Transformateur
- ❾ Ailettes pour fin de course mécanique
- ❿ Logement pour capteurs SMA

- ⓫ Logement pour 2 batteries de secours\*
- ⓬ Couverture de protection de la carte
- ⓭ Carte électronique
- ⓮ Support pour carte électronique
- ⓯ Logement pour module RGSM001/S ou RSLV001
- ⓰ Logement pour thermostat avec cartouche
- ⓱ Levier de déblocage
- ⓲ Serrure

\*N'utiliser que des batteries de secours de 5 Ah (88018-0029).



## Carte électronique

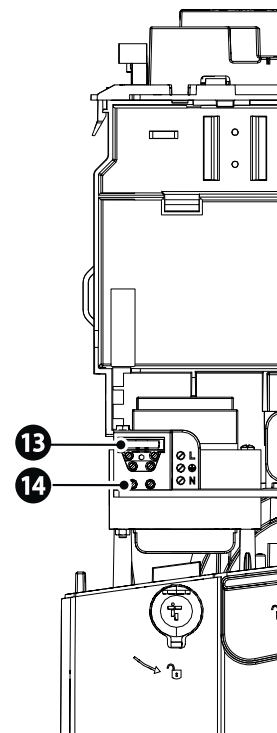
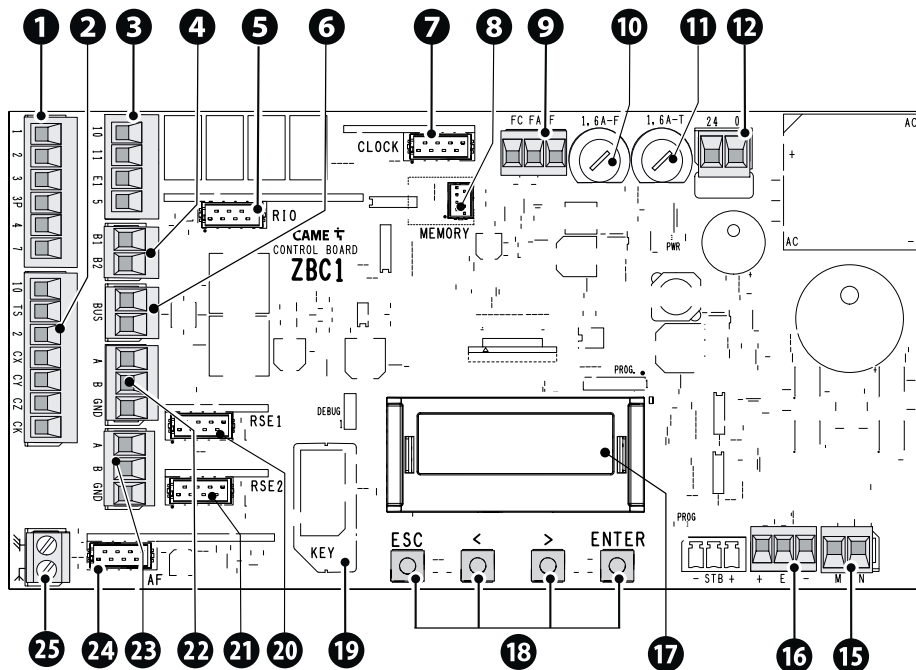
Les fonctions sur les contacts d'entrée et de sortie, les réglages des temps et la gestion des utilisateurs sont configurés et visualisés sur l'afficheur.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

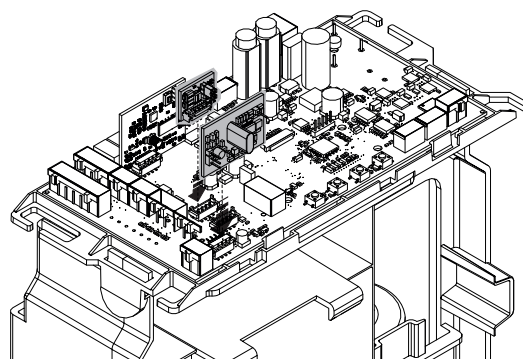
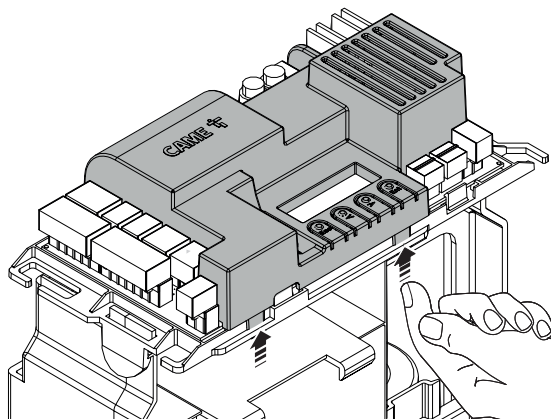
⚠ Pour un fonctionnement correct, IL EST OBLIGATOIRE, avant d'enficher la carte, DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

⚠ Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

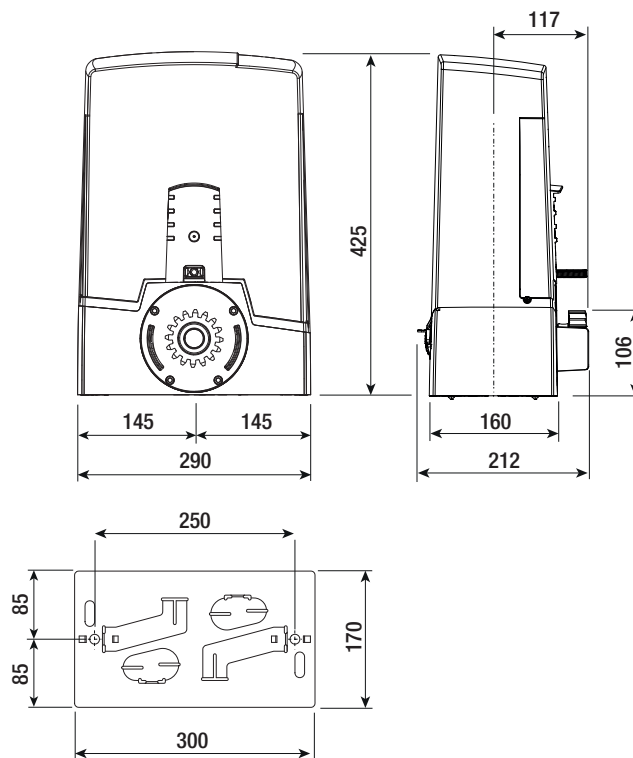
- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Bornier de connexion des dispositifs de commande</li> <li>❷ Bornier de connexion des dispositifs de sécurité</li> <li>❸ Bornier de connexion des dispositifs de signalisation</li> <li>❹ Bornier pour la sortie B1-B2</li> <li>❺ Connecteur pour module RIOCN8WS</li> <li>❻ Bornier pour accessoires BUS</li> <li>❼ Connecteur pour carte CLOCK</li> <li>❽ Connecteur pour carte Memory Roll</li> <li>❾ Bornier de connexion des butées de fin de course</li> <li>❿ Fusible pour les accessoires</li> <li>⓫ Fusible pour la carte électronique</li> <li>⓬ Bornier pour l'alimentation de la carte électronique</li> <li>⓭ Fusible de ligne</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>❿ Bornier d'alimentation</li> <li>⓫ Bornier de connexion du motoréducteur</li> <li>⓬ Bornier de connexion de l'encodeur</li> <li>⓭ Afficheur</li> <li>⓮ Touches de programmation</li> <li>⓯ Connecteur pour CAME KEY</li> <li>⓰ Connecteur RSE_1 pour carte RSE</li> <li>⓱ Connecteur RSE_2 pour carte RSE</li> <li>⓲ Bornier associé au connecteur RSE_1 pour la connexion Vis-à-vis ou CRP</li> <li>⓳ Bornier associé au connecteur RSE_2 pour connexion CRP, carte IO 485 ou interface Modbus RTU</li> <li>⓴ Connecteur pour carte radiofréquence enfichable (AF)</li> <li>⓵ Bornier de connexion de l'antenne</li> </ul> |
|--|---|



Pour pouvoir installer les cartes enfichables dans les connecteurs dédiés, enlever le couvercle de la carte.



## Dimensions



## Limites d'utilisation

MODÈLES	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Module du pignon	4	4	4
Longueur maximum vantail (m)	14	18	20
Poids maximum vantail (kg)	400	600	1000

## Tableau des fusibles

MODÈLES	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Fusible de ligne	1,6 A-F	1,6 A-F	1,6 A-F
Fusible carte	1,6 A-T	1,6 A-T	1,6 A-T
Fusible accessoires	1,6 A-F	1,6 A-F	1,6 A-F

## Données techniques

MODÈLES	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC
Alimentation moteur (V)	24 DC	24 DC	24 DC
Consommation en stand-by (W)	5,5	5,5	5,5
Puissance (W)	170	270	400
Courant absorbé maximum (A)	7	11	16
Couleur	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Température de stockage (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Poussée (N)	350	600	1000
Vitesse de manœuvre max. (m/min)	12	12	11
Cycles/heure	SERVICE CONTINU	SERVICE CONTINU	SERVICE CONTINU
Niveau de pression sonore (dB A)	≤70	≤70	≤70
Degré de protection (IP)	54	54	54
Classe d'isolation	I	I	I
Rapport de réduction (i)	50	50	40
Poids (kg)	10	10	10
Durée de vie moyenne (Cycles)**	-	150.000	150.000


(\*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

(\*\*) La durée de vie moyenne du produit indiquée est à considérer comme étant purement indicative et estimée en tenant compte des conditions normales d'utilisation, ainsi que d'une installation et d'un entretien corrects du produit, conformément aux instructions du manuel technique CAME. Cette donnée est en outre sensiblement influencée par d'autres facteurs variables tels que, à titre d'exemple et sans s'y limiter, les conditions climatiques et environnementales. La durée de vie moyenne du produit ne doit pas être confondue avec sa garantie.

## Types de câbles et épaisseurs minimum

Longueur du câble (m)	jusqu'à 20	de 20 à 30
Alimentation 230 VAC	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Clignotant 24 VAC/DC	2 x 1 mm <sup>2</sup>	2 x 1 mm <sup>2</sup>
Photocellules TX	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Photocellules RX	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Dispositifs de commande	*n° x 0,5 mm <sup>2</sup>	*n° x 0,5 mm <sup>2</sup>


\*n° = voir les instructions de montage du produit - Attention : la section du câble est approximative car elle varie en fonction de la puissance du moteur et de la longueur du câble.

 En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC 57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC 53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

 Pour la connexion de l'antenne, utiliser un câble RG58 (jusqu'à 5 m).

 Pour la connexion vis-à-vis et CRP, utiliser un câble UTP CAT5 (jusqu'à 1000 m).

 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

 Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

### Tableau des câbles pour BUS

 Il est recommandé d'utiliser un câble FROR 2x1mm<sup>2</sup> d'une longueur max. de 50 m par rapport à la carte électronique.

Longueur du simple segment (m)	max. 50 m
Câble BUS	2 x 1 mm <sup>2</sup>

 La somme totale des segments ne peut pas dépasser 150 m.

 Le câble ne peut pas être blindé.

## INSTALLATION

Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction de la zone d'installation. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

Les dessins illustrent l'automatisme installé à gauche.

### Opérations préliminaires

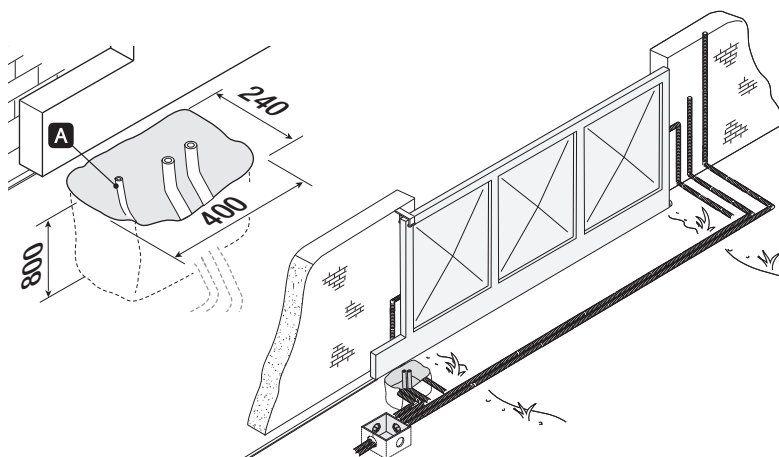
Creuser la fosse pour le coffrage.

Préparer les gaines annelées pour les raccords issus du boîtier de dérivation.

Il est conseillé de prévoir des gaines annelées  $\varnothing 40$  mm pour la connexion du motoréducteur et des accessoires.

Prévoir un tuyau de  $\varnothing 20$  mm pour l'éventuel passage du câble de déblocage. **A**

Le nombre de gaines dépend du type d'installation et des accessoires prévus.



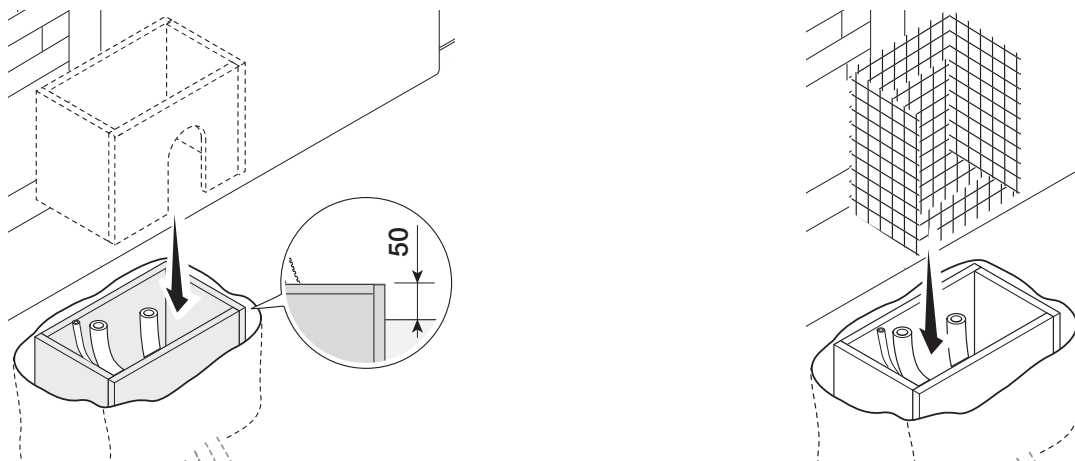
### Pose de la plaque de fixation

Préparer un coffrage plus grand que la plaque de fixation.

Introduire le coffrage dans le trou.

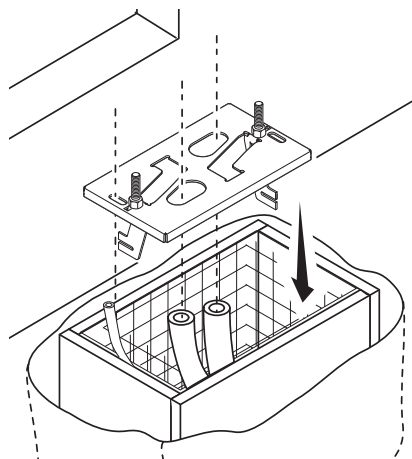
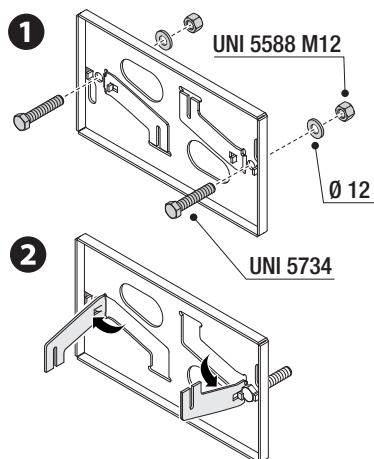
Le coffrage doit dépasser de 50 mm du sol.

Insérer une grille en fer dans le coffrage pour couler le ciment.



Insérer les vis fournies dans la plaque de fixation.  
Bloquer les vis à l'aide des écrous fournis.  
Extraire les agrafes préformées à l'aide d'un tournevis.  
Introduire la plaque de fixation dans la grille en fer.

 Les tuyaux doivent passer à travers les trous prévus.



Positionner la plaque de fixation selon les dimensions indiquées sur le dessin.

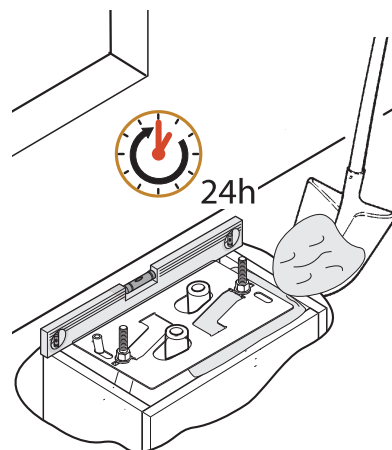
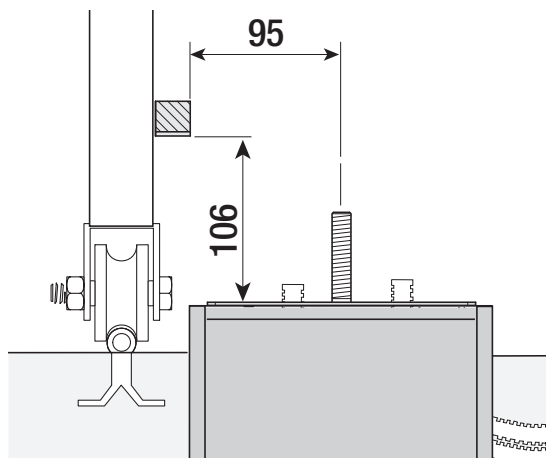
 Si le portail est sans crémaillère, procéder à l'installation.

 Voir le paragraphe FIXATION DE LA CRÉMAILLÈRE.

Remplir le coffrage de ciment.

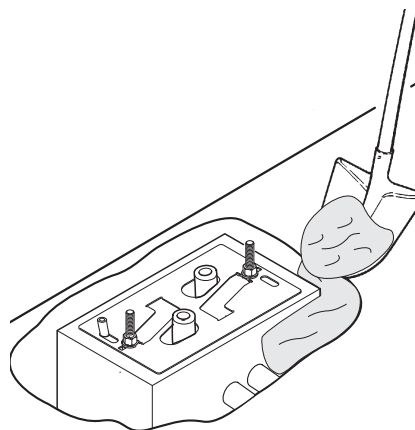
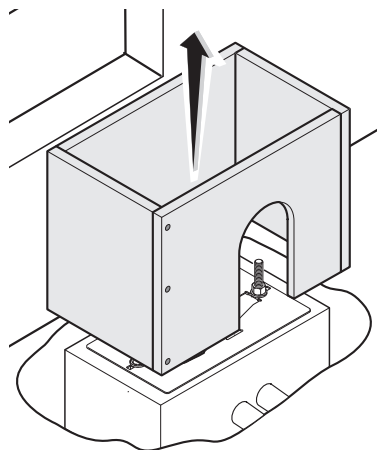
 La plaque doit être parfaitement nivelée et avec le filet des vis totalement en surface.

Attendre que le ciment se solidifie pendant au moins 24 heures.

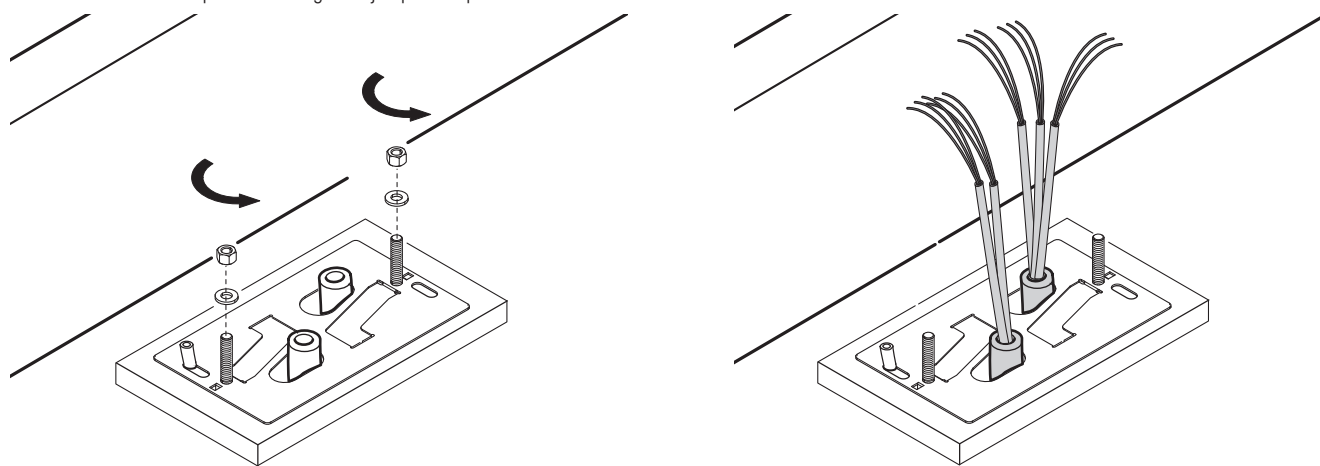


Enlever le coffrage.

Remplir de terre le trou autour du bloc de ciment.




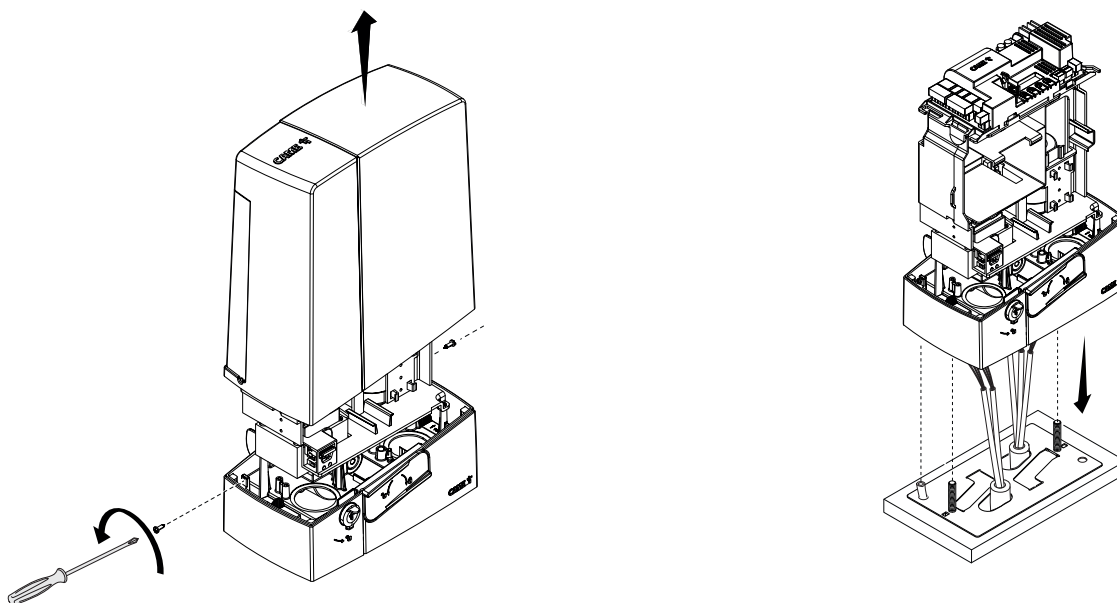
Enlever les écrous des vis.  
Introduire les câbles électriques dans les gaines jusqu'à ce qu'ils sortent d'environ 600 mm.



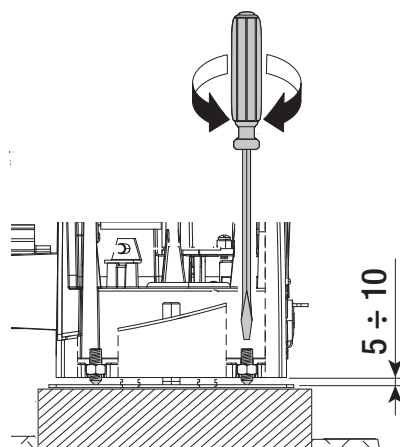
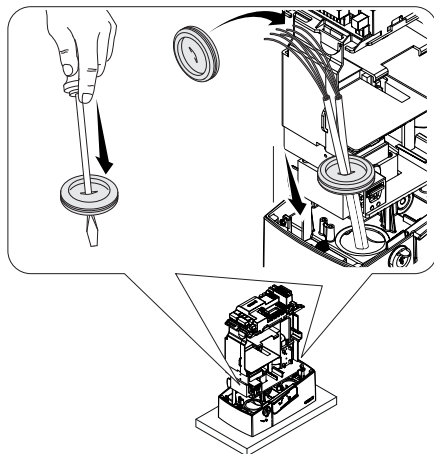
## Préparation de l'automatisme

Enlever le couvercle de l'automatisme.  
Positionner l'automatisme sur la plaque de fixation.

 Les câbles électriques doivent passer sous la caisse de l'automatisme.



Percer le passe-câble.  
Enfiler les câbles dans le passe-câble.  
Soulever l'automatisme de 5 à 10 mm de la plaque en intervenant sur les pieds filetés afin de permettre, par la suite, les éventuels réglages entre pignon et crémaillère.

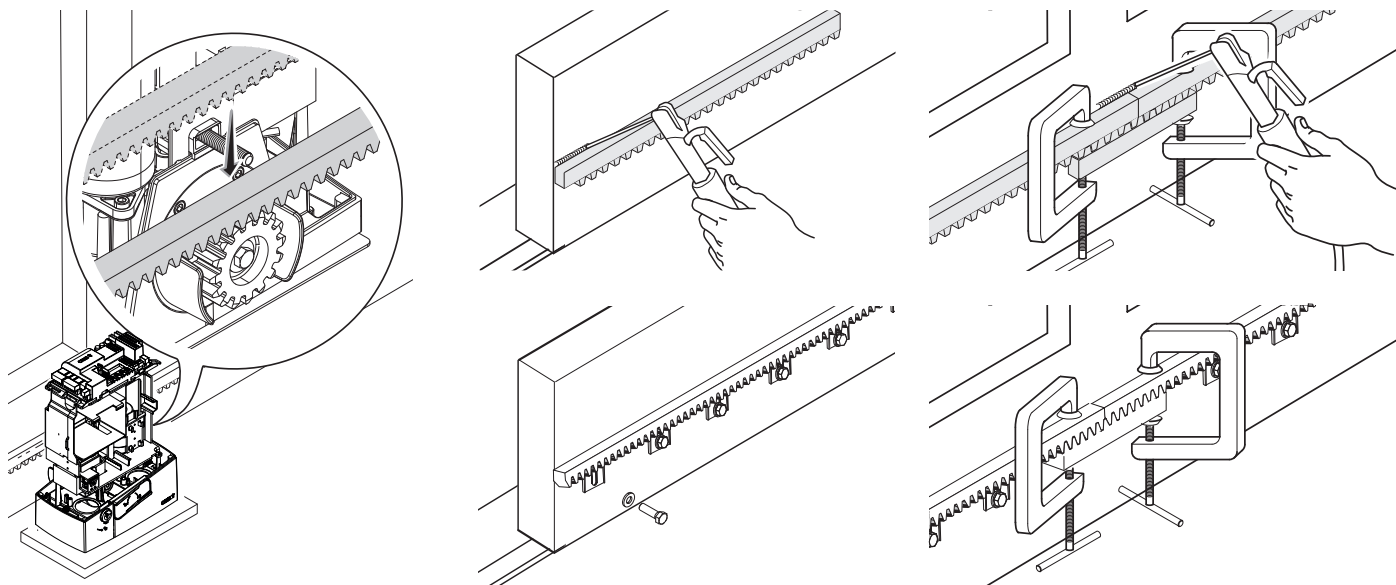




## Fixation de la crémaillère

- 1 Débloquer l'automatisme.
- 2 Poser la crémaillère sur le pignon.
- 3 Souder ou fixer la crémaillère au portail sur toute sa longueur.


 Pour l'assemblage des modules de la crémaillère, positionner un morceau de rebut sous le point de jonction et le bloquer au moyen de deux mors.

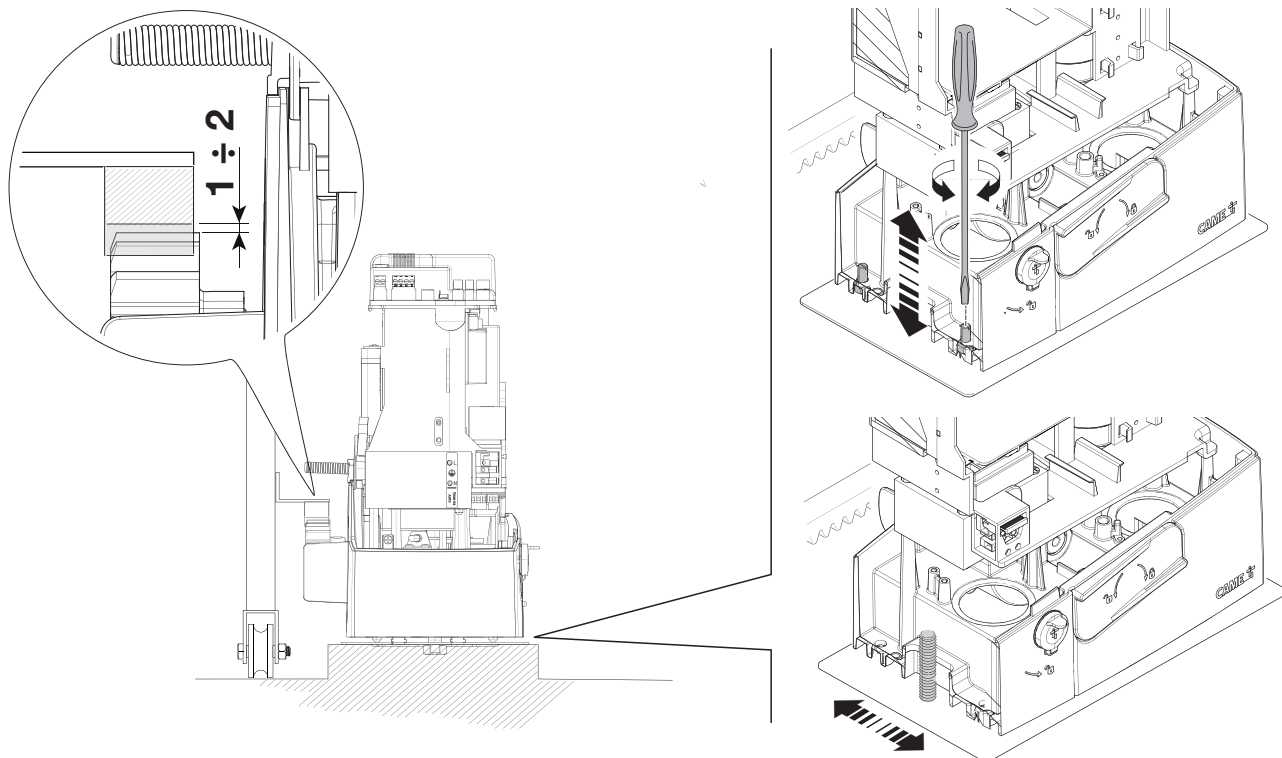


## Réglage de l'accouplement pignon-crémaillère

Ouvrir et fermer le portail manuellement.

Régler la distance de l'accouplement pignon-crémaillère à l'aide des pieds filetés (réglage vertical) et des fentes (réglage horizontal).

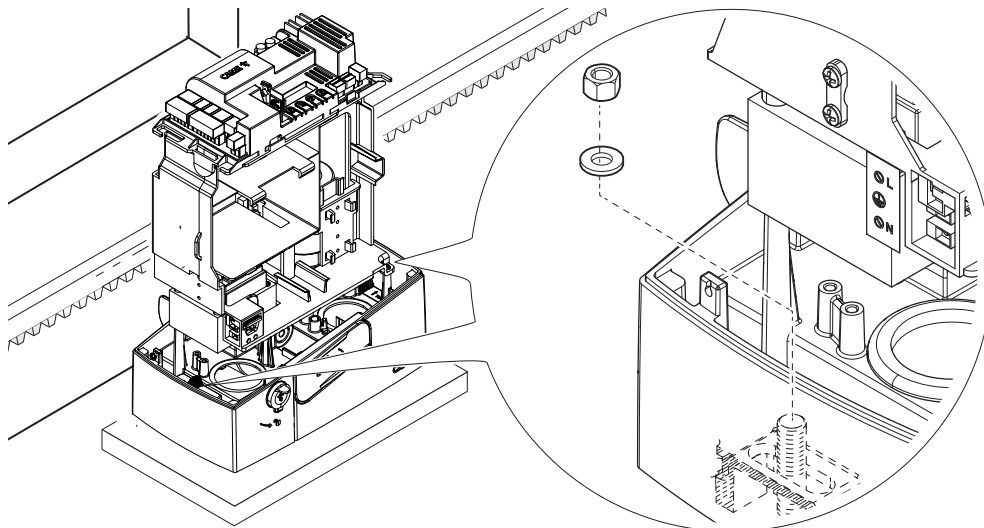
 Le poids du portail ne doit pas peser sur l'automatisme.



## Fixation de l'automatisme

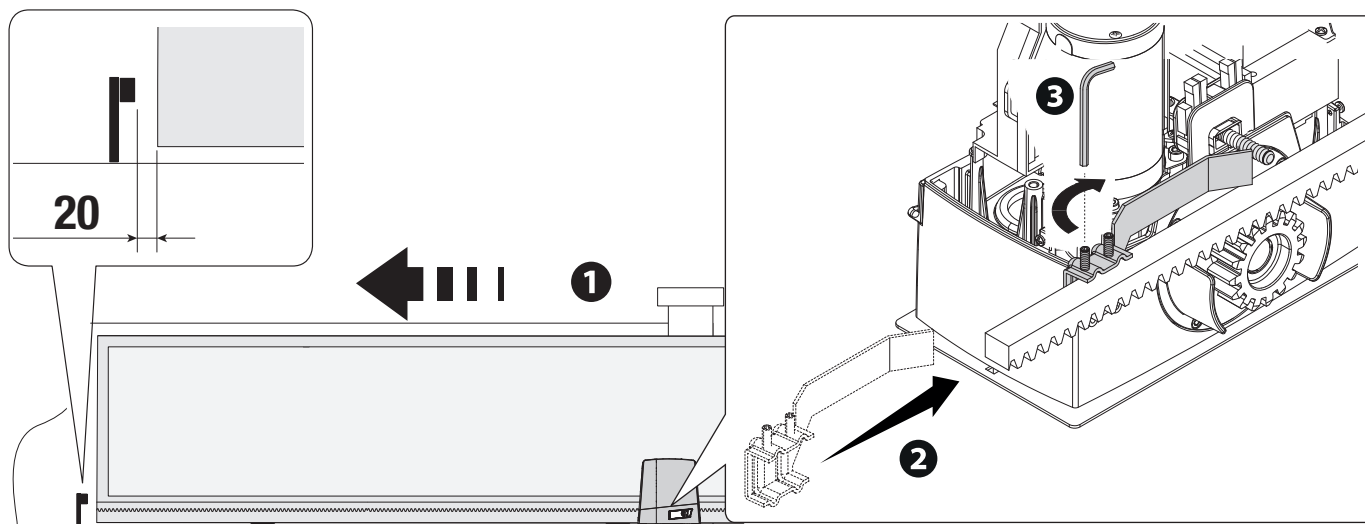
 Ne fixer qu'après avoir réglé l'accouplement pignon-crémaillère.

Fixer l'automatisme à la plaque de fixation à l'aide des butées et des écrous.

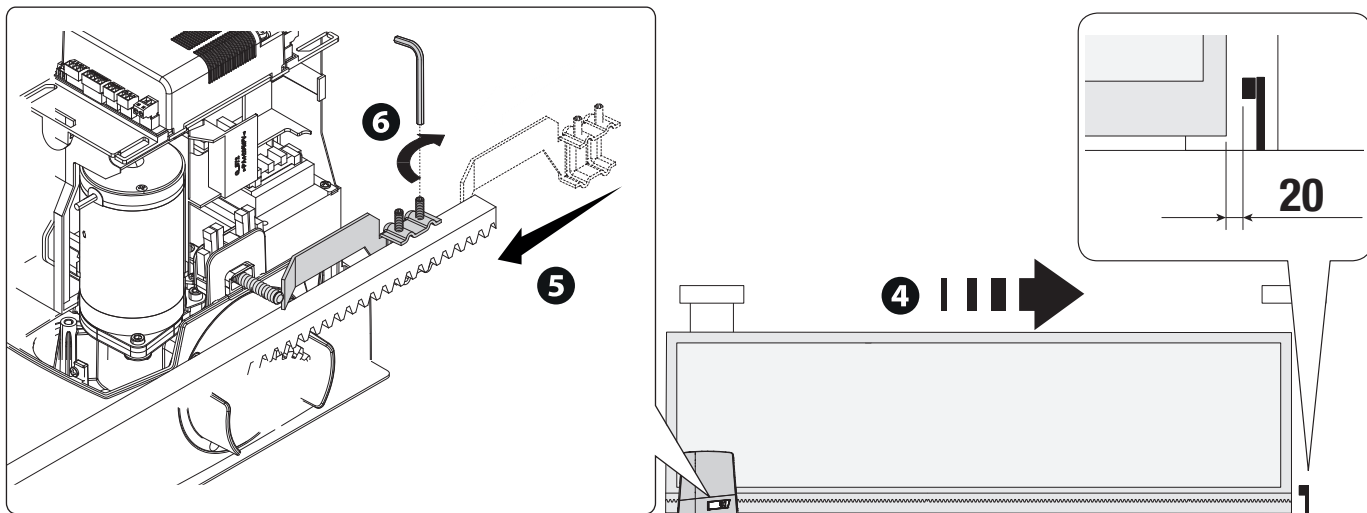


## Définition des points de fin de course avec butées de fin de course mécaniques

- 1 Ouvrir le portail.
- 2 Glisser l'ailette de la butée de fin de course d'ouverture sur la crémaillère.  
Le ressort doit faire déclencher le micro-interrupteur.
- 3 Fixer l'ailette de fin de course d'ouverture à l'aide des vis sans tête (fournies).



- 4 Fermer le portail.
- 5 Glisser l'ailette de fin de course de fermeture sur la crémaillère.  
Le ressort doit faire déclencher le micro-interrupteur.
- 6 Fixer l'ailette de fin de course de fermeture à l'aide des vis sans tête (fournies).



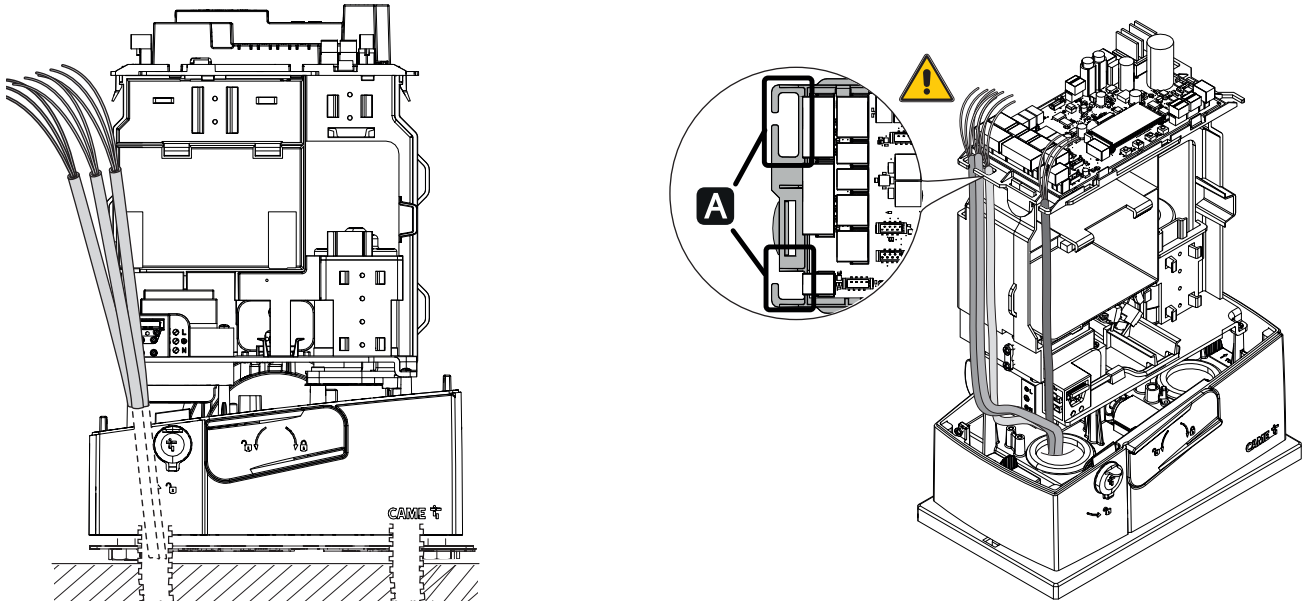
## Passage des câbles électriques

Effectuer les branchements électriques selon les dispositions en vigueur.

Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur).

Utiliser des passe-câbles à membrane pour connecter les dispositifs à l'armoire de commande. Un de ces passe-câbles ne doit être destiné qu'au câble d'alimentation.

Faire passer les câbles à travers le support de la carte électronique (A). Il est important que les câbles adhèrent parfaitement au côté de l'automatisme, comme illustré sur la figure, pour faciliter la fermeture du couvercle. Si nécessaire, utiliser des serre-câbles ou du ruban isolant pour la fixation.



## Alimentation

S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension.

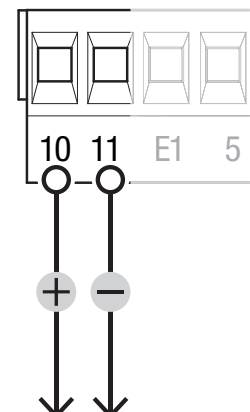
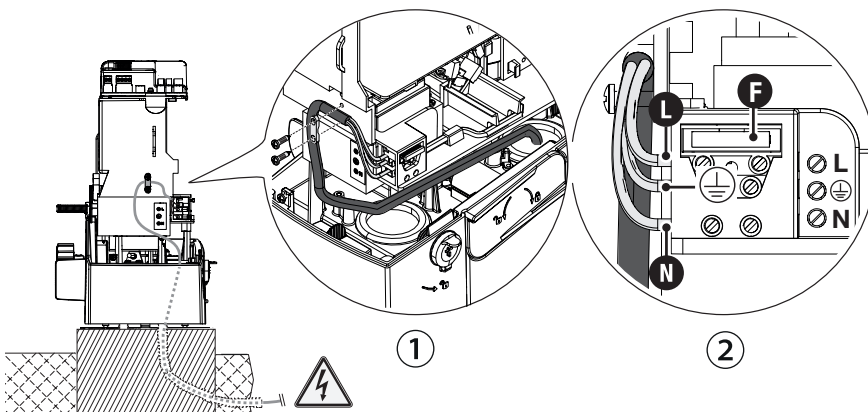
Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

### Branchement au secteur (230 VAC - 50/60 Hz)

- F Fusible de ligne
- L Câble de phase
- N Câble neutre
- ⊕ Câble de mise à la terre

### Sortie alimentation pour accessoires

La sortie alimente normalement en 24 VAC.



## Portée maximum des contacts

📖 La puissance totale des sorties indiquées ci-dessous ne doit pas dépasser la puissance maximale de la sortie [Accessoires]

Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance max. (W)
Accessoires	10 - 11	24 AC	40
Lampe E1	10 - E1	24 AC	25
Voyant passage ouvert	10 - 5	24 AC	3

📖 Les sorties fournissent une alimentation 24 VDC en cas d'intervention des éventuelles piles.

Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance (W)
Contact auxiliaire	B1 - B2	-	24 (24 VAC/DC)
BUS CXN	BUS	15 DC	15

📖 Ne rien connecter d'autre que les accessoires BUS Came.

## Dispositifs avec système BUS CXN

Le système CXN de CAME est un BUS de communication à 2 fils non polarisé permettant de connecter tous les dispositifs CAME compatibles.

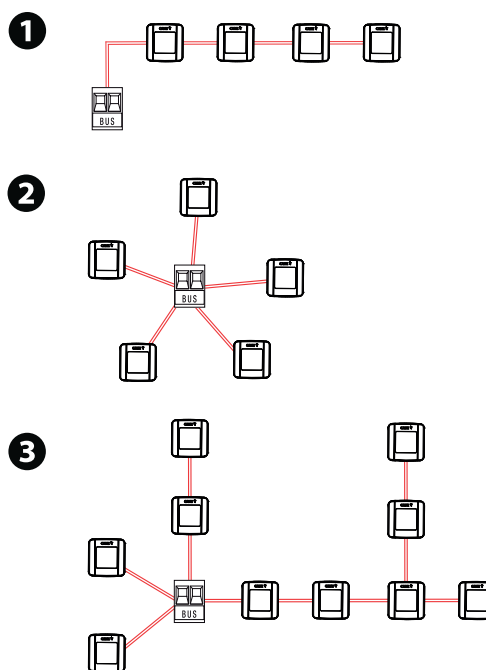
La connexion au BUS peut être en chaîne, en étoile ou bien mixte.

Il est possible, après le câblage du système et après avoir configuré l'adresse sur chaque dispositif, de configurer la fonctionnalité de chaque accessoire sur l'armoire de commande. Cette méthode permet d'effectuer la configuration sans devoir intervenir ultérieurement sur les accessoires et sur le câblage du système.

Le BUS CXN supporte en même temps les dispositifs de commande, les interfaces, les photocellules, les dispositifs de sécurité, les clignotants et les passerelles.

### Câblage

- 1 Connexion en chaîne
- 2 Connexion en étoile
- 3 Connexion mixte



### Type de câble

⚠ Il est recommandé d'utiliser un câble FROR 2x1mm<sup>2</sup> d'une longueur max. de 50 m par rapport à la carte électronique.

Longueur du simple segment (m)	max. 50 m
Câble BUS	2 x 1 mm <sup>2</sup>

📖 La somme totale des segments ne peut pas dépasser 150 m.

📖 Le câble ne peut pas être blindé.

## Nombre maximum de dispositifs connectables par typologie

Type de dispositif	Nombre maximum de dispositifs par typologie
Sélecteurs	7
Paire de photocellules	8
Interfaces	2
Clignotants	2

### Consommation des dispositifs BUS CXN



Scanner le code QR pour accéder au tableau interactif des consommations et calculer le nombre maximal de dispositifs BUS pouvant être connectés à l'armoire de commande.

La consommation des dispositifs BUS CXN est calculé en CXN Unit.

## Dispositifs de commande

### 1 Bouton d'ARRÊT (contact NF)

Arrête l'automatisme et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.

Si le contact est utilisé, il doit être activé pendant la programmation.

### 2 Dispositif de commande (contact NO)

Commande Ouverture

Avec fonction [Action maintenue] activée, la configuration d'un dispositif de commande en OUVERTURE est obligatoire.

### 3 Dispositif de commande (contact NO)

Commande Ouverture Partielle

Voir fonction [Réglage ouverture partielle].

### 4 Dispositif de commande (contact NO)

Commande Fermeture

Avec fonction [Action maintenue] activée, la configuration d'un dispositif de commande en FERMETURE est obligatoire.

### 5 Dispositif de commande (contact NO)

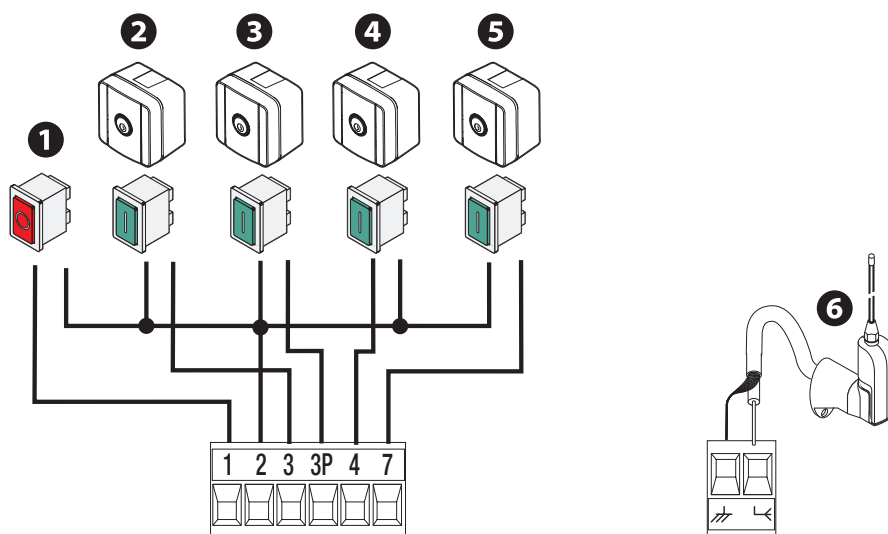
Commande Pas-à-pas

Commande séquentielle

Voir fonction [Commande 2 -7].

### 6 Antenne avec câble RG58

Si le dispositif de signalisation choisi prévoit l'intégration d'une antenne, utiliser la borne indiquée pour les connexions.



## Dispositifs de signalisation

### 1 Lampe supplémentaire

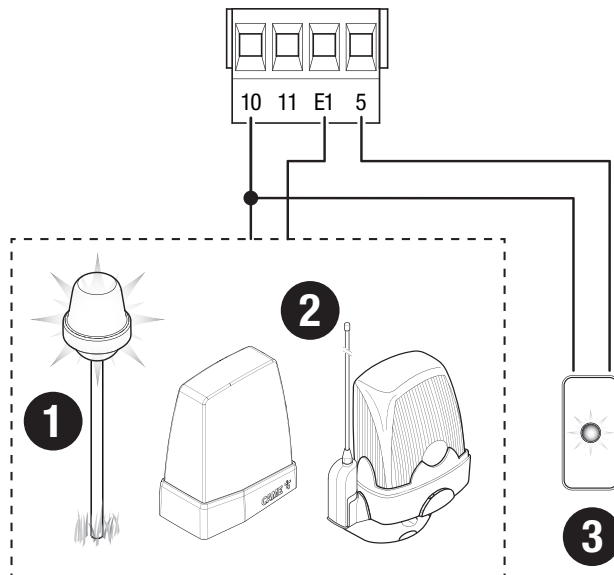
Permet d'augmenter l'éclairage de la zone de manœuvre.

### 2 Clignotant

Clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture de l'automatisme.

### 3 Voyant passage ouvert

Signale l'état de l'automatisme.



## Dispositifs de sécurité

Pendant la programmation, configurer le type d'action que le dispositif connecté à l'entrée doit effectuer.

Connecter les dispositifs de sécurité aux entrées CX et/ou CY, et/ou CZ, et/ou CK.

📖 En cas d'utilisation des contacts, C1 CX CY CZ CK les configurer en phase de programmation.

📖 En cas d'installation avec plusieurs paires de photocellules, consulter le manuel de l'accessoire correspondant.

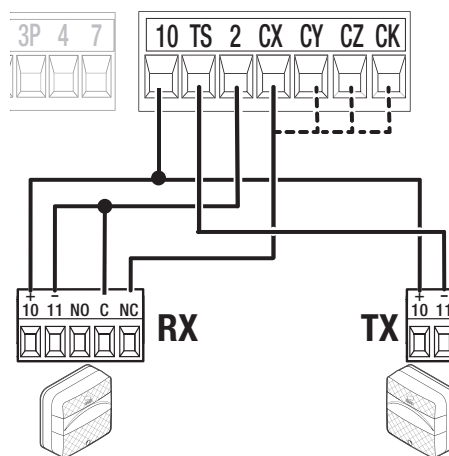
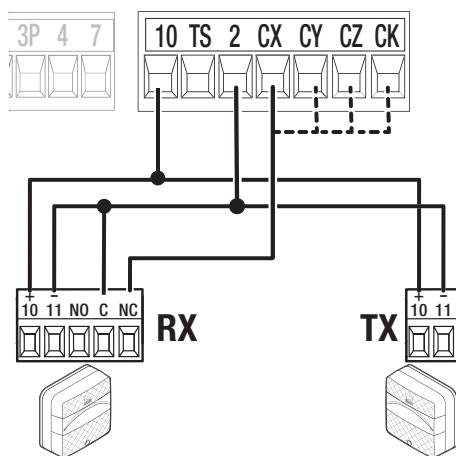
### Photocellules DELTA

Connexion standard

### Photocellules DELTA

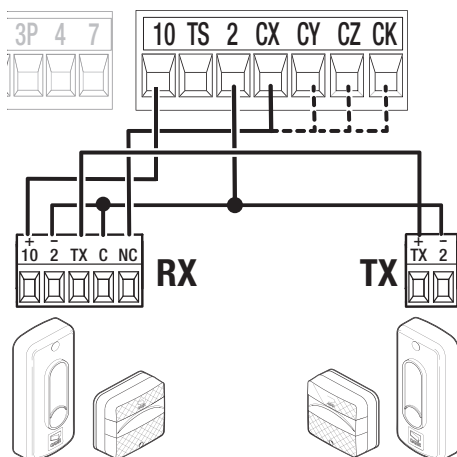
Connexion avec test de sécurité

📖 Voir fonction [Test sécurité].



### Photocellules DIR / DELTA-S

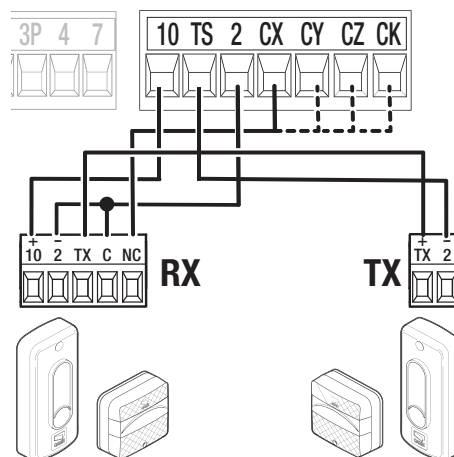
Connexion standard



### Photocellules DIR / DELTA-S

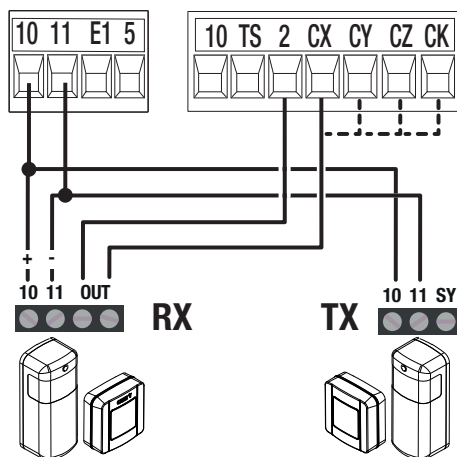
Connexion avec test de sécurité

Voir fonction [Test sécurité].



### Photocellules DXR - DLX

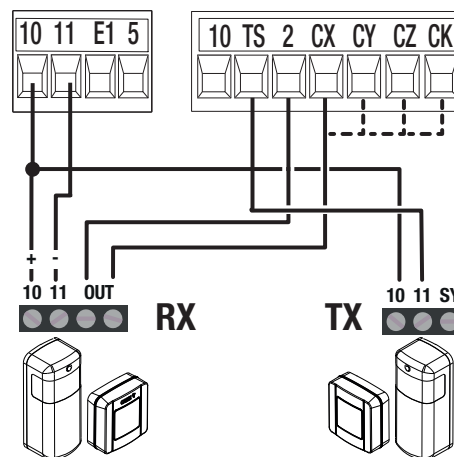
Connexion standard



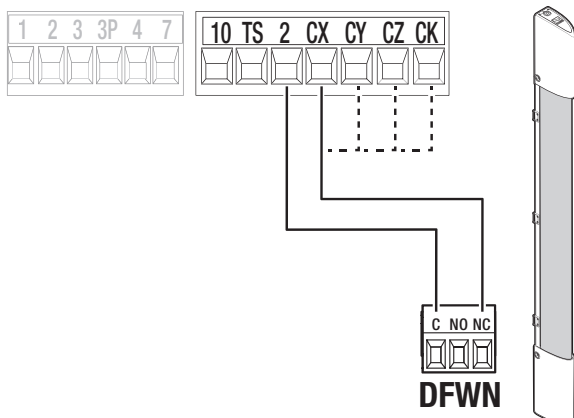
### Photocellules DXR - DLX

Connexion avec test de sécurité

Voir fonction [Test sécurité].

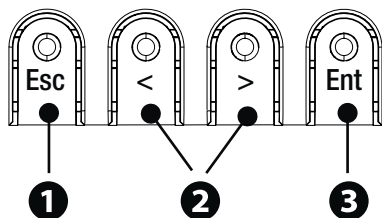


### Bord sensible DFWN





## Fonction des touches de programmation



### 1 Touche ESC

La touche ESC permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.  
 Sortir du menu  
 Annuler les modifications  
 Revenir à la page-écran précédente  
 Arrêter l'automatisme

### 2 Touches < >

Les touches < > permettent d'effectuer les opérations décrites ci-après.  
 Naviguer dans les options du menu  
 Augmenter ou diminuer une valeur  
 Fermer ou ouvrir l'automatisme

### 3 Touche ENTER

La touche ENTER permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.  
 Entrer dans les menus  
 Confirmer le choix

## Mise en fonction

Au terme des branchements électriques, effectuer la mise en marche. L'opération ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et spécialisé. S'assurer que la zone de manœuvre ne présente aucun obstacle. Mettre sous tension et suivre les indications affichées à l'écran. Commencer la programmation en suivant la PROCÉDURE GUIDÉE.

S'il ne s'agit pas de la première activation de la carte, aller dans le menu Configuration > Procédure guidée. Suivre ensuite les indications affichées à l'écran.

Au terme de la programmation, contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation, de sécurité et de protection ainsi que le dispositif de déblocage manuel.

Après avoir mis l'installation sous tension, la première manœuvre a toujours lieu en ouverture; attendre l'exécution complète de la manœuvre.

Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.

Effectuer la première manœuvre avec mouvement bien en vue et photocellules activées, y compris avec la commande à distance.

Si l'écran affiche le message « AUTO-APPRENTISSAGE NÉCESSAIRE », il faut absolument effectuer l'auto-apprentissage de la course. L'armoire n'acceptera aucune commande de mouvement à l'exception du test moteur.

## Menu des fonctions

### Schéma menu

Certains éléments n'apparaissent à l'écran que si certaines conditions sont remplies. Pour de plus amples informations, voir le paragraphe dédié à chaque fonction.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Configuration	Configurations moteur	Sens d'ouverture	
		Encodeur	
		Essai moteur	
		Auto-apprentissage de la course	
		Type moteur	

Configurations de la course	Vitesse ouverture		
	Vitesse fermeture		
	Vitesse ral. ouverture		
	Vitesse ral. fermeture		
	Contrôle AST durant la course		
	AST contrôle au ral.		
	Départ ralenti		
	Point ouv. partielle		
	Point ral. ouverture		
	Point ral. fermeture		
	Essai de choc		
Sécurités filaires	Arrêt total		
	Entrée CX		
	Entrée CY		
	Entrée CZ		
	Entrée CK		
	Test sécurité		
	Obst. avec moteur arrêté		
Sécurités RIO	RIO ED T1		
	RIO ED T2		
	RIO PH T1		
	RIO PH T2		
Dispositifs BUS	Photocellule BUS 1		
	Photocellule BUS 2		
	Photocellule BUS 3		
	Photocellule BUS 4		
	Photocellule BUS 5		
	Photocellule BUS 6		
	Photocellule BUS 7		
	Photocellule BUS 8		
	Sélecteur à clé BUS 1	Clé vers la droite	
		Clé vers la gauche	
	Sélecteur à clé BUS 2	Clé vers la droite	
		Clé vers la gauche	
	Sélecteur à clé BUS 3	Clé vers la droite	
		Clé vers la gauche	

	Sélecteur à clé BUS 4	Clé vers la droite
		Clé vers la gauche
	Sélecteur à clé BUS 5	Clé vers la droite
		Clé vers la gauche
	Sélecteur à clé BUS 6	Clé vers la droite
		Clé vers la gauche
	Sélecteur à clé BUS 7	Clé vers la droite
		Clé vers la gauche
	Module I/O BUS 1	Entrée I1
		Entrée I2
		Sortie témoin
		Sortie relais
	Module I/O BUS 2	Entrée I1
		Entrée I2
		Sortie témoin
		Sortie relais
	Clignotant BUS	Couleur en ouverture
		Couleur en fermeture
		Couleur fer. auto.
		Couleur préclignotement
		Signal. erreurs
	Lumières dispositifs BUS	Configuration entretien
Entrées commande	Commande 2-7	
Fonctions	Action maintenue	
	Sortie B1-B2	
	Mode sans obstacle	
Temps	Ferm. automatique	
	Ferm. auto. partielle	
Gestion lampes	Voyant passage ouvert	
	Lampe E1	
	Temps accueil	
	Temps préclignotement	
Communication RSE	RSE1	
	Adresse CRP	
	Vitesse RSE1	
	Vitesse RSE2	
Mémoire externe	Sauvegarde des données	
	Lecture données	

	RàZ paramètres		
	Procédure guidée		
Gestion utilisateurs	Nouvel utilisateur		
	Supprimer utilisateur		
	Supprimer tous		
	Décodage radio		
	Auto-apprentissage rolling		
	Changement de modalité		
Informations	Version FW		
	État dispositifs BUS		
	Comptage manœuvres		
	Conf. entretien		
	RàZ entretien		
	Liste erreurs		
Gestion minuterie	Visualiser horloge		
	Configurer horloge		
	DST automatique		
	Format heure		
	Créer nouvelle minuterie	Ouverture	Horaire début
			Horaire fin
			Jours semaine
		Ouverture partielle	Horaire début
			Horaire fin
			Jours semaine
	Sortie B1-B2	Horaire début	
		Horaire fin	
		Jours semaine	
Éliminer minuterie			
Langue			
Mot de passe	Permet d'activer le mot de passe		
	Éliminer mot de passe		
	Modifier mot de passe		

## Liste fonctions

### Sens d'ouverture

Configuration du sens d'ouverture du portail.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Sens d'ouverture</b>	Vers la gauche (par défaut) Vers la droite
<b>Configurations moteur</b>		

### Encodeur

Utilise l'entrée encodeur provenant du moteur.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Encodeur</b>	Activé (par défaut) Désactivé
<b>Configurations moteur</b>		

### Essai moteur

Contrôle du bon sens d'ouverture du portail.

 Si les touches n'exécutent pas correctement les commandes, inverser le sens d'ouverture du portail au moyen de la fonction [Sens Ouverture].

 Le portail se déplacera à une vitesse réduite.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Essai moteur</b>	La touche > permet le déplacement du portail vers la droite La touche < permet le déplacement du portail vers la gauche
<b>Configurations moteur</b>		

### Auto-apprentissage de la course

Permet de lancer l'auto-apprentissage de la course.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Auto-apprentissage de la course</b>	
<b>Configurations moteur</b>		

### Type moteur

Configure le type de motoréducteur installé.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Type moteur</b>	BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE
<b>Configurations moteur</b>		

### Vitesse ouverture

Configure la vitesse d'ouverture (pourcentage de la vitesse maximale).

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Vitesse ouverture</b>	de 30 % à 100 % (par défaut 100 %)
<b>Configurations de la course</b>		

### Vitesse fermeture

Configure la vitesse de fermeture (pourcentage de la vitesse maximale).

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Vitesse fermeture</b>	de 30 % à 100 % (par défaut 100 %)
<b>Configurations de la course</b>		

### Vitesse de ralentissement en ouverture

Permet de configurer la vitesse de ralentissement en phase d'ouverture (pourcentage de la vitesse maximale).

 Ce paramètre n'est utilisé qu'avec la fonction [Point de ralentissement en ouverture] activée.

 Si la vitesse de ralentissement est incorrectement réglée à une valeur supérieure à la vitesse d'ouverture, le paramètre est corrigé.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Vitesse ral. ouverture</b>	de 5 % à 60 % (50 % par défaut)
<b>Configurations de la course</b>		

### Vitesse de ralentissement en fermeture

Configure la vitesse de ralentissement en phase de fermeture (pourcentage de la vitesse maximale).



 Ce paramètre n'est utilisé qu'avec la fonction [Point de ralentissement en fermeture] activée.

 Si la vitesse de ralentissement est incorrectement réglée à une valeur supérieure à la vitesse de fermeture, le paramètre est corrigé.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Vitesse ral. fermeture</b>	de 5 % à 60 % (50 % par défaut)
<b>Configurations de la course</b>		

### Contrôle AST durant la course



Règle la sensibilité de détection des obstacles, en pourcentage, durant la course.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Contrôle AST durant la course</b>	Désactivé (par défaut)  Poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle.  Minimum Moyen Maximum* *  Poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle.  Personnalisé Les valeurs personnalisées à utiliser sont exprimées en pourcentage : - de 10 % (poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle) - à 100 % (poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle)
<b>Configurations de la course</b>		

### AST contrôle au ralentissement

Règle la sensibilité de détection des obstacles, en pourcentage, durant la phase de ralentissement.

 Ce paramètre n'est utilisé que si le point de ralentissement en fermeture ou en ouverture est activé.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>AST contrôle au ral.</b>	Désactivé (par défaut)  Poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle.  Minimum Moyen Maximum* *  Poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle.  Personnalisé Les valeurs personnalisées à utiliser sont exprimées en pourcentage : - de 10 % (poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle) - à 100 % (poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle)
<b>Configurations de la course</b>		

### Départ ralenti

Configuration d'un ralentissement de quelques secondes après chaque commande d'ouverture et de fermeture.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Départ ralenti</b>	Désactivé (par défaut) Activé
<b>Configurations de la course</b>		

### Réglage de l'ouverture partielle

Détermination du pourcentage d'ouverture partielle du portail.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>Point ouv. partielle</b>	de 10 % à 100 % (20 % par défaut)
<b>Configurations de la course</b>		

### Point de ralentissement en ouverture

Permet de configurer le pourcentage de la course totale à utiliser pour le ralentissement à l'ouverture du portail.

 Lors de l'auto-apprentissage de la course, le point de ralentissement à l'ouverture est automatiquement réglé pour avoir une distance de ralentissement de 60 cm.

Configuration > Configurations de la course	Point ral. ouverture	De 2 % à 60 % (25 % par défaut)
--	----------------------	---------------------------------

### Point de ralentissement en fermeture

Permet de configurer le pourcentage de la course totale à utiliser pour le ralentissement à la fermeture du portail.

 Lors de l'auto-apprentissage de la course, le point de ralentissement à la fermeture est automatiquement réglé pour avoir une distance de ralentissement de 60 cm.



Configuration > Configurations de la course	Point ral. fermeture	De 2 % à 60 % (25 % par défaut)
--	----------------------	---------------------------------


### Essai de choc

Permet d'activer/désactiver la modalité de test pour le contrôle des essais de choc. Lorsque la fonction est activée, l'automatisme ne signale pas les erreurs de détection d'obstacles après plusieurs impacts consécutifs.

Permet d'effectuer un pré-réglage des paramètres de la course, en fonction du poids du portail, duquel partir pour le contrôle des essais de choc.

 La désactivation du mode test est automatique 1 heure après l'activation.

 Avec fonction activée, l'icône  s'affiche.

Configuration > Configurations de la course	Essai de choc	<p>Activation mode Désact. modalité Poids vantail</p> <p> Uniquement les versions BXV04AGE et BXV06AGE.</p> <p>Sélectionner la valeur du poids la plus proche de la valeur réelle : 200 (Défaut)/300/400 kg pour BXV04AGE 400 (Défaut)/500/600 kg pour BXV06AGE</p> <p>Appliquer pré-régl. Permet de configurer les paramètres de la course en fonction du poids du vantail programmé.</p>
--	---------------	--

### Arrêt total

Permet d'activer ou de désactiver l'entrée 2-1. Lorsque l'entrée est activée, elle est utilisée comme étant normalement fermée.

 Lorsque l'entrée est activée, toute commande, y compris l'éventuelle fermeture automatique, est désactivée.

Configuration > Sécurités filaires	Arrêt total	Désactivé (par défaut) Activé
---------------------------------------	-------------	----------------------------------


## Entrée CX, entrée CY, entrée CZ, Entrée CK

Permet d'associer une fonction à l'entrée CX CY CZ CK

<b>Configuration &gt;</b> <b>Sécurités filaires</b>	<b>Entrée CX</b> <b>Entrée CY</b> <b>Entrée CZ</b> <b>Entrée CK</b>	Désactivé (par défaut) C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules) C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. C4 = Attente obstacle (Photocellules) C7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles) C8 = Refermeture durant l'ouverture (bords sensibles) C13 = Réouverture durant la fermeture avec fermeture immédiate après l'élimination de l'obstacle, y compris avec portail à l'arrêt r7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r7 (deux bords sensibles) = Réouverture durant la fermeture (Paire de bords sensibles avec résistance 8K2) r8 (deux bords sensibles) = Refermeture durant l'ouverture (Paire de bords sensibles avec résistance 8K2)
--	--	--

## Test sécurité

Permet d'activer le contrôle du bon fonctionnement des photocellules connectées aux entrées, après chaque commande d'ouverture et de fermeture.

 Effectuer le test en connectant les photocellules à la borne TS [voir paragraphe Dispositifs de sécurité].

<b>Configuration &gt;</b> <b>Sécurités filaires</b>	<b>Test sécurité</b>	Désactivé (par défaut) CX ___ _ CY _ CX CY _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
--	----------------------	---

## Obstacle avec moteur arrêté

Lorsque la fonction est activée, l'automatisme reste immobile si les dispositifs de sécurité détectent un obstacle. La fonction est activée avec : portail fermé, portail ouvert ou après un arrêt total.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Sécurités filaires</b>	<b>Obst. avec moteur arrêté</b>	Désactivé (par défaut) Activé
--	---------------------------------	----------------------------------

## RIO ED T1 et RIO ED T2

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Sécurités RIO</b>	<b>RIO ED T1</b> <b>RIO ED T2</b>	Désactivé (par défaut) P0 = Arrête le portail et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement. P7 = Réouverture durant la fermeture. P8 = Refermeture durant l'ouverture.
---	--------------------------------------	--



## RIO PH T1 et RIO PH T2

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

<b>Configuration &gt;</b>	<b>RIO PH T1</b>	Désactivé (par défaut)
<b>Sécurités RIO</b>	<b>RIO PH T2</b>	P1 = Réouverture durant la fermeture. P2 = Refermeture durant l'ouverture. P3 = Arrêt partiel. Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. P4 = Attente obstacle. P13 = Réouverture durant la fermeture avec fermeture immédiate après l'élimination de l'obstacle, y compris avec portail à l'arrêt.

## Photocellules BUS

Permet d'associer une fonction à l'entrée des photocellules BUS.

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'une photocellule BUS connectée.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Photocellule BUS 1</b>	Désactivé (par défaut)
<b>Dispositifs BUS</b>	<b>Photocellule BUS 2</b>	C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules)
	<b>Photocellule BUS 3</b>	C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée.
	<b>Photocellule BUS 4</b>	C4 = Attente obstacle (Photocellules)
	<b>Photocellule BUS 5</b>	C13 = Réouverture durant la fermeture avec fermeture immédiate après l'élimination de l'obstacle, y compris avec portail à l'arrêt
	<b>Photocellule BUS 6</b>	Ouverture
	<b>Photocellule BUS 7</b>	Fermeture
	<b>Photocellule BUS 8</b>	

## Sélecteur à clé BUS

Permet d'associer une fonction à l'entrée des sélecteurs à clé BUS. Il est possible de définir des fonctions différentes selon le sens de rotation de la clé.


 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un sélecteur à clé BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Sélecteur à clé BUS 1</b>	Clé vers la droite
<b>Dispositifs BUS</b>	<b>Sélecteur à clé BUS 2</b>	Clé vers la gauche
	<b>Sélecteur à clé BUS 3</b>	Choisir la commande à associer au mouvement de la clé.
	<b>Sélecteur à clé BUS 4</b>	Pas-à-pas - La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture.
	<b>Sélecteur à clé BUS 5</b>	Séquentielle - La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT.
	<b>Sélecteur à clé BUS 6</b>	Ouverture
	<b>Sélecteur à clé BUS 7</b>	Fermeture
		Ouverture partielle
		Arrêt
		Sortie B1-B2
		Relais module BUS 1 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 1
		Relais module BUS 2 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 2

### Module I/O BUS - Entrées

Permet d'associer une fonction aux entrées des modules I/O.


 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un module I/O BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Entrée I1</b>	Désactivé (par défaut) Arrêt = Arrête le portail et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.  Lorsque l'entrée est activée, elle est utilisée comme étant normalement fermée. r7 = Réouverture durant la fermeture (Bord sensible avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bord sensible avec résistance 8K2) Ouverture partielle Ouverture Fermeture Pas-à-pas - La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. Séquentielle - La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT.
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>	<b>Entrée I2</b>	
<b>Module I/O BUS 1</b>		
<b>Module I/O BUS 2</b>		

### Module I/O BUS - Sortie témoin

Permet d'associer une fonction à la sortie 1 des modules I/O.

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un module I/O BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Sortie témoin</b>	Voyant passage ouvert - Signale l'état de l'automatisme.  Voir fonction [Voyant passage ouvert].
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		Lampe cycle - La lampe reste allumée pendant toute la manœuvre.
<b>Module I/O BUS 1</b>		Lampe d'accueil - La lampe s'allume au lancement d'une manœuvre et reste également allumée au terme de la manœuvre pendant le temps configuré par la fonction [Temps accueil].
<b>Module I/O BUS 2</b>		

### Module I/O BUS - Sortie relais

Permet d'associer une fonction à la sortie 2 des modules I/O.

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un module I/O BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Sortie relais</b>	Bistable Monostable - allumé de 1 à 180 seconde (par défaut 1)
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		
<b>Module I/O BUS 1</b>		
<b>Module I/O BUS 2</b>		

### Clignotant BUS <Couleur en ouverture>

Permet de configurer la couleur du clignotant BUS durant l'ouverture de l'automatisme.

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un clignotant BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Couleur en ouverture</b>	Blanc Jaune Orange Rouge (par défaut) Violet Bleu Bleu ciel Vert
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		
<b>Clignotant BUS</b>		

### Clignotant BUS <Couleur en fermeture>

Permet de configurer la couleur du clignotant BUS durant la fermeture de l'automatisme.

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un clignotant BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Couleur en fermeture</b>	Blanc Jaune Orange Rouge (par défaut) Violet Bleu Bleu ciel Vert
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		
<b>Clignotant BUS</b>		

**Clignotant BUS <Couleur temps de fermeture automatique>**

Permet de configurer la couleur du clignotant BUS durant la fermeture automatique.

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un clignotant BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Couleur fer. auto.</b>	Désactivé
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		Blanc
<b>Clignotant BUS</b>		Jaune
		Orange
		Rouge
		Violet
		Bleu
		Bleu ciel
		Vert (par défaut)

**Clignotant BUS <Couleur préclignotement>**

Permet de configurer la couleur du clignotement précédant les manœuvres de fermeture et d'ouverture (préclignotement).

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un clignotant BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Couleur préclignotement</b>	Blanc (par défaut)
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		Jaune
<b>Clignotant BUS</b>		Orange
		Rouge
		Violet
		Bleu
		Bleu ciel
		Vert

**Clignotant BUS <Signal. erreurs>**

Permet de configurer la couleur du clignotant BUS en cas de signalisation d'une erreur.

 Il y a activation de la signalisation qu'après l'envoi d'une commande d'actionnement.

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un clignotant BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Signal. erreurs</b>	Désactivé (par défaut)
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		Blanc
<b>Clignotant BUS</b>		Jaune
		Orange
		Rouge
		Violet
		Bleu
		Bleu ciel
		Vert

**Configuration entretien**

Permet de configurer la couleur du clignotement des dispositifs BUS activés (clignotants et sélecteurs) en cas d'entretien nécessaire. Lorsque la fonction est activée, ces dispositifs signalent le besoin d'effectuer l'entretien au début de chaque manœuvre.

 Il est nécessaire de configurer l'entretien ainsi que le nombre de manœuvres. Voir fonction [Configuration de l'entretien].

 La fonction n'apparaît qu'en présence d'un Clignotant BUS ou d'un Sélecteur BUS connecté.

<b>Configuration&gt;</b>	<b>Configuration entretien</b>	Désactivé (par défaut)
<b>Dispositifs BUS&gt;</b>		Blanc
<b>Lumières dispositifs BUS</b>		Jaune
		Orange
		Rouge
		Violet
		Bleu
		Bleu ciel
		Vert

## Commande 2-7

Associe une commande au dispositif connecté sur 2-7.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Entrées commande</b>	<b>Commande 2-7</b>	Pas-à-pas (par défaut) - La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. Séquentielle - La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT.
--	---------------------	--

## Action maintenue

Avec la fonction activée, le mouvement de l'automatisme (ouverture ou fermeture) est interrompu au relâchement du dispositif de commande.

 L'activation de cette fonction désactive tous les autres dispositifs de commande.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Fonctions</b>	<b>Action maintenue</b>	Désactivé (par défaut) Activé
---	-------------------------	----------------------------------

## Sortie B1-B2

Pour la configuration du contact.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Fonctions</b>	<b>Sortie B1-B2</b>	Bistable Monostable : allumé de 1 à 180 seconde (par défaut 1)
---	---------------------	---

## Mode sans obstacle

Avec fonction activée, lorsque l'automatisme détecte un obstacle moyennant l'AST control de la carte ou le bord sensible, le mouvement du vantail s'inverse sur l'espace nécessaire pour libérer l'obstacle puis s'arrête.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Fonctions</b>	<b>Mode sans obstacle</b>	Désactivé (par défaut) Activé
---	---------------------------	----------------------------------

## Fermeture automatique

Configure le temps devant s'écouler avant la fermeture automatique, une fois que le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture ou après l'intervention des photocellules avec fonction d'arrêt partiel [C3].

 La fonction n'est pas activée lorsque les dispositifs de sécurité interviennent pour détecter un obstacle, après un arrêt total, à défaut de tension ou en présence d'une erreur.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Temps</b>	<b>Ferm. automatique</b>	Désactivé (par défaut) De 1 à 180 secondes
---	--------------------------	---

## Fermeture automatique après une ouverture partielle

Configure le temps devant s'écouler avant la fermeture automatique, après exécution d'une commande d'ouverture partielle ou après l'intervention des photocellules avec fonction d'arrêt partiel [C3].

 La fonction n'est pas activée lorsque les dispositifs de sécurité interviennent pour détecter un obstacle, après un arrêt total, à défaut de tension ou en présence d'une erreur.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Temps</b>	<b>Ferm. auto. partielle</b>	Désactivé De 1 à 180 secondes (10 secondes par défaut)
---	------------------------------	---

## Voyant passage ouvert

Signale l'état de l'automatisme.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Gestion lampes</b>	<b>Voyant passage ouvert</b>	Témoin allumé (par défaut) - Le témoin reste allumé lorsque le portail est en mouvement ou qu'il est ouvert. Témoin clignotant - Le témoin clignote toutes les demi-secondes durant l'ouverture du portail et reste allumé lorsque ce dernier est ouvert. Le témoin clignote toutes les secondes durant la fermeture du portail et s'éteint lorsque ce dernier est fermé.
--	------------------------------	--

## Lampe E1

Permet de choisir le mode de fonctionnement du dispositif d'éclairage connecté à la sortie E1.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Gestion lampes</b>	<b>Lampe E1</b>	Clignotant (par défaut) Lampe cycle - La lampe reste allumée pendant toute la manœuvre. 📖 La lampe reste éteinte à moins qu'un temps de fermeture automatique ne soit configuré. Lampe d'accueil - La lampe s'allume au lancement d'une manœuvre et reste également allumée au terme de la manœuvre pendant le temps configuré par la fonction [Temps accueil].
--	-----------------	--

## Temps accueil

Définit pendant combien de secondes la lampe supplémentaire (configurée comme lampe d'accueil) reste allumée après une manœuvre d'ouverture ou de fermeture.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Gestion lampes</b>	<b>Temps accueil</b>	de 60 à 180 secondes (60 secondes par défaut)
--	----------------------	---

## Temps préclignotement

Configure le temps d'activation anticipée du clignotant, avant chaque manœuvre.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Gestion lampes</b>	<b>Temps préclignotement</b>	Désactivé (par défaut) De 1 à 10 secondes
--	------------------------------	--

## Communication RSE

Configuration de la fonction exécutée par la carte enfichée dans le connecteur RSE1.

📖 En cas de présence, sur le connecteur RSE\_1, d'une carte RSE configurée pour la connexion vis-à-vis, utiliser le connecteur RSE\_2 pour la connexion à distance (CRP). Dans ce cas, la possibilité de connecter CAME KEY est exclue.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Communication RSE</b>	<b>RSE1</b>	CRP (par défaut) Vis-à-vis
---	-------------	-------------------------------

## Adresse CRP

Attribue un code d'identification univoque (adresse CRP) à la carte électronique.

📖 Cette fonction est nécessaire si plusieurs automatismes sont connectés via le protocole CRP au même BUS de communication.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Communication RSE</b>	<b>Adresse CRP</b>	de 1 à 254 (par défaut 1)
---	--------------------	---------------------------

## Vitesse RSE

Configure la vitesse de communication du système de connexion à distance sur le port RSE1 et RSE2.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Communication RSE</b>	<b>Vitesse RSE1</b> <b>Vitesse RSE2</b>	2400 bps 4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps 38400 bps (par défaut) 57600 bps 115200 bps
---	--	---

## Sauvegarde des données

Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

📖 La fonction n'est visualisée qu'à l'introduction d'une memory roll dans la carte électronique.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Mémoire externe</b>	<b>Sauvegarde des données</b>	
---	-------------------------------	--

## Lecture données

Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

 La fonction n'est visualisée qu'à l'introduction d'une memory roll dans la carte électronique.

<b>Configuration &gt;</b> <b>Mémoire externe</b>	<b>Lecture données</b>	
---	------------------------	--

## RàZ paramètres

Permet de restaurer les configurations d'usine à l'exception des fonctions suivantes : [utilisateurs], [temporisations], [type moteur], [adresse CRP], [vitesse RSE], [mot de passe], [langue], [format heure] et les configurations pour l'auto-apprentissage de la course.

<b>Configuration</b>	<b>RàZ paramètres</b>	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
----------------------	-----------------------	------------------------------------

## Procédure guidée

Vous pouvez utiliser l'assistant de configuration du système.

<b>Configuration</b>	<b>Procédure guidée</b>	
----------------------	-------------------------	--

## Nouvel utilisateur


Permet d'enregistrer jusqu'à 1000 utilisateurs et d'attribuer une fonction à chacun d'eux.

 Cette opération peut être effectuée par le biais d'un émetteur ou d'un autre dispositif sélecteur à BUS (ex. : clavier, lecteur transpondeur). La carte qui gère les dispositifs de commande (AF) doit être enfichée dans le connecteur.

<b>Gestion utilisateurs</b>	<b>Nouvel utilisateur</b>	Choisir la fonction à attribuer à l'utilisateur.  Pas-à-pas - La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. Séquentielle - La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT. Ouverture Ouverture partielle Sortie B1-B2 Relais module BUS 1 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 1 Relais module BUS 2 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 2  Appuyer sur ENTER pour confirmer. Le système requiert la saisie du code utilisateur. Envoyer le code depuis le dispositif de commande (émetteur, clavier, transpondeur). Répéter la procédure pour ajouter d'autres utilisateurs.
-----------------------------	---------------------------	--

## Supprimer utilisateur

Permet d'effacer un des utilisateurs enregistrés.

<b>Gestion utilisateurs</b>	<b>Supprimer utilisateur</b>	Se servir des flèches pour choisir le numéro associé à l'utilisateur à éliminer.  Il est également possible de sélectionner l'utilisateur en envoyant une commande depuis le dispositif associé.  Appuyer sur ENTER pour confirmer Confirmer ? OUI Confirmer ? NON
-----------------------------	------------------------------	--

## Supprimer tous

Permet d'effacer tous les utilisateurs enregistrés.

<b>Gestion utilisateurs</b>	<b>Supprimer tous</b>	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
-----------------------------	-----------------------	------------------------------------

## Décodage radio

Permet de choisir le type de codage radio des émetteurs pouvant commander l'automatisme.

 La sélection du type de codage radio des émetteurs [Rolling code] ou [TW key block] effacera tout éventuel émetteur précédemment mémorisé.

<b>Gestion utilisateurs</b>	<b>Décodage radio</b>	Tous les décodages Rolling code TW key block  Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
-----------------------------	-----------------------	--


## Auto-apprentissage rolling

Permet de mémoriser un nouvel émetteur rolling code en activant l'acquisition à partir d'un émetteur à code tournant déjà mémorisé. Les procédures de mémorisation et d'acquisition sont expliquées dans le manuel de l'émetteur.

<b>Gestion utilisateurs</b>	<b>Auto-apprentissage rolling</b>	Désactivé (par défaut) Activé
-----------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

## Changement de modalité

Modifie la fonction attribuée à un utilisateur bien précis.

<b>Gestion utilisateurs</b>	<b>Changement de modalité</b>	Se servir des flèches pour sélectionner le numéro associé à l'utilisateur à modifier.  Il est également possible de sélectionner l'utilisateur en envoyant une commande depuis le dispositif associé. Appuyer sur ENTER pour confirmer. Choisir la commande à associer à l'utilisateur.  Pas-à-pas - La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. Séquentielle - La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT. Ouverture Ouverture partielle Sortie B1-B2 Relais module BUS 1 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 1 Relais module BUS 2 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 2  Appuyer sur ENTER pour confirmer. Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
-----------------------------	-------------------------------	---





## Version FW

Permet de visualiser la version firmware et GUI installées.

<b>Informations</b>	<b>Version FW</b>	FW x.x.xx (firmware) GUI x.x (graphique)
---------------------	-------------------	---

## État dispositifs BUS

Indique l'état de tous les dispositifs pouvant être connectés au BUS et gérés par le firmware utilisé.

<b>Informations</b>	<b>État dispositifs BUS</b>	<b>Dispositifs</b> Photocellule BUS <n>  <n> de 1 à 8 Sélecteur BUS <n>  <n> de 1 à 7 Clignotant BUS <n>  <n> va de 1 à 2 Module I/O BUS <n>  <n> va de 1 à 2	<b>États dispositif disponibles</b> OK Ne communique pas Sécurité activée Conflit adresse BUS
---------------------	-----------------------------	---	---

### Comptage manœuvres

Permet de visualiser le nombre de manœuvres effectuées par l'automatisme, totale ou partiel (après une opération d'entretien).

 Le nombre de manœuvres est le nombre visualisé multiplié par 100.

<b>Informations</b>	<b>Comptage manœuvres</b>	Manœuvres totales Manœuvres effectuées à compter de l'installation de l'automatisme.  Manœuvres partielles Manœuvres effectuées après le dernier entretien.
---------------------	---------------------------	---

### Configuration de l'entretien

Permet de définir le nombre de manœuvres que l'automatisme peut exécuter avant que la nécessité d'effectuer la maintenance ne soit notifiée.

 La notification est affichée à l'écran moyennant le message [Effectuer entretien] et signalée toutes les heures par 3 + 3 clignotements provenant du dispositif connecté sur 10-5.

<b>Informations</b>	<b>Conf. entretien</b>	Désactivé (par défaut) de 1 x100 à 500 x100
---------------------	------------------------	--


### RàZ entretien

Remet à zéro le calcul du nombre des manœuvres partielles.

<b>Informations</b>	<b>RàZ entretien</b>	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
---------------------	----------------------	------------------------------------

### Liste erreurs

Permet de visualiser les 8 dernières erreurs détectées. La liste erreurs peut être éliminée.

<b>Informations</b>	<b>Liste erreurs</b>	 Se servir des flèches pour faire défiler la liste. Pour effacer la liste des erreurs, sélectionner [Effacer erreurs] Appuyer sur ENTER pour confirmer.
---------------------	----------------------	---

### Visualiser horloge

Permet d'activer la visualisation de l'horloge sur l'afficheur.

<b>Gestion minuterie</b>	<b>Visualiser horloge</b>	
--------------------------	---------------------------	--

### Configurer horloge

Permet de configurer la date et l'heure.

<b>Gestion minuterie</b>	<b>Configurer horloge</b>	Se servir des flèches et du bouton Enter pour ajouter les valeurs souhaitées.
--------------------------	---------------------------	---

### DST automatique

Permet d'activer la configuration automatique de l'heure d'été.

 Valide uniquement en Europe centrale UTC+1.

<b>Gestion minuterie</b>	<b>DST automatique</b>	Désactivé (par défaut) Activé Passage heure d'été : +1h le dernier dimanche de mars (passage à l'heure d'été). Passage heure d'hiver : -1h le dernier dimanche d'octobre (passage à l'heure d'hiver).
--------------------------	------------------------	--

### Format heure


Permet de choisir le format de visualisation de l'horloge.

<b>Gestion minuterie</b>	<b>Format heure</b>	24 heures 12 heures (AM/PM)
--------------------------	---------------------	--------------------------------



### Créer nouvelle minuterie

Permet de temporiser un ou deux types d'activations au choix parmi ceux disponibles.

 Il est possible de configurer jusqu'à 8 temporisateurs et 16 jours spéciaux.

Gestion minuterie	Créer nouvelle minuterie	
		<p>Se servir des flèches pour choisir la commande souhaitée.</p> <p>Ouverture</p> <p>Ouverture partielle</p> <p>Sortie B1-B2</p> <p>Relais module BUS 1 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 1</p> <p>Relais module BUS 2 - Permet d'activer la sortie 2 (sortie relais) du module I/O BUS 2</p> <p>Appuyer sur ENTER pour confirmer.</p> <p>Horaire début</p> <p>Se servir des flèches pour configurer l'heure de début de l'activation de la fonction.</p> <p>Appuyer sur ENTER pour confirmer.</p> <p>Horaire fin</p> <p>Se servir des flèches pour configurer l'heure de fin de l'activation de la fonction.</p> <p>Appuyer sur ENTER pour confirmer.</p> <p>Jours semaine</p> <p>Se servir des flèches pour configurer les jours d'activation de la fonction.</p> <p>Sélectionner jours</p> <p>Toute la semaine</p> <p>Appuyer sur ENTER pour confirmer.</p>

### Éliminer minuterie

Permet d'effacer une des temporisations sauvegardées.

Gestion minuterie	Éliminer minuterie	
		<p>Se servir des flèches pour choisir la temporisation à éliminer.</p> <p>O = [Ouverture]</p> <p>P = [Ouverture partielle]</p> <p>B = [Sortie B1-B2]</p> <p>R = [Relais module BUS]</p> <p>Appuyer sur ENTER pour confirmer.</p>

### Langue

Configure la langue de l'afficheur.

Langue	
	<p>Italiano (IT)</p> <p>English (EN) (par défaut)</p> <p>Français (FR)</p> <p>Deutsch (DE)</p> <p>Español (ES)</p> <p>Português (PT)</p> <p>Русский (RU)</p> <p>Polski (PL)</p> <p>Românesc (RO)</p> <p>Magyar (HU)</p> <p>Hrvatski (HR)</p> <p>Український (UA)</p> <p>Nederlands (NL)</p>

### Permet d'activer le mot de passe


Permet de configurer un mot de passe de 4 chiffres. Le mot de passe sera demandé à quiconque souhaite accéder au menu principal.

 Cette option n'apparaît que si le mot de passe N'a PAS été activé.

Mot de passe	Permet d'activer le mot de passe	
		<p>Se servir des flèches et du bouton Enter pour composer le code souhaité.</p> <p>Répéter le mot de passe à l'aide des flèches et du bouton Enter pour valider.</p>

### Éliminer mot de passe

Permet d'éliminer le mot de passe de protection de l'accès au menu principal.

 Cette option n'apparaît que si le mot de passe a été activé.

Mot de passe	Éliminer mot de passe	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
--------------	-----------------------	------------------------------------

### Modifier mot de passe

Permet de modifier le mot de passe de protection de l'accès au menu principal.

 Cette option n'apparaît que si le mot de passe a été activé.

Mot de passe	Modifier mot de passe	Se servir des flèches et du bouton Enter pour composer le code souhaité. Répéter le mot de passe à l'aide des flèches et du bouton Enter pour valider.
--------------	-----------------------	---

### Mot de passe perdu

En cas de perte du mot de passe, la carte doit être réinitialisée aux valeurs d'usine. Voir [Réinitialisation].

### Réinitialisation

Il est possible de restaurer les données de la carte électronique aux valeurs d'usine en effectuant les opérations suivantes.

Mettre la carte électronique hors tension.

Appuyer sur les touches < > et les maintenir enfoncées puis remettre la carte électronique sous tension.

Maintenir les touches < > enfoncées jusqu'à ce que l'écran affiche [RàZ par défaut].

Sélectionner [Confirmer ? OUI].

Appuyer sur ENTER pour confirmer.

 La procédure de réinitialisation de la carte électronique supprime tous les utilisateurs enregistrés, les temporisations et les manœuvres configurées ainsi que les données d'étalonnage.

** Avec le dispositif CAME KEY, toujours mettre à jour le firmware de la carte à la dernière version disponible.**

## Exporter / importer les données

Il est possible d'enregistrer les données des utilisateurs et de la configuration de l'installation dans une carte MEMORY ROLL.  
Les données stockées peuvent être réutilisées dans une autre carte électronique du même genre pour adopter les mêmes configurations.

⚠ Avant d'installer et d'extraire la carte MEMORY ROLL, il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION.

- 1 Insérer la carte MEMORY ROLL sur le connecteur dédié sur la carte électronique.
- 2 Appuyer sur le bouton Enter pour accéder à la programmation.
- 3 Se servir des flèches pour choisir la fonction souhaitée.

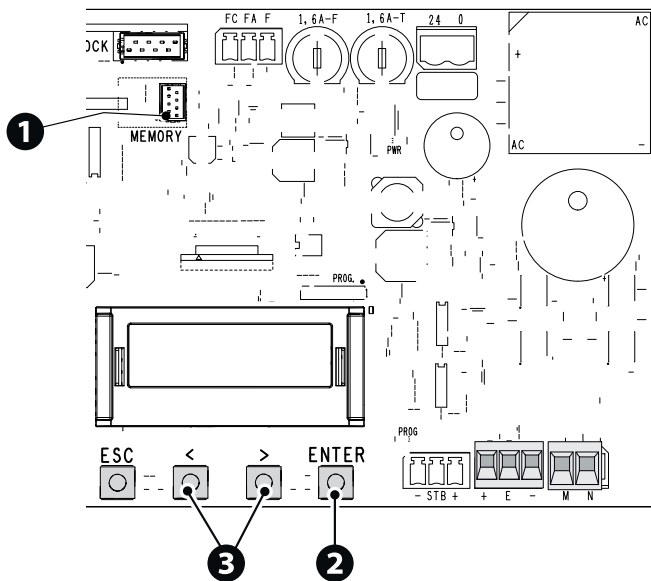
Configuration > Mémoire externe > Sauvegarde des données

Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

Configuration > Mémoire externe > Lecture données

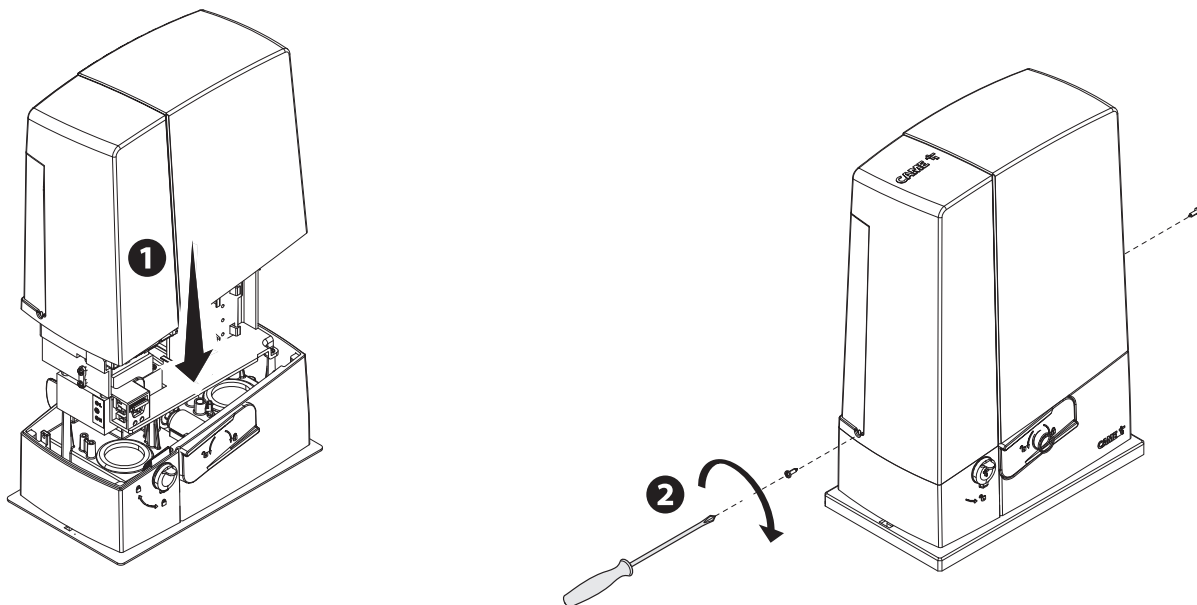
Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

📖 Au terme des opérations de sauvegarde et de téléchargement des données, enlever la MEMORY ROLL.



## OPÉRATIONS FINALES

📖 Avant de fermer le couvercle, s'assurer que l'entrée des câbles est bien scellée de manière à éviter la pénétration d'insectes ainsi que la formation d'humidité.



## FONCTIONNEMENT VIS-À-VIS

Commande unique de deux automatismes connectés.

### Branchements électriques

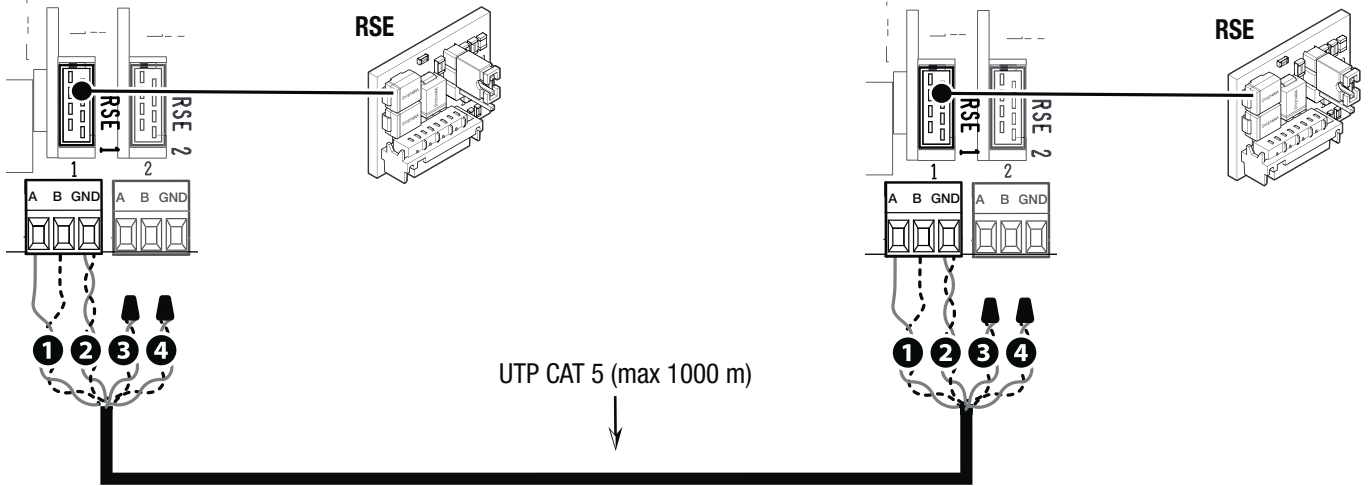
Connecter les deux cartes électroniques avec un câble UTP CAT 5.

Insérer une carte RSE sur les deux cartes électroniques.

Effectuer le branchement électrique des dispositifs et des accessoires.

Les dispositifs et les accessoires doivent être connectés sur la carte électronique qui sera configurée comme MASTER.

Pour les branchements électriques des dispositifs et des accessoires, voir le chapitre BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES.



### Programmation

Toutes les opérations de programmation décrites ci-après ne doivent être effectuées que sur la carte électronique configurée comme MASTER. Sélectionner le type d'installation [Vis-à-vis] durant la procédure guidée ou bien configurer le port RSE\_1 dans [Vis-à-vis].

Après la programmation de l'automatisme MASTER en [Vis-à-vis], le deuxième automatisme devient automatiquement SLAVE.

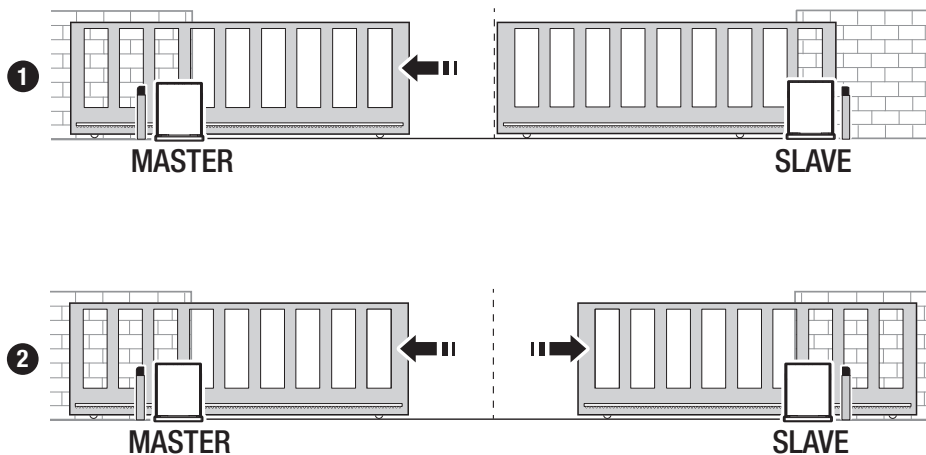
### Mémorisation des utilisateurs

Toutes les opérations de mémorisation des utilisateurs ne doivent être effectuées que sur la carte électronique configurée comme MASTER.
















### Modalité de fonctionnement

1 Commande OUVERTURE PARTIELLE

2 Commande PAS-À-PAS



## LÉGENDE SIGNALISATIONS AFFICHÉES

	La fonction [Essai de choc] est activée.
	L'automatisme a détecté un obstacle à la fermeture.
	L'automatisme a détecté un obstacle à l'ouverture.
	L'automatisme a détecté deux obstacles à la fermeture.  Le numéro affiché varie en fonction de la quantité d'obstacles détectés.  Lorsque le nombre maximum de lectures est atteint, l'automatisme s'arrête et un message d'erreur s'affiche à l'écran.
	L'automatisme a détecté deux obstacles à l'ouverture.  Le numéro affiché varie en fonction de la quantité d'obstacles détectés.  Lorsque le nombre maximum de lectures est atteint, l'automatisme s'arrête et un message d'erreur s'affiche à l'écran.
	Il y a au moins une minuterie programmée.
	Une minuterie programmée est en cours d'exécution.  Avec la minuterie programmée pour l'ouverture ou l'ouverture partielle, toute commande radio donnée permettra toujours l'ouverture. Les commandes câblées continuent de fonctionner normalement.
<b>C&lt;n&gt;</b>	Sécurité filaire activée  La valeur <n> est associée au paramètre sélectionné sur les fonctions [Entrée CX] [Entrée CY] [Entrée CK] [Entrée CZ].
<b>r7</b>	Sécurité R7 (bord sensible) activée
<b>r8</b>	Sécurité R8 (bord sensible) activée
<b>2r7</b>	Sécurité R7 (paire de bords sensibles) activée
<b>2r8</b>	Sécurité R8 (paire de bords sensibles) activée
<b>c&lt;n&gt;</b>	Sécurité photocellules BUS activée  La valeur <n> est associée au paramètre sélectionné sur les fonctions [Photocellule BUS].
<b>c23</b>	Commande Ouverture activée pour les photocellules BUS
<b>c24</b>	Commande Fermeture activée pour les photocellules BUS
<b>C0</b>	Arrêt total activé
<b>P&lt;n&gt;</b>	Sécurité RIO activée  La valeur <n> est associée au paramètre sélectionné sur les fonctions [RIO ED T1 - RIO ED T2] et [RIO PH T1 - RIO PH T2]
<b>Conflit adresse BUS</b>	Conflit d'ID détecté sur les dispositifs BUS.
<b>Contrôler disposit. BUS</b>	Absence d'un dispositif BUS avec fonction de sécurité configurée.
<b>RIO pas configuré</b>	La Carte RIO Conn n'est pas configurée ou ne présente aucune configuration de sécurité.
<b>Effectuer auto-apprentissage</b>	Il est nécessaire d'effectuer l'auto-apprentissage de la course.
<b>Procédure guidée</b>	Suivre la procédure guidée à l'écran.
<b>Effectuer l'entretien</b>	Il est nécessaire d'effectuer l'entretien (désactivation encodeur et dépassement manœuvres pour l'entretien).

OP	Passage complètement ouvert
CL	Passage complètement fermé
MESSAGES D'ERREUR	
E2	Erreur auto-apprentissage
E3	Erreur signal encodeur non détecté
E4	Erreur test services échoué
E6	Erreur de rupture du moteur
E7	Erreur temps de fonctionnement
E8	Erreur porte dispositif de déblocage ouverte
E9	Obstacle détecté durant la fermeture
E10	Obstacle détecté durant l'ouverture
E11	Dépassement du nombre maximum d'obstacles détectés consécutivement
E12	Absence de tension
E14	Erreur communication série
E15	Erreur émetteur incompatible
E16	Erreur porte ouverte moteur SLAVE
E17	Erreur le système sans fil ne communique pas
E18	Erreur le système sans fil n'est pas configuré
E22	Erreur mise à jour du FW
E24	Erreur de communication avec les dispositifs BUS <b>Durant une manœuvre</b> : erreur de communication ou de mauvais fonctionnement d'un dispositif de sécurité BUS
E25	Erreur de configuration des adresses sur les dispositifs BUS
E27	Erreur de communication avec le moteur

MCBF			
Modèles	BXV04	BXV06	BXV10
14 m - 400 kg	150000	-	-
18 m - 600 kg	-	150000	-
20 m - 1000 kg	-	-	150000
Installation dans une zone exposée au vent	-15%	-15%	-15%

 Les pourcentages indiquent dans quelle mesure il faut réduire le nombre de cycles par rapport au type et au nombre d'accessoires installés.

 Avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de remplacement de pièces détachées, mettre le dispositif hors tension.

 Ce document fournit à l'installateur les indications sur les contrôles obligatoires à effectuer durant les interventions de maintenance.

 Si le système n'est pas utilisé pendant de longues périodes, par exemple dans le cas d'installations dans des endroits à ouverture saisonnière, il est recommandé de couper l'alimentation électrique et de vérifier, à la remise sous tension, qu'il fonctionne correctement.

 Pour plus d'informations sur l'installation et les réglages appropriés, consulter le manuel d'installation du produit.

 Pour toutes les informations concernant le choix du produit et de ses accessoires, consulter le catalogue des produits.

 Tous les 10 000 cycles et tous les 6 mois d'activité, les opérations de maintenance suivantes sont obligatoires.

Effectuer un contrôle général et complet du serrage des boulons.

Lubrifier toutes les parties mécaniques en mouvement.

Contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et de sécurité.

Contrôler l'état d'usure des parties mécaniques en mouvement et en vérifier le bon fonctionnement.

Contrôler le bon fonctionnement du dispositif de déblocage en effectuant une manœuvre avec vantail libre. Le vantail ne doit rencontrer aucun obstacle.

S'assurer que les câbles et leurs connexions sont en bon état.

Contrôler et nettoyer le rail de guidage et la crémaillère.

**COLLER ICI L'ÉTIQUETTE DU  
PRODUIT PRÉSENTE SUR  
L'EMBALLAGE**

**CAME** 

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier

Treviso - Italy

Tél. (+39) 0422 49 40

Fax (+39) 0422 49 41

info@came.com - www.came.com





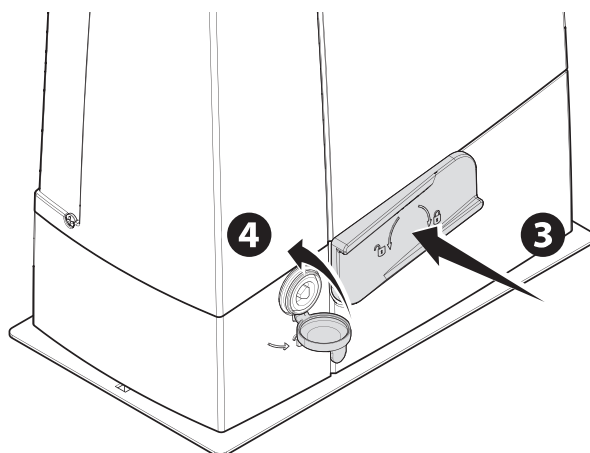
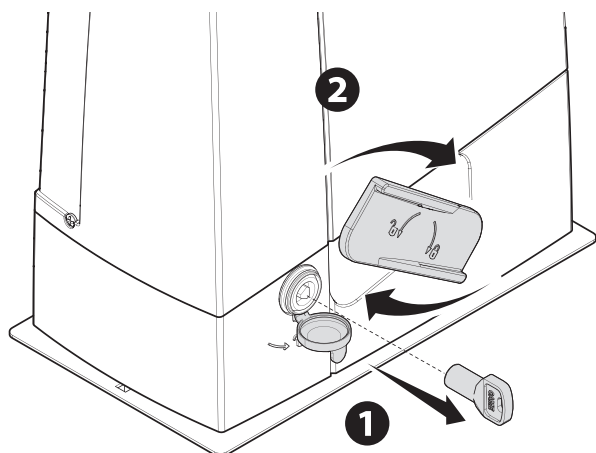
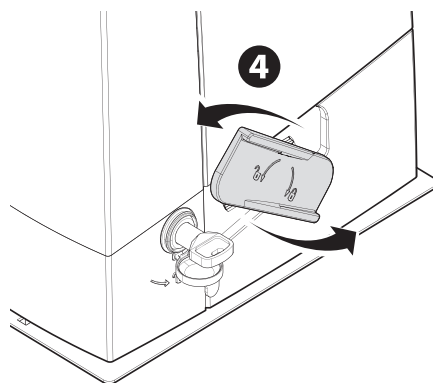
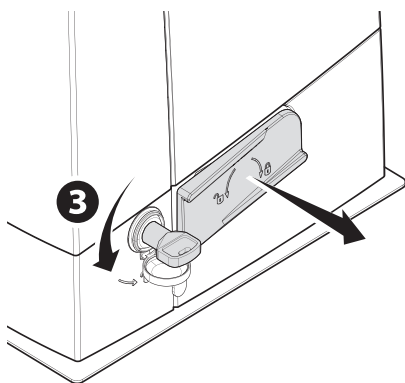
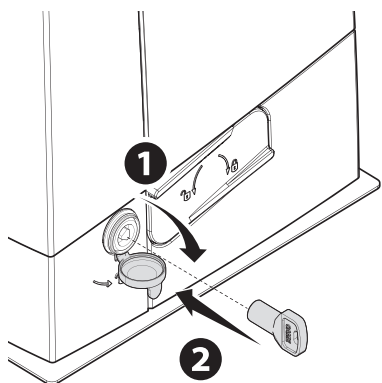
## Автоматика для откатных ворот

FA01913-RU



**BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE**

**РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ**



**△ Важные инструкции по технике безопасности.**

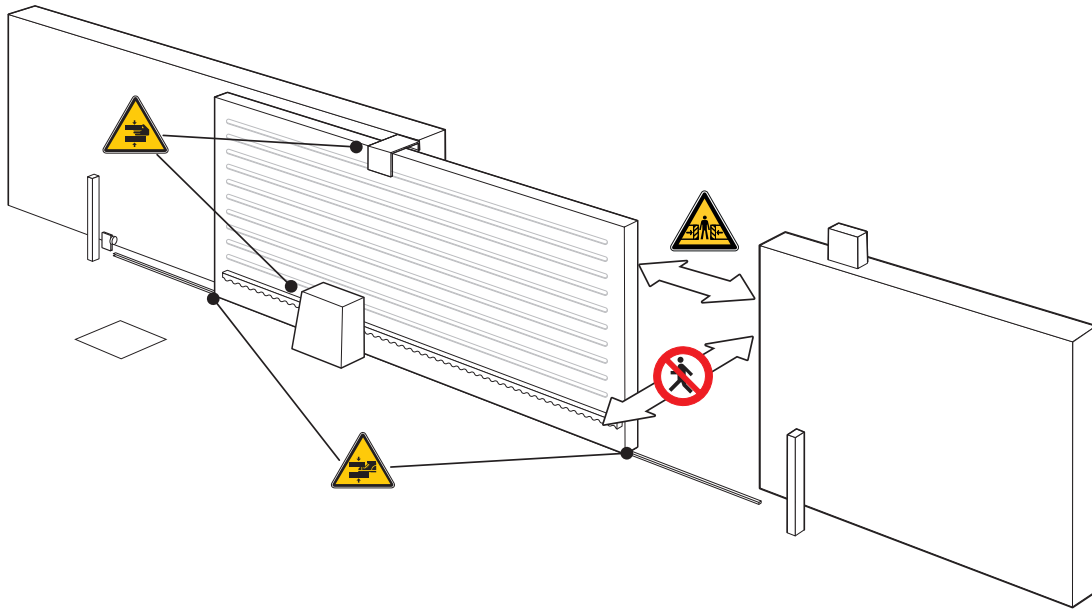
**△ Строго следуйте всем инструкциям по безопасности, поскольку неправильный монтаж может привести к серьезным увечьям.**

**△ Прежде чем продолжить, внимательно прочитайте общие предупреждения для пользователя.**

Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. • Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия. • Продукция, описанная в этом руководстве, относится к категории «частично завершённой машины или механизма», согласно директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE. • Под «частично завершённой машиной или механизмом» понимается совокупность комплектующих, составляющих частично завершённую машину или механизм, которые по отдельности не могут быть использованы по назначению. • Частично завершённые машины предназначены исключительно для встроенного монтажа или интеграции в другие машины или частично завершённые машины и механизмы для создания машины, соответствующей требованиям Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE. • Сборка должна выполняться согласно Директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE и соответствующим европейским стандартам. • Производитель отказывается от ответственности за использование изделий сторонних производителей; это также влечет за собой аннулирование гарантии. • Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством. • Монтаж, прокладка кабелей, электрические подключения и наладка системы должны выполняться в соответствии с установленными правилами, мерами безопасности и соответствующими процедурами эксплуатации. • Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ. • Убедитесь в том, что указанный диапазон температур соответствует температуре окружающей среды в месте установки. • Не устанавливайте систему на наклонной (неровной) поверхности. • Запрещено устанавливать автоматическую систему на элементы, которые могут прогнуться под ее весом. При необходимости усильте крепежные соединения дополнительными деталями. • Убедитесь в том, чтобы в месте установки изделия на него не попадали струи воды (из устройств для полива газона, мини-моек и т. д.). • При подключении к сети электропитания необходимо предусмотреть автоматический всеполярный выключатель, обеспечивающий защиту от перенапряжения III степени. • Оградите весь участок работы автоматики для предотвращения доступа на него посторонних, в частности несовершеннолетних и детей. • В случае перемещения вручную на каждого человека должно приходиться не более 20 кг. В других случаях перемещения следует использовать соответствующие механизмы для безопасного подъема. • Рекомендуется использовать надлежащие средства защиты во избежание возникновения опасности механического повреждения, связанной с присутствием людей в зоне работы устройства. • Электрические кабели должны быть проложены в специальных трубопроводах, каналах и через сальники, чтобы обеспечить надлежащую защиту от механических повреждений. • Электрические кабели не должны соприкасаться с деталями, которые могут нагреваться во время эксплуатации (например, мотором и трансформатором). • Прежде чем продолжать установку, убедитесь в том, что движущиеся компоненты оборудования находятся в надлежащем механическом состоянии, открываются и закрываются правильно. • Изделие не может использоваться с подвижным ограждением, оборудованным пешеходной калиткой, за исключением ситуации, когда движение ограждения возможно только при безопасном положении калитки. • Убедитесь в невозможности застревания между подвижным ограждением и окружающими фиксированными частями в результате движения ограждения. • Обеспечьте дополнительную защиту для предотвращения сдавливания пальцев между шестерней и зубчатой рейкой. • Все фиксированные устройства управления должны быть хорошо видны после установки и находиться в таком положении, чтобы панель управления находилась в прямой видимости, однако в достаточном отдалении от движущихся компонентов. Если устройство управления работает в режиме «Присутствие оператора», оно должно быть установлено на высоте минимум 1,5 м от земли и быть недоступно для посторонних. • При работе в режиме «Присутствие оператора» необходимо предусмотреть в системе кнопку «СТОП», позволяющую отключать основное электропитание автоматики для блокировки движения подвижного элемента. • Если это еще не сделано, прикрепите постоянную табличку, описывающую способ использования механизма ручной разблокировки, рядом с соответствующим элементом автоматики. • Убедитесь в том, что автоматика правильно отрегулирована и что защитные и предохранительные устройства, а также ручная разблокировка, работают правильно. • Перед доставкой пользователю проверьте соответствие системы гармонизированным стандартам и основным требованиям Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE. • О всех остаточных рисках необходимо предупреждать посредством специальных символов, расположив их на видном месте, и доходчиво объяснить их конечному пользователю оборудования. • По завершении установки прикрепите к оборудованию паспортную табличку на видном месте. • Во избежание риска замена поврежденного кабеля питания должна выполняться представителем изготовителя, авторизованной службой технической поддержки или квалифицированным персоналом. • Храните инструкцию в папке с технической документацией вместе с инструкциями по монтажу других устройств, использованных для создания этой автоматической системы. • Рекомендуется передать конечному пользователю все инструкции по эксплуатации изделий, из которых состоит конечная машина. • Изделие в оригинальной упаковке компании-производителя может транспортироваться только в закрытом виде (в железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытом автотранспорте). • В случае обнаружения неисправности изделия необходимо прекратить его эксплуатацию и связаться с сервисной службой по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us> или позвонить по номеру, указанному на сайте.

📅 Дата изготовления указана в партии продукции, напечатанной на этикетке изделия. При необходимости свяжитесь с нами по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

📖 С общими условиями продажи можно ознакомиться в официальных прейскурантах Came.



Проход во время работы автоматической системы запрещен.



Опасность сдавливания.



Опасность травмирования рук.



Опасность травмирования ног.

## УТИЛИЗАЦИЯ

CAME S.p.A. имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах. Мы просим вас прилагать максимальные усилия по защите окружающей среды. Компания CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные материалы (картон, пластик и т. д.) считаются твердыми городскими отходами и утилизируются без проблем просто путем отдельного сбора для их последующей переработки.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

**НЕ ДОПУСКАТЬ ПОПАДАНИЯ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!**

### УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наша продукция изготовлена с использованием различных материалов. Большая их часть (алюминий, пластик, железо, электрические кабели) приравнивается к городским твердым отходам. Они могут быть утилизированы путем отдельного сбора и переработки специализированными компаниями.

Другие компоненты (электронные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.), напротив, могут содержать опасные вещества.





Они должны извлекаться и передаваться компаниям, имеющим лицензию на их сбор и переработку.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством места, где производилась эксплуатация изделия.

**НЕ ДОПУСКАТЬ ПОПАДАНИЯ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!**

### Условные обозначения

---

-  Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.
-  Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.
-  Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.
-  Все размеры приведены в мм, если не указано иное.

### Описание

---

#### 801MS-0570

VXV04AGE - Автоматика с мотором 24 В, укомплектованная платой управления с дисплеем, технологией адаптивного управления скоростью и крутящим моментом, шиной CXN, выходом второго контакта В1-В2, встроенным радиодекодером, функцией управления движением и обнаружением препятствий, для ворот массой до 400 кг и длиной до 14 м. Серая крышка RAL7024.

#### 801MS-0580

VXV06AGE - Автоматика с мотором 24 В, укомплектованная платой управления с дисплеем, технологией адаптивного управления скоростью и крутящим моментом, шиной CXN, выходом второго контакта В1-В2, встроенным радиодекодером, функцией управления движением и обнаружением препятствий, для ворот массой до 600 кг и длиной до 18 м. Серая крышка RAL7024.

#### 801MS-0590

VXV10AGE - Автоматика с мотором 24 В, укомплектованная платой управления с дисплеем, технологией адаптивного управления скоростью и крутящим моментом, шиной CXN, выходом второго контакта В1-В2, встроенным радиодекодером, функцией управления движением и обнаружением препятствий, для ворот массой до 1000 кг и длиной до 20 м. Серая крышка RAL7024.

### Назначение

---

Решение для откатных ворот частных жилых домов и кондоминиумов

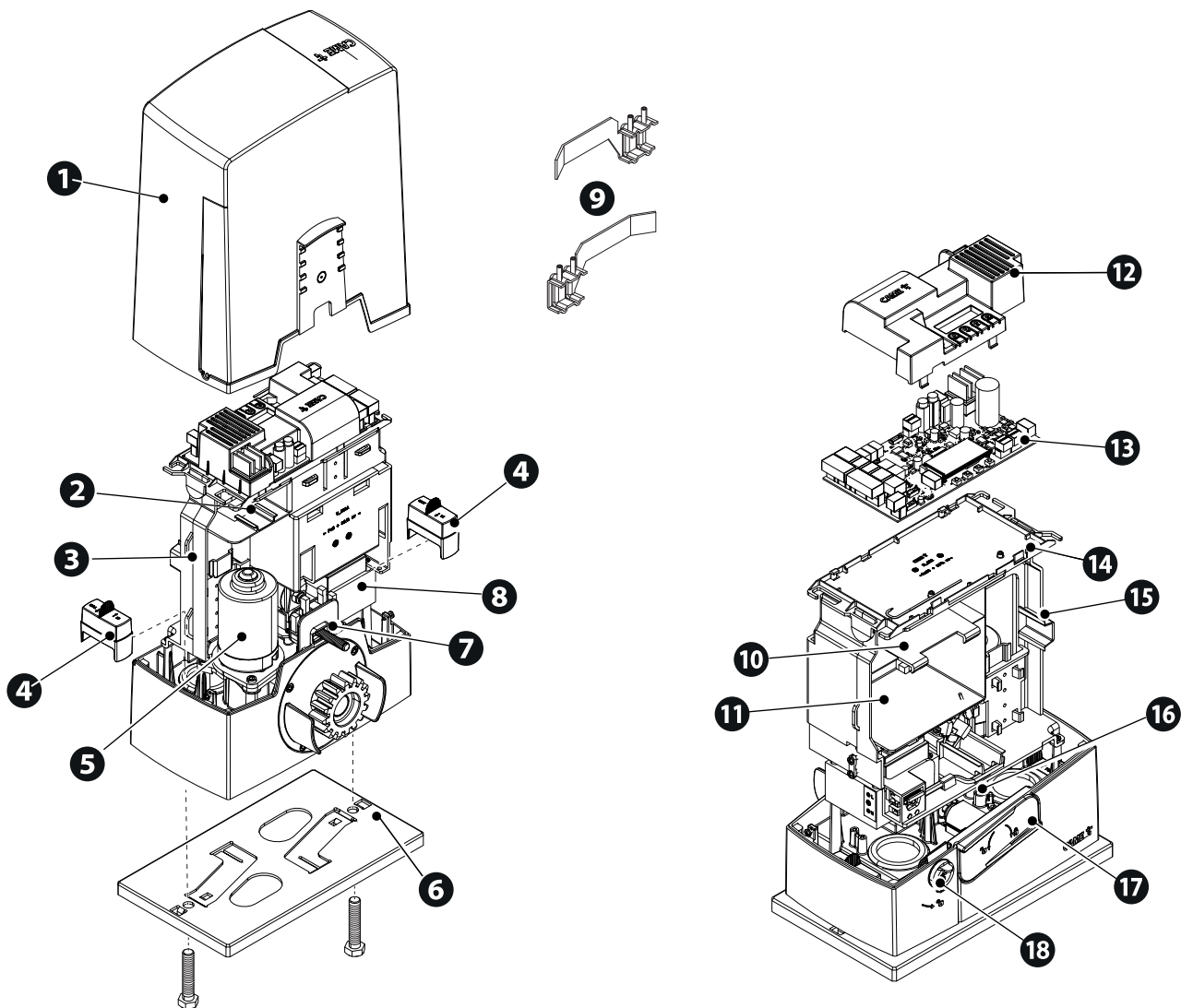
-  Запрещено использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, не описанными в этой инструкции.

### Автоматика

- ❶ Крышка
- ❷ Место установки платы RLB
- ❸ Суппорт основания платы
- ❹ Заглушка для крепежного винта
- ❺ Привод
- ❻ Монтажное основание
- ❼ Механический ограничитель хода
- ❽ Трансформатор
- ❾ Упоры механических концевых выключателей
- ❿ Место установки датчиков SMA

- ⓫ Отсек для 2 аккумуляторов аварийного питания\*
- ⓬ Защитная крышка платы
- ⓭ Электронная плата
- ⓮ Кронштейн электронной платы
- ⓯ Место установки модуля RGSM001/S или RSLV001
- ⓰ Место установки термостата с картриджем
- ⓱ Рычаг разблокировки
- ⓲ Замок

\*Используйте только аккумуляторы 5 Ач (88018-0029).



## Электронная плата

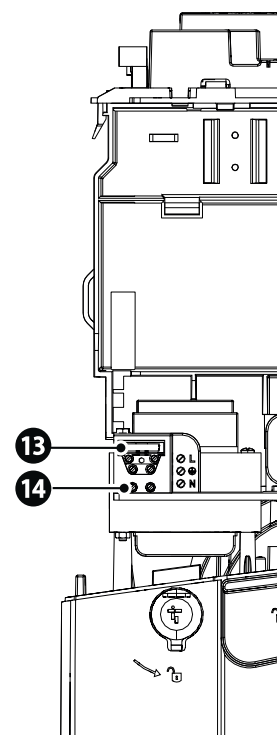
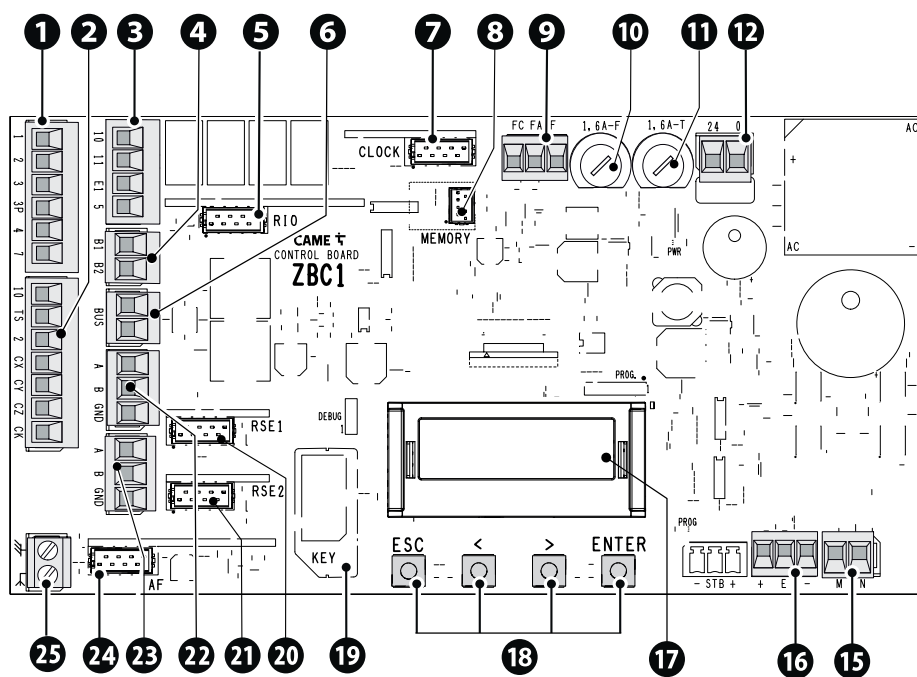
Установка функций входных/выходных контактов, настройки времени и управление пользователями осуществляются и отображаются на дисплее.

Все подключения защищены плавкими предохранителями.

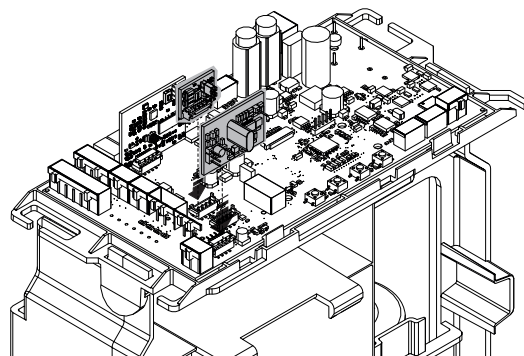
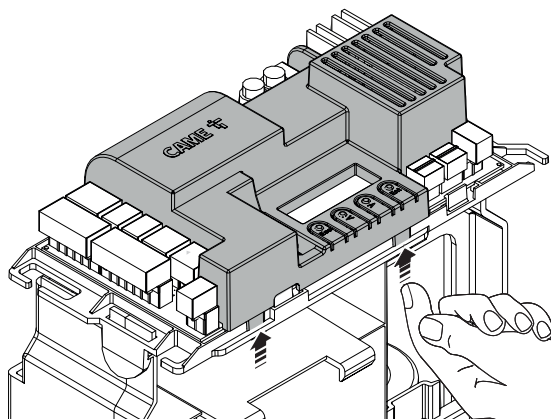
Для обеспечения правильной работы перед установкой любой платы в разъем ОТКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ и отсоедините аккумуляторы.

Перед началом работ по эксплуатации, ремонту, настройке и регулировке блока управления отключите сетевое электропитание и/или отсоедините аккумуляторы.

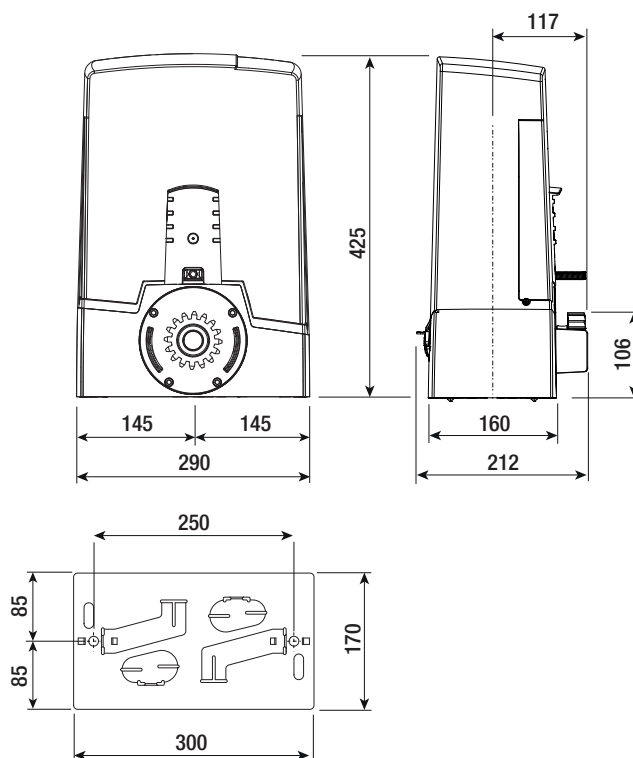
- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Контакты подключения устройств управления</li> <li>2 Контакты подключения устройств безопасности</li> <li>3 Контакты для подключения сигнальных устройств</li> <li>4 Клеммная панель выхода B1-B2</li> <li>5 Разъем для модуля RIOCN8WS</li> <li>6 Клеммная панель для аксессуаров ШИНЫ</li> <li>7 Разъем для платы CLOCK</li> <li>8 Разъем для карты памяти</li> <li>9 Клеммная панель для подключения концевых выключателей</li> <li>10 Предохранитель для дополнительных устройств</li> <li>11 Предохранитель для платы управления</li> <li>12 Контакты электропитания платы управления</li> <li>13 Входной предохранитель</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>14 Контакты электропитания</li> <li>15 Клеммная панель для подключения электропривода</li> <li>16 Клеммная панель для подключения энкодера</li> <li>17 Дисплей</li> <li>18 Кнопки программирования</li> <li>19 Разъем для CAME KEY</li> <li>20 Разъем RSE_1 для платы RSE</li> <li>21 Разъем RSE_2 для платы RSE</li> <li>22 Клеммная колодка разъема RSE_1 для подключения в синхронном режиме или CRP</li> <li>23 Клеммная панель разъема RSE_2 для подключения CRP, платы ввода-вывода 485 или интерфейса Modbus RTU</li> <li>24 Разъем для встраиваемой платы радиоприемника (AF)</li> <li>25 Контакты для подключения антенны</li> </ul> |
|---|--|



Чтобы установить платы в специальные разъемы, удалите крышку с платы.







### Ограничения по применению

МОДЕЛИ	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Модуль шестерни	4	4	4
Макс. длина створки (м)	14	18	20
Макс. масса створки (кг)	400	600	1000

### Таблица предохранителей

МОДЕЛИ	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Входной предохранитель	1,6 A-F	1,6 A-F	1,6 A-F
Предохранитель платы	1,6 A-T	1,6 A-T	1,6 A-T
Предохранитель аксессуаров	1,6 A-F	1,6 A-F	1,6 A-F

### Технические характеристики

МОДЕЛИ	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE
Напряжение питания (В, 50/60 Гц)	~230	~230	~230
Электропитание привода (В)	=24	=24	=24
Потребление в режиме ожидания (Вт)	5,5	5,5	5,5
Мощность (Вт)	170	270	400
Максимальный потребляемый ток (А)	7	11	16
Цвет	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Диапазон температур хранения (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Дожим (Н)	350	600	1000
Макс. скорость движения (м/мин)	12	12	11
Циклов/час	ИНТЕНСИВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	ИНТЕНСИВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	ИНТЕНСИВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Уровень звуковой мощности (дБА)	≤70	≤70	≤70
Класс защиты (IP)	54	54	54
Класс изоляции	I	I	I
Передаточное отношение (i)	50	50	40
Масса (кг)	10	10	10
Средний срок службы (в циклах)**	-	150.000	150.000

(\*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

(\*\*) Указанный средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается с учетом стандартных условий эксплуатации, правильного монтажа и технического обслуживания изделия в соответствии с инструкциями, содержащимися в настоящем руководстве CAME.

На это значение также существенно влияют другие переменные факторы, включая, среди прочего, климатические и погодные условия. Не следует путать средний срок службы изделия с гарантией на него.



## Тип и минимальное сечение кабелей

Длина кабеля (м)	до 20	от 20 до 30
Напряжение электропитания ~230 В	3G x 1,5 мм <sup>2</sup>	3G x 2,5 мм <sup>2</sup>
Сигнальная лампа ~/≈24 В	2 x 1 мм <sup>2</sup>	2 x 1 мм <sup>2</sup>
Фотоэлементы TX (передатчики)	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>
Фотоэлементы RX (приемники)	4 x 0,5 мм <sup>2</sup>	4 x 0,5 мм <sup>2</sup>
Устройства управления	*n° x 0,5 мм <sup>2</sup>	*n° x 0,5 мм <sup>2</sup>

\*n° = см. инструкцию по монтажу продукции - Внимание: указанное сечение кабеля носит ориентировочный характер и зависит от мощности мотора и длины кабеля.

📖 При напряжении 230 В и применении вне помещений необходимо использовать кабели типа H05RN-F, соответствующие 60245 IEC 57 (IEC); в помещениях следует использовать кабели типа H05VV-F, соответствующие 60227 IEC 53 (IEC). Для электропитания устройств напряжением до 48 В можно использовать кабель FROR 20-22 II, соответствующий EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Для подключения антенны используйте кабель типа RG58 (рекомендуется для расстояний до 5 м).

📖 Для синхронного подключения и CRP используйте кабель типа UTP CAT5 (до 1000 м).

📖 Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.

📖 Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в этой инструкции, следует руководствоваться технической документацией на соответствующее изделие.

### Таблица кабелей шины:

📖 Рекомендуется использовать кабель FROR 2x1 мм<sup>2</sup> длиной не более 50 м от платы управления.

Длина отдельной ветви (м)	макс. 50 м
Кабель шины	2 x 1 мм <sup>2</sup>

📖 Общая длина ветвей не может быть более 150 м.

📖 Кабель не может быть экранированным.

## МОНТАЖ

Приведенные ниже рисунки носят иллюстративный характер, поскольку пространство для крепления автоматики и дополнительных принадлежностей может изменяться от случая к случаю. Выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться монтажником во время установки.

На рисунках показан монтаж левосторонней автоматики.

### Предварительные работы

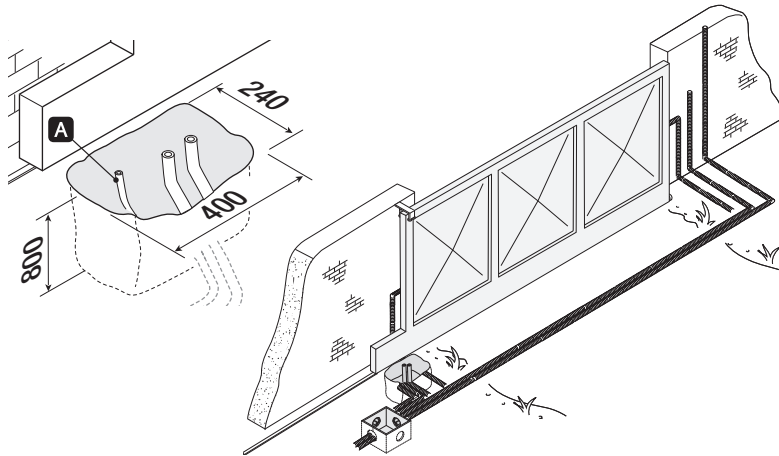
Выполните выемку грунта под опалубку.

Подготовьте трубы и гофрошланги для проводов и кабелей, идущих от разветвительного колодца.

Для подключения привода и аксессуаров рекомендуется использовать гофрированные трубы  $\varnothing 40$  мм.

Подготовьте гофрированную трубу диам. 20 мм для прокладки троса разблокировки. **A**

Количество гофрошлангов зависит от варианта автоматической системы и предусмотренных дополнительных устройств.



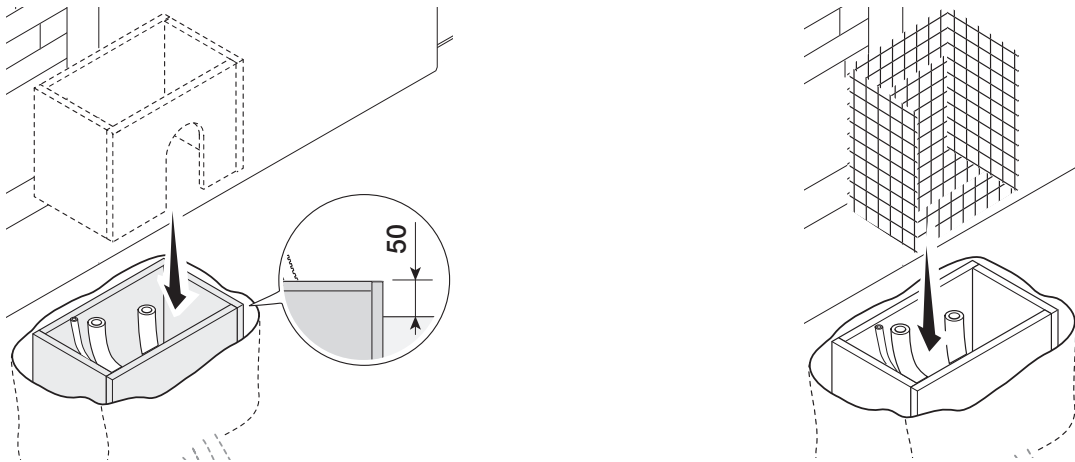
### Установите монтажное основание

Подготовьте опалубку большего, чем монтажное основание, размера.


Установите опалубку в выемку.

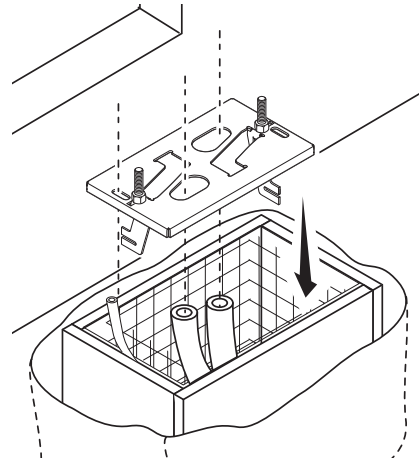
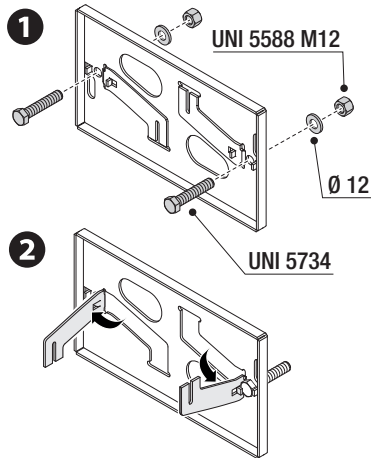
Опалубка должна подниматься над уровнем грунта на 50 мм.

Вставьте железную сетку в опалубку для армирования бетона.



Вставьте входящие в комплект винты в монтажное основание.  
Заблокируйте винты гайками из комплекта.  
Отверткой извлеките из монтажного основания предварительно выбитые закладные пластины.  
Вставьте монтажное основание в железную сетку.

 Трубы должны проходить через специально предусмотренные отверстия.




Разместите монтажное основание, соблюдая расстояния, указанные на рисунке.

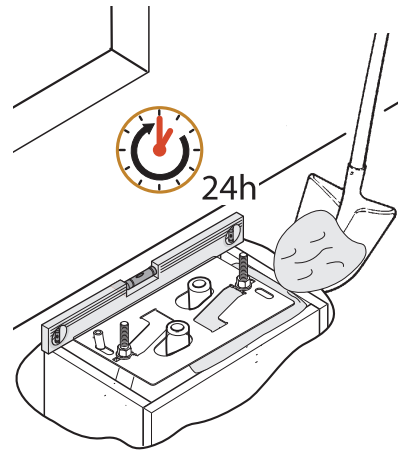
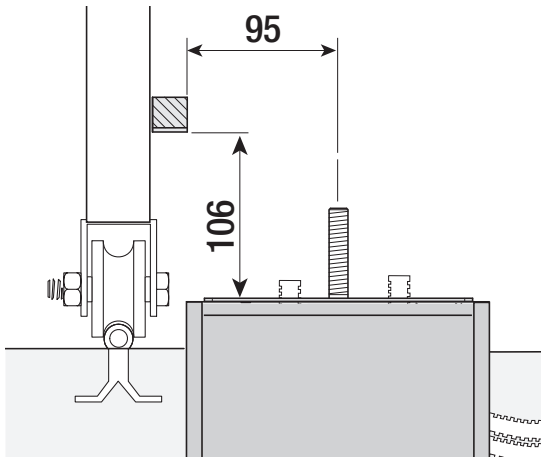
 Если ворота не оснащены зубчатой рейкой, продолжите установку.

 См. раздел «КРЕПЛЕНИЕ ЗУБЧАТОЙ РЕЙКИ».

Залейте опалубку цементным раствором.

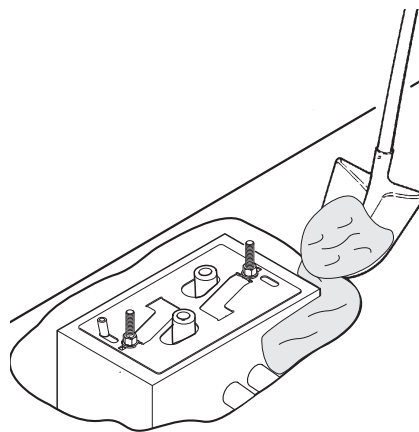
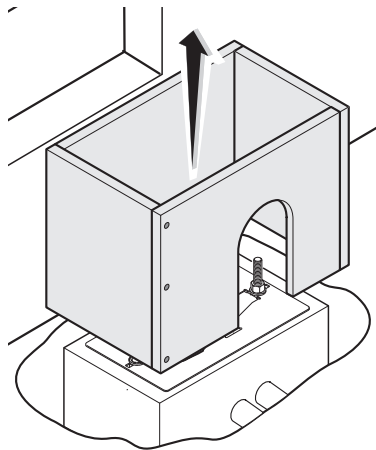
 Монтажное основание должно быть абсолютно ровным, резьба винтов должна полностью выступать над поверхностью.

Подождите не менее 24 часов, пока раствор полностью не затвердеет.



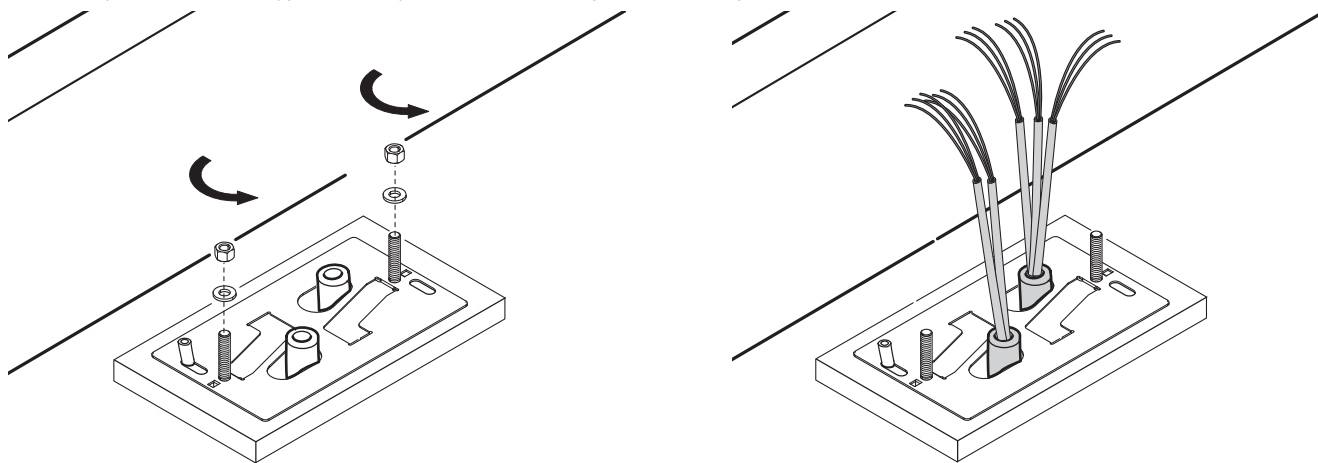
Удалите опалубку.

Засыпьте пространство вокруг цементного блока землей.



Отвинтите гайки и снимите их с винтов.

Вставьте электрические кабели в трубы таким образом, чтобы они выступали как минимум на 600 мм.

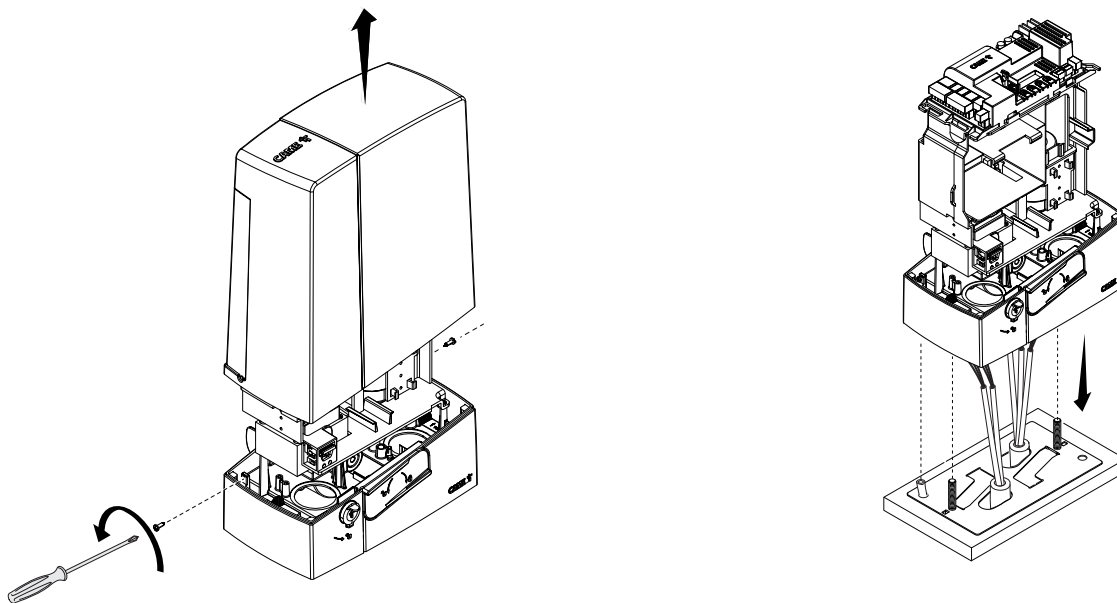


## Подготовка автоматики

Снимите крышку автоматического привода.

Установите автоматический привод на монтажное основание.

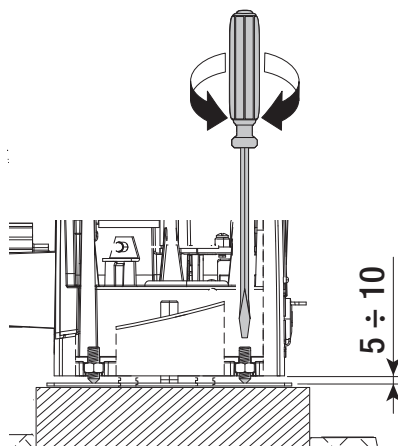
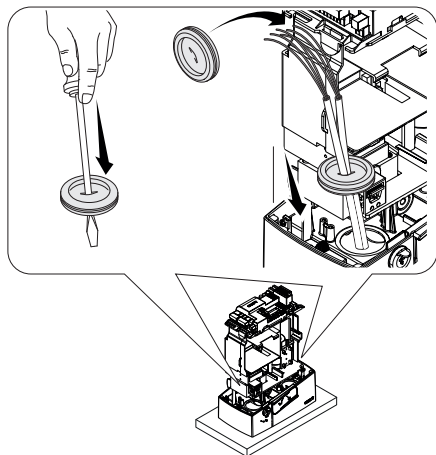
 Электрические кабели должны проходить под корпусом автоматики.



Рассверлите гермоввод.

Наденьте гермоввод на провода.

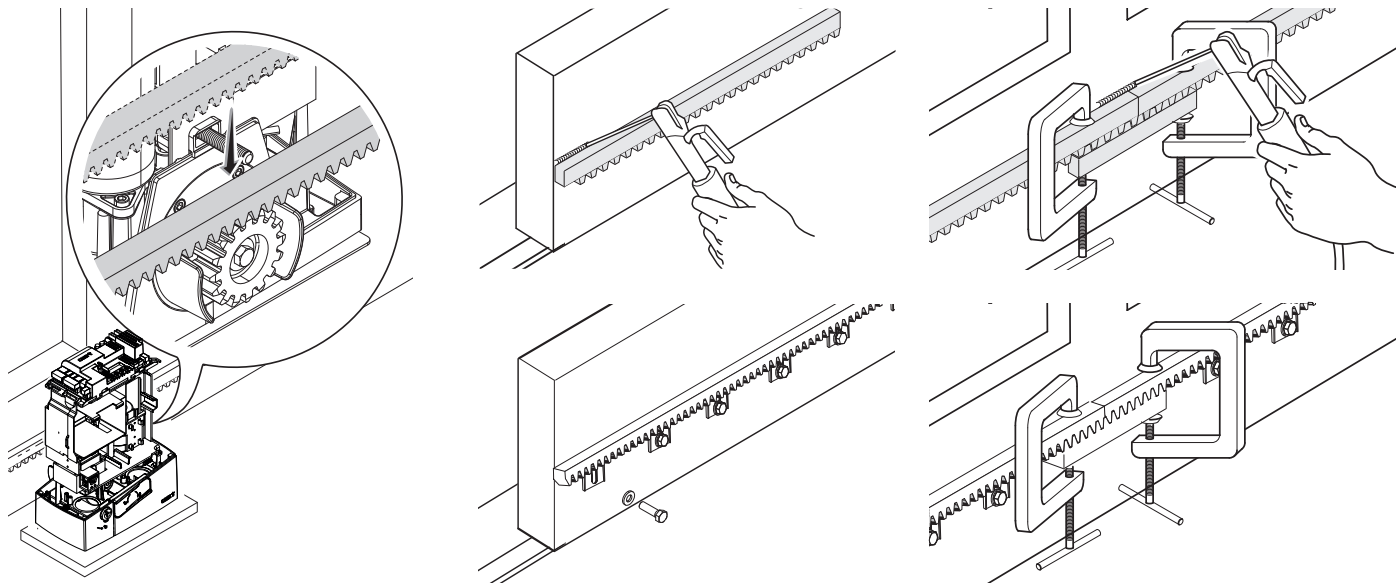
Приподнимите автоматику над монтажным основанием на 5-10 мм, используя стальные регулировочные шпильки, чтобы позднее произвести регулировку зацепления между шестерней и зубчатой рейкой.



## Крепление зубчатой рейки

- 1 Разблокируйте автоматику.
- 2 Установите зубчатую рейку на шестерню.
- 3 Приварите или прикрепите зубчатую рейку к воротам по всей длине.

Для сборки сегментов зубчатой рейки используйте оставшийся отрезок рейки, подложите его под место соединения сегментов и зафиксируйте двумя зажимами.

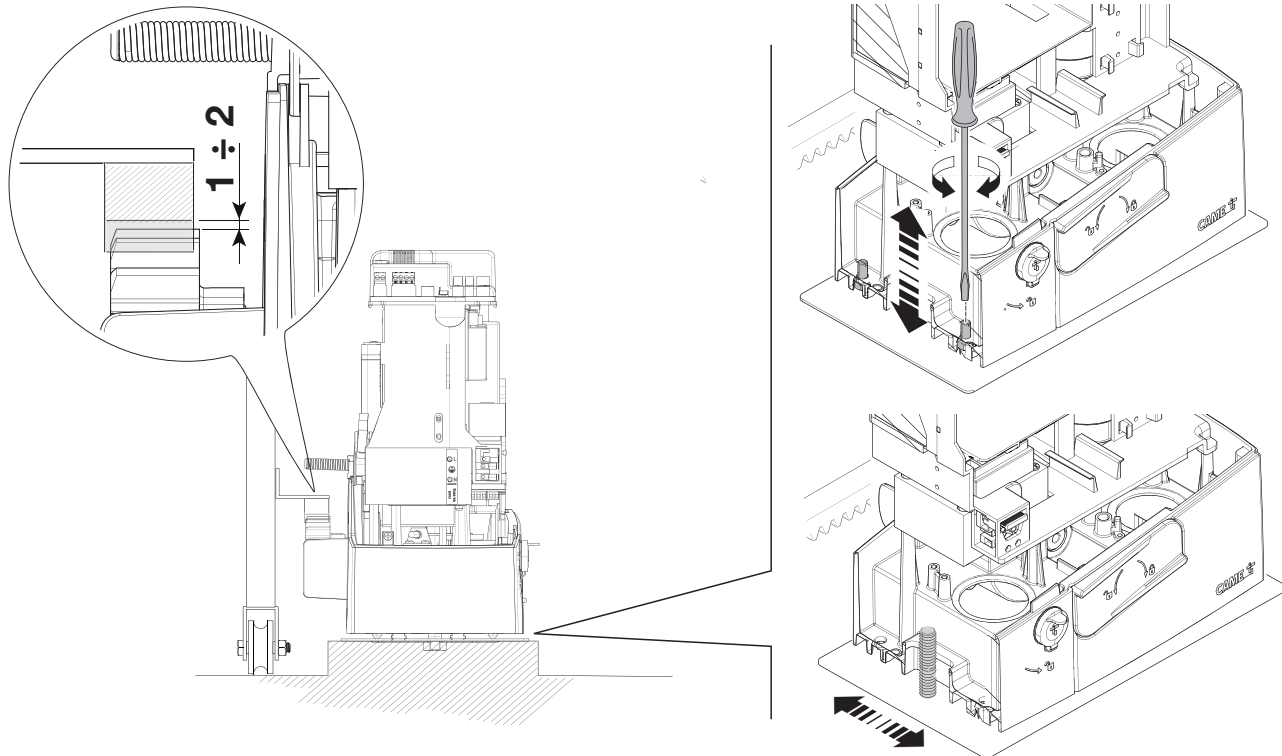


## Регулировка расстояния между шестерней и рейкой

Откройте и закройте ворота вручную.

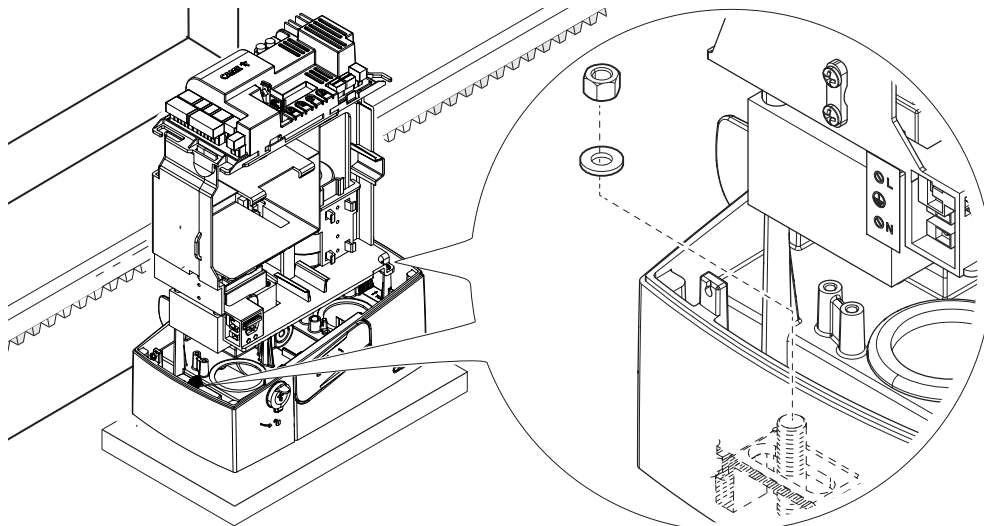
Отрегулируйте расстояние от шестерни до зубчатой рейки, используя шпильки с резьбой (для вертикальной настройки) и овальные отверстия (для горизонтальной настройки).

Вес ворот не должен давить на автоматику.



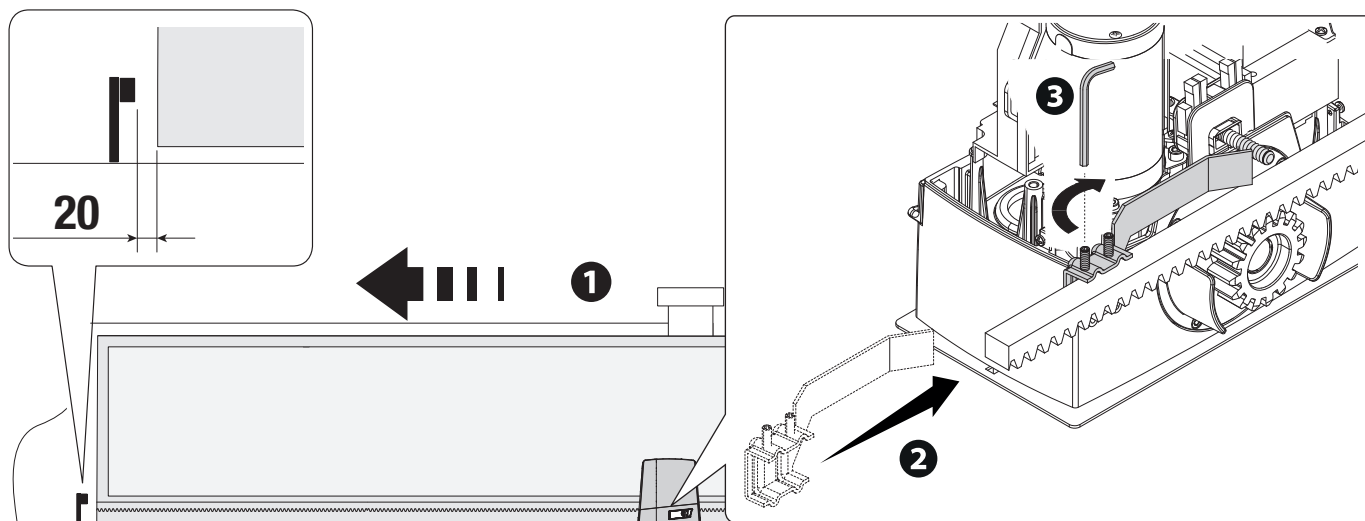
## Крепление автоматики

Переходите к креплению только после того, как будет отрегулировано расстояние между шестерней и зубчатой рейкой.  
Прикрепите автоматику к монтажному основанию стопорами и гайками.

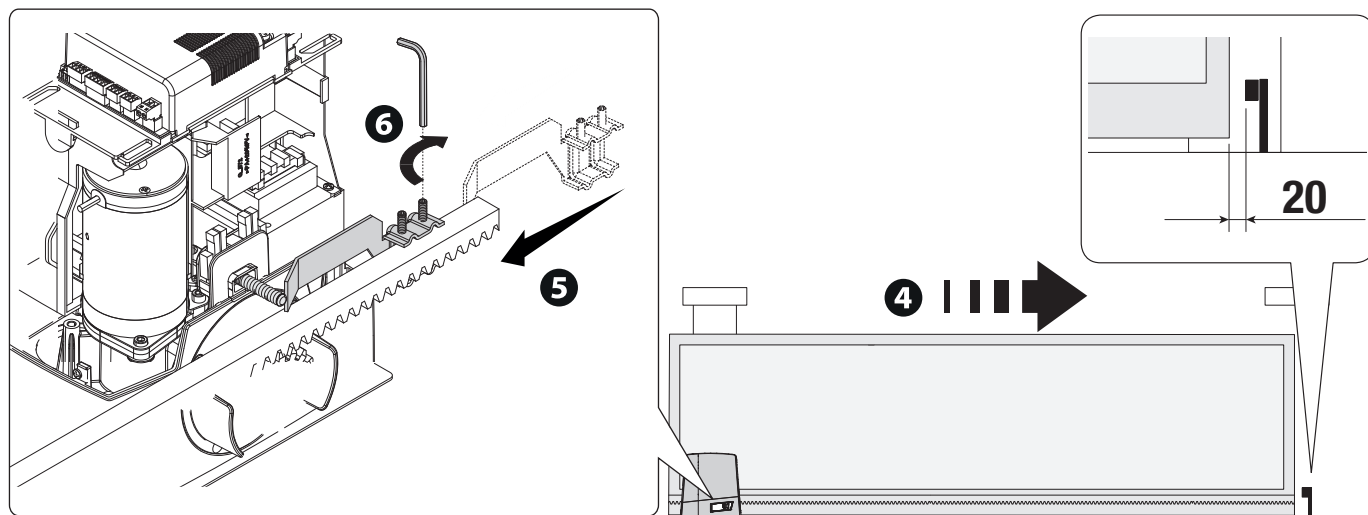


## Определение крайних положений с механическими концевыми выключателями

- 1 Откройте ворота.
- 2 Установите упор концевого выключателя открывания на зубчатую рейку. Пружина должна касаться микровыключателя.
- 3 Зафиксируйте упор концевого выключателя открывания стопорными винтами (входят в комплект).



- 4 Закройте ворота.
- 5 Установите упор концевого выключателя закрывания на зубчатую рейку. Пружина должна касаться микровыключателя.
- 6 Зафиксируйте упор концевого выключателя закрывания стопорными винтами (входят в комплект).





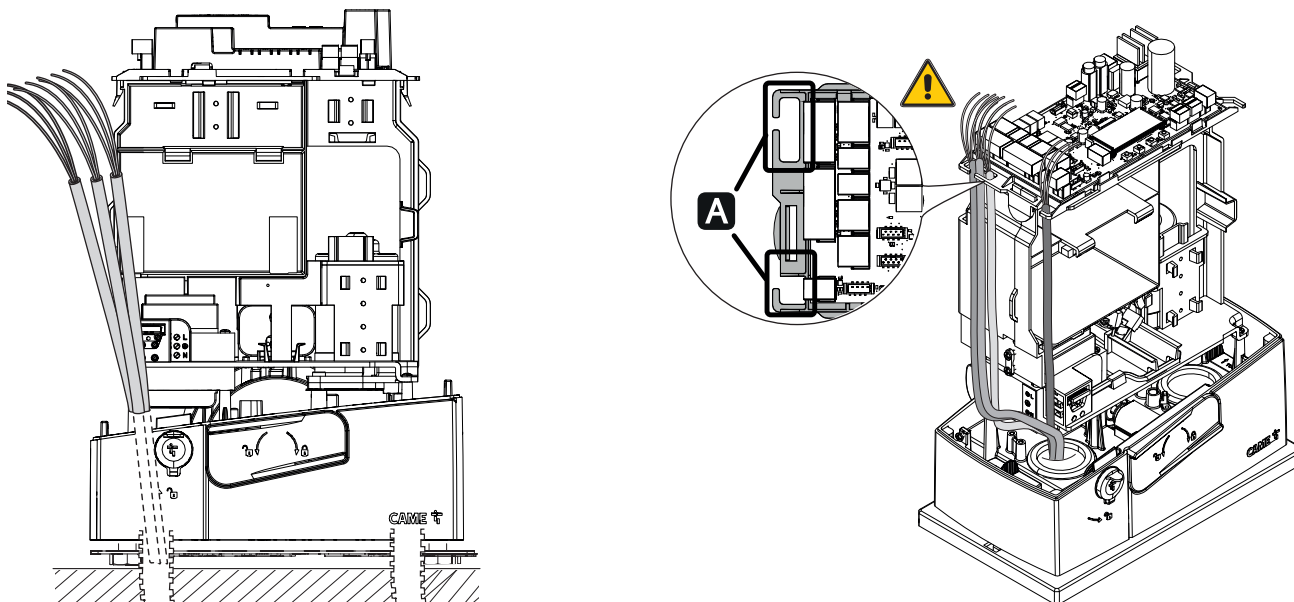
## Прокладка электрокабелей

Выполните электрические подключения в соответствии с действующими нормами.

Электрические кабели не должны соприкасаться с деталями, которые могут нагреваться во время эксплуатации (например, мотором и трансформатором).

Для подключения устройств к блоку управления используйте мембранные гермовводы. Один из гермовводов должен быть предназначен исключительно для кабеля электропитания.

Протяните провода через отверстия в основании электронной платы **(A)**. Важно следить за тем, чтобы провода плотно прилегли к стороне автоматики, как показано на рисунке, для упрощения закрытия крышки. При необходимости используйте для крепления хомуты или изоленту.



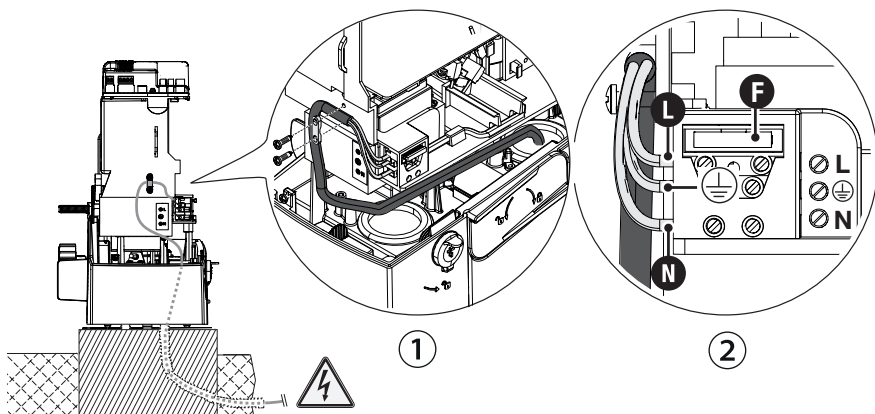
## Электропитание

Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ.

Перед началом работ по эксплуатации, ремонту, настройке и регулировке блока управления отключите сетевое электропитание и/или отсоедините аккумуляторы.

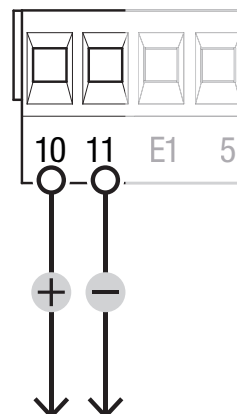
### Подключение к сетевому электропитанию (~230 В, 50/60 Гц)

- F** Входной предохранитель
- L** Фазный провод
- N** Нулевой провод
- ⊕ Провод заземления



### Выход электропитания аксессуаров

Выход стандартного питания ~24 В.





## Максимальная нагрузка на контакты

Суммарная мощность перечисленных ниже выходов не должна превышать максимальную мощность выхода [Аксессуары]

Устройство	Выход	Электропитание (В)	Макс. мощность (Вт)
Аксессуары	10 - 11	~24	40
Лампа E1	10 - E1	~24	25
Лампа-индикатор «Проезд открыт»	10 - 5	~24	3

Напряжение на выходах при питании от аккумуляторов составляет 24 В постоянного тока.

Устройство	Выход	Электропитание (В)	Мощность (Вт)
Вспомогательные контакты	B1 - B2	-	24 (~/=24 В)
ШИНА CXN	ШИНА	=15	15

Разрешается подсоединять только шинные устройства Came.

## Устройства, подключаемые к ШИНЕ CXN

Система CXN CAME представляет собой 2-проводную неполяризованную шину, позволяющую соединять все совместимые устройства CAME.

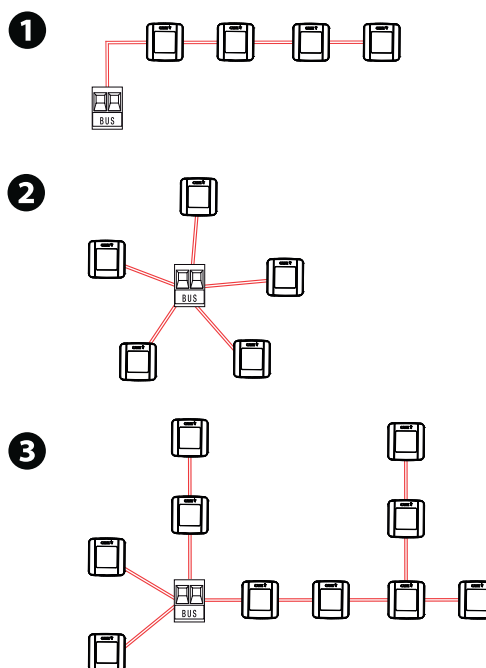
Соединение с шиной может быть следующим: последовательным, звездой или смешанным.

После выполнения кабельной проводки системы и настройки адреса на каждом устройстве можно задать функцию каждого аксессуара на блоке управления. Это позволяет выполнить конфигурирование сразу, без необходимости последующего воздействия на аксессуары или проводку системы.

BUS CXN поддерживает одновременно устройства управления, интерфейсы, фотоэлементы, устройства безопасности, сигнальные лампы, шлюзы.

### Варианты соединений

- 1 Последовательное соединение
- 2 Соединение звездой
- 3 Смешанное соединение



### Тип кабеля

Рекомендуется использовать кабель FROR 2x1 мм<sup>2</sup> длиной не более 50 м от платы управления.

Длина отдельной ветви (м)	макс. 50 м
Кабель шины	2 x 1 мм <sup>2</sup>

Общая длина ветвей не может быть более 150 м.

Кабель не может быть экранированным.

## Максимальное количество подключаемых устройств по типу

Тип устройства	Максимальное количество устройств каждого типа
Селекторы	7
Фотоэлементы (передатчик и приемник)	8
Интерфейс	2
Сигнальные лампы	2

## Потребление устройств BUS CXN



Отсканируйте QR-код для доступа к интерактивной таблице потребления и расчета максимального количества устройств BUS, подключаемых к блоку управления.

📖 Потребление устройств BUS CXN рассчитывается в CXN Unit.

## Устройства управления

### 1 Кнопка «СТОП» (нормально-замкнутые контакты)

Функция останавливает ворота и исключает последующий цикл автоматического закрывания. Для возобновления движения необходимо использовать соответствующее устройство управления.

📖 Если этот контакт используется, его следует активировать на этапе программирования.

### 2 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Команда «Открыть»

📖 При включенной функции [Присутствие оператора] необходимо обязательно перевести устройство управления в режим «ОТКРЫТЬ».

### 3 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Команда «Частичное открывание»

📖 См. функцию [Регулировка частичного открывания].

### 4 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Команда Закрывать

📖 При включенной функции [Присутствие оператора] необходимо обязательно перевести устройство управления в режим «ЗАКРЫТЬ».

### 5 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

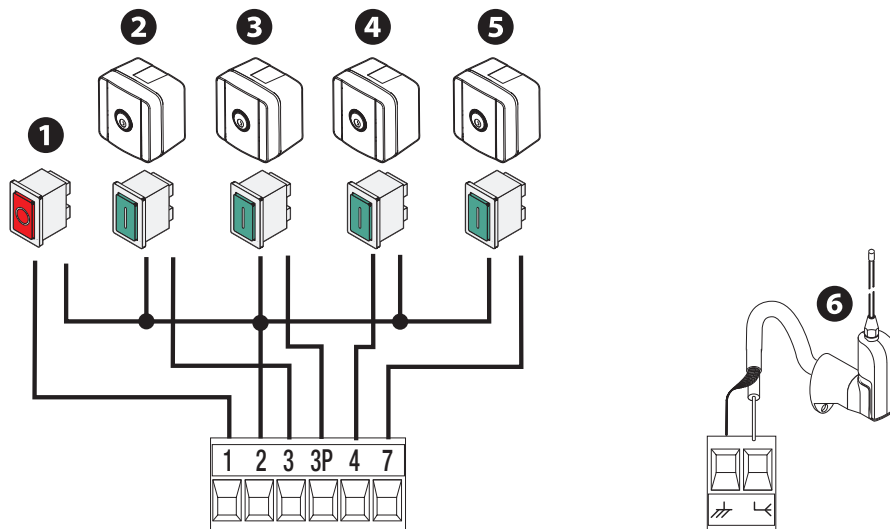
Пошаговый режим

Последовательный режим

📖 Смотрите функцию [Режим управления контактов 2-7].

### 6 Антенна с кабелем RG58

📖 Если предварительно выбранное сигнальное устройство предусматривает встроенную антенну, необходимо использовать указанные контакты для подключений.



## Устройства сигнализации

### ❶ Вспомогательная лампа

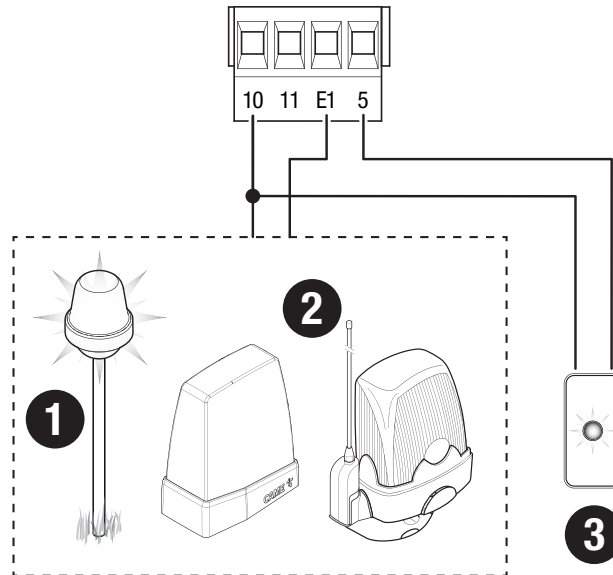
Увеличивает освещенность зоны проезда.

### ❷ Сигнальная лампа

Мигает во время открывания и закрывания автоматики.

### ❸ Индикатор открытия ворот

Обозначает состояние автоматики.



## Устройства безопасности

На этапе программирования настройте действие, которое должно выполняться подключенным к контактам устройством.

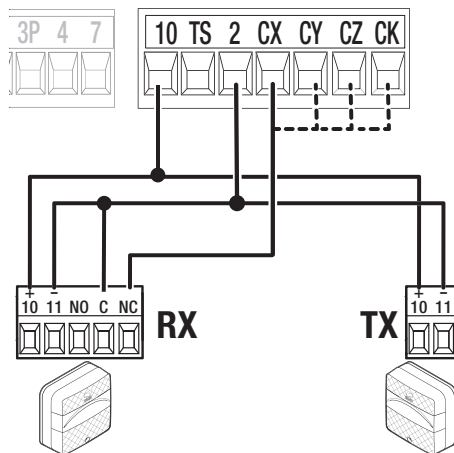
Подключите устройства безопасности ко входам CX и/или CY и/или CZ и/или CK.

📖 Если контакты используются, C1 CX CY CZ CK их необходимо настроить на этапе программирования.

📖 Если в системе установлено несколько комплектов фотоэлементов, ознакомьтесь с инструкцией на соответствующий аксессуар.

### Фотоэлементы DELTA

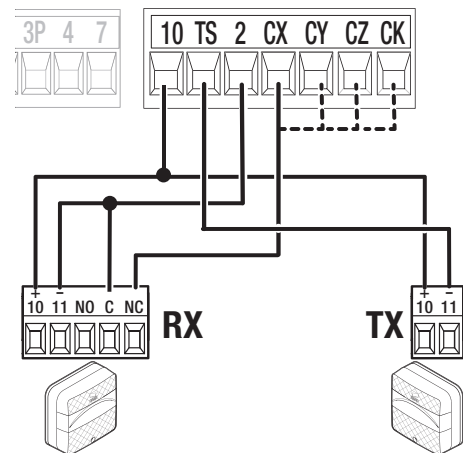
Стандартное подключение



### Фотоэлементы DELTA

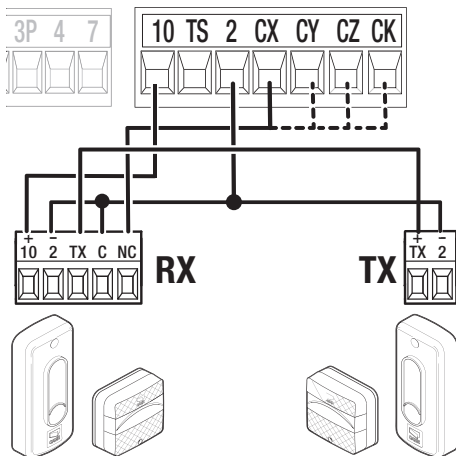
Подключение с диагностикой

📖 См. функцию [Диагностика устройств безопасности].



## Фотоэлементы DIR / DELTA-S

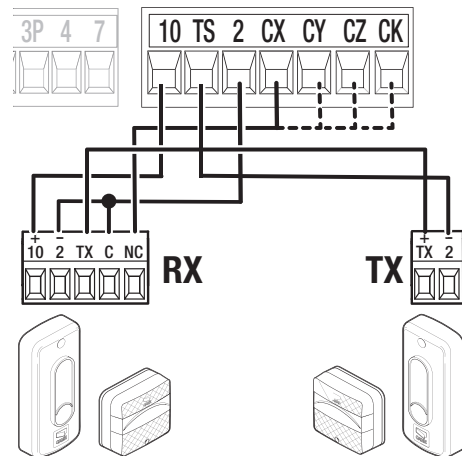
Стандартное подключение



## Фотоэлементы DIR / DELTA-S

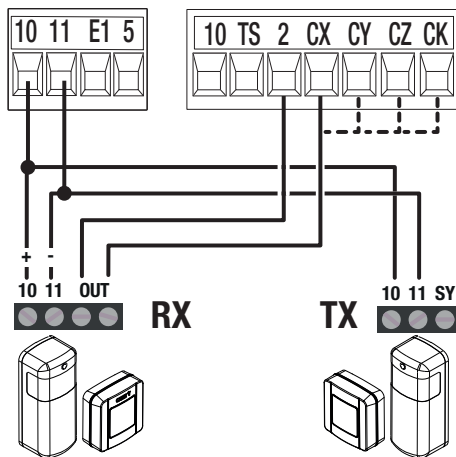
Подключение с диагностикой

См. функцию [Диагностика устройств безопасности].



## Фотоэлементы DXR - DLX

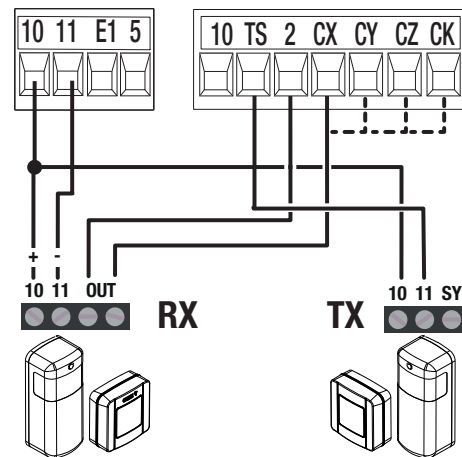
Стандартное подключение



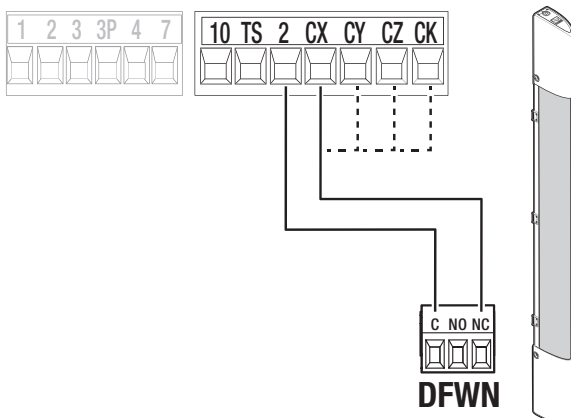
## Фотоэлементы DXR - DLX

Подключение с диагностикой

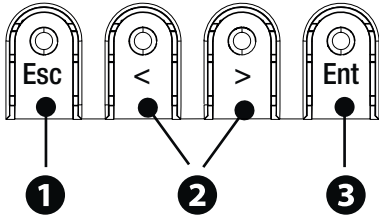
См. функцию [Диагностика устройств безопасности].



## Чувствительный профиль DFWN



Функции кнопок программирования



**1 Кнопка ESC**

Кнопка ESC позволяет выполнить нижеописанные действия.  
 Выйти из меню  
 Отменить изменения  
 Вернуться на предыдущую страницу  
 Остановить автоматику

**2 Кнопки < >**

Кнопки < > позволяют выполнить нижеописанные действия.  
 Навигация по пунктам меню  
 Увеличение или уменьшение значения выбранного параметра  
 Закрыть или открыть автоматику

**3 Кнопка ENTER**

Кнопка ENTER позволяет выполнить нижеописанные действия.  
 Войти в меню  
 Подтвердить выбор

Ввод в эксплуатацию

После выполнения всех электрических подключений переходите к вводу системы в эксплуатацию. Операцию должен выполнять только компетентный и квалифицированный персонал.

Убедитесь в том, что в зоне действия автоматики отсутствуют препятствия.  
 Подайте напряжение и следуйте указаниям на дисплее.  
 Приступите к программированию с помощью МАСТЕРА НАСТРОЙКИ.

Если включение платы происходит не в первый раз, войдите в меню Настройка конфигурации > Мастер настройки. Последовательно выполняйте указания на дисплее.

После завершения программирования проверьте правильность работы сигнальных устройств, устройств безопасности и защиты, а также механизма разблокировки.

После подачи напряжения на систему ворота вначале всегда открываются; дождитесь завершения хода.

Немедленно нажмите на кнопку ESC или на кнопку «СТОП» при обнаружении неполадок, неисправностей, подозрительного шума или вибрации, а также при неожиданном поведении системы.

Подайте первую команду при работающих фотозлементах и с автоматикой в поле зрения, даже с помощью дистанционного управления.

Если на дисплее появляется надпись «ТРЕБУЕТСЯ КАЛИБРОВКА», необходимо выполнить калибровку движения. Блок управления не принимает команды управления движением без предварительного тестирования привода.

Меню «Функции»

Схема меню

Некоторые пункты меню отображаются на дисплее только при выполнении определенных условий. Более подробную информацию можно найти в параграфе, посвященном конкретной функции.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Уровень 4
Настройка	Настройки привода	Направление открывания	
		Энкодер	
		Тест привода	
		Калибровка движения	
		Модель привода	

Настройки хода	Скорость открывания		
	Скорость закрывания		
	Замедленная скорость открывания		
	Замедленная скорость закрывания		
	Система управления AST при движении		
	Система управления AST при зам.		
	Замедленное начало движения		
	Точка частичного открывания		
	Начало замедленного открывания		
	Начало замедленного закрывания		
	Тест системы		
Проводные устройства безопасности	Полная остановка		
	Входные контакты CX		
	Входные контакты CY		
	Вход CZ		
	Вход СК		
	Самодиагностика устройств безопасности		
	Препятствие при остановленном приводе		
Устройства безопасности RIO	RIO ED T1		
	RIO ED T2		
	RIO PH T1		
	RIO PH T2		
Устройства на шине	Фотоэлемент ШИНЫ 1		
	Фотоэлемент ШИНЫ 2		
	Фотоэлемент ШИНЫ 3		
	Фотоэлемент ШИНЫ 4		
	Фотоэлемент ШИНЫ 5		
	Фотоэлемент ШИНЫ 6		
	Фотоэлемент ШИНЫ 7		
	Фотоэлемент ШИНЫ 8		
	Ключ-выключатель ШИНЫ 1	Ключ вправо	
		Ключ влево	
	Ключ-выключатель ШИНЫ 2	Ключ вправо	
Ключ влево			
Ключ-выключатель ШИНЫ 3	Ключ вправо		
	Ключ влево		

	Ключ-выключатель ШИНЫ 4	Ключ вправо
		Ключ влево
	Ключ-выключатель ШИНЫ 5	Ключ вправо
		Ключ влево
	Ключ-выключатель ШИНЫ 6	Ключ вправо
		Ключ влево
	Ключ-выключатель ШИНЫ 7	Ключ вправо
		Ключ влево
	Модуль ввода/вывода BUS 1	Вход I1
		Вход I2
		Выход индикатора
		Релейный выход
	Модуль ввода/вывода BUS 2	Вход I1
		Вход I2
		Выход индикатора
		Релейный выход
	Сигн. лампа шины	Цвет при открыт
		Цвет при закрыт
		Цвет. авт. закр.
		Время предв. вкл. сигн. лампы
		Сигнализирует об ошибках
	Свет. устр. шины	Сигнализирует о техобслуживании
Входы команд	Команда 2-7	
Функции	Присутствие оператора	
	Выход В1-В2	
	Освобождение от препятствия	
Настройки времени	Авт. закрывание	
	Частичное автоматическое закрывание	
Управление лампами	Индикатор открытия ворот	
	Лампа E1	
	Время дополнительного освещения	
	Время предварительного включения сигнальной лампы	
Связь RSE	RSE1	
	Адрес CRP	
	Скорость RSE1	
	Скорость RSE2	

	Внешняя память	Сохранение данных		
		Считывание данных		
	Сброс параметров			
	Управление процессом			
Управление пользователями	Новый пользователь			
	Удаление пользователя			
	Удалить всех пользователей			
	Радиодекодер			
	Авт. определение дин. кода			
	Изменение режима			
Информация	Версия прошивки			
	Сост. устр. ШИНЫ			
	Счетчики движения			
	Подтв. техобслуживание			
	Сброс технического обслуживания			
	Список ошибок			
Управление таймером	Показать часы			
	Настройка часов			
	Автоматический переход на летнее время			
	Формат времени			
	Создать новый таймер	Открытие	Время начала	
			Время окончания	
			Дни недели	
		Частичное открытие	Время начала	
			Время окончания	
			Дни недели	
	Выход В1-В2	Время начала		
		Время окончания		
		Дни недели		
Удалить таймер				
Язык				
Пароль	Активировать пароль			
	Удалить пароль			
	Изменить пароль			



## Список функций

### Направление открывания

Установка направления открывания ворот.

<b>Настройка &gt;</b> Настройки привода	<b>Направление открывания</b>	Влево (по умолчанию) Вправо
--	-------------------------------	--------------------------------


### Энкодер

Использует вход энкодера от двигателя.

<b>Настройка &gt;</b> Настройки привода	<b>Энкодер</b>	Включено (по умолчанию) Отключено
--	----------------	--------------------------------------

### Тест привода

Проверьте правильное направление открывания ворот.

 Если при нажатии кнопок команды выполняются неправильно, измените направление открывания ворот с помощью функции [Направление открывания].

 Ворота будут двигаться с меньшей скоростью.

<b>Настройка &gt;</b> Настройки привода	<b>Тест привода</b>	При нажатии кнопки > ворота двигаются вправо При нажатии кнопки < ворота двигаются влево
--	---------------------	---

### Калибровка движения

Запускает автоматическое определение параметров хода.

<b>Настройка &gt;</b> Настройки привода	<b>Калибровка движения</b>	
--	----------------------------	--

### Модель привода

Устанавливает тип установленного электропривода.

<b>Настройка &gt;</b> Настройки привода	<b>Модель привода</b>	BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE
--	-----------------------	----------------------------------

### Скорость открывания

Устанавливает скорость открывания (в процентном отношении к максимальной скорости).

<b>Настройка &gt;</b> Настройки хода	<b>Скорость открывания</b>	от 30 % до 100 % (по умолчанию 100 %)
---	----------------------------	---------------------------------------

### Скорость закрывания

Устанавливает скорость закрывания (в процентном отношении к максимальной скорости).

<b>Настройка &gt;</b> Настройки хода	<b>Скорость закрывания</b>	от 30 % до 100 % (по умолчанию 100 %)
---	----------------------------	---------------------------------------

### Скорость замедления при открывании

Устанавливает скорость замедления при открывании (в процентном соотношении к максимальной скорости).

 Параметр используется только в том случае, если активна функция [«Точка замедления при открывании»].

 Если скорость замедления по ошибке превышает скорость открывания, значение параметра корректируется.

Настройка > Настройки хода	Замедленная скорость открывания	от 5 % до 60 % (50 % по умолчанию)
-------------------------------	---------------------------------	------------------------------------

### Скорость замедления при закрывании

Устанавливает скорость замедления при закрывании (в процентном соотношении к максимальной скорости).



 Параметр используется только в том случае, если активна функция [«Точка замедления при закрывании»].

 Если скорость замедления по ошибке превышает скорость закрывания, значение параметра корректируется.

Настройка > Настройки хода	Замедленная скорость закрывания	от 5 % до 60 % (50 % по умолчанию)
-------------------------------	---------------------------------	------------------------------------

### Система управления AST при движении



Функция регулирует чувствительность системы обнаружения препятствий (в процентном отношении) во время движения.

Настройка > Настройки хода	Система управления AST при движении	Отключено (по умолчанию)  Максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий.  Мин. Сред. Макс.*  *  Минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий.  Персонализированный Используемые персонализированные значения даны в процентах: - на 10% (минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий) - на 100% (максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий)
-------------------------------	-------------------------------------	---

### Система управления AST при замедлении

Функция регулирует чувствительность системы обнаружения препятствий (в процентном отношении) во время замедления.

 Параметр используется только в том случае, если задана точка начала замедления при открывании и закрывании.

Настройка > Настройки хода	Система управления AST при зам.	Отключено (по умолчанию)  Максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий.  Мин. Сред. Макс.*  *  Минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий.  Персонализированный Используемые персонализированные значения даны в процентах: - на 10% (минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий) - на 100% (максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий)
-------------------------------	---------------------------------	--

### Замедленное начало движения

Устанавливает задержку в несколько секунд перед выполнением любой команды открывания и закрывания.

Настройка > Настройки хода	Замедленное начало движения	Отключено (по умолчанию) Активировано
-------------------------------	-----------------------------	--

### Регулировка частичного открывания

Определение процента частичного открывания ворот.

Настройка > Настройки хода	Точка частичного открывания	от 10% до 100% (20% по умолчанию)
-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

### Начало замедления при открывании

Устанавливает точку начала замедления створки ворот при открывании в процентном отношении ко всей траектории движения.

 Во время калибровки движения начало замедления при открывании задается автоматически для обеспечения расстояния замедления 60 см.

Настройка > Настройки хода	Начало замедленного открывания	От 2% до 60% (25% по умолчанию)
-------------------------------	--------------------------------	---------------------------------

### Начало замедления при закрывании

Устанавливает точку начала замедления створки ворот при закрывании в процентном отношении ко всей траектории движения.

 Во время калибровки движения начало замедления при закрывании задается автоматически для обеспечения расстояния замедления 60 см.

Настройка > Настройки хода	Начало замедленного закрывания	От 2% до 60% (25% по умолчанию)
-------------------------------	--------------------------------	---------------------------------


### Тест системы

Включает/выключает режим тестирования для проверки толкающего усилия. Если эта функция включена, автоматика не сообщает об ошибках, связанных с обнаружением препятствий после нескольких последовательных соприкосновений.

Выполняет предварительную настройку параметров движения в зависимости от массы ворот, на основе чего выполняет проверку толкающего усилия.

 Режим тестирования отключается автоматически спустя 1 час после активации.

 Если функция выбрана, на дисплее появляется иконка .

Настройка > Настройки хода	Тест системы	<p>Активировать режим Отключить режим Масса створки</p> <p> Только версии BXV04AGE и BXV06AGE.</p> <p>Выберите значение массы ворот, максимально приближенное к фактическому: 200 (по умолчанию)/300/400 кг для BXV04AGE 400 (по умолчанию)/500/600 кг для BXV06AGE</p> <p>Применить заводские настройки (Прим. зав. настр.) Устанавливает заводские настройки движения в зависимости от заданной массы створки.</p>
-------------------------------	--------------	---

### Полная остановка

Активируйте или отключите вход 2-1. Если вход активен, контакты используются как нормально-замкнутые.

 Если вход активен, он блокирует выполнение любой команды, включая автоматическое закрывание.

Настройка > Проводные устройства безопасности	Полная остановка	Отключено (по умолчанию) Активировано
--	------------------	--

## Вход СХ, вход СУ, вход СZ, Вход СК

Присваивает функцию входу СХ СУ СZ СК

<b>Настройка &gt;</b> <b>Проводные устройства безопасности</b>	<b>Входные контакты СХ</b> <b>Входные контакты СУ</b> <b>Вход СZ</b> <b>Вход СК</b>	Отключено (по умолчанию) С1 = Открывание в режиме закрывания (фотоэлементы) С2 = Закрывание в режиме открывания (фотоэлементы) С3 = Частичная остановка Только при включенной функции [Авт. закрывание]. С4 = Обнаружение препятствия (фотоэлементы) С7 = Открывание в режиме закрывания (чувствительные профили) С8 = Закрывание в режиме открывания (чувствительные профили) С13 = Открывание в режиме закрывания с немедленным закрыванием после устранения препятствия, в том числе при неподвижных воротах г7 = Открывание в режиме закрывания (чувствительные профили с сопротивлением 8K2) г8 = Закрывание в режиме открывания (чувствительные профили с сопротивлением 8K2) г7 (два чувствительных профиля) = Открывание в режиме закрывания (комплект чувствительных профилей с сопротивлением 8K2) г8 (два чувствительных профиля) = Закрывание в режиме открывания (комплект чувствительных профилей с сопротивлением 8K2)
---	--	--

## Самодиагностика устройств безопасности

Активирует проверку работы фотоэлементов, подключенных к выбранным входам, после каждой команды открывания и закрывания.

 Выполните тест, подключив фотоэлементы к контактам TS [см. раздел «Устройства безопасности»].

<b>Настройка &gt;</b> <b>Проводные устройства безопасности</b>	<b>Самодиагностика устройств безопасности</b>	Отключено (по умолчанию) СХ ___ _ СУ ___ СХ СУ ___ ___ СZ ___ СХ _ СZ ___ _ СУ СZ ___ СХ СУ СZ ___ ___ СК СХ ___ СК _ СУ ___ СК СХ СУ ___ СК ___ СZ СК СХ _ СZ СК _ СУ СZ СК СХ СУ СZ СК
---	---	---

## Препятствие при остановленном приводе

При включении этой функции автоматика остается неподвижной, если устройства безопасности обнаруживают препятствие. Функция действует при закрытых и открытых воротах, а также после нажатия кнопки «Стоп».

<b>Настройка &gt;</b> <b>Проводные устройства безопасности</b>	<b>Препятствие при остановленном приводе</b>	Отключено (по умолчанию) Активировано
---	--	--

## RIO ED T1 и RIO ED T2

Позволяет присвоить одну из предусмотренных функций беспроводному устройству безопасности.

 Функция доступна только при наличии интерфейсной платы RIO Conn.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Устройства безопасности RIO</b>	<b>RIO ED T1</b> <b>RIO ED T2</b>	Отключено (по умолчанию) P0 = Останавливает ворота и отменяет последующий цикл автоматического закрывания. Для возобновления движения необходимо использовать соответствующее устройство управления. P7 = Открывание в режиме закрывания. P8 = Закрывание в режиме открывания.
---	--------------------------------------	---

## RIO PH T1 и RIO PH T2

Позволяет присвоить одну из предусмотренных функций беспроводному устройству безопасности.

 Функция доступна только при наличии интерфейсной платы RIO Conn.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Устройства безопасности RIO</b>	<b>RIO PH T1</b> <b>RIO PH T2</b>	Отключено (по умолчанию) P1 = Открывание в режиме закрывания. P2 = Закрывание в режиме открывания. P3 = Частичная остановка. Только при включенной функции [Авт. закрывание]. P4 = Обнаружение препятствия. P13 = Открывание в режиме закрывания с немедленным закрыванием после устранения препятствия, в том числе при неподвижных воротах
---	--------------------------------------	---

## Фотоэлементы BUS

Присваивает функцию входу фотоэлементов BUS.

 Функция появляется только при наличии подключенного фотоэлемента с шинным соединением.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Устройства на шине</b>	<b>Фотоэлемент ШИНЫ 1</b> <b>Фотоэлемент ШИНЫ 2</b> <b>Фотоэлемент ШИНЫ 3</b> <b>Фотоэлемент ШИНЫ 4</b> <b>Фотоэлемент ШИНЫ 5</b> <b>Фотоэлемент ШИНЫ 6</b> <b>Фотоэлемент ШИНЫ 7</b> <b>Фотоэлемент ШИНЫ 8</b>	Отключено (по умолчанию) C1 = Открывание в режиме закрывания (фотоэлементы) C2 = Закрывание в режиме открывания (фотоэлементы) C3 = Частичная остановка Только при включенной функции [Авт. закрывание]. C4 = Обнаружение препятствия (фотоэлементы) C13 = Открывание в режиме закрывания с немедленным закрыванием после устранения препятствия, в том числе при неподвижных воротах Открыть Закрыть
--	--	--

## Ключ-выключатель BUS

Присваивает функцию входу ключей-выключателей BUS. Можно установить различные функции в зависимости от направления вращения ключа.


 Функция доступна только при наличии подключенного ключа-выключателя BUS.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Устройства на шине</b>	<b>Ключ-выключатель ШИНЫ 1</b> <b>Ключ-выключатель ШИНЫ 2</b> <b>Ключ-выключатель ШИНЫ 3</b> <b>Ключ-выключатель ШИНЫ 4</b> <b>Ключ-выключатель ШИНЫ 5</b> <b>Ключ-выключатель ШИНЫ 6</b> <b>Ключ-выключатель ШИНЫ 7</b>	Ключ вправо Ключ влево <hr/> Выбрать команду для сопряжения с движением ключа.  Пошаговый - Сперва выполняется открывание, а затем закрывание ворот. Последовательно - Сперва выполняется открывание, затем остановка, потом закрывание и снова остановка ворот. Открыть Закрыть Частичное открывание Стоп Выход В1-В2 Реле модуля BUS 1 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 1 Реле модуля BUS 2 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 2
--	--	--

### Модуль ввода/вывода BUS - Входы

Присваивает функцию входам модуля ввода/вывода.


 Функция доступна только при наличии подключенного модуля ввода/вывода BUS.

<b>Настройка&gt;</b> <b>Устройства на шине&gt;</b> <b>Модуль ввода/вывода BUS 1</b> <b>Модуль ввода/вывода BUS 2</b>	<b>Вход I1</b> <b>Вход I2</b>	Отключено (по умолчанию) Стоп = Останавливает ворота и отменяет последующий цикл автоматического закрывания. Для возобновления движения необходимо использовать соответствующее устройство управления.  Если вход активен, контакты используются как нормально-замкнутые. r7 = Открывание в режиме закрывания (чувствительный профиль с сопротивлением 8K2) r8 = Закрывание в режиме открывания (чувствительный профиль с сопротивлением 8K2) Частичное открывание Открыть Закрыть Пошагово - Сперва выполняется открывание, а затем закрывание ворот. Последовательно - Сперва выполняется открывание, затем остановка, потом закрывание и снова остановка ворот.
---	----------------------------------	--

### Модуль ввода/вывода BUS - Выход индикатора

Присваивает функцию выходу 1 модулей ввода/вывода.

 Функция доступна только при наличии подключенного модуля ввода/вывода BUS.

<b>Настройка&gt;</b> <b>Устройства на шине&gt;</b> <b>Модуль ввода/вывода BUS 1</b> <b>Модуль ввода/вывода BUS 2</b>	<b>Выход индикатора</b>	Индикатор открытия ворот - Обозначает состояние автоматики.  См. функцию [Индикатор открытия ворот]. Лампа цикла - Лампа остается включенной в течение всего времени движения. Лампа дополнительного освещения - Лампа включается в начале движения и продолжает гореть даже после завершения движения в течение времени, заданного функцией [Время дополнительного освещения].
---	-------------------------	---

### Модуль ввода/вывода BUS - Выход реле

Присваивает функцию выходу 2 модулей ввода/вывода.

 Функция доступна только при наличии подключенного модуля ввода/вывода BUS.

<b>Настройка&gt;</b> <b>Устройства на шине&gt;</b> <b>Модуль ввода/вывода BUS 1</b> <b>Модуль ввода/вывода BUS 2</b>	<b>Релейный выход</b>	Бистабильный Моностабильный - включен от 1 до 180 секунд (по умолчанию 1)
---	-----------------------	--

### Сигнальная лампа ШИНЫ <Цвет при открыв.>

Устанавливает цвет сигнальной лампы ШИНЫ во время открывания автоматической системы.

 Функция доступна только при наличии подключенной сигнальной лампы ШИНЫ.

<b>Настройка&gt;</b> <b>Устройства на шине&gt;</b> <b>Сигн. лампа шины</b>	<b>Цвет при открыв</b>	Белый Желтый Оранжевый Красный (по умолчанию) Фиолетовый Синий Голубой Зеленый
--	------------------------	---

### Сигнальная лампа ШИНЫ <Цвет при закрыв.>

Устанавливает цвет шинной сигнальной лампы во время закрывания автоматики.

 Функция доступна только при наличии подключенной сигнальной лампы ШИНЫ.

<b>Настройка&gt;</b> <b>Устройства на шине&gt;</b> <b>Сигн. лампа шины</b>	<b>Цвет при закрыв</b>	Белый Желтый Оранжевый Красный (по умолчанию) Фиолетовый Синий Голубой Зеленый
--	------------------------	---

### Сигнальная лампа BUS <Цвет авт. закр.>

Устанавливает цвет сигнальной лампы BUS на время автоматического закрывания.

 Функция доступна только при наличии подключенной сигнальной лампы ШИНЫ.

<p><b>Настройка&gt;</b> Устройства на шине&gt; Сигн. лампа шины</p>	<p><b>Цвет. авт. закр.</b></p>	<p>Отключено Белый Желтый Оранжевый Красный Фиолетовый Синий Голубой Зеленый (по умолчанию)</p>
---	--------------------------------	---

### Сигнальная лампа ШИНЫ <Цв. пред.вкл. лам.>

Устанавливает цвет мигания сигнальной лампы перед закрыванием и открыванием (предварительное включение сигнальной лампы).

 Функция доступна только при наличии подключенной сигнальной лампы ШИНЫ.

<p><b>Настройка&gt;</b> Устройства на шине&gt; Сигн. лампа шины</p>	<p><b>Время предв. вкл. сигн. лампы</b></p>	<p>Белый (по умолчанию) Желтый Оранжевый Красный Фиолетовый Синий Голубой Зеленый</p>
---	---	---

### Сигнальная лампа ШИНЫ <Сигн. об ошибках>

Устанавливает цвет сигнальной лампы ШИНЫ в случае ошибки.

 Сигнальная лампа включается после подачи команды на движение.

 Функция доступна только при наличии подключенной сигнальной лампы ШИНЫ.

<p><b>Настройка&gt;</b> Устройства на шине&gt; Сигн. лампа шины</p>	<p><b>Сигнализирует об ошибках</b></p>	<p>Отключено (по умолчанию) Белый Желтый Оранжевый Красный Фиолетовый Синий Голубой Зеленый</p>
---	--	---

### Сигнализирует о техобслуживании (Сигн. о техобслуж.)

Функция устанавливает цвет мигания включенных шинных устройств (сигнальных ламп и селекторов управления) для уведомления о необходимости проведения технического обслуживания. Если эта функция активна, устройства будут сообщать о необходимости технического обслуживания перед выполнением каждой команды.

 Необходимо настроить техническое обслуживание и указать количество действий. Смотрите функцию [Настройка техобслуживания].

 Функция доступна только при наличии подключенной сигнальной лампы ШИНЫ или селектора управления ШИНЫ.

<p><b>Настройка&gt;</b> Устройства на шине&gt; Свет. устр. шины</p>	<p><b>Сигнализирует о техобслуживании</b></p>	<p>Отключено (по умолчанию) Белый Желтый Оранжевый Красный Фиолетовый Синий Голубой Зеленый</p>
---	---	---

## Команда 2-7

Присваивает команду управления устройству, подключенному к контактам 2-7.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Входы команд</b>	<b>Команда 2-7</b>	Пошаговый режим (по умолчанию) - Сперва выполняется открывание, а затем закрывание ворот. Последовательно - Сперва выполняется открывание, затем остановка, потом закрывание и снова остановка ворот.
--	--------------------	--

## Присутствие оператора

При включении этой функции движение ворот (открывание или закрывание) прерывается, когда прекращается нажатие соответствующей кнопки управления.

 Активация этой функции блокирует все другие устройства управления.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Функции</b>	<b>Присутствие оператора</b>	Отключено (по умолчанию) Активировано
---	------------------------------	--

## Выход В1-В2

Для настройки режима работы контакта.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Функции</b>	<b>Выход В1-В2</b>	Бистабильный Моностабильный: включен от 1 до 180 секунд (по умолчанию 1)
---	--------------------	---

## Освобождение от препятствия

Если эта функция активирована, при обнаружении препятствия с помощью функции АСТ платы или чувствительного профиля створка начинает двигаться в противоположном направлении на расстояние, необходимое для устранения препятствия, после чего останавливается.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Функции</b>	<b>Освобождение от препятствия</b>	Отключено (по умолчанию) Активировано
---	------------------------------------	--

## Автоматическое закрывание

Устанавливает время, которое предшествует автоматическому закрыванию после достижения крайней точки открывания или после срабатывания фотозащиты с функцией частичной остановки [СЗ].

 Эта функция не активируется при срабатывании устройств безопасности в результате обнаружения препятствия, после нажатия кнопки «Стоп», при временном отключении электроэнергии или обнаружения ошибки.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Настройки времени</b>	<b>Авт. закрывание</b>	Отключено (по умолчанию) От 1 до 180 секунд
---	------------------------	--

## Автоматическое закрывание после частичного открывания

Устанавливает время, которое предшествует автоматическому закрыванию после подачи команды на частичное открывание или после срабатывания фотозащиты с функцией частичной остановки [СЗ].

 Эта функция не активируется при срабатывании устройств безопасности в результате обнаружения препятствия, после нажатия кнопки «Стоп», при временном отключении электроэнергии или обнаружения ошибки.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Настройки времени</b>	<b>Частичное автоматическое закрывание</b>	Отключено От 1 до 180 секунд (10 секунд по умолчанию)
---	--	--

## Индикатор открытия ворот


Обозначает состояние автоматики.

<b>Настройка &gt;</b> <b>Управление лампами</b>	<b>Индикатор открытия ворот</b>	Лампа-индикатор включена (по умолчанию) - Лампа-индикатор включена, когда ворота открыты или находятся в движении. Индикаторная лампа мигает - Лампа-индикатор мигает с частотой раз в полсекунды, когда ворота открываются, и остается включенной, когда ворота открыты. Лампа-индикатор мигает с частотой раз в секунду, когда ворота закрываются, и выключена, когда ворота закрыты.
--	---------------------------------	--



## Лампа E1

Позволяет выбрать режим работы осветительного устройства, подключенного к выходу E1.

<p>Настройка &gt;</p> <p>Управление лампами</p>	<p>Лампа E1</p>	<p>Сигнальная лампа (по умолчанию)</p> <p>Лампа цикла - Лампа остается включенной в течение всего времени движения.</p> <p> Лампа остается выключенной, если не установлено время автоматического закрывания.</p> <p>Лампа дополнительного освещения - Лампа включается в начале движения и продолжает гореть даже после завершения движения в течение времени, заданного функцией [Время дополнительного освещения].</p>
---	-----------------	--

## Время дополнительного освещения

Параметр определяет, сколько секунд дополнительная лампа (настроенная как лампа дополнительного освещения) продолжает гореть после открывания или закрывания.

<p>Настройка &gt;</p> <p>Управление лампами</p>	<p>Время дополнительного освещения</p>	<p>от 60 до 180 секунд (60 секунд по умолчанию)</p>
---	--	---


## Время предварительного включения сигнальной лампы

Устанавливает время предварительного включения сигнальной лампы перед каждым движением автоматки.

<p>Настройка &gt;</p> <p>Управление лампами</p>	<p>Время предварительного включения сигнальной лампы</p>	<p>Отключено (по умолчанию)</p> <p>От 1 до 10 секунд</p>
---	--	--

## Связь RSE

Настройка функции платы, вставленной в разъем RSE1.

 Если в разьеме RSE\_1 находится плата RSE, настроенная для синхронной работы, необходимо использовать разъем RSE\_2 для дистанционного подключения (CRP). В данном случае исключена возможность подключения CAME KEY.

<p>Настройка &gt;</p> <p>Связь RSE</p>	<p>RSE1</p>	<p>CRP (по умолчанию)</p> <p>Синхронная работа</p>
--	-------------	--

## Адрес CRP

Назначает электронной плате уникальный идентификационный код (адрес CRP).

 Функция требуется в том случае, если с одной шиной соединено несколько автоматических систем через протокол CRP.

<p>Настройка &gt;</p> <p>Связь RSE</p>	<p>Адрес CRP</p>	<p>от 1 до 254 (по умолчанию 1)</p>
--	------------------	-------------------------------------


## Скорость порта RSE

Устанавливает скорость соединения для системы удаленного доступа для порта RSE1 и RSE2.

<p>Настройка &gt;</p> <p>Связь RSE</p>	<p>Скорость RSE1</p> <p>Скорость RSE2</p>	<p>2400 бит/с</p> <p>4800 бит/с</p> <p>9600 бит/с</p> <p>14400 бит/с</p> <p>19200 бит/с</p> <p>38400 бит/с (по умолчанию)</p> <p>57600 бит/с</p> <p>115200 бит/с</p>
--	---	--

## Сохранение данных


Сохраняет в запоминающем устройстве (карте памяти) данные, относящиеся к пользователям, параметрам времени и настройкам.

 Функция отображается только тогда, когда карта памяти вставлена в плату управления.

<p>Настройка &gt;</p> <p>Внешняя память</p>	<p>Сохранение данных</p>	
---	--------------------------	--

## Считывание данных

Загружает из запоминающего устройства (карты памяти) данные, относящиеся к пользователям, выдержке времени и настройкам.

 Функция отображается только тогда, когда карта памяти вставлена в плату управления.

Настройка > Внешняя память	Считывание данных	
-------------------------------	-------------------	--

## Сброс параметров

Восстанавливает заводские настройки за исключением функций: [пользователи], [таймеры], [тип привода], [адрес CRP], [скорость RSE], [пароль], [язык], [формат времени] и настройки, связанные с калибровкой движения.

Настройка	Сброс параметров	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
-----------	------------------	-------------------------------------


## Управление процессом

Можно использовать процедуру управления процессом для конфигурации системы.

Настройка	Управление процессом	
-----------	----------------------	--

## Новый пользователь


Позволяет зарегистрировать до 1000 пользователей и присвоить каждому из них определенную функцию.

 Операция осуществляется с помощью пульта ДУ или шинного устройства (например кодонаборной клавиатуры, проксимити-считывателя). Плата, контролирующая устройства управления (AF), должна быть вставлена в разъем.

Управление пользователями	Новый пользователь	Выберите функцию, которую желаете назначить пользователю.  Пошагово - Сперва выполняется открывание, а затем закрывание ворот. Последовательно - Сперва выполняется открывание, затем остановка, потом закрывание и снова остановка ворот. Открыть Частичное открывание Выход В1-В2 Реле модуля BUS 1 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 1 Реле модуля BUS 2 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 2  Подтвердите, нажав ENTER. Потребуется ввод кода пользователя. Необходимо отправить код с устройства управления (пульта ДУ, кодонаборной клавиатуры, проксимити-устройства). Повторите процедуру для добавления других пользователей.
---------------------------	--------------------	---

## Удаление пользователя

Удаляет одного из зарегистрированных пользователей.

Управление пользователями	Удаление пользователя	Стрелками выберите номер пользователя, которого желаете удалить.  Пользователя можно также выбрать, отправив команду с сопряженного с ним устройства.  Подтвердите, нажав кнопку ENTER Подтвердить? Да Подтвердить? НЕТ
---------------------------	-----------------------	---

## Удалить всех пользователей

Удаляет всех зарегистрированных пользователей.

Управление пользователями	Удалить всех пользователей	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
---------------------------	----------------------------	-------------------------------------

## Радиодекодер

Позволяет выбрать тип радиокода передатчиков, управляющих автоматикой.

 При выборе типа радиокода передатчиков [Динамический код] или [ключевой блок TW] сохраненные ранее передатчики удаляются из памяти.

Управление пользователями	Радиодекодер	Все декодеры Динамический код TW key block  Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
---------------------------	--------------	---


## Авт. определение дин. кода

Позволяет сохранить новый передатчик динамического кода, активируя получение от уже сохраненного передатчика динамического кода. Процедуры сохранения и получения рассматриваются в руководстве передатчика.

Управление пользователями	Авт. определение дин. кода	Отключено (по умолчанию) Активировано
---------------------------	----------------------------	--

## Изменение режима

Изменяет функцию, закрепленную за определенным пользователем.

Управление пользователями	Изменение режима	Используйте стрелки для выбора номера, присвоенного изменяемому пользователю.  Пользователя можно также выбрать, отправив команду с сопряженного с ним устройства.  Подтвердите, нажав ENTER. Выбрать команду для сопряжения с пользователем.  Пошагово - Сперва выполняется открывание, а затем закрывание ворот. Последовательно - Сперва выполняется открывание, затем остановка, потом закрывание и снова остановка ворот. Открыть Частичное открывание Выход В1-В2 Реле модуля BUS 1 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 1 Реле модуля BUS 2 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 2  Подтвердите, нажав ENTER. Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
---------------------------	------------------	--





## Версия прошивки

Функция позволяет отображать версию установленной прошивки и графического пользовательского интерфейса.

Информация	Версия прошивки	FW x.x.xx (прошивка) GUI x.x (графика)
------------	-----------------	---

## Сост. устр. ШИНЫ

Указывает состояние всех устройств, которые могут быть подключены к шине и управляться используемой прошивкой.

Информация	Сост. устр. ШИНЫ	Устройства	Доступ. сост. устройства
		Фотоэлемент ШИНЫ <n>  <n> от 1 до 8 Селектор ШИНЫ <n>  <n> от 1 до 7 Сигнальная лампа шины <n>  <n> от 1 до 2 Модуль ввода/вывода BUS <n>  <n> от 1 до 2	OK Не отвечает Безопасн. вкл. Конфликт адресов на ШИНЕ

## Счетчики движения


Позволяет отобразить количество команд, выполненных автоматикой, общее или частичное (после операции техобслуживания).

 Количество команд представляет собой отображаемое число, умноженное на 100.

Информация	Счетчики движения	Полные ходы Общее количество выполненных команд с момента установки автоматической системы.  Частичные ходы Количество команды, выполненных после последнего технического обслуживания.
------------	-------------------	---

## Настройка техобслуживания

Устанавливает количество действий, осуществляемых автоматикой, прежде чем будет подан сигнал о необходимости проведения технического обслуживания.

 Предупреждение отображается на дисплее в виде надписи [Выполнить техническое обслуживание] и в виде ежечасного мигания «3 + 3» устройства, подключенного к контактам 10-5.

Информация	Подтв. техобслуживание	Отключено (по умолчанию) от 1x100 до 500x100
------------	------------------------	---


## Сброс технического обслуживания

Сброс счетчика числа частичных ходов.

Информация	Сброс технического обслуживания	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
------------	---------------------------------	-------------------------------------

## Список ошибок

Показывает последние 8 ошибок соответствующей категории. Список ошибок можно очистить.

Информация	Список ошибок	 Стрелками прокрутите список. Для очистки списка ошибок выберите [Сброс ошибок] Подтвердите, нажав ENTER.
------------	---------------	--

## Показать часы

Включает отображение времени на дисплее.

Управление таймером	Показать часы	
---------------------	---------------	--


## Настройка часов

Позволяет настроить дату и время.

Управление таймером	Настройка часов	Используйте стрелки и клавишу Enter для ввода нужных значений.
---------------------	-----------------	--

### Автоматический переход на летнее время

Включает автоматический переход на летнее время.

 Действительно только для Центральной Европы UTC+1.

<b>Управление таймером</b>	<b>Автоматический переход на летнее время</b>	Отключено (по умолчанию) Активировано Летнее время: +1 час в последнее воскресенье марта (переход на декретное время). Зимнее время: -1 час в последнее воскресенье октября (переход на астрономическое солнечное время).
----------------------------	---	--

### Формат времени

Позволяет выбрать формат отображения часов.

<b>Управление таймером</b>	<b>Формат времени</b>	24 часа 12 часов (до полудня/после полудня)
----------------------------	-----------------------	--

### Создать новый таймер

Позволяет настроить по времени один или несколько типов активации на выбор из доступных.

 Можно установить до 8 таймеров и 16 особых дней.

<b>Управление таймером</b>	<b>Создать новый таймер</b>	Используйте стрелки для выбора желаемой команды. Открывание Частичное открывание Выход В1-В2 Реле модуля BUS 1 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 1 Реле модуля BUS 2 - Активирован выход 2 (релейный выход) модуля ввода/вывода BUS 2 Подтвердите, нажав ENTER.  Время начала Используйте стрелки для настройки времени начала активации функции. Подтвердите, нажав ENTER.  Время окончания Используйте стрелки для настройки времени конца активации функции. Подтвердите, нажав ENTER.  Дни недели С помощью стрелок настройте дни активации функции Выберите дни Вся неделя Подтвердите, нажав ENTER.
----------------------------	-----------------------------	--

### Удалить таймер

Удаляет одну из сохраненных временных настроек.

<b>Управление таймером</b>	<b>Удалить таймер</b>	Стрелками выберите временную настройку, которую желаете удалить. O = [Открывание] P = [Частичное открывание] B = [Выход В1-В2] R = [Реле модуля BUS] Подтвердите, нажав ENTER.
----------------------------	-----------------------	---

## Язык

Настройка языка дисплея.

<b>Язык</b>	Italiano (IT) English (EN) (по умолчанию) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU) Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)
-------------	--

## Активировать пароль

Позволяет настроить 4-значный пароль. Пароль будет запрашиваться при каждой попытке входа в меню.

 Этот пункт появляется только в том случае, если НЕ был активирован пароль.

<b>Пароль</b>	<b>Активировать пароль</b>	Используйте стрелки и кнопку Enter для набора требуемого кода. Снова введите пароль, используя стрелки и кнопку ENTER для подтверждения.
---------------	----------------------------	---

## Удалить пароль

Удаляет пароль, который защищает доступ к главному меню.

 Этот пункт появляется только в том случае, если был активирован пароль.

<b>Пароль</b>	<b>Удалить пароль</b>	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
---------------	-----------------------	-------------------------------------

## Изменить пароль

Изменяет пароль, защищающий доступ к главному меню.

 Этот пункт появляется только в том случае, если был активирован пароль.

<b>Пароль</b>	<b>Изменить пароль</b>	Используйте стрелки и кнопку Enter для набора требуемого кода. Снова введите пароль, используя стрелки и кнопку ENTER для подтверждения.
---------------	------------------------	---

## Потеря пароля

В случае потери пароля нужно восстановить в плате управления заводские настройки производителя. Смотрите [Сброс к заводским настройкам].

## Сброс к заводским настройкам

Заводские настройки платы можно восстановить, выполнив следующие действия.

Отключите плату управления от питания.

Удерживая нажатыми клавиши < и >, подключите плату управления к сети.

Удерживайте нажатыми клавиши < > до появления на дисплее надписи [Настройки производителя].

Выберите [Подтвердить? ДА].

Подтвердите, нажав ENTER.

 Процедура восстановления платы управления удаляет всех сохраненных пользователей, настройки времени, настройки движения и калибровочные данные.

 **Всегда обновляйте прошивку платы до последней доступной версии с помощью CAME KEY.**

## Экспорт / импорт данных

Данные, относящиеся к пользователям и настройкам системы, можно сохранить на КАРТЕ ПАМЯТИ.

Сохраненные данные можно снова использовать повторно на другой плате управления той же модели для установки аналогичных настроек.

**⚠ ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ** перед установкой или извлечением КАРТЫ ПАМЯТИ.

- 1 Вставьте КАРТУ ПАМЯТИ в специальный разъем на плате управления.
- 2 Нажмите кнопку Enter для перехода к процедуре программирования.
- 3 Стрелками выберите желаемую функцию.

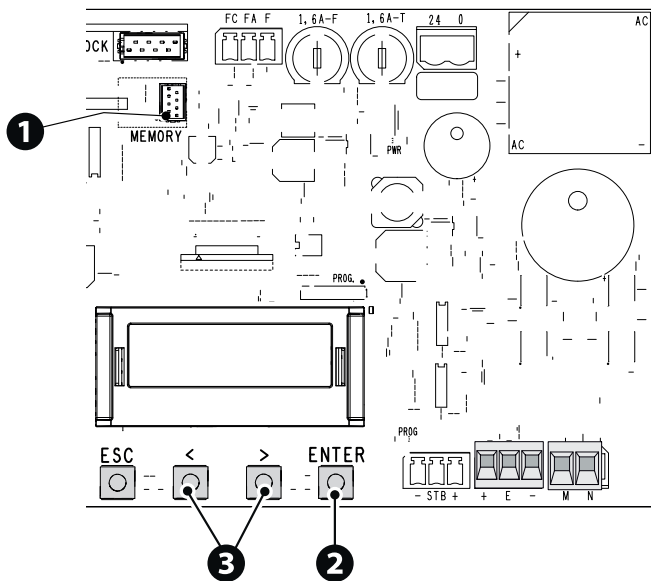
Настройка > Внешняя память > Сохранение данных

Сохраняет в запоминающем устройстве (карте памяти) данные, относящиеся к пользователям, параметрам времени и настройкам.

Настройка > Внешняя память > Считывание данных

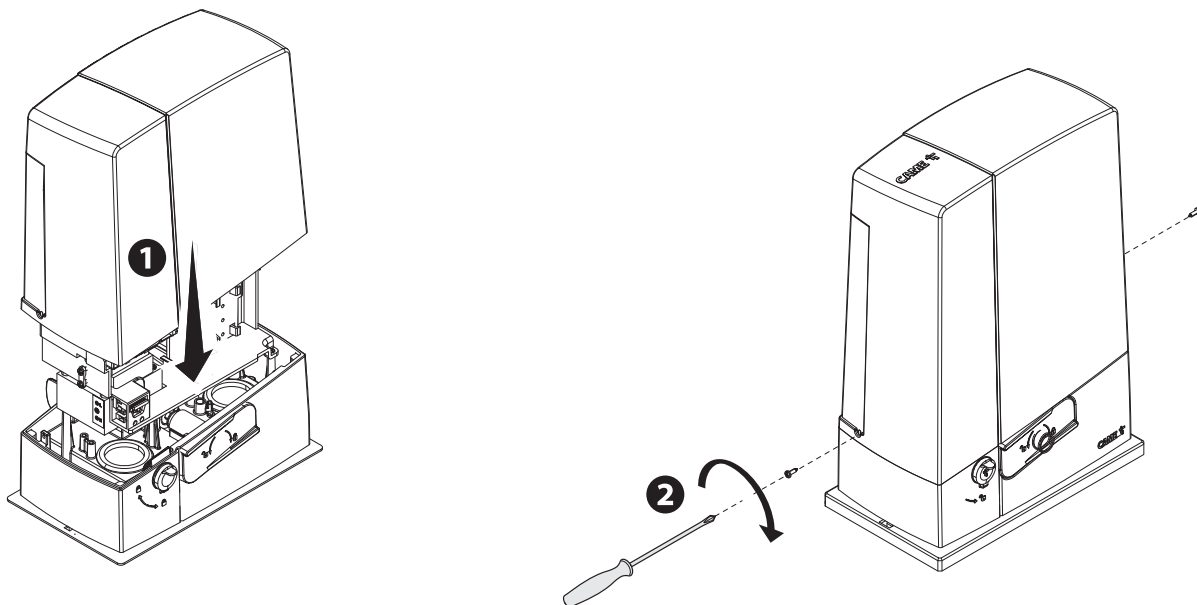
Загружает из запоминающего устройства (карты памяти) данные, относящиеся к пользователям, выдержке времени и настройкам.

 Завершив сохранение и загрузку данных, после чего извлеките КАРТУ ПАМЯТИ.



## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

 Перед закрытием крышки следует убедиться в герметичности входа кабелей, чтобы предотвратить попадание насекомых и образование влаги.



## СИНХРОННЫЙ РЕЖИМ

Единая команда для двух связанных автоматических систем.

### Электрические подключения

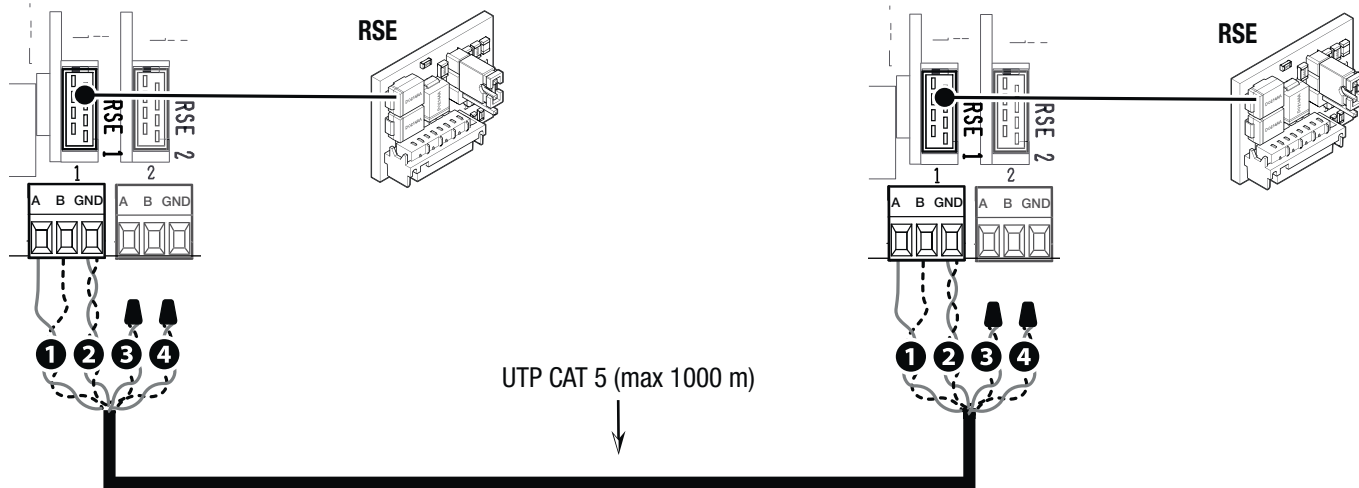
Подключите две электронные платы кабелем типа UTP CAT 5.

Вставьте плату RSE в обе платы управления.

Затем переходите к электрическому подключению устройств и аксессуаров.

📖 Устройства и аксессуары подключаются к электронной плате, которая будет настроена как MASTER.

📖 Для выполнения электрических подключений устройств и аксессуаров см. главу «ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ».



### Программирование

📖 Все нижеследующие операции программирования проводятся только на плате управления, настроенной для работы в режиме MASTER.

Выберите тип оборудования [Синхронизировано] в процессе настройки или настройте вход RSE\_1 в режим [Синхронизировано].

📖 После настройки автоматики MASTER (основной) в режиме [Синхронизировано], вторая автоматика автоматически станет устройством SLAVE (управляемой).

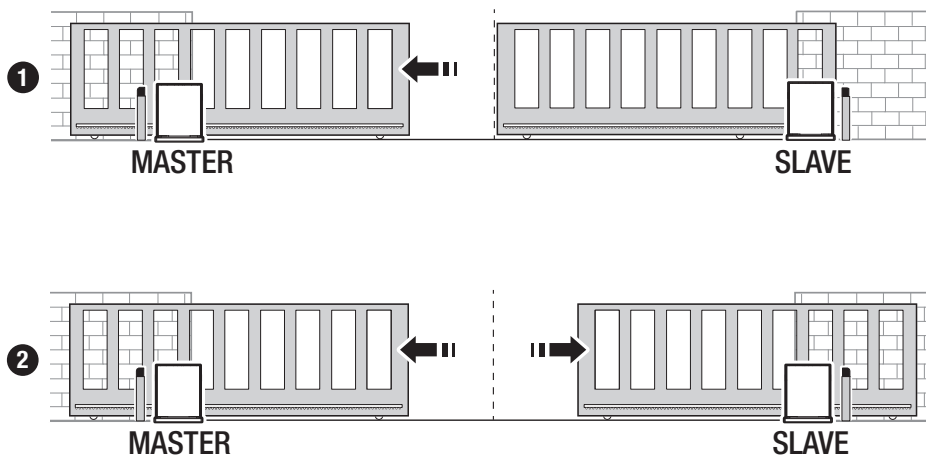
### Запоминание пользователей

📖 Все операции по запоминанию пользователей проводятся только на плате управления, настроенной для работы в режиме MASTER.

### Выбор режимов работы


























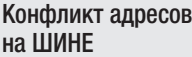
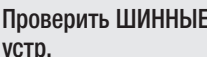
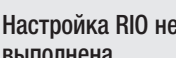

❶ Команда «ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ»

❷ Команда «ПОШАГОВЫЙ РЕЖИМ»





## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

	Функция [Тест на максимальное толкающее усилие] включена.
	Автоматика обнаружила препятствие при закрывании.
	Автоматика обнаружила препятствие при открывании.
	Автоматика обнаружила два препятствия при закрывании.  Число на дисплее зависит от количества обнаруженных препятствий.  После достижения максимального количества обнаружений автоматика останавливается, и на дисплее появляется сообщение об ошибке.
	Автоматика обнаружила два препятствия при открывании.  Число на дисплее зависит от количества обнаруженных препятствий.  После достижения максимального количества обнаружений автоматика останавливается, и на дисплее появляется сообщение об ошибке.
	Имеется хотя бы один запрограммированный таймер.
	Выполняется запрограммированный таймер.  С таймером, запрограммированным на открывание или частичное открывание, любая отправленная радиокоманда будет всегда обеспечивать открывание. Проводные команды продолжают работу в обычном режиме.
	Проводное устройство безопасности вкл.  Значение <n> присвоено параметру, выбранному для функций [CX Input] (Вход CX) [CY input] (Вход CY) [Вход CK] [CZ input] (Вход CZ).
	Устройство безопасности R7 (чувствительный профиль) вкл.
	Устройство безопасности R8 (чувствительный профиль) вкл.
	Устройство безопасности R7 (пара чувствительных профилей) вкл.
	Устройство безопасности R8 (пара чувствительных профилей) вкл.
	Фотоэлементы BUS вкл.  Значение <n> присвоено параметру, выбранному для функций [Фотоэлементы BUS].
	Команда «Открыть» вкл. для фотоэлементов BUS
	Команда «Закрыть» вкл. для фотоэлементов BUS
	Функция «Стоп» вкл.
	Устр. безопасн. RIO вкл.  Значение <n> присвоено параметру, выбранному для функций [RIO ED T1 - RIO ED T2] и [RIO PH T1 - RIO PH T2]
	Обнаружен конфликт ID на устройствах BUS.
	Устройство BUS с заданной функцией безопасности отсутствует в системе.
	Плата RIO Conn не конфигурирована или в ней отсутствуют настройки безопасности.
	Необходимо выполнить регулировку движения.


Управление процессом	Следуйте пошаговой инструкции на дисплее.
Требуется техобслуживание	Необходимо выполнить техобслуживание (исключение энкодера и превышение количества действий для техобслуживания).
OP	Проезд полностью открыт
CL	Проезд полностью закрыт

## СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ


E2	Ошибка калибровки
E3	Ошибка сигнала энкодера
E4	Ошибка сбоя самодиагностики
E6	Ошибка – неисправность двигателя
E7	Ошибка времени работы
E8	Ошибка – дверца разблокировки открыта
E9	Обнаружено препятствие при закрывании
E10	Обнаружено препятствие при открывании
E11	Превышено максимальное количество обнаруженных подряд препятствий
E12	Отсутствует сетевое напряжение
E14	Ошибка последовательного подключения
E15	Ошибка несовместимости пульта ДУ
E16	Ошибка открытия дверцы привода SLAVE
E17	Ошибка отсутствия связи с беспроводной системой
E18	Ошибка не настроенной беспроводной системы
E22	Ошибка обновления прошивки
E24	Ошибка связи с ШИННЫМИ устройствами <b>Во время движения:</b> ошибка коммуникации или неисправность устройства безопасности BUS
E25	Ошибка настройки адресов на устройствах ШИНЫ
E27	Ошибка связи с приводом

МСВФ			
Модели	BXV04	BXV06	BXV10
14 м - 400 кг	150000	-	-
18 м - 600 кг	-	150000	-
20 м - 1000 кг	-	-	150000
Установка в зоне, подверженной действию ветра	-15%	-15%	-15%

 Процентные значения показывают, насколько нужно сократить количество циклов в зависимости от типа и количества установленного дополнительного оборудования.

 Перед выполнением работ по очистке, техническому обслуживанию или замене деталей обесточьте устройство.

 Данный документ содержит информацию об обязательных проверках, которые установщик должен осуществить во время техобслуживания.

 Если система не используется в течение продолжительного периода, например, если она установлена на объектах сезонного использования, необходимо отключить питание и после его восстановления проверить правильность работы.

 Сведения о правильной установке и настройке приведены в инструкции по установке изделия.

 Необходимую информацию о выборе изделия и аксессуаров можно найти в каталоге продукции.

 Перечисленные далее работы по техническому обслуживанию необходимо проводить каждые 10000 циклов или 6 месяцев.

Выполните общую и полную проверку крепежных соединений.

Смажьте все подвижные механизмы.

Проверьте исправность сигнальных устройств и устройств безопасности.

Проверьте состояние износа подвижных механизмов и правильность их работы.

Проверьте исправность системы разблокировка и откройте створку, убедившись в отсутствии препятствий.

Проверьте целостность проводов и их соединений.

Проверьте и очистите направляющую скольжения и зубчатую рейку.

**CAME** 

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri della Libertà, 15  
31030 Доссон-ди-Казьер  
Treviso - Italy (Италия)  
Тел.: (+39) 0422 4940  
Факс: (+39) 0422 4941  
info@came.com - www.came.com

**ПРИКЛЕЙТЕ ЗДЕСЬ ЭТИКЕТКУ  
ИЗДЕЛИЯ, ПРИЛАГАЕМУЮ В  
УПАКОВКЕ**